

## Objaśnienia znaków umownych

### Explanation of symbols

Kreska (-)	- zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Znak „x”	- wypełnienie pozycji, ze względu na układ tablicy, jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
„w tym”	- oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all the components of the sum are given.</i>
Kropka (.)	- oznacza zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Zero (0)	- zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
(0,0)	- zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>



**GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY**  
*CENTRAL STATISTICAL OFFICE*

**TURYSTYKA**  
**W 2009 R.**

***TOURISM***  
***IN 2009***

Informacje  
i opracowania  
statystyczne

*Statistical  
Information  
and Elaborations*

**Warszawa 2010**

Opracowanie publikacji  
*Preparation of the publication*

GUS, Departament Badań Społecznych  
*CSO, Social Surveys Division*

kierujący  
*supervisor*

dr Sławomir Nałęcz  
Zastępca Dyrektora Departamentu Badań  
Społecznych  
*Deputy Director of Social Surveys Division*

zespół  
*team*

Wacława Kraśniewska  
Elżbieta Król (mapy)  
Katarzyna Szuszman  
Jadwiga Uchman  
(Ośrodek Statystyki Sportu i Turystyki US Rzeszów)  
Marek Więckowski

Projekt okładki  
*Cover design*

Zakład Wydawnictw Statystycznych  
*Statistical Publishing Establishment*

ISSN 1425-8846

Publikacja dostępna na <http://www.stat.gov.pl/>  
*Publication available on <http://www.stat.gov.pl/>*

## PRZEDMOWA

Publikacja „Turystyka w 2009 r.” jest kolejną edycją opracowania, wydawanego corocznie przez GUS, w serii „Informacje i opracowania statystyczne”.

Celem publikacji jest zaprezentowanie podstawowych danych o infrastrukturze turystycznej i jej wykorzystaniu oraz o ruchu granicznym.

Od 2008 roku dane dotyczące przekroczeń granic obejmują jedynie granice Polski będące jednocześnie zewnętrznymi granicami strefy Schengen. Polska stała się częścią strefy Schengen z dniem 21 grudnia 2007 roku.

Publikacja składa się z dwóch części. Pierwsza ma charakter metodologiczny i analityczny, zaś druga zawiera wykresy, mapy oraz tabele stanowiące uzupełnienie informacji zawartych w komentarzu analitycznym. Część tabelaryczna obejmuje informacje o:

- liczbie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania i poziomie ich wykorzystania (działy I i II),
- ruchu granicznym Polaków i cudzoziemców na granicach będących jednocześnie zewnętrznymi granicami strefy Schengen, a także o granicznym ruchu środków transportu (dział III),
- Polskim Towarzystwie Turystyczno-Krajoznawczym i jego działalności (dział IV),
- obiektach zbiorowego zakwaterowania i ich wykorzystaniu w krajach Unii Europejskiej, a także o aktywności turystycznej mieszkańców UE w latach 2002-2008 (dział V).

Komentarz analityczny wzbogacony został o informacje dotyczące uczestnictwa mieszkańców Polski w podróżach turystycznych oraz omówienie podstawowych wielkości z rachunku satelitarного turystyki za 2006 rok.

Informacje prezentowane w publikacji pochodzą z badań statystycznych i opracowań GUS, Straży Granicznej, Instytutu Turystyki i Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego oraz Eurostatu.

Zastępca Dyrektora  
Departamentu Badań Społecznych  
dr Sławomir Nałęcz

## **PREFACE**

*The publication "Tourism in 2009" is the latest edition in the series "Statistical Information and Elaborations", published annually by the CSO.*

*The aim of the publication is to present basic data on capacity and occupancy in collective tourist accommodation establishments and on border traffic.*

*From 2008, data on cross-border traffic are limited to the Polish borders being at the same time the external borders of the Schengen area. Poland became a part of the Schengen area on 21 December 2007.*

*The publication consists of two parts. The first one contains methodological notes and analytical comments whereas the other contains charts, maps and tables that complete the information comprising the analytical commentary. The tabular part includes information on:*

- the number of tourist collective accommodation establishments and level of their occupancy (section I and II),*
- border traffic of Polish and foreign citizens at the borders being at the same time the external borders of the Schengen area, as well as data on border traffic by different means of transport (section III),*
- The Polish Tourist Country – Lovers' Society and its activities (section IV),*
- tourist accommodation establishments and their utilisation in the European Union countries and data on the tourist activity of residents of the EU countries in the period 2002-2008 (section V).*

*The analytical comments have been enriched with information regarding the participation of Polish residents in tourism activities and basic information on the Tourism Satellite Account for the year 2006.*

*The information presented in the publication is derived from surveys and studies of the CSO, the Border Guard, the Institute of Tourism, the Polish Tourist Country-Lovers' Society, and Eurostat.*

*Deputy Director  
Social Surveys Division  
Sławomir Nałęcz Ph.D.*

## SPIS TREŚCI

	Tablica	Strona
PRZEDMOWA .....	x	3
CZĘŚĆ I		
UWAGI METODOLOGICZNE.....	x	12
KOMENTARZ ANALITYCZNY.....	x	32
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania i ich wykorzystanie w 2009 r.....	x	32
Zróżnicowanie regionalne bazy noclegowej zbiorowego zakwaterowania .....	x	36
Obiekty indywidualnego zakwaterowania.....	x	38
Wypożyczenie dodatkowe obiektów zbiorowego zakwaterowania .....	x	40
Ruch graniczny .....	x	45
Uczestnictwo Polaków w podróżach turystycznych.....	x	51
Rachunek satelitarny turystyki.....	x	54
Polskie Towarzystwo Turystyczno – Krajoznawcze .....	x	59
Porównania międzynarodowe.....	x	59
CZĘŚĆ II TABLICE		
Ogólne dane o turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w latach 1980, 1985, 1990, 2000, 2006-2009 .....	I	66
<b>DZIAŁ I</b>		
<b>TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2009 R.</b>		
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania.....	I/1	68
Miejsca noclegowe w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania .....	I/2	70
Pokoje w obiektach hotelowych według województw .....	I/3	72
Hotele i ich wykorzystanie według kategorii i województw .....	I/4	73
Hotele i ich wykorzystanie według kategorii i miast wojewódzkich.....	I/5	79
Placówki gastronomiczne w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania .....	I/6	85
Udogodnienia dla osób niepełnosprawnych w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania .....	I/7	86
Zaplecze konferencyjne w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania .....	I/8	87
Wypożyczenie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania w urządzenia sportowo-rekreacyjne .....	I/9	88
<b>DZIAŁ II</b>		
<b>WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA W 2009 R.</b>		
Turyści korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania według miesięcy....	II/1	99
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania według miesięcy .....	II/2	101
Udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania według miesięcy .....	II/3	103
Udzielone noclegi turystom zagranicznym w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania według miesięcy .....	II/4	105
Wynajęte pokoje w obiektach hotelowych według miesięcy .....	II/5	107
Wynajęte pokoje turystom zagranicznym w obiektach hotelowych według miesięcy .....	II/6	107

Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania według miesięcy – w % .....	II/7	108
Stopień wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych według miesięcy – w % .....	II/8	110
Turyści korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania według miesięcy i województw .....	II/9	111
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania według miesięcy i województw .....	II/10	112
Wynajęte pokoje w obiektach hotelowych według miesięcy i województw .....	II/11	113
Wynajęte pokoje turystom zagranicznym w obiektach hotelowych według miesięcy i województw .....	II/12	114
Udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania według miesięcy i województw .....	II/13	115
Udzielone noclegi turystom zagranicznym w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania według miesięcy i województw .....	II/14	116
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania według miesięcy i województw – w % .....	II/15	117
Stopień wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych według miesięcy i województw – w % .....	II/16	118
Turyści korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania według rodzajów obiektów i województw .....	II/17	119
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania według rodzajów obiektów i województw .....	II/18	121
Noclegi udzielone turystom w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania według rodzajów obiektów i województw .....	II/19	123
Noclegi udzielone turystom zagranicznym w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania według rodzajów obiektów i województw .....	II/20	125
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania według rodzajów obiektów i wybranych krajów .....	II/21	127
Udzielone noclegi turystom zagranicznym w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania według rodzajów obiektów i wybranych krajów .....	II/22	131
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania i ich wykorzystanie według podregionów .....	II/23	135

### **DZIAŁ III**

#### **RUCH GRANICZNY W 2009 R.**

Ruch graniczny obywateli polskich i cudzoziemców .....	III/1	145
Przekroczenia granicy przez przejścia graniczne czynne w 2009 r. ....	III/2	146
Przekroczenia granicy przez obywateli polskich i cudzoziemców według przejść granicznych i miesięcy. ....	III/3	148
Przyjazdy cudzoziemców do Polski według przejść granicznych i miesięcy. ....	III/4	150
Przyjazdy cudzoziemców do Polski według obywatelstwa i miesięcy .....	III/5	152
Przyjazdy cudzoziemców do Polski według wybranych obywatelstw (kraje) i wybranych przejść granicznych .....	III/6	154
Wyjazdy obywateli polskich za granicę według przejść granicznych i miesięcy. ....	III/7	156
Ruch graniczny pojazdów kołowych według granic .....	III/8	158
Ruch graniczny pojazdów kołowych według miesięcy .....	III/9	159
Ruch graniczny samochodów osobowych według przejść granicznych i miesięcy .....	III/10	160
Ruch graniczny autobusów według przejść granicznych i miesięcy .....	III/11	161
Ruch graniczny samochodów ciężarowych według przejść granicznych i miesięcy .....	III/12	162
Ruch graniczny pociągów według granic i miesięcy .....	III/13	163

#### **DZIAŁ IV**

#### **DZIAŁALNOŚĆ POLSKIEGO TOWARZYSTWA TURYSTYCZNO-KRAJOZNAWCZEGO W LATACH 1990, 1995, 2000, 2008-2009**

Kluby i koła PTTK .....	IV/1	164
Kluby turystyczno-krajoznawcze .....	IV/2	165
Odznaki.....	IV/3	166
Szlaki turystyczne według województw (w km) .....	IV/4	167
Przodownicy i instruktorzy .....	IV/5	168
Wycieczki w turystyce kwalifikowanej .....	IV/6	169
Przewodnicy turystyczni.....	IV/7	170

#### **DZIAŁ V**

#### **PORÓWNIANIA MIĘDZYNARODOWE (2002 – 2008)**

Hotele i podobne obiekty w krajach Unii Europejskiej .....	V/1	171
Miejsca noclegowe w hotelach i podobnych obiektach w krajach Unii Europejskiej. ....	V/2	172
Stopień wykorzystania miejsc w hotelach i podobnych obiektach (netto) .....	V/3	173
Udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania. ....	V/4	174
Udzielone noclegi turystom krajowym w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania..	V/5	175
Udzielone noclegi turystom zagranicznym w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania .....	V/6	176
Struktura turystycznej bazy zbiorowego zakwaterowania w krajach Unii Europejskiej w 2008 r. .	V/7	177
Krajowe i zagraniczne podróże długoterminowe mieszkańców Unii Europejskiej .....	V/8	178
Krajowe podróże długoterminowe mieszkańców Unii Europejskiej .....	V/9	179
Zagraniczne podróże długoterminowe mieszkańców Unii Europejskiej .....	V/10	180

#### **SPIS WYKRESÓW**

Liczba hoteli w miastach wojewódzkich według kategorii w latach 2005-2009 – stan w dniu 31.VII.....	1	89
Liczba miejsc noclegowych w hotelach w miastach wojewódzkich według kategorii w latach 2005-2009 – stan w dniu 31.VIII.....	2	89
Turyści zagraniczni w obiektach hotelowych w 2009 r. według miesięcy .....	3	90
Stopień wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych w latach 2005-2009 .....	4	90
Pokoje i miejsca noclegowe w hotelach według kategorii – stan w dniu 31. VII 2009 r.....	5	91
Wynajęte pokoje w obiektach hotelowych w 2009 r. ....	6	91
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w 2009 r. - stan w dniu 31.VII .....	7	92
Turyści korzystający i udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2009 r. ....	8	92
Udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania według rodzajów obiektów w 2009 r. ....	9	93
Miejsca noclegowe w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2009 r. - stan w dniu 31.VII .....	10	93
Turyści korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania w latach 1980-2009 .....	11	94
Udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w latach 1980-2009..	12	94
Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania w latach 1985-2009.....	13	95
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2009 r. ....	14	95
Udogodnienia dla osób niepełnosprawnych według rodzajów obiektów .....	15	96
Udogodnienia dla osób niepełnosprawnych według rodzajów obiektów według województw .....	16	96



Przyjazdy cudzoziemców do Polski w 2009 r. według granic .....	17	139
Wyjazdy obywateli polskich z Polski w 2009 r. według granic .....	18	139
Przekroczenia granicy w 2009 r. według rodzaju przejść granicznych .....	19	140
Ruch graniczny pociągów osobowych w 2009 r. według operatorów krajowych i zagranicznych .....	20	140
Ruch graniczny autobusów w 2009 r. według miesięcy .....	21	141
Ruch graniczny autobusów w 2009 r. według odcinków granic .....	22	141
Ruch graniczny samochodów osobowych w 2009 r. według miesięcy .....	23	142
Ruch graniczny samochodów osobowych w 2009 r. według odcinków granic.....	24	142
Ruch graniczny samochodów ciężarowych w 2009 r. według miesięcy .....	25	143
Ruch graniczny samochodów ciężarowych w 2009 r. według odcinków granic.....	26	143
Ruch graniczny w 2009 r. według miesięcy .....	27	144
Turystyczna wartość dodana w 2006 roku według rodzajów działalności .....	28	144
<b>SPIS MAP</b>		
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w 2009 r. – stan w dniu 31.VII .....	1	97
Miejsca noclegowe w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2009 r. – stan w dniu 31.VII .....	2	97
Turyści korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania w 2009 r.....	3	98
Udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2009 r. ....	4	98

## CONTENTS

	Table	Page
<i>PREFACE</i> .....	<i>x</i>	<i>4</i>
<b>PART I</b>		
<i>METHODOLOGICAL NOTES</i> .....	<i>x</i>	<i>22</i>
<i>SUMMARY</i> .....	<i>x</i>	<i>62</i>
<i>Tourist collective accommodation establishments and their utilisation</i> .....	<i>x</i>	<i>62</i>
<i>Border traffic</i> .....	<i>x</i>	<i>62</i>
<i>Border crossings of Polish schengen zone by foreigners</i> .....		<i>63</i>
<i>Departures of Poles outside the schengen zone</i> .....	<i>x</i>	<i>63</i>
<i>Tourism satellite account</i> .....	<i>x</i>	<i>64</i>
<i>International comparison</i> .....	<i>x</i>	<i>64</i>
<b>PART II</b>		
<b>TABLES</b>		
<i>Basic data on collective tourist accommodation establishments in 1980, 1985, 1990, 2000, 2006-2009</i> .....	<i>I</i>	<i>66</i>
<b>SECTION I</b>		
<b>COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIP IN 2009</b>		
<i>Collective tourist accommodation establishments</i> .....	<i>I/1</i>	<i>68</i>
<i>Bed places in collective tourist accommodation establishments</i> .....	<i>I/2</i>	<i>70</i>
<i>Rooms in hotels and similar establishments by voivodship</i> .....	<i>I/3</i>	<i>72</i>
<i>Hotels and their occupancy by category and voivodship</i> .....	<i>I/4</i>	<i>73</i>
<i>Hotels and their occupancy by category and voivodship cities</i> .....	<i>I/5</i>	<i>79</i>
<i>Catering units in collective tourist accommodation establishments</i> .....	<i>I/6</i>	<i>85</i>
<i>Adaptation for disabled in collective tourist accommodation establishments</i> .....	<i>I/7</i>	<i>86</i>
<i>Conference infrastructure in collective tourist accommodation establishments</i> .....	<i>I/8</i>	<i>87</i>
<i>Sports and recreational equipment in collective tourist accommodation establishments</i> .....	<i>I/9</i>	<i>88</i>
<b>SECTION II</b>		
<b>OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2009</b>		
<i>Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments by month</i> .....	<i>II/1</i>	<i>99</i>
<i>Foreign tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments by month</i> .....	<i>II/2</i>	<i>101</i>
<i>Overnight stays in collective tourist establishments by month</i> .....	<i>II/3</i>	<i>103</i>
<i>Overnight stays of foreign tourists in collective tourist establishments by month</i> .....	<i>II/4</i>	<i>105</i>
<i>Rooms rented in hotels and similar establishments by month</i> .....	<i>II/5</i>	<i>107</i>
<i>Rooms rented by foreign tourists in hotels and similar establishments by month</i> .....	<i>II/6</i>	<i>107</i>
<i>Occupancy rate of bed places in collective tourist accommodation establishments by month – in %</i> .....	<i>II/7</i>	<i>108</i>
<i>Occupancy rate of rooms in hotels and similar establishments by month – in %</i> .....	<i>II/8</i>	<i>110</i>
<i>Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments by month and voivodship</i> .....	<i>II/9</i>	<i>111</i>
<i>Foreign tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments by month and voivodship</i> .....	<i>II/10</i>	<i>112</i>
<i>Rooms rented in hotels and similar establishments by month and voivodship</i> .....	<i>II/11</i>	<i>113</i>
<i>Rooms rented by foreign tourists in hotels and similar establishments by month and voivodship</i> ....	<i>II/12</i>	<i>114</i>
<i>Overnight stays in collective tourist establishments by month and voivodship</i> .....	<i>II/13</i>	<i>115</i>

<i>Overnight stays of foreign tourists in collective tourist establishments by month and voivodship ....</i>	<i>II/14</i>	<i>116</i>
<i>Occupancy rate of bed places in collective tourist accommodation establishments by month and voivodship – in %.....</i>	<i>II/15</i>	<i>117</i>
<i>Occupancy rate of rooms in hotels and similar establishments by month and voivodship- in %.....</i>	<i>II/16</i>	<i>118</i>
<i>Tourists in collective tourist accommodation establishments by voivodship .....</i>	<i>II/17</i>	<i>119</i>
<i>Foreign tourists in collective tourist accommodation establishments by voivodship .....</i>	<i>II/18</i>	<i>121</i>
<i>Overnight stays of tourists in collective tourist accommodation establishments by voivodship .....</i>	<i>II/19</i>	<i>123</i>
<i>Overnight stays of foreign tourists in collective tourist accommodation establishments by voivodship .....</i>	<i>II/20</i>	<i>125</i>
<i>Foreign tourists in collective tourist accommodation establishments by country.....</i>	<i>II/21</i>	<i>127</i>
<i>Overnight stays of foreign tourists in collective tourist accommodation establishments by country .....</i>	<i>II/22</i>	<i>131</i>
<i>Collective tourist accommodation establishments by regions (NTS 3) .....</i>	<i>II/23</i>	<i>135</i>

### **SECTION III**

#### **BORDER TRAFFIC IN 2009**

<i>Border traffic of the Polish and foreign citizens .....</i>	<i>III/1</i>	<i>145</i>
<i>Border crossings in 2009.....</i>	<i>III/2</i>	<i>146</i>
<i>Border traffic of the Polish and foreign citizens by border crossing points and months .....</i>	<i>III/3</i>	<i>148</i>
<i>Arrivals of foreigners to Poland by border crossing points and month.....</i>	<i>III/4</i>	<i>150</i>
<i>Arrivals of foreigners to Poland by citizenship and month.....</i>	<i>III/5</i>	<i>152</i>
<i>Arrivals of foreigners to Poland by citizenship and border crossing points.....</i>	<i>III/6</i>	<i>154</i>
<i>Polish citizens' travels abroad according to the months and border crossing points.....</i>	<i>III/7</i>	<i>156</i>
<i>Border traffic of wheeled vehicles by borders.....</i>	<i>III/8</i>	<i>158</i>
<i>Border traffic of wheeled vehicles by month.....</i>	<i>III/9</i>	<i>159</i>
<i>Border traffic of cars by border crossing points and month.....</i>	<i>III/10</i>	<i>160</i>
<i>Border traffic of buses by border crossing points and month .....</i>	<i>III/11</i>	<i>161</i>
<i>Border traffic of lorries by border crossing points and month .....</i>	<i>III/12</i>	<i>162</i>
<i>Border traffic of trains by border crossing points and month.....</i>	<i>III/13</i>	<i>163</i>

### **SECTION IV.**

#### **THE ACTIVITY OF THE POLISH TOURIST COUNTRY – LOVERS' SOCIETY IN 1990, 1995, 2000, 2008-2009**

<i>Clubs and circles of the Polish Tourist Country-Lovers' Society .....</i>	<i>IV/1</i>	<i>164</i>
<i>Professional tourist clubs.....</i>	<i>IV/2</i>	<i>165</i>
<i>Tourist badges.....</i>	<i>IV/3</i>	<i>166</i>
<i>Tourist trails by voivodship.....</i>	<i>IV/4</i>	<i>167</i>
<i>Leaders and instructors of tourism .....</i>	<i>IV/5</i>	<i>168</i>
<i>Qualified tourism - number of excursions.....</i>	<i>IV/6</i>	<i>169</i>
<i>Tourist guides.....</i>	<i>IV/7</i>	<i>170</i>

### **SECTION V**

#### **INTERNATIONAL COMPARISONS 2002-2008**

<i>Hotels and similar establishments in EU countries .....</i>	<i>V/1</i>	<i>171</i>
<i>Bed places in hotels and similar establishments in EU countries.....</i>	<i>V/2</i>	<i>172</i>
<i>Net occupancy rate in hotels and similar establishments .....</i>	<i>V/3</i>	<i>173</i>
<i>Overnight stays in collective tourist accommodation establishments.....</i>	<i>V/4</i>	<i>174</i>
<i>Overnight stays of residents in collective tourist accommodation establishments .....</i>	<i>V/5</i>	<i>175</i>
<i>Overnight stays of non-residents in collective tourist accommodation establishments .....</i>	<i>V/6</i>	<i>176</i>
<i>Structure of collective tourist accommodation establishments in EU countries .....</i>	<i>V/7</i>	<i>177</i>

<i>Domestic and outbound long-term trips of EU residents.....</i>	<i>V/8</i>	<i>178</i>
<i>Domestic long-term trips of EU residents.....</i>	<i>V/9</i>	<i>179</i>
<i>Outbound long-term trips of EU residents.....</i>	<i>V/10</i>	<i>180</i>

#### **LIST OF GRAPHS**

<i>Number of hotels in voivodships cities by category between 2005 and 2009 – as of 31 VII.....</i>	<i>1</i>	<i>89</i>
<i>Number of bed places in hotels in voivodship cities by category between 2005 and 2009 – as of 31 VII .....</i>	<i>2</i>	<i>89</i>
<i>Foreign tourists in hotels and similar establishments in 2009 by month.....</i>	<i>3</i>	<i>90</i>
<i>Occupancy rate of rooms in hotels and similar establishments between 2005 and 2009 .....</i>	<i>4</i>	<i>90</i>
<i>Rooms and bed places in hotels by category as of 31 VII 2009.....</i>	<i>5</i>	<i>91</i>
<i>Rooms rented in hotels and similar establishments in 2009 .....</i>	<i>6</i>	<i>91</i>
<i>Collective tourist accommodation establishments as of 31 VII 2009.....</i>	<i>7</i>	<i>92</i>
<i>Tourists accommodated and overnights stays in collective tourist accommodation establishments in 2009 by month .....</i>	<i>8</i>	<i>92</i>
<i>Overnight stays in collective tourist accommodation establishments by type of establishments in 2009 .....</i>	<i>9</i>	<i>93</i>
<i>Bed places in collective tourist accommodation establishments as of 31 VII 2009 .....</i>	<i>10</i>	<i>93</i>
<i>Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments between 1980 and 2009 .....</i>	<i>11</i>	<i>94</i>
<i>Overnight stays in collective tourist accommodation establishments between 1980 and 2009 .....</i>	<i>12</i>	<i>94</i>
<i>Occupancy rate of collective tourist accommodation establishments between 1985 and 2009 .....</i>	<i>13</i>	<i>95</i>
<i>Occupancy rate of bed places in collective tourist accommodation establishments in 2009.....</i>	<i>14</i>	<i>95</i>
<i>Adaptation for disabled in collective tourist accommodation establishments .....</i>	<i>15</i>	<i>96</i>
<i>Adaptation for disabled in collective tourist accommodation establishments by voivodship .....</i>	<i>16</i>	<i>96</i>
<i>Arrivals of foreigners to Poland in 2009 by border.....</i>	<i>17</i>	<i>139</i>
<i>Departures of Polish citizens from Poland in 2009 by border.....</i>	<i>18</i>	<i>139</i>
<i>Border crossings in 2009 by type of border crossing points.....</i>	<i>19</i>	<i>140</i>
<i>Border traffic of trains in 2009 by national and foreign operators .....</i>	<i>20</i>	<i>140</i>
<i>Border traffic of buses in 2009 by month.....</i>	<i>21</i>	<i>141</i>
<i>Border traffic of buses in 2009 by border.....</i>	<i>22</i>	<i>141</i>
<i>Border traffic of cars in 2009 by month.....</i>	<i>23</i>	<i>142</i>
<i>Border traffic of cars in 2009 by border.....</i>	<i>24</i>	<i>142</i>
<i>Border traffic of lorries in 2009 by month .....</i>	<i>25</i>	<i>143</i>
<i>Border traffic of lorries in 2009 by border .....</i>	<i>26</i>	<i>143</i>
<i>Border traffic in 2009 by month.....</i>	<i>27</i>	<i>144</i>
<i>Tourism value added in 2006 by type of activity.....</i>	<i>28</i>	<i>144</i>

#### **LIST OF MAPS**

<i>Collective tourist accommodation establishments as of 31 VII 2009.....</i>	<i>1</i>	<i>97</i>
<i>Bed places in collective tourist accommodation establishments as of 31 VII 2009 .....</i>	<i>2</i>	<i>97</i>
<i>Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments in 2009.....</i>	<i>3</i>	<i>98</i>
<i>Overnight stays in collective tourist accommodation establishments in 2009.....</i>	<i>4</i>	<i>98</i>

# CZĘŚĆ I

## UWAGI METODOLOGICZNE

### Podstawowe pojęcia z dziedziny turystyki<sup>1</sup>

**Turystyka** to ogół czynności osób podróżujących i przebywających w miejscach znajdujących się poza ich zwykłym otoczeniem przez okres nieprzekraczający 12 miesięcy, w celach wypoczynkowych, służbowych lub innych, z wyłączeniem podróży, których głównym celem jest podjęcie pracy zarobkowej.

Istnieją trzy podstawowe formy turystyki zależne od rozpatrywanego obszaru. W przypadku tej publikacji rozpatrywanym obszarem jest Polska.

- **Turystyka krajowa** to ogół czynności rezydentów danego obszaru podróżujących do miejsc położonych w obrębie tego kraju, ale nie należących do ich zwykłego otoczenia;
- **Turystyka przyjazdowa** definiowana jest jako ogół czynności nierezydentów podróżujących w obrębie danego obszaru, który nie stanowi ich zwykłego otoczenia;
- **Turystyka wyjazdowa** to zespół czynności rezydentów danego obszaru podróżujących do i przebywających w miejscach znajdujących się poza obrębem tego obszaru (a tym samym poza ich zwykłym otoczeniem).

Uczestnikami turystyki są **odwiedzający**. Określenie to dotyczy każdej osoby podróżującej do miejsca znajdującego się poza jej zwykłym otoczeniem, na czas nie dłuższy niż 12 kolejnych miesięcy, jeśli podstawowym celem podróży nie jest podjęcie działalności zarobkowej wynagradzanej ze środków pochodzących z odwiedzanego miejsca.

Kategoria „odwiedzający” (krajowi i międzynarodowi) dotyczy **turystów** (tzn. odwiedzających, którzy przynajmniej przez jedną noc korzystali z miejsc zbiorowego lub indywidualnego zakwaterowania w odwiedzanym miejscu) i **odwiedzających jednodniowych** (beznoclegowych).

### Rodzaje obiektów zbiorowego zakwaterowania

W badaniu turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania wyodrębnia się następujące rodzaje obiektów badanych przez GUS:

- **Hotel** - obiekt hotelarski zlokalizowany głównie w zabudowie miejskiej dysponujący co najmniej 10 pokojami, w tym większość miejsc w pokojach jedno- i dwuosobowych, świadczący szeroki zakres usług związanych z pobytem gości. Każdy hotel musi świadczyć

---

<sup>1</sup> „Metodologia Unii Europejskiej w dziedzinie statystyki turystyki”, GUS, Departament Warunków Życia, Warszawa 1998.

usługi gastronomiczne. W zależności od wyposażenia i zakresu świadczonych usług wyróżnia się pięć kategorii hoteli: najwyższa- 5 gwiazdek, najniższa - 1 gwiazdka.

- **Motel** - obiekt hotelarski zlokalizowany przy trasach komunikacji drogowej, który poza usługami hotelarskimi przystosowany jest również do świadczenia usług motoryzacyjnych i dysponuje parkingiem. Motel musi posiadać co najmniej 10 pokoi, w tym większość miejsc w pokojach jedno- i dwuosobowych. Każdy motel musi świadczyć usługi gastronomiczne. W zależności od wyposażenia i zakresu świadczonych usług wyróżnia się pięć kategorii moteli: najwyższa- 5 gwiazdek, najniższa - 1 gwiazdka.
- **Pensjonat**- obiekt hotelarski, który świadczy usługi hotelarskie łącznie z całodziennym wyżywieniem i dysponuje co najmniej 7 pokojami. Musi świadczyć usługi gastronomiczne. W zależności od wyposażenia i zakresu świadczonych usług wyróżnia się pięć kategorii pensjonatów: najwyższa- 5 gwiazdek, najniższa - 1 gwiazdka.
- **Inny obiekt hotelowy** - obiekt noclegowy, podzielony na pokoje, podlegający jednemu zarządowi, świadczący pewne usługi, w tym przynajmniej codzienne sprzątanie pokoi, ślanie łóżek i mycie urządzeń sanitarnych (np. obiekt spełniający zadania hotelu, motelu lub pensjonatu, któremu nie została nadana kategoria).
- **Dom wycieczkowy** - obiekt położony na obszarze zabudowanym lub w pobliżu zabudowy, posiadający co najmniej 30 miejsc noclegowych, dostosowany do samoobsługi klientów oraz świadczący minimalny zakres usług związanych z pobytem klientów. Każdy dom wycieczkowy musi posiadać przynajmniej jedną placówkę gastronomiczną. W zależności od wyposażenia i zakresu świadczonych usług wyróżnia się trzy kategorie domów wycieczkowych: najwyższa - kat. I, najniższa - kat. III.
- **Schronisko** - obiekt położony poza obszarem zabudowanym, przy szlakach turystycznych, świadczący minimalny zakres usług związanych z pobytem klientów. Schronisko posiada przynajmniej jedną placówkę gastronomiczną. Pojęcie „schronisko” nie obejmuje schronisk młodzieżowych.
- **Schronisko młodzieżowe** - obiekt przeznaczony do indywidualnej i grupowej turystyki młodzieżowej, dostosowany do samoobsługi klientów. Schronisko młodzieżowe jest placówką zlokalizowaną w samodzielny budynek lub w wydzielonej części budynku. W zależności od wyposażenia i zakresu świadczonych usług wyróżnia się trzy kategorie schronisk młodzieżowych: najwyższa - kat. I, najniższa - kat. III.
- **Szkolne schronisko młodzieżowe** – placówka oświatowo-wychowawcza umożliwiająca rozwijanie zainteresowań i uzdolnień oraz korzystanie z różnych form wypoczynku i organizacji czasu wolnego.

- **Ośrodek wczasowy** - obiekt (lub zespół obiektów) noclegowy przeznaczony i przystosowany do świadczenia wyłącznie lub głównie usług związanych z wczasami.
- **Ośrodek kolonijny** - obiekt (lub zespół obiektów) noclegowy przeznaczony i przystosowany do świadczenia wyłącznie lub głównie usług związanych z koloniami.
- **Ośrodek szkoleniowo-wypoczynkowy** - obiekt (lub zespół obiektów) noclegowy przeznaczony i przystosowany do przeprowadzania kursów, konferencji, szkoleń, zjazdów itp. Może być także przystosowany do świadczenia usług wczasowych.
- **Dom pracy twórczej** - obiekt, w którym są zapewnione właściwe warunki do wykonywania pracy twórczej i wypoczynku twórców, wykorzystywany również (głównie przez ich rodziny) jako ośrodek wczasowy.
- **Zespoły domków turystycznych** – domek turystyczny - budynek niepodpiwniczony, posiadający nie więcej niż cztery pokoje, dostosowany do świadczenia usług typu hotelarskiego. Domki turystyczne mogą tworzyć zespoły domków turystycznych a także organizacyjnie wchodzić w skład innych obiektów noclegowych. W grupie zespoły domków turystycznych mogą znajdować się również miejsca kempingowe.
- **Kemping** - teren zwykle zadrzewiony, strzeżony, oświetlony, mający stałą obsługę recepcyjną i wyposażony w urządzenia (sanitarne, gastronomiczne, rekreacyjne) umożliwiające turystom nocleg w namiotach, mieszkalnych przyczepach samochodowych, a także przyrządzanie posiłków oraz parkowanie pojazdów samochodowych. W zależności od wyposażenia i zakresu świadczonych usług wyróżnia się cztery kategorie kempingów: najwyższa - 4 gwiazdki, najniższa - 1 gwiazdka.
- **Pole biwakowe** - wydzielone miejsce w terenie zadrzewionym, niestrzeżone, oznakowane i ogrodzone prowizorycznie, umożliwiające turystom nocleg w namiotach. Na polu biwakowym znajdują się punkty poboru wody pitnej, podstawowe urządzenia sanitarne i tereny rekreacyjne.
- **Hostel** - obiekt noclegowy o standardzie różniącym się od obiektów hotelowych głównie liczbą miejsc w pokojach, łózkami piętrowymi i współdzieleniem części wyposażenia oraz pomieszczeń przeznaczonych dla gości (np. wspólna kuchnia/łazienka). Charakterystyczne dla hostelu jest wynajmowanie łóżka a nie pokoju. Pokoje w hostelach to najczęściej dormy, czyli pokoje wieloosobowe, a także pokoje indywidualne: 1-, 2- i 3-osobowe.
- **Ośrodek do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego** - zespół obiektów i urządzeń zlokalizowanych w niedużej odległości od aglomeracji miejskiej w bezpośrednim sąsiedztwie terenów o walorach przyrodniczych korzystnych dla rekreacji, w strefach z zapewnioną

komunikacją środkami przewozu publicznego. Ośrodek wyposażony jest zgodnie z potrzebami krótkotrwałego wypoczynku i rekreacji. Umożliwia obsłużenie jednocześnie znacznej liczby osób o różnych upodobaniach. Obiekty noclegowe wchodzące w skład ośrodka mogą być wykorzystywane na potrzeby wczasów. Od 2009 r. obiekty te zaliczane są do grupy „pozostałe niesklasyfikowane” w „pozostałych obiektach zbiorowego zakwaterowania”.

- **Zakład uzdrowiskowy** - zakład opieki zdrowotnej położony na terenie uzdrowiska, wykorzystujący przy udzielaniu świadczeń zdrowotnych naturalne zasoby lecznicze uzdrowiska i świadczący usługi noclegowe.
- **Pozostałe niesklasyfikowane** - obiekty, które w czasie niepełnego wykorzystania zgodnie z ich przeznaczeniem lub w części, pełnią funkcję obiektu noclegowego dla turystów. Są to m.in. internaty, domy studenckie, hotele robotnicze itp. Do 2004 roku do grupy tej zaliczano również obiekty, które nie spełniają wymogów kategoryzacyjnych dla poszczególnych rodzajów obiektów a do 2008 r. również hostele. Od 2009 r. ta grupa obejmuje też ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego.

Ze względu na zaokrąglenia niektóre wartości w publikacji mogą się nie sumować.

## **Metodologia badania bazy noclegowej turystyki**

Źródłem danych o stanie i wykorzystaniu turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania w Polsce jest stałe badanie statystyczne Głównego Urzędu Statystycznego realizowanego zgodnie ze specjalizacją przez Urząd Statystyczny w Rzeszowie. Informacje pozyskiwane są za pośrednictwem sprawozdań o wykorzystaniu obiektu noclegowego turystyki **KT-1** w poszczególnych miesiącach z wyłączeniem lipca oraz sprawozdania o stanie i wykorzystaniu obiektu **KT-1a** w lipcu.

Jednostki sprawozdawcze podają: dokładną lokalizację, rodzaj i kategorię obiektu, liczbę pokoi, miejsc noclegowych, placówek gastronomicznych. Ponadto informują one o wykorzystaniu obiektu w poszczególnych miesiącach, tj. o liczbie dni działalności obiektu, nominalnej liczbie miejsc noclegowych lub pokoi, a także o liczbie osób korzystających z zakwaterowania oraz liczbie udzielonych noclegów i wynajętych pokoi (z wyodrębnieniem turystów zagranicznych).

Przez kilka lat Główny Urząd Statystyczny prowadził prace nad doskonaleniem i dostosowaniem badania bazy noclegowej do wymagań Unii Europejskiej. W pierwszym etapie doprowadzono do zgodności podstawowych pojęć i definicji jednostek badanych zbiorowości statystycznych (odwiedzający, turyści, baza noclegowa, turystyka krajowa, turystyka wyjazdowa, itd.); wydano (w 1998 r.) publikację „Metodologia Unii Europejskiej w dziedzinie statystyki turystyki”,



która jest tłumaczeniem tekstu pt. „Annex to The Council Recommendation for a Community Methodology on Tourism Statistics”. Publikacja jest skierowana do wszystkich osób zajmujących się statystyką turystyki, w szczególności pracowników urzędów statystycznych i resortu turystyki.

Prace GUS polegały na dostosowaniu do wymagań UE zakresu podmiotowego i przedmiotowego badania turystycznej bazy noclegowej w Polsce. W 1997 r. wprowadzono do badania zmienną - **liczba udzielonych noclegów** w hotelach, motelach i pensjonatach, która obok zmiennej - **liczba wynajętych pokoi** należy do podstawowych informacji gromadzonych w badaniu. Umożliwiło to podawanie danych o udzielonych noclegach we wszystkich obiektach zbiorowego zakwaterowania dla Polski (ogółem), w konsekwencji analizę wykorzystania bazy noclegowej turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania.

Od 1998 r. z kategorii „inne” wyodrębniono **zakłady uzdrowiskowe**. W 2000 r. wprowadzono zmienną - **miejsce stałego zamieszkania (kraj)** turysty zagranicznego korzystającego z bazy noclegowej, co wiązało się z koniecznością spełnienia wymagania UE dotyczącego podziału zbiorowości osób korzystających z bazy noclegowej na **rezydentów** i **nierezydentów** (szczególnie ważne w odniesieniu do obcokrajowców).

W latach 2000-2002 GUS prowadził badanie bazy noclegowej turystyki co kwartał, zbierając dane miesięczne. Wcześniej, raz do roku gromadzono dane za 9 miesięcy danego roku i 3 miesiące roku poprzedniego. W związku z koniecznością pełnego dostosowania polskiej statystyki turystyki do wymagań Dyrektywy UE<sup>2</sup>, od roku 2003 badanie turystycznych **obiektów zbiorowego zakwaterowania** jest badaniem **miesięcznym**.

Od roku 2004 do grupy **hotele i podobne obiekty** wprowadzono podgrupę **inne obiekty hotelowe**. Zaliczają się do niej hotele, motele i pensjonaty, którym nie została nadana żadna kategoria oraz obiekty, które świadczą usługi hotelowe (np. codzienne sprzątanie). Z tego powodu wprowadzono do sprawozdania pytanie skierowane do osób zarządzających turystycznymi obiektami zbiorowego zakwaterowania „czy obiekt świadczy usługi hotelowe?” Wyniki badania pokazały, że jest to bardzo liczna grupa obiektów, głównie hotele i podobne obiekty bez kategorii, ale także takie obiekty jak zajazdy, domy gościnne i inne, do tej pory zaklasyfikowane w podgrupie **pozostałe niesklasyfikowane**.

Ze względu na rosnącą liczbę i zainteresowanie nowym rodzajem obiektu noclegowego, od 2009 roku w badaniu zostały wyodrębnione **hostele**. W formularzu KT-1a wprowadzono także trzy nowe działy dotyczące: udogodnień dla osób niepełnosprawnych (pochylnia wjazdowa, drzwi automatycznie otwierane itd.), zaplecza konferencyjnego (liczba sal konferencyjnych i miejsc w tych salach, nagłośnienie, komputer itd.) i wyposażenia w urządzenia sportowo-rekreacyjne (siłownia, basen kryty, kort tenisowy itd.).

---

<sup>2</sup> Dyrektywa 95/57/EC z dn. 23 listopada 1995 r. dotycząca zbierania danych statystycznych z zakresu turystyki oraz Decyzja Komisji z dn. 9 grudnia 1998 r. w sprawie wdrażania Dyrektywy 95/57/EC.

Wykazy jednostek do badania K-T1 i KT-1a powstają w oparciu o Bazę Jednostek Statystycznych (BJS), która jest utworzona jako operat do wszystkich badań prowadzonych przez GUS. BJS zawiera informacje z rejestrów urzędowych (REGON) oraz innych źródeł danych. Kartoteka obiektów zbiorowego zakwaterowania jest aktualizowana w oparciu o rejestry administracyjne, ewidencję obiektów skategoryzowanych oraz inne źródła.

Przystosowując się do sprostania wymogom nowego prawodawstwa Unii Europejskiej w dziedzinie statystyki turystyki, w obszarze zainteresowań znalazły się obiekty indywidualnego zakwaterowania (kwatery agroturystyczne, pokoje gościnne/kwatery prywatne). Obowiązek prowadzenia ewidencji takich podmiotów nakłada na urzędy miast i gmin, ustawa o usługach turystycznych z dnia 29 sierpnia 1997 r. (z późniejszymi zmianami).

Zgodnie z zapisami w Programie Badań Statystycznych Statystyki Publicznej na rok 2009 stanowiącym załącznik do Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 listopada 2008 r. (Dz. U. Nr 221 z 2008 r., poz. 1436 z późn. zmianami), wójtowie (burmistrzowie, prezydenci miast) zobowiązani zostali do przekazywania w formie elektronicznej informacji o obiektach świadczących usługi noclegowe.

W celu ułatwienia realizacji tego zadania opracowano aplikację pozwalającą na rejestrację i bieżącą aktualizację danych o obiektach świadczących usługi noclegowe, która została udostępniona urzędom gmin w 2009 r. Aplikacja ta umożliwia zapisanie wprowadzonych informacji na lokalnym dysku urzędu i wykorzystanie ich do własnych potrzeb. Dzięki temu narzędziu, powstała baza informacyjna o obiektach noclegowych działających na terenie gmin dostępna również dla celów statystycznych.

Trwają prace nad poprawą jakości informacji pozyskiwanych tą drogą, albowiem wprowadzone do systemu informacje nadal nie ujmuje wszystkich obiektów z terenu gminy lub z kolei mogą obejmować jednostki nieprowadzące już działalności.

W statystyce bazy noclegowej przyjęto następujące rozwiązania:

- dane dotyczące liczby obiektów i miejsc noclegowych obejmują wszystkie obiekty czynne w dniu 31 VII oraz obiekty nieczynne w tym dniu, ale czynne w innych dniach badanego miesiąca. Przyjęto dla nich maksymalną liczbę miejsc,
- do liczby dni działalności obiektu nie wlicza się przerw międzyturnusowych, z powodu remontu, dezynfekcji itp.,
- przez obiekt czynny rozumie się obiekt, którego co najmniej część była dostępna dla turystów (niezależnie od tego czy był on faktycznie wykorzystywany) w badanym okresie,
- stopień wykorzystania obiektu - wyrażony w procentach - wynika z porównania faktycznie udzielonych noclegów do nominalnej liczby miejsc noclegowych (suma miejsc noclegowych przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu), a dodatkowo dla hoteli, moteli, pensjonatów i innych obiektów hotelowych z porównania faktycznie wynajętych pokoi do

- nominalnej liczby pokoi,
- korzystający to liczba osób (turystów), które rozpoczęły pobyt w obiekcie w danym miesiącu (tj. zostały zameldowane). Oznacza to, że osoby przebywające w obiekcie na przełomie miesiący, w opracowaniach będą ujmowane tylko raz, czyli będą wykazywane tylko w jednym miesiącu (tj. w chwili zameldowania),
  - liczba udzielonych noclegów (osobonocy) to iloczyn osób (turystów) i liczby dni (nocy) ich pobytu,
  - liczba wynajętych pokoi w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach hotelowych, oznacza sumę pokoi wynajętych w każdym dniu działalności obiektu, bez względu na liczbę osób (turystów) nocujących w tych pokojach,
  - restauracja to zakład gastronomiczny z pełną obsługą kelnerską oferujący całodzienne wyżywienie o szerokim asortymencie potraw i napojów,
  - do barów i kawiarni zaliczono także winiarnie, piwiarnie, jadalnie, itp.,
  - do punktów gastronomicznych zaliczono także smażalnie, pijalnie, lodziarnie, bufety (w tym podawanie śniadań).

## **Metodologia Rachunku Satelitarnego Turystyki**

Rachunek Satelitarny Turystyki (RST) to nazwa metodologii umożliwiającej ocenę wpływu ruchu turystycznego na gospodarkę kraju lub regionu. Zaletą RST w porównaniu z tradycyjnie stosowanymi wskaźnikami – liczbą podróży turystycznych i wpływami z turystyki – jest uwzględnianie struktury wydatków turystycznych i powiązanie jej z odpowiednimi rodzajami działalności gospodarczej. Dzięki temu możliwe jest wskazanie, jaki rodzaj wydatków turystycznych lub typ turystyki w największym stopniu przyczyniają się do wzrostu gospodarczego.

Stosowana w Polsce metodologia RST została opracowana wspólnie przez OECD, UNWTO i EUROSTAT. Zakłada ona zestawienie danych statystycznych pochodzących z różnych źródeł, opisujących podaż i popyt turystyczny. Do tej pory sporządzono pełny rachunek satelitarny dla lat 2000-2002 i 2005 oraz uproszczoną wersję (w oparciu wyłącznie o dane dotyczące popytu) dla lat 2003-2004 i 2006. Wszystkie opracowania RST wykonane przez Instytut Turystyki na zlecenie ministra właściwego ds. turystyki dostępne są na stronie internetowej Ministerstwa Sportu i Turystyki <http://msport.gov.pl/prace-badawcze-turystyka> .

## Metodologia badania ruchu granicznego.

Zgodnie z decyzją Rady Unii Europejskiej Polska została włączona do obszaru Schengen 21 grudnia 2007 roku. Jednocześnie z Polską do strefy Schengen włączono osiem innych państw: Estonię, Łotwę, Litwę, Republikę Czeską, Słowację, Węgry, Maltę i Słowenię. Pełne zastosowanie zasad i przepisów wynikających ze wspólnotowego kodeksu regulującego przepływ osób przez granice oznacza w praktyce zniesienie kontroli granicznej pomiędzy krajami należącymi do tego obszaru. Ponadto, część wschodniej granicy Polski stała się jednocześnie zewnętrzną granicą Unii Europejskiej, na której pełna kontrola i rejestracja ruchu obejmuje tylko osoby niebędące obywatelami Unii Europejskiej. Bezpośrednim skutkiem włączenia Polski do strefy Schengen jest brak informacji statystycznych dotyczących ruchu granicznego na wewnętrznej granicy Polski i Unii Europejskiej. Ograniczenie to dotyczy odcinków granicy Polski z następującymi państwami: Niemcy, Republika Czeska, Słowacja, Litwa oraz granicy morskiej w zakresie „regularnych połączeń promowych”<sup>3</sup> i portach lotniczych<sup>4</sup> w zakresie „lotów wewnętrznych”<sup>5</sup>.

Informacje o ruchu granicznym opracowywane są na podstawie danych statystycznych Straży Granicznej. Rejestracja ruchu granicznego polega na ewidencji osób i środków transportu odprawionych na wszystkich polskich przejściach granicznych. Prowadzona jest ona w sposób ciągły. Dane statystyczne opracowywane są w okresach miesięcznych, oddzielnie dla każdego przejścia granicznego. Zawierają one informacje o liczbie odpraw dokonanych na granicy w podziale na odprawy dotyczące Polaków i cudzoziemców – według kierunków (do i z Polski) i rodzajów ruchu (paszportowy, obsługa środków transportu, uproszczony i inny). Dla cudzoziemców wjeżdżających do Polski określa się ich obywatelstwo (na podstawie kraju, który wydał dokument podróży).

Komenda Główna Straży Granicznej, poza rejestracją ruchu osób na polskich granicach, prowadzi również obserwację ruchu pojazdów kołowych na wszystkich przejściach granicznych.

W statystyce ruchu granicznego przyjęto następujące rozwiązania:

- dane dotyczące przyjazdów i wyjazdów zagranicznych ujmują odprawy osób przekraczających granicę na podstawie paszportów oraz – w przypadku obywateli UE – innych dowodów tożsamości,
- nie uwzględnia się natomiast obsługi środków transportu i pozostałego ruchu,

---

<sup>3</sup> „Regularne połączenie promowe” oznacza każde połączenie promowe pomiędzy tymi samymi dwoma lub więcej portami znajdującymi się na terytorium Państw Członkowskich, bez wchodzenia do portów poza terytorium Państw Członkowskich i obejmujące transport pasażerów i pojazdów zgodnie z opublikowanym rozkładem rejsów; ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 562/2006 PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 15 marca 2006 r. ustanawiające wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen).

<sup>4</sup> Z dniem 30 marca 2008 roku wprowadzone zostały do praktycznej realizacji zapisy Kodeksu Granicznego Schengen odnoszące się do zniesienia kontroli granicznej ruchu lotniczego wewnątrz obszaru Schengen.

<sup>5</sup> „Lot wewnętrzny” oznacza każdy lot wyłącznie z terytorium Państwa Członkowskiego lub na jego terytorium, bez lądowania na terytorium państwa trzeciego; ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 562/2006 PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 15 marca 2006 r. ustanawiające wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen).

- w liczbie odpraw Polaków wyjeżdżających za granicę uwzględnione są także odprawy osób posługujących się paszportami konsularnymi i dyplomatycznymi oraz osób wyjeżdżających na stałe za granicę,
- liczba odpraw cudzoziemców przybyłych do Polski obejmuje również odprawy osób przyjeżdżających na stałe.

Zwracamy uwagę, że w badaniu ruchu granicznego przez pracowników Straży Granicznej rejestrowane są przekroczenia granicy, inaczej mówiąc dokonane odprawy, a nie osoby. Tak więc, np. liczba odpraw Polaków wyjeżdżających za granicę nie oznacza liczby Polaków, ponieważ osoba przekraczająca granicę kilkakrotnie liczona jest tyle razy, ile razy granicę tę przekracza. Ta sama zasada dotyczy pojazdów mechanicznych.

### **Uwagi metodologiczne dotyczące danych o Polskim Towarzystwie Turystyczno-Krajoznawczym (PTTK)**

Informacje statystyczne dotyczące stanu i działalności klubów i kół PTTK opracowane zostały na podstawie rocznej sprawozdawczości tej organizacji (formularz TK-0). Sprawozdanie to zawiera informacje o liczbie klubów i kół oraz ich członkach, wycieczkach turystyki powszechnej i kwalifikowanej oraz ich uczestnikach. Ponadto zbierane są dane statystyczne o kadrze szkoleniowej (przodownicy i instruktorzy), działalności klubów turystyki kwalifikowanej według dyscyplin, przewodnikach turystycznych, przyznanych odznakach oraz szlakach turystycznych. Towarzystwo wyznacza, znakuje i konserwuje własne szlaki turystyczne oraz szlaki, nad którymi sprawuje opiekę merytoryczną i prawną. Szlaki turystyczne - są to trasy (przede wszystkim piesze) wytyczone w terenie ze względu na walory krajobrazowe (z uwzględnieniem warunków bezpieczeństwa turystów i przepisów ochrony środowiska) i oznaczone umownymi znakami umożliwiającymi odnalezienie właściwej drogi - zalecanej lub obowiązkowej. Długości szlaków turystycznych obejmują zarówno te, które zostały wytyczone i znajdują się pod opieką oddziałów PTTK, jak i te będące poza ewidencją Komisji ZG PTTK.

### **Uwagi metodologiczne dotyczące porównań międzynarodowych**

Tablice zamieszczone w dziale V zostały opracowane w oparciu o dane pochodzące z publikacji oraz bazy danych Eurostat (Urząd Statystyczny Unii Europejskiej). Wszystkie kraje członkowskie UE, zgodnie z obowiązującą *Dyrektywą 95/57/EC*<sup>6</sup> przekazują co miesiąc do Eurostatu zestaw obowiązkowych tablic, zawierających dane o liczbie i wykorzystaniu obiektów zbiorowego zakwaterowania. Informacje na temat stanu i wykorzystania turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania w Polsce są opracowywane i przekazywane przez GUS od 2004 roku.

---

<sup>6</sup> Dyrektywa Rady 95/57EC z 23 listopada 1995 r., w sprawie gromadzenia danych statystycznych z zakresu turystyki oraz Decyzja Komisji z 9 grudnia 1998 r. w sprawie wdrożenia Dyrektywy 95/57/EC.

Kraje członkowskie są ponadto zobligowane do przekazywania kwartalnie tablic z danymi o aktywności turystycznej rezydentów. W Polsce tablice te są opracowywane na podstawie wyników badań Instytutu Turystyki, realizowanych w ramach Programu Badań Statystycznych Statystyki Publicznej, na zlecenie Ministerstwa Sportu i Turystyki<sup>7</sup>. Dane z zakresu aktywności turystycznej mieszkańców Polski zostały przekazane do Eurostatu po raz pierwszy w 2004 roku.

Poszczególne wskaźniki, jak np. średnia liczba miejsc noclegowych na 10 tys. mieszkańców, średnia liczba miejsc noclegowych w hotelach i podobnych obiektach nie są publikowane przez Eurostat i zostały obliczone na potrzeby niniejszej publikacji. Dane o liczbie ludności w krajach Unii Europejskiej, wykorzystane do wyliczenia pierwszego z wymienionych wskaźników, obrazują stan na środek danego roku.

Chociaż baza danych Eurostatu umożliwia porównywanie wybranych wskaźników o podaży usług noclegowych oraz popycie na te usługi dla krajów Unii Europejskiej, to pewną niedogodnością w korzystaniu z jej zasobów w publikacji „Turystyka w 2009 roku” jest termin, w którym dane roczne są dostępne. Zgodnie z obowiązującymi terminami określonymi w *Decyzji Komisji*, krajowe urzędy statystyczne powinny przekazywać wstępne dane roczne nie później niż 180 dni po zakończeniu okresu sprawozdawczego (do 30 czerwca). Biorąc pod uwagę termin ukazywania się publikacji „Turystyka w 2009 roku” nie można było zamieścić w niej kompletnych danych za 2009 rok. Z tego względu zakres czasowy prezentowanych danych obejmuje lata 2002–2008.

Ponieważ nie wszystkie kraje UE w pełni dostosowały swoje badania w dziedzinie statystyki turystyki do Dyrektywy lub przekazują dane z opóźnieniem, w niektórych tablicach zamieszczonych w niniejszej publikacji brak jest porównywalnych informacji.

Należy podkreślić, iż liczne zmiany metodologiczne w klasyfikacji obiektów i zakresach badań w poszczególnych krajach sprawiają, że dane należy traktować dość ostrożnie. Zwracamy uwagę na fakt, że same definicje poszczególnych rodzajów obiektów zamieszczone w *Decyzji Komisji* pozwalają na pewną swobodę interpretacji i wymagają uwzględnienia specyfiki turystyki w różnych rejonach turystycznych Europy. Z tego też powodu dotychczas obowiązująca *Dyrektywa Rady 95/57/EC* z 23 listopada 1995 r. ze względu na wzrastające znaczenie sektora turystyki dla ekonomicznego, społecznego i kulturalnego rozwoju Europy i roli turystyki jako instrumentu wzrostu i społeczno-ekonomicznej integracji uznana została za niewystarczającą.

Trwają obecnie prace nad nowym rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyki turystyki. Jest ono odpowiedzią na potrzebę dostosowania zakresu zbieranych danych dla celów opracowania rachunków satelitarnych turystyki i bilansu płatniczego, a także konieczność poprawy kompletności i porównywalności danych.

---

<sup>7</sup> GUS realizuje badanie modułowe „Turystyka i wypoczynek w gospodarstwach domowych” raz na trzy – cztery lata.

# **PART 1**

## **METHODOLOGICAL NOTES**

### ***Basic terms in the field of tourism***<sup>8</sup>

**Tourism** includes activities of persons travelling to and staying in places outside their usual environment for a period not exceeding 12 months, for leisure, business and other purposes, which are not connected with earning income.

There are three basic forms of tourism, which depend on the surveyed area. This publication is focused on the area of Poland.

- **Domestic tourism** includes the activities of residents of a given country, travelling to and staying in places only within the country, but outside their usual environment;
- **Inbound tourism** is defined as activities of non-residents, who are travelling within a given country, which is outside their usual environment;
- **Outbound tourism comprises the** activities of residents of a given country travelling to and staying in places outside that country (outside their usual environment).

**Visitors** are the participants of tourism. This definition refers to every person travelling to locations outside their usual environment for a period not exceeding 12 months, whose main purpose of trip is other than the exercise of an activity remunerated from within the place visited.

The “visitors” (domestic and foreign) category refers to **tourists** (i.e. visitors who occupied individual or collective accommodation establishments within the given location for at least one night) and **same--day visitors** (not accommodated).

### ***Types of collective accommodation establishments***

The surveys on tourist collective accommodation establishments single out the following types of establishments surveyed by the CSO:

- **Hotel** - an accommodation facility located mainly in the urban areas, with at least 10 rooms, most of which are one-person or two-person rooms, providing a wide range of services for clients staying at the establishment. Every hotel must render catering services. Depending on the facility furnishing and the range of the services being rendered, five categories are attributed: the highest - five stars, the lowest - one star.
- **Motel** - a hotel type complex located by road communication routes, which, besides the provision of hotel services, is also adapted to the provision of car services and has a car park.

---

<sup>8</sup> “Methodology of the European Union in the field of tourism statistics”, CSO, Department of Living Conditions, Warsaw 1998.

*A motel has to have at least 10 rooms, most of bed places in single-bed and double-bed rooms. Each motel has to provide catering services. Depending on the equipment in the building and the scope of services rendered, five categories of motels are distinguished: top - five stars, lowest - one star.*

- **Boarding house** - *a hotel establishment that provides hotel services, offers full board and has at least seven rooms. It has to provide catering services. Depending on the equipment in the building and the scope of services rendered, five categories of boarding houses are distinguished: top - 5 stars, lowest - one star.*
- **Similar establishment** - *a lodging place divided into rooms and managed by one board, rendering specified services, including room service, bed-making and cleaning of sanitary facilities, at least on a daily basis (e.g., a building meeting the requirement for a hotel, motel or lodging house that has not obtained a category).*
- **Excursion hostel** – *an establishment located in the built-up area or in the vicinity of buildings, with at least 30 available accommodations, adapted to self-service of the clients, and offering a minimal scope of services associated with the client stay. Each excursion hostel must have at least one catering establishment. Depending on the equipment in the building and the scope of services rendered, three categories of excursion hotels are distinguished: top - cat. I, lowest - cat. III.*
- **Shelter** – *an establishment located outside built-up areas, near tourist trails, offering a minimal scope of services associated with the client stay. A shelter has at least one catering establishment. The notion “shelter” does not encompass youth hostels.*
- **Youth hostel** - *an establishment projected for individual and group youth tourism, adapted to self-service of the clients. A youth hostel is an establishment located in a freestanding building or a designated part of a building. Depending on the equipment in the building and the scope of services rendered, three categories of youth hostels are distinguished: top - cat. I, lowest - cat. III.*
- **School youth hostels** – *an educational establishment where interests and talents can be developed as well as different kinds of rest and free time can be organized.*
- **Holiday centre** - *an accommodation establishment (or a set of establishments) designed and adapted to provide exclusively or mainly services connected with holidays.*
- **Holiday youth centre** - *an accommodation establishment (or a set of establishments) designed and adapted to provide exclusively or mainly services connected with holiday camps.*



- **Training-recreational centre** - an accommodation establishment (or a set of establishments) designed and permanently adapted to hold courses, conferences, trainings and conventions etc. It can also be adapted to provide holiday services.
- **Creative arts centre** – an establishment, which assures adequate conditions for creative work and recreation of artists, also used as a holiday centre (mainly by their families).
- **Complexes of tourist cottages** – tourist cottage – a building without a cellar, with no more than four rooms, adapted to provide hotel services. Tourist cottages can form complexes of tourist cottages and be organizationally included in other accommodation establishments. The complexes of tourist cottages may also include camping places.
- **Camping site** – an area, usually wooded, guarded, lighted, with 24-hour reception service, equipped with facilities (sanitary, catering, recreational) which enable the tourists to spend the night in tents, caravans as well as to prepare meals and park motor vehicles. Depending on the equipment in the building and the scope of services rendered, four categories of excursion hotels are distinguished: top - four stars, lowest - one star.
- **Tent camp site** – a place sectioned off in wooded area, non-guarded, marked and provisionally fenced, which enables the tourists to spend the night in tents. There are drinking water drawing points, necessary sanitary equipment and recreational area in the tent camp site.
- **Hostel** – an accommodation establishment, which varies in standard from hotel establishments mainly by the number of places in rooms, bunk beds and cooperative use of equipment and rooms for guests (e.g. common kitchen/bathroom). Hostels are characteristic of renting single beds, not whole rooms. Hostel rooms are usually dorms (multi-person rooms), as well as individual rooms: 1-, 2- and 3-person.
- **Weekend and holiday accommodation establishments** – a complex of facilities located in proximity to an urban area in the immediate vicinity of sites of great natural value for recreation, in areas of communication offered by public means of transport. The centre is equipped in accordance with the needs of short-term rest and recreation. Allows simultaneously handle a large number of people with different needs. Accommodations included in the complex can be used for holidays. Since 2009, this group of facilities has been included in "miscellaneous facilities" in the group of "other facilities".
- **Health establishment** – an establishment providing health care services, located in the area of a health resort and using its natural resources when providing health care services and providing accommodation services.

- **Other not classified establishments** – establishments, which function as tourist accommodation establishments, in the period of not being fully used according to their own purpose. These include among others dormitories, halls of residence for students, workers' hotels, etc. Until 2004, the establishments not meeting the category requirements for any particular kind of establishments were also included in this group and until 2008 also hostels. Since 2009, this group includes weekend and holiday accommodation establishments.

*Due to rounding, certain values provided in the publication may not sum up.*

### **Methodology of the tourist accommodation establishments survey**

*The continuous statistical survey conducted by the Central Statistical Office, based on regular reports on the occupancy in the **KT-1** tourism accommodation establishment in individual months, excluding July, as well as reports on the condition and occupancy in the **KT-1a** tourism accommodation establishment in July, serves as the source of data on the condition and occupancy in tourist collective accommodation establishments in Poland. The reporting units provide the following: precise location, type and category of the establishment, number of rooms, beds and catering establishments. Furthermore, they provide information on the establishment occupation in individual months. i.e. on the number of days of the establishment activity, nominal number of bed places or rooms, as well as the number of persons accommodated, and the number of overnights stays and rented rooms (separately for foreign tourists).*

*For several years, the Central Statistical Office has been working on the improvement and adaptation of the accommodation base survey to the requirements of the European Union. The first stage included conclusion of the work on the compatibility of basic notions and definitions of the surveyed units of statistical totals (visitors, tourists, accommodation base, domestic tourism, departure tourism, etc.). The work, entitled “**Metodologia Unii Europejskiej w dziedzinie statystyki turystyki**”, which is the translation of the text “Annex to the Council Recommendation for a Community Methodology on Tourism Statistics” was published in 1998. This publication is addressed to all persons dealing with tourism statistics, and in particular to the employees of statistical offices and the Ministry of Tourism.*

*The works conducted by the CSO consisted in adopting the subjective and objective scope of the survey on the tourism accommodation base in Poland to the EU requirements. A variable – the **number of overnight stays** in hotels, motels and boarding houses – was implemented to the survey in 1997, serving as one of the basic information gathered in the survey, together with the variable – **number of rented rooms**. This enabled presentation of data on the accommodations provided in all*

*collective accommodation establishments for Poland (in total), which led to the analysis on the occupancy in the accommodation base of tourism collective accommodation establishments.*

***Health establishments** were separated from the category “other” in 1998. A variable – **place of permanent residence (country)** of the accommodated foreign tourist – was implemented in 2000, which was associated with the necessity to satisfy the EU requirements concerning the division of the total accommodated persons into residents and non-residents (this is especially important in relation to foreigners).*

*In years 2000-2002, the CSO in Poland conducted surveys on the tourism accommodation base on a quarterly basis, collecting monthly data. Before 2000, data was collected once a year for 9 months of the given year and for 3 month of the previous year. Due to the necessity to fully adjust the Polish tourism statistics to the requirements of the EU Directive<sup>9</sup>, since 2003 the survey on tourism **collective accommodation establishments** has been conducted on a **monthly** basis.*

*The subgroup – **other hotel establishments** was established within the group – **hotels and similar establishments** in 2004. It covers the hotels, motels and boarding houses not assigned to any specific category, and establishments providing hotel services (e.g. everyday cleaning). For this reason, the question “does the establishment provide hotel services?” directed to managers of tourism establishments was included in the report. The survey results proved that this was a very numerous group of establishments, mainly including uncategorized hotels and the like, but also such establishments as road houses, inns and the like, previously classified to the subgroup – **other not classified establishments**.*

*Due to the growing number and interest in the new type of accommodation establishment, since 2009 a “**hostel**” category has been distinguished. Furthermore, three new chapters were implemented into the KT-1a form, concerning the following: handicapped accessibility (access ramp, automatic doors, etc.), conference facilities (number of conference rooms and places in those rooms, sound system, computer, etc.) and sports and recreational equipment (weight room, indoor swimming pool, tennis court, etc.).*

*The lists of units for KT-1 and KT-1a surveys are developed on the basis of the Statistical Units Base (BJS), which is established to serve as the frame for all surveys conducted by the CSO. The BJS includes information from official registers (REGON) and from other data sources. The index of collective accommodation establishments is updated on the basis of administration registers, categorized establishment registers and other sources.*

---

<sup>9</sup> (The Directive of the Council 95/57/EC of 23 November 1995 on the collection of statistical information in the field of tourism, and the Decision of the Commission of 9 December 1998 on the procedures for implementing the Directive of the Council 95/57/EC on the collection of statistical information in the field of tourism)

*While adapting to meet the requirements of the new European Union legislation in the field of tourism, in fields of interest are entities of individual accommodation (agro-tourism accommodation establishments/guest rooms). Obligation to keep records of such entities, requires from the offices of municipalities and towns is included in the law on tourism services of 29 August 1997 (as amended).*

*In accordance with the Programme for Surveys in Public Statistics for 2009 which is an annex to the Regulation of the Council of Ministers of 27 November 2008 (Journal of Laws No. 221, 2008, item. 1436 with amendments), municipality administrators (mayors, presidents of cities) were obliged to provide information about facilities providing accommodation services in electronic form.*

*In order to facilitate this task a special applet was developed that allows registering and updating current data on the premises providing accommodation services in municipal offices. This task has been started in 2009. This application allows collecting information on the local level, save them on the office disk and using them to the own need of the office. With this tool, the resulting database of information on accommodation establishments operating in the municipalities is also available for statistical purposes.*

*Work to improve the quality of information obtained in this way are still conducted, because the information entered into the system still does not capture all the entities from the community or, in turn, may include entities no longer engaged in tourism services.*

*The following solutions were adopted in the statistics on the accommodation base:*

- data concerning the number of accommodation places and establishments covers all establishments open on 31 July and establishments closed on 31 July, but open on other days of the surveyed month. The maximum number of places has been accepted for them,*
- the number of days of establishment activity does not include breaks between periods, caused by repairs, disinfection, etc.,*
- an active establishment is understood as an establishment which was accessible to tourists, at least in part (regardless of the actual occupancy), during the surveyed period,*
- the establishment occupancy rate – presented in percentage – results from the comparison of actually provided accommodations with the nominal number bed places (total bed places prepared for tourists on each activity day of the establishment), and for hotels, motels, boarding houses and other hotel establishments additionally from the comparison of actually rented rooms and the nominal number of rooms,*
- the number of tourists accommodated is the number of persons (tourists), who began their stay in an establishment in a given month (i.e. who checked in). This means that the persons staying in the establishment at the turn of months will only be included in the survey once, which means that they will only be listed for one month (i.e. at the time of registration),*

- *number of overnight stays (nights per capita) is the product of persons (tourists) and the number of days (nights) of their stay,*
- *number of rented rooms in hotels, motels, boarding houses and other hotel establishments is the total of rooms rented in each day of the establishment's activity, regardless of the number of persons (tourists) accommodated in these rooms,*
- *a restaurant is a catering establishment with full waiting services, offering full board with a broad assortment of meals and beverages,*
- *bars and cafes include also wine houses, beer halls, canteens, etc.,*
- *catering outlets include also grills, well-rooms, ice-cream parlours, refreshment rooms (including serving breakfast).*

### ***Methodological notes on Tourism Satellite Account***

*The Tourism Satellite Account (TSA) is the name for the methodology enabling evaluation of the tourism activity influence on the national or regional economy. In comparison with the traditionally applied indicators – number of tourist travels and tourist receipts – the advantage of TSA is the recognition of the expenditure of the tourism structure and its association with adequate types of economic activity. This allows for determining which kind of tourism expenditure or type of tourism has the largest influence on the economic growth.*

*The TSA methodology used in Poland was developed jointly by OECD, UNWTO and EUROSTAT. It assumes the compilation of statistical data derived from separate statistical sources describing tourism supply and demand. So far, a complete satellite account has been prepared for the years 2000-2002 and 2005, and its simplified version (based on exclusively demand data) for the years 2003-2004 and 2006.*

*All results of TSA done by the Tourism Institute on behalf of the ministry responsible for tourism are available on the website of Ministry of Sport and Tourism: <http://msport.gov.pl/prace-badawcze-turystyka> .*

### ***Methodological notes on border traffic data***

*Pursuant to the decision of the Council of the European Union, Poland was included in the Schengen area on 21 December 2007. Eight other countries were included into Schengen along with Poland, namely: Estonia, Latvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia, Hungary, Malta and Slovenia. A complete application of rules and regulations arising from the Community code governing the border flow of persons translates itself into a practical removal of border control between the countries within this area. Furthermore, the eastern border of Poland simultaneously became the*

*external border of the European Union, where full inspection and traffic registration encompasses only citizens of non-European Union countries.*

*The direct outcome of the Poland's accession to Schengen is the lack of statistical information on border traffic on the internal border of Poland and the European Union. This shortage of data refers to the segments of the Polish border with the following countries: Germany, Czech Republic, Slovakia, and Lithuania, as well as the maritime border in the scope of "regular ferry connections"<sup>10</sup> and airports<sup>11</sup> in the scope of "internal flights"<sup>12</sup>.*

*The information on border traffic is compiled on the basis of the statistical data provided by the Border Guard. The registration of border traffic is based on the register of persons and means of transport checked at all Polish border crossing points. This register is kept on an ongoing basis. The statistical data is compiled in monthly periods, separately for each individual border crossing point, and covers information on the number of border checks divided into checks concerning Polish citizens and those concerning foreigners – by direction (to and from Poland), and by type of traffic (passport, service of means of transport, simplified and others). The citizenship of foreigners entering Poland is defined (on the basis of the country which issued the travel document).*

*Besides registering the traffic of persons on Polish borders, the Headquarters of the Border Guard also monitors the traffic of wheel vehicles at border crossing points.*

*The following solutions were adopted in the statistics on border traffic:*

- data concerning the arrivals and departures of foreign citizens describing the checks of persons crossing the border on the basis of passports, as well as – in the case of the EU citizens – other personal identities documents,*
- the transport means service and other traffic service are not covered,*
- the number of Polish citizens travelling abroad also includes the checks of persons with consular and diplomatic passports, as well as persons leaving the country for permanent stay abroad,*
- the number of foreigners arriving to Poland also includes the checks of persons arriving for permanent stay.*

---

<sup>10</sup> "regular ferry connection" means any ferry connection between the same two or more ports located within Member States, without entering ports located outside of Member States and including passenger and vehicle transport, in accordance with the published cruise timetables; REGULATION (EC) NO. 562/2006 of the EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 15 March 2006 establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code).

<sup>11</sup> On 30 March 2008, the records of the Schengen Borders Code concerning the dissolving of air traffic border control within the Schengen area were practically implemented.

<sup>12</sup> "Internal flight" is the definition of every flight exclusively from the territory of a Member State or within its territory, without landing in a third country; REGULATION (EC) NO. 562/2006 of the EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 15 March 2006 establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code).

*We would like to point out that the survey on border traffic conducted by the employees of the Border Guard serves border crossings as the means for registering the border checks, rather than persons. Therefore, e.g. the number of checks of Polish citizens travelling abroad does not signify the number of Polish citizens, since one person crossing the border more than once is also counted more than once. The same rule applies to motor vehicles.*

#### ***Methodological notes on Polish Tourist Country Lovers' Society (PTTK)***

*The statistical information on the condition and activity of PTTK clubs and circles was compiled on the basis of the annual regular reports submitted by this organization (form TK-0). This report includes information on the number of clubs and circles, as well as on their members, general and qualified tourism trips, and their participants. Furthermore, the data on training personnel (leaders and instructors), activity of qualified tourism clubs by discipline, tourism guides, awarded distinctions, and tourist trails are also collected of the statistical data. PTTK determines and maintains its own marked tourist trails and routes on which has a substantive and legal care.*

*Tourist trails are understood as routes (primarily hiking) which are marked up on a given area due to their landscape values (while taking into consideration the safety conditions of tourists and the environmental protection regulations), and are marked with conventional symbols allowing for tracing the right way – recommended or obligatory. Presented data on the length of tourist trails concern PTTK own trails as well as those they supervise.*

#### ***Methodological notes on international comparisons***

*The tables included in part V were compiled on the basis of data derived from the publications and database of Eurostat. In accordance with the Directive 95/57/EC<sup>13</sup>, all member countries of the European Union, submit a collection of obligatory tables, which include data on the number and occupancy in the tourism collective accommodation establishments to Eurostat (Statistical Office of the European Communities) on a monthly basis. The information concerning the condition and occupancy in collective accommodation establishments in Poland has been compiled and submitted to CSO since 2004.*

*Furthermore, national statistical offices are obliged to submit tables containing data on the tourism activity of residents on a quarterly basis. In Poland, such tables are compiled on the basis of survey results presented by the Institute of Tourism, conducted within the framework of the Statistical Survey Program of Official Statistics, commissioned by the Ministry of Sport and Tourism<sup>14</sup>. The data*

---

<sup>13</sup> The Directive of the Council 95/57EC of 23 November 1995 on the collection of statistical data in the field of tourism statistics, and the Decision of the Commission of 9 December 1998 on the procedures for implementing the Directive 95/57/EC.

<sup>14</sup> The CSO conducts a modular survey, entitled “Tourism and recreation in households” every third or fourth year.

*on the scope of the tourism activity of Polish residents were submitted to Eurostat for the first time in 2004.*

*Individual indicators, including the average number of bed places for 10 thousand residents, average number of bed places in hotels and in similar establishments, are not usually published by Eurostat, and were calculated only for the purposes of this publication. The data on the population number in the European Union countries, used for calculating the first of the listed indicators, reflects the condition at mid-year estimates of a given year.*

*Although the Eurostat database allows for comparison of selected indicators on the supply of accommodation services and the demand for these services in the European Union countries, the period of availability of the annual data creates a certain inconvenience in using its resources in the “Tourism in 2009” publication. In accordance with the obligatory periods specified by the Decision of the Commission, national statistical offices should submit preliminary annual data within 180 days following the conclusion of the reporting period (until June 30). Taking into consideration the date of issue of the Tourism in 2009 publication, the presentation of complete data for 2009 was not possible. Given that, the time range of the presented data covers the years 2002 – 2008.*

*Because not all EU countries have adjusted their tourism statistics surveys to the Directive, and some of the countries submit data with delays, some of the tables included herein have lacks in comparable information.*

*It merits emphasising that the numerous methodological changes within the classification of establishments and scopes of the surveys in individual countries suggest that such data should be treated with caution. We would like to point out that the definitions of specific types of establishments included in the Decision of the Commission allow for certain freedom in the interpretation and recognition of tourism specificity in various tourist regions of Europe.*

*For this reason, existing Council Directive 95/57 / EC of 23 November 1995 due to the increasing importance of tourism to the economic, social and cultural development of Europe and the role of tourism as an instrument of growth and socio-economic integration has been regarded as insufficient.*

*Currently ongoing work on a new European Parliament and Council Regulation on tourism statistics is conducted. It addresses the need to adapt the scope of data collected for the purpose of compilation of tourism satellite accounts and balance of payments as well as the need to improve the completeness and comparability of data.*



## KOMENTARZ ANALITYCZNY

### TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA I ICH WYKORZYSTANIE W 2009 ROKU

#### Obiekty i miejsca noclegowe

Zgodnie ze stanem w dniu 31 lipca 2009 r. w Polsce było zarejestrowanych 6992 obiektów zbiorowego zakwaterowania, w których znajdowało się 607 tys. miejsc noclegowych. Wśród wszystkich obiektów zbiorowego zakwaterowania 4989 obiektów oferowało wypoczynek całoroczny.

Baza noclegowa objęta badaniem GUS dotyczy 18 rodzajów obiektów zbiorowego zakwaterowania, z których 2836 to **obiekty hotelowe**, a 4156 to **pozostałe obiekty**. Wśród **obiektów hotelowych** najliczniejszą grupę stanowiły **hotele** - 1634 obiekty, a wśród **pozostałych obiektów** najwięcej, było **ośrodków wczasowych** - 1199. Z opracowanych danych wynika, że obiekty w Polsce są średniej wielkości – przeciętnie dysponują 87 miejscami noclegowymi. W 2009 r. w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania było przygotowanych 606,5 tys. miejsc noclegowych, czyli o 9,5 tys. miejsc więcej niż w roku poprzednim. Miejsca całoroczne stanowiły aż 65% wszystkich miejsc noclegowych. Tradycyjnie najwięcej miejsc noclegowych oferowały hotele – 165,6 tys. miejsc, co stanowiło 27% ogólnej liczby dostępnych miejsc noclegowych według stanu w dniu 31 lipca 2009 r. W porównaniu do wyników badania z 2008 r., liczba wszystkich obiektów i miejsc noclegowych wzrosła odpowiednio o 2,0% i 1,6%.

Po raz pierwszy z grupy obiektów noclegowych wyodrębniono **hostele** – czyli obiekty noclegowe o standardzie różniącym się od obiektów hotelowych głównie liczbą miejsc w pokojach, występowaniem łóżek piętrowych i współdzieleniem części wyposażenia oraz pomieszczeń przeznaczonych dla gości (np. wspólna kuchnia/łazienka). Charakterystyczne dla hostelu jest wynajmowanie łóżka a nie pokoju. Pokoje w hostelach to najczęściej „dormy”, czyli pokoje wieloosobowe, a rzadziej pokoje 1, 2 i 3-osobowe.

#### Wykorzystanie obiektów noclegowych

Wyniki badania wykorzystania bazy noclegowej w 2009 r., wskazują, że z obiektów zbiorowego zakwaterowania skorzystało 19,4 mln turystów. W porównaniu do 2008 r. odnotowano spadek liczby turystów o 1,0%. Turystów zagranicznych przyjechało prawie 3,9 mln w porównaniu do ponad 4,0 mln w 2008 r. (spadek o 4,6%).

Większość turystów - prawie 13,0 mln - nocowała w obiektach hotelowych tj. w hotelach, motelach, pensjonatach i innych tego rodzaju obiektach, podczas gdy w pozostałych - domach

wycieczkowych, schroniskach, kempingach itd. - tylko 6,4 mln. Ponad połowa wszystkich korzystających z bazy noclegowej zatrzymała się w hotelach (10,6 mln), co stanowiło prawie 1% mniej niż w roku 2008 (10,7 mln). Podobnie wyglądała sytuacja wśród turystów zagranicznych, którzy w przeważającej liczbie wybierali obiekty hotelowe – 3,4 mln w stosunku do 0,5 mln korzystających z noclegów w pozostałych obiektach zbiorowego zakwaterowania.

Udział procentowy korzystających z noclegów turystów zagranicznych kształtował się bardzo podobnie jak w 2008 r., tzn. obcokrajowcy stanowili 20% ogółu korzystających z turystycznej bazy noclegowej zbiorowego zakwaterowania. Największy udział turystów zagranicznych w ogólnej liczbie turystów zanotowano w hotelach (29,5%). W **pozostałych obiektach zbiorowego zakwaterowania** turyści zagraniczni zatrzymywali się zdecydowanie rzadziej i stanowili tylko 7,3% (7,4% w roku poprzednim).

Dużą popularnością cieszyła się kategoria „inne obiekty hotelowe” (np. zajazdy, wille, zamki), w których nocowało 1,7 mln gości, czyli tyle samo co w roku 2008. Również turyści zagraniczni zainteresowani byli pobytem w tego rodzaju obiektach, albowiem przy spadku ogólnej liczby nierezydentów korzystających z noclegów, tutaj obserwujemy ich wzrost o 15,0%. Podobna liczba turystów korzystała z noclegów w ośrodkach czasowych - 1,6 mln - i niewiele mniej w ośrodkach szkoleniowo-wypoczynkowych – ponad 1,2 mln. Porównując dane za rok 2008 i 2009 r. można zauważyć wzrastające zainteresowanie usługami zakładów uzdrowiskowych, w których nocowało 633 tys. gości wobec 606 tys. w roku poprzednim.

Zdecydowana większość turystów zagranicznych odwiedzających Polskę w roku 2009 wybrała, podobnie jak w ubiegłym roku, zakwaterowanie w hotelach. Dotyczy to np. aż 98% gości z Izraela, 94% z Japonii, 86% z Francji itp. Najmniejszy był odsetek turystów zagranicznych nocujących w obiektach typowo wakacyjnych - tylko 12% ogółu turystów zagranicznych korzystających z bazy zbiorowego zakwaterowania. Wynika to z faktu, iż znaczna część przyjazdów turystów zagranicznych do Polski wiązała się z załatwianiem interesów i spraw służbowych.

Od stycznia do końca grudnia 2009 roku w **obiekтах hotelowych** (czyli w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach hotelowych) wynajęto 15 mln pokoi, w tym ponad 4,8 mln turystom zagranicznym, co stanowiło ponad 32% ogólnej liczby wynajętych pokoi w tych obiektach. Najwięcej, bo aż 12,4 mln pokoi wynajęto w hotelach (w tym 4,4 mln turystom zagranicznym). Wykorzystanie pokoi<sup>15</sup> w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach hotelowych w 2009 r. wyniosło 39,2%. Najniższe wskaźniki wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych zanotowano w styczniu i grudniu (30,6% i 30,1%), natomiast najwyższe w sierpniu i wrześniu (45,5% i 46,9%).

---

<sup>15</sup> Stopień wykorzystania obiektu - wyrażony w procentach – wynika z porównania udzielonych noclegów do nominalnej liczby miejsc noclegowych (suma miejsc noclegowych przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu) a dodatkowo dla hoteli, moteli, pensjonatów i innych obiektów hotelowych z porównania wynajętych pokoi do nominalnej liczby pokoi.

Podobnie jak w latach poprzednich, najwięcej turystów korzystało z noclegów w turystycznej bazie zbiorowego zakwaterowania w województwie mazowieckim (2,8 mln) i małopolskim (2,7 mln). W 2009 roku udzielono ponad 55 mln noclegów, z czego 9,6 mln turystom zagranicznym. Najwięcej noclegów udzielonych w obiektach zbiorowego zakwaterowania odnotowano w województwach zachodniopomorskim 9,8), małopolskim (8,0) i pomorskim (5,8) (mapa 4). Spadki w liczbie korzystających z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania obserwowano w 7 województwach, co znalazło odzwierciedlenie w zmniejszeniu liczby udzielonych noclegów na tym samym terenie.

#### Udzielone noclegi w obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2009 r. według województw

Wyszczególnienie	Ogółem		Turyści krajowi		Turyści zagraniczni	
	w tys.	%	w tys.	%	w tys.	%
<b>Ogółem</b>	<b>55 020,0</b>	<b>100,0</b>	<b>45 410,6</b>	<b>100,0</b>	<b>9 609,4</b>	<b>100,0</b>
Dolnośląskie	4 762,5	8,7	3 836,5	8,4	926,1	9,6
Kujawsko-pomorskie	2 838,6	5,2	2 684,4	5,9	154,2	1,6
Lubelskie	1 602,5	2,9	1 478,3	3,3	124,2	1,3
Lubuskie	1 307,1	2,4	1 092,0	2,4	215,2	2,2
Łódzkie	1 941,2	3,5	1 649,9	3,6	291,3	3,0
Małopolskie	7 958,5	14,5	6 014,0	13,2	1 944,5	20,2
Mazowieckie	4 936,3	9,0	3 476,9	7,7	1 459,4	15,2
Opolskie	570,7	1,0	489,9	1,1	80,7	0,8
Podkarpackie	1 942,0	3,5	1 799,5	4,0	142,5	1,5
Podlaskie	862,9	1,6	756,3	1,7	106,6	1,1
Pomorskie	5 801,9	10,5	5 181,3	11,4	620,6	6,5
Śląskie	4 437,8	8,1	3 836,7	8,4	601,1	6,3
Świętokrzyskie	1 129,8	2,1	1 068,6	2,4	61,3	0,6
Warmińsko-mazurskie	2 372,2	4,3	1 991,4	4,4	380,8	4,0
Wielkopolskie	2 789,5	5,1	2 302,4	5,1	487,1	5,1
Zachodniopomorskie	9 766,5	17,8	7 752,6	17,1	2 013,9	21,0

W ciągu całego 2009 r., w obiektach hotelowych udzielono ponad 24,5 mln noclegów, a w pozostałych obiektach około 30,5 mln noclegów. Zrozumiałe jest, że największą liczbę udzielonych noclegów zaobserwowano w miesiącach wakacyjnych: w lipcu 8,7 mln i 8,5 mln w sierpniu. Obłożenie noclegami w tych miesiącach było prawie trzy razy większe w porównaniu z najsłabszymi miesiącami tj. ze styczniem i grudniem, kiedy to udzielono po 3,0 mln i 2,8 mln noclegów. Najwięcej noclegów udzielono w hotelach - 19,4 mln, ośrodkach wczasowych - 8,9 mln, zakładach uzdrowiskowych - 8,3 mln, pozostałych niesklasyfikowanych - 4,3 mln, ośrodkach szkoleniowo-wypoczynkowych - 4,0 mln i innych obiektach hotelowych - 3,6 mln. Największą liczbę noclegów udzielonych turystom zagranicznym zanotowano w obiektach hotelowych - 7,5 mln, co stanowiło 77,8% wszystkich

noclegów udzielonych tej grupie turystów w obiektach zbiorowego zakwaterowania w minionym roku.

W 2009 roku stopień wykorzystania miejsc noclegowych we wszystkich turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania wyniósł 35,7%, czyli nieco mniej niż w 2008 r. – 37,6%. Najlepsze wyniki odnotowano w zakładach uzdrowiskowych – 80,7%, co jest odzwierciedleniem rosnącego zainteresowania usługami tej bazy noclegowej w Polsce. W 2008 r. wykorzystanie tego rodzaju obiektów wyniosło 77,7%. Najniższe wykorzystanie w tych obiektach obserwowano w grudniu 2009 r. (68,7%) - o 19 punktów procentowych mniej w porównaniu do sytuacji w sierpniu, kiedy to stopień wykorzystania miejsc noclegowych w zakładach uzdrowiskowych wyniósł aż 87,8%. W obiektach hotelowych stopień wykorzystania miejsc noclegowych wyniósł 32,2%, czyli mniej niż w całej pozostałej (nie hotelowej) bazie noclegowej (39,3%). W 2008 r. podobnie odnotowano nieco wyższy stopień wykorzystania miejsc noclegowych w pozostałych obiektach (39,6%) niż w obiektach hotelowych (32,2%).

#### Wykorzystanie turystycznej bazy zbiorowego zakwaterowania w latach 2008 i 2009

Województwa	2008	2009	2008=100	2008	2009	2008=100	2008	2009	2008=100
	w tys.			w tys.			w tys.		
	turyści korzystający			udzielone noclegi			wynajęte pokoje*		
<b>P O L S K A</b>	<b>19 556,1</b>	<b>19 353,7</b>	<b>99,0</b>	<b>56 645,5</b>	<b>55 020,1</b>	<b>97,1</b>	<b>15 518,3</b>	<b>14 956,5</b>	<b>96,4</b>
Dolnośląskie	2 012,6	1 802,4	89,6	5 229,1	4 762,5	91,1	1 714,8	1 500,0	87,5
Kujawsko-pomorskie	778,4	766,4	98,5	2 892,9	2 838,6	98,1	567,0	530,0	93,5
Lubelskie	677,2	652,3	96,3	1 555,5	1 602,5	103,0	428,5	406,3	94,8
Lubuskie	703,6	610,7	86,8	1 524,7	1 307,1	85,7	505,3	423,9	83,9
Łódzkie	891,9	923,7	103,6	1 864,4	1 941,2	104,1	734,7	788,0	107,3
Małopolskie	2 711,4	2 720,6	100,3	7 953,6	7 958,5	100,1	2 167,2	2 127,6	98,2
Mazowieckie	2 708,1	2 786,6	102,9	5 106,8	4 936,3	96,7	2 836,7	2 679,3	94,5
Opolskie	242,1	230,2	95,1	636,0	570,7	89,7	147,7	146,1	98,9
Podkarpackie	619,4	654,9	105,7	1 886,6	1942,0	102,9	376,1	413,8	110,0
Podlaskie	462,2	437,9	94,7	907,5	862,9	95,1	282,0	258,5	91,7
Pomorskie	1 595,3	1 610,7	101,0	6 166,4	5 801,9	94,1	1 036,2	1 071,5	103,4
Śląskie	1 647,8	1 693,3	102,8	4 333,9	4 437,8	102,4	1 339,7	1 365,8	101,9
Świętokrzyskie	354,0	383,9	108,5	1 072,5	1 129,8	105,3	275,1	319,5	116,1
Warmińsko-mazurskie	906,1	850,2	93,8	2 459,6	2 372,2	96,4	693,8	663,7	95,7
Wielkopolskie	1 503,5	1 457,3	96,9	3 022,1	2 789,5	92,3	1 249,1	1 171,8	93,8
Zachodniopomorskie	1 742,6	1 772,7	101,7	10 033,8	9 766,5	97,3	1 164,4	1 090,7	93,7

\*Dotyczy tylko hoteli, moteli, pensjonatów i innych obiektów hotelowych

W „pozostałych obiektach zbiorowego zakwaterowania”, czyli obiektach typowo wakacyjnych, wzmożony ruch noclegowy zaczynał się w maju (657,0 tys. korzystających) i wyraźnie malał już we wrześniu (599,3 tys. korzystających). Liczba osób korzystających z tych obiektów na początku roku jest porównywalna do liczby nocujących w ostatnich miesiącach roku (około 300 tys.). Polacy,

podobnie jak w roku poprzednim, tworzyli znaczną większość wśród osób korzystających z obiektów „wakacyjnych”; w ośrodkach wczasowych stanowili oni 95,1% turystów korzystających ogółem, w domach wycieczkowych – 94,5%, w uzdrowiskach 89,1%, a na kempingach 70,1%. W roku 2009 roku widoczny był nieznaczny spadek liczby turystów korzystających z bazy noclegowej, liczby udzielonych noclegów i liczby wynajętych pokoi w stosunku do 2008 roku.

## **ZRÓŻNICOWANIE REGIONALNE BAZY NOCLEGOWEJ ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**

Rozmieszczenie zasobów bazy noclegowej jest uwarunkowane wieloma determinantami, a do najważniejszych należą bliskość lokalizacji ciekawych atrakcji i walorów turystycznych, a także dostępność komunikacyjna. Poszczególne województwa posiadają w różnym stopniu rozwiniętą infrastrukturę obiektów noclegowych turystyki, zarówno w przekroju rodzajowym jak i ilościowym.

W 2009 r. średnio w Polsce na 100 km<sup>2</sup> przypadało 2,2 obiektu noclegowego. Wskaźniki przekraczające średnią krajową odnotowano w 5 województwach, przy czym najwyższe wartości osiągnęły w województwie małopolskim - 5,9 obiektu na 100 km<sup>2</sup>, pomorskim - 4,5, dolnośląskim - 3,6 i zachodniopomorskim - 3,7. Łącznie w wymienionych 4 województwach zlokalizowana jest niemal połowa wszystkich zasobów bazy noclegowej. Mniej niż 1 obiekt na 100 km<sup>2</sup> przypadał w województwie podlaskim.

W porównaniu z 2008 r. najwięcej obiektów noclegowych przybyło w województwie świętokrzyskim (o 16,3%), mazowieckim (5,7%) i śląskim (11,8%). Liczba obiektów zwiększyła się również w województwach: podlaskim (1,2%), pomorskim (1,2%), wielkopolskim (1,3%), łódzkim (1,6%), warmińsko-mazurskim (1,6%), dolnośląskim (2,2%), małopolskim (2,5%), oraz podkarpackim (3,9%). W pozostałych 7 województwach liczba obiektów noclegowych nieznacznie spadła.

Pod względem liczby miejsc noclegowych przypadających na 1000 mieszkańców zdecydowanie przoduje województwo zachodniopomorskie - 64,7, czyli czterokrotnie więcej niż średnio w całym kraju. Na kolejnych miejscach znalazły się: województwo pomorskie – 36,6, warmińsko-mazurskie – 26,9 oraz lubuskie – 23,1. Najmniej miejsc noclegowych w przeliczeniu na 1000 mieszkańców przypadało w województwie łódzkim – 7,1 i opolskim - 7,6.

W 2009 r. stopień wykorzystania miejsc noclegowych wahał się w granicach od 25,9% w województwie lubuskim do 46,1% w zachodniopomorskim. Największy stopień wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych obserwowano w województwie mazowieckim (48,6%) łódzkim (42,7%) i zachodniopomorskim (41,8%), a najmniejszy w lubuskim (31,2%).

Podobnie jak w latach poprzednich, najczęściej turyści odwiedzali i korzystali z bazy noclegowej w województwie mazowieckim i małopolskim - 2,8 mln i 2,7 mln osób w 2009 r., jednakże w porównaniu z rokiem poprzednim w małopolskim było ich więcej o 0,3%, zaś w mazowieckim o 2,9%. Istotny udział w obsłudze turystów miały także obiekty noclegowe

z województwa dolnośląskiego oraz zachodniopomorskiego, w których zatrzymało się po 1,8 mln osób. W porównaniu do 2008 r. wzrost liczby osób korzystających z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania odnotowano w 8 województwach, w tym największy w województwie świętokrzyskim - o 8,5% oraz podkarpackim - 5,7%. Spadki w liczbie korzystających z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania obserwowano w pozostałych 8 województwach, największy w województwie lubuskim - 13,2%. Znalazło to odzwierciedlenie w zmniejszeniu liczby udzielonych noclegów. Liczba wynajętych pokoi w większości województw wykazywała tendencję malejącą, w niektórych - o prawie 10%, a w województwie lubuskim nawet o 16,1%.

Również turyści zagraniczni kierowali się głównie do województwa małopolskiego i mazowieckiego. W 2009 r. w obiektach noclegowych województwa małopolskiego przebywało 810,5 tys. gości z zagranicy, którzy stanowili 21,0% ogółu turystów zagranicznych przybyłych do Polski i 29,8% wszystkich korzystających z bazy noclegowej w tym województwie. W porównaniu z rokiem poprzednim było ich jednak o 2,2% mniej.

W województwie mazowieckim z noclegów w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania skorzystało prawie 804 tys. turystów zagranicznych, tj. o 0,7% mniej niż w 2008 r. i stanowili oni 28,8% ogółu turystów w tym województwie. Warto zauważyć, że województwo to mimo niskiego udziału w zasobach krajowej bazy noclegowej (5,4% liczby obiektów i 6,7% miejsc noclegowych) koncentrowało 12,8% ogółu turystów krajowych oraz 20,8% turystów zagranicznych. Mazowieckie, a głównie Warszawa jest dobrze wyposażone w infrastrukturę turystyczną o wysokim standardzie - w 2009 r. 39,4% całej bazy noclegowej województwa stanowiły hotele i był to odsetek najwyższy w skali kraju. W stolicy zlokalizowanych jest także 11 spośród 35 hoteli 5-gwiazdkowych.

Wysoki odsetek turystów zagranicznych wśród ogółu korzystających z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania odnotowano również w województwie lubuskim - 24,8% i zachodniopomorskim - 22,6%, zaś najniższy udział turystów zagranicznych wśród ogółu turystów wystąpił w 2009 r. w województwie świętokrzyskim - 6,1%.

Chociaż w 2009 r. w porównaniu z rokiem poprzednim w połowie województw zwiększyła się ogólna liczba osób korzystających z obiektów noclegowych, to tylko w przypadku 5 województw wzrost ten dotyczył również turystów zagranicznych. Więcej turystów zagranicznych nocowało w obiektach noclegowych województwa zachodniopomorskiego (o 5,4%) oraz pomorskiego (o 3,7%).

Analizując liczbę korzystających z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, zauważa się, że wzmożony ruch turystyczny zaczyna się w maju i maleje we wrześniu. Przykładem województw, w których ruch turystyczny jest typowo sezonowy są województwa nadmorskie - w obiektach noclegowych województwa zachodniopomorskiego i pomorskiego w miesiącach wakacyjnych przebywa 4-krotnie więcej turystów niż w pozostałych porach roku. Z kolei województwa położone na południu Polski są atrakcyjne dla turystów zarówno latem, jak i zimą.

W 2009 r. turyści najdłużej zatrzymywali się w obiektach noclegowych zlokalizowanych na terenie województwa zachodniopomorskiego - 5,5 noclegu, kujawsko-pomorskiego - 3,7 noclegu oraz pomorskiego - 3,6 noclegu. Najkrócej korzystali z noclegów w województwie mazowieckim - 1,8 noclegu i wielkopolskim – 1,9 noclegu, co oznacza, że były to raczej przyjazdy służbowe niż typowo turystyczne.

### **Placówki gastronomiczne – stan w dniu 31 lipca.**

W końcu lipca 2009 r. w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania było 7545 placówek gastronomicznych tj. o 28 jednostek więcej niż w roku poprzednim. Największą grupę stanowiły restauracje - 2518, następnie bary i kawiarnie - 2349, stołówki - 1974 oraz punkty gastronomiczne (np. smażalnie, pijalnie, lodziarnie itp.) - 704. Najwięcej placówek gastronomicznych zlokalizowanych było w hotelach – 2658 a wśród nich najliczniejszą grupę stanowiły restauracje – 1520. Podobnie sytuacja wyglądała w grupie „inne obiekty hotelowe”, gdzie restauracje stanowią 45% ogółu placówek gastronomicznych. W pozostałych obiektach nie hotelowych najliczniejszą grupę stanowią stołówki, których w lipcu 2009 r. zanotowano 1658, co stanowi 47% ogółu tych placówek.

## **OBIEKTY INDYWIDUALNEGO ZAKWATEROWANIA**

Zgodnie z klasyfikacją stosowaną przez Eurostat, obiekty noclegowe dzielą się na obiekty zbiorowego i indywidualnego zakwaterowania. Do obiektów indywidualnego zakwaterowania zaliczane są pokoje gościnne (kwatery prywatne) oraz gospodarstwa agroturystyczne.

Do 2007 r. informacje o obiektach indywidualnego zakwaterowania pochodziły z badania ankietowego wszystkich gmin w Polsce, prowadzonego przez Instytut Turystyki. Źródłem tych danych były głównie informacje z gminnych kart ewidencyjnych obiektów indywidualnego zakwaterowania oraz inne informacje dostępne na szczeblu lokalnym.

Od 2009 r. urzędy miast i gmin zobowiązane zostały do przekazywania informacji o obiektach noclegowych w formie elektronicznej za pośrednictwem aplikacji pod nazwą Ewidencja Obiektów Turystycznych. Należy jednak zaznaczyć, że część gmin, szczególnie typowo turystycznych posiadających na swoim terenie po kilkaset podmiotów nie zakończyła jeszcze rejestracji danych posiadanych w wersji papierowej, stąd też prezentowane informacje dla niektórych województw mogą być zaniżone.

Zarejestrowana w końcu 2009 r. baza obiektów noclegowych indywidualnego zakwaterowania liczyła 14,4 tys. podmiotów, które dysponowały łącznie 211,6 tys. miejsc noclegowych. W bazie tej znajdowało się 5,5 tys. kwater agroturystycznych (z 57,1 tys. miejsc) oraz 8,9 tys. pokoi gościnnych (154,5 tys. miejsc noclegowych). Średnio jeden obiekt indywidualnego zakwaterowania liczył 15 miejsc, w tym kwatera agroturystyczna – 10 miejsc, zaś pokoje gościnne – 17. Zarówno wśród

kwater agroturystycznych jak i pokoi gościnnych przeważały obiekty całoroczne – odpowiednio 76% i 56%.

Pod względem wielkości bazy indywidualnego zakwaterowania przoduje województwo małopolskie – 3,4 tys. obiektów, tj. 24% ogółu zarejestrowanych oraz zachodniopomorskie – 2,3 tys. obiektów (16%) i pomorskie – 1,6 tys. (11%). Najwięcej kwater agroturystycznych zarejestrowały gminy z województw podkarpackiego i małopolskiego, zaś pokoi gościnnych – z województw: małopolskiego, zachodniopomorskiego i pomorskiego.

#### Kwatery agroturystyczne i pokoje gościnne według województw w 2009 r.

Województwo	Kwatery agroturystyczne			Pokoje gościnne		
	obiekty		miejsca noclegowe	obiekty		miejsca noclegowe
	ogółem	Polska=100		ogółem	Polska=100	
<b>P O L S K A</b>	<b>5473</b>	<b>100,0</b>	<b>57095</b>	<b>8888</b>	<b>100,0</b>	<b>154499</b>
Dolnośląskie .....	397	7,3	4660	751	8,4	12260
Kujawsko- pomorskie .....	182	3,3	1940	100	1,1	2571
Lubelskie .....	249	4,5	2045	261	2,9	3749
Lubuskie .....	66	1,2	715	133	1,5	2157
Łódzkie .....	106	1,9	1362	127	1,4	2535
Małopolskie .....	819	15,0	9845	2561	28,8	42788
Mazowieckie .....	230	4,2	2222	198	2,6	3626
Opolskie .....	91	1,7	917	73	0,8	1489
Podkarpackie .....	995	18,2	8482	342	3,8	4013
Podlaskie .....	478	8,7	4382	126	1,4	1911
Pomorskie .....	416	7,6	4861	1204	13,5	22094
Śląskie .....	209	3,8	2491	496	5,6	11143
Świętokrzyskie .....	218	4,0	1996	93	1,0	1104
Warmińsko- mazurskie .....	444	8,1	4799	273	3,1	3906
Wielkopolskie .....	271	5,0	3191	194	2,2	4980
Zachodniopomorskie	302	5,5	3187	1956	22,0	34173



## **WYPOSAŻENIE DODATKOWE OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**

W roku 2009 badanie bazy noclegowej obejmowało swoim zakresem dodatkowe informacje odnośnie: udogodnień dla osób niepełnosprawnych ruchowo, zaplecza konferencyjnego oraz wyposażenia obiektów zbiorowego zakwaterowania w urządzenia sportowo-rekreacyjne.

### **Udogodnienia dla osób niepełnosprawnych**

W badaniu obiektów noclegowych pytano o udogodnienia dla osób niepełnosprawnych ruchowo uwzględniając: pochylnie wjazdowe, drzwi otwierane automatycznie oraz windę, pokoje lub łazienki przystosowane dla osób niepełnosprawnych. Wyniki pokazały, że pochylnia wjazdowa znajdowała się w 1806 obiektach, drzwi otwierane automatycznie posiadało 677 jednostek, przystosowane windy 925, przystosowane pokoje lub łazienki znajdowały się w 1813 obiektach.

W strukturze rodzajowej dominowały obiekty hotelowe (hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe) i to one stanowią największą grupę obiektów posiadających udogodnienia dla osób niepełnosprawnych. Pochylnię wjazdową posiadało 1158 obiektów hotelowych, drzwi otwierane automatycznie 506, windę 678, a przystosowane pokoje lub łazienki 1228 obiektów hotelowych. W tej grupie czołowe miejsce zajmują hotele - 856 posiadało pochylnię wjazdową, 459 drzwi otwierane automatycznie, 602 windę, a 980 pokoje lub łazienki przystosowane dla osób niepełnosprawnych ruchowo. Inne, wyróżniające się pod względem udogodnień, rodzaje obiektów zbiorowego zakwaterowania to: ośrodki wczasowe, ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe oraz zakłady uzdrowiskowe.

W strukturze regionalnej dominowało województwo małopolskie, znajdowało się tam 213 obiektów posiadających pochylnię wjazdową, a w 102 drzwi otwierane automatycznie. Możliwość korzystania z pokoi lub łazienek przystosowanych dla osób niepełnosprawnych została zgłoszona w 253 obiektach a w 160 - dostęp do windy.

Ponad 150 obiektów posiadających pochylnię wjazdową, liczyły również województwa pomorskie (195) i zachodniopomorskie (178). Ponad 100 obiektów wyposażonych w to udogodnienie znalazło się w województwach: dolnośląskim (148), mazowieckim (142), śląskim (136), wielkopolskim (132), kujawsko-pomorskim (107). Ponad 50 obiektów wyposażonych w drzwi otwierane automatycznie znajdowało się w województwach: zachodniopomorskim (86), śląskim (67), pomorskim (63), dolnośląskim (64), wielkopolskim (58), mazowieckim (55).

Województwa, w których znajdowało się ponad 80 obiektów wyposażonych w windę, przystosowaną dla osób niepełnosprawnych to: zachodniopomorskie (118), pomorskie (95), dolnośląskie (89), mazowieckie (88).

Najwięcej pokoi i łazienek przystosowanych dla osób niepełnosprawnych znajdowało się w województwach: pomorskim (207), zachodniopomorskim (197), śląskim (154) i dolnośląskim (149).

W porównaniu z rokiem 2002, w roku 2009 liczba obiektów posiadających wyżej wymienione udogodnienia wzrosła przeciętnie niemal 2-krotnie.

**Udogodnienia dla osób niepełnosprawnych w turystycznych obiektach noclegowych zbiorowego zakwaterowania w Polsce (obiekty ogółem)**

Udogodnienia	2002	2009
Pochylnia wjazdowa	1024	1806
Drzwi otwierane automatycznie	307	677
Winda przystosowana dla osób niepełnosprawnych	414	925
Pokoje/łazienki przystosowane dla osób niepełnosprawnych	999	1813
Inne urządzenia przystosowane dla osób niepełnosprawnych	412	x

Analizując strukturę rodzajową obiektów zbiorowego zakwaterowania, pod względem udogodnień dla osób niepełnosprawnych, w porównaniu z rokiem 2002, nadal dominującą pozycję zajmują obiekty hotelowe (hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe).

**Udogodnienia dla osób niepełnosprawnych w obiektach hotelowych w 2002 i 2009 roku**

Udogodnienia	2002				2009				
	ogółem	hotele	motele	pensjo- naty	ogółem	hotele	motele	pensjo- naty	inne obiekty hotelowe
Pochylnia wjazdowa	484	416	30	38	1158	856	53	76	173
Drzwi otwierane automa- tycznie	214	196	8	10	506	459	8	12	27
Winda przystosowana dla osób niepełnosprawnych	271	260	1	10	678	602	3	16	57
Pokoje/ łazienki przy- stosowane dla osób nie- pełnosprawnych	544	466	25	53	1228	980	38	79	131
Inne urządzenia przy- stosowane dla osób nie- pełnosprawnych	219	186	14	19	x	x	x	x	x

## Zaplecze konferencyjne

Badając zaplecze konferencyjne poszczególnych obiektów wyodrębniono następujące elementy: sala konferencyjna (liczba obiektów, sal i miejsc), nagłośnienie, mikrofon bezprzewodowy, komputer, zestaw audio-wideo, obsługa techniczna, ekran, flipchart, rzutnik/projektor.

Wyniki badania pokazały, że:

- sale konferencyjne posiadało 2851 obiektów zbiorowego zakwaterowania (6014 sal z ok. 377 tys. miejsc),
- nagłośnienie - 2166 obiektów,
- mikrofony bezprzewodowe - 1886 obiektów,
- komputery - 1952 obiektów,
- zestawy audio-wideo - 2131 obiektów,
- obsługę techniczną - 1656 obiektów,
- ekran - 2375 obiektów,
- flipchart – 1854 obiektów,
- rzutniki/projektor - 2389 obiektów.

W zaplecze konferencyjne było wyposażonych 41% jednostek spośród 6992 obiektów zbiorowego zakwaterowania przebadanych w 2009 roku. Wykazały one ponad 6 tys. sal konferencyjnych z 376,9 tys. miejsc. Sale te były wyposażone głównie w rzutnik/projektor - 84% obiektów, ekran - 83%, nagłośnienie - 76%, zestaw audio/wideo - 75%, komputer - 68%, mikrofon bezprzewodowy - 66%, flipchart - 65% turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania zgłosiło ich posiadanie. Obsługą techniczną objętych było 58% obiektów wykazujących w badaniu zaplecze konferencyjne. Prawie 64% obiektów hotelowych posiadało salę lub sale konferencyjne na terenie swojego obiektu, z tego aż 80% hoteli było przygotowanych na prowadzenie konferencji w ponad 3 tys. sal konferencyjnych. W grupie pozostałych obiektów nie hotelowych, najwięcej, bo 72% ośrodków szkoleniowo-wypoczynkowych wykazało wyposażenie w sale konferencyjne (775 sale i 43,2 tys. miejsc) i urządzenia pomocnicze. Przeciętnie jeden obiekt szkoleniowo-wypoczynkowy posiadał 2 sale konferencyjne. Ponadto, dość wysoko plasują się ośrodki wczasowe – zaplecze konferencyjne posiada 271 obiektów (400 sal z 24,2 tys. miejsc) czyli 23% ogólnej liczby ośrodków wczasowych przebadanych w 2009 r.

Omawiane zaplecze najczęściej znajdowało się w województwie małopolskim - 418 obiektów konferencyjnych (czyli 47% obiektów w tym województwie), 811 sal z 46 tys. miejsc. W województwie dolnośląskim mieściło się 288 obiektów konferencyjnych (40% obiektów w tym województwie), 551 sal, z 30,7 tys. miejsc, w pomorskim 251 obiektów (30% obiektów w tym województwie), 539 sal, 31,3 tys. miejsc, w wielkopolskim 245 obiektów (45% obiektów w tym województwie), 569 sal i 31,8 tys. miejsc. Mimo, że w województwie śląskim znajdowało się mniej obiektów konferencyjnych niż w wyżej wymienionych regionach, bo 244 obiekty (52% obiektów w tym województwie) z 537 salami, jest tam oferowanych dużo więcej miejsc – 34,1 tys.

Regiony o najuboższym zapleczu konferencyjnym to województwa opolskie - 56 obiektów (51% obiektów w tym województwie), 93 sale z 6 tys. miejsc i podlaskie - 70 obiektów (42% obiektów w tym województwie), 141 sal i 10,2 tys. miejsc, lubuskie - 104 obiekty (34% obiektów w tym województwie), 175 sal, 9,2 tys. miejsc.

### **Wyposażenie w urządzenia sportowo-rekreacyjne**

Obiekty zbiorowego zakwaterowania zaliczane do pozostałych (nie hotelowych) jednostek stanowią w większości obiekty „wakacyjne”. Turyści przebywają w nich (nocują) dłużej niż w obiektach hotelowych, w których dominuje krótkotrwale zakwaterowanie. Z uwagi na cele i długość pobytu turystów, wyposażenie w urządzenia sportowo-rekreacyjne różni się istotnie w zależności od rozważanej grupy obiektów. Do wyposażenia zaliczono siłownię, basen kryty, kort tenisowy, boisko do siatkówki lub koszykówki, mini golf, bilard, tenis stołowy, saunę, solarium, wypożyczalnię sprzętu pływającego, wypożyczalnię rowerów, pokój zabaw dla dzieci.

Obiekty, które złożyły sprawozdania w lipcu 2009 r. wykazały możliwość korzystania przez turystów z następujących urządzeń sportowo-rekreacyjnych:

- tenis stołowy – 2013 obiektów,
- bilard – 1474 obiekty,
- saunę – 1341 obiektów,
- wypożyczalnię rowerów – 1268 obiektów,
- siłownię – 1050 obiektów,
- wypożyczalnię sprzętu pływającego – 697 obiektów,
- kort tenisowy oraz w boisko do siatkówki lub koszykówki – 652 obiekty,
- pokój zabaw dla dzieci – 589 obiektów,
- solarium – 439 obiektów,
- basen kryty – 383 obiekty,
- mini golf – 92 obiekty.

Podobnie jak w przypadku udogodnień dla niepełnosprawnych oraz zaplecza konferencyjnego, najlepiej wyposażone były obiekty hotelowe. Najwięcej wykazało posiadanie sauny – 822 (29%), bilardu – 670 (24%) oraz siłowni – 537 (19%), wypożyczalnię rowerów – 478 (17%). Basen kryty wykazało 241 (8%) obiektów hotelowych, kort tenisowy i boisko do siatkówki lub koszykówki – 216 (8%) obiektów hotelowych. Nadal przodowały hotele, sauna znajdowała się w 607 obiektach, bilard w 450, siłownia w 402, wypożyczalnia rowerów w 301, basen kryty w 189, a 138 hoteli posiadało kort tenisowy oraz tyle samo boisko do siatkówki lub koszykówki. W pozostałych obiektach zbiorowego zakwaterowania najczęściej wymieniany był sprzęt do tenisa stołowego – 1545 (37%), następnie bilard – 804 (19%), wypożyczalnia rowerów – 790 (19%) oraz wypożyczalnia sprzętu pływającego –

548 (13%). Poza obiektami hotelowymi, w urządzenie sportowo-rekreacyjne dobrze wyposażone były także ośrodki wczasowe (162 obiekty posiadały saunę, 350 bilard, 162 siłownię, 299 wypożyczalnię rowerów, 143 kort i boisko, 40 basen kryty), ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe (144 posiadało saunę, 188 bilard, 119 siłownię, 158 wypożyczalnię rowerów, 27 basen kryty, 100 kort tenisowy i boisko) oraz zakłady uzdrowiskowe (66 posiadało saunę, 54 bilard, 69 siłownię, 65 wypożyczalnię rowerów, 48 basen, 22 kort i boisko).

**Wyposażenie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania w urządzenia sportowo-rekreacyjne w Polsce (obiekty ogółem)**

Wyposażenie	2002*	2009
Obiekty wyposażone w:	1014	1050
basen kryty	232	383
kort tenisowy	780	652
boisko do siatkówki lub koszykówki	2715	652
mini golf	67	92
bilard	1437	1474
tenis stołowy	2780	2013
saunę	1023	1341
solarium	484	439
wypożyczalnię sprzętu pływającego	1069	697
wypożyczalnię rowerów	1478	1268
pokój zabaw dla dzieci	857	589
ścieżka zdrowia	982	x
możliwość jazdy konnej	972	x

\*Łącznie z kwaterami agroturystycznymi

Poszczególne wyposażenie występowało najczęściej w bazie noclegowej województw: małopolskiego (204 obiekty posiadało saunę, 191 bilard, 168 siłownię, 104 wypożyczalnię rowerów, 57 basen kryty, 48 kort i boisko), zachodniopomorskiego (152 saunę, 188 bilard, 138 siłownię, 218 wypożyczalnię rowerów, 72 basen kryty, 92 kort, boisko), pomorskiego (144 saunę, 204 bilard, 110 siłownię, 196 wypożyczalnię rowerów, 30 basen kryty, 96 kort i boisko) i dolnośląskiego (170 saunę, 131 bilard, 108 siłownię, 86 wypożyczalnię rowerów, 45 basen kryty, 45 kort i boisko). W podobnym stopniu wyposażone były obiekty znajdujące się w na terenie województwa wielkopolskiego, śląskiego i mazowieckim. Województwa o najmniejszej liczbie obiektów wyposażonych w urządzenia sportowo-rekreacyjne to województwa podlaskie i opolskie.

W porównaniu z rokiem 2002, można zauważyć, że coraz więcej obiektów posiada w swej ofercie możliwość korzystania z basenu krytego, siłowni czy sauny.

## RUCH GRANICZNY

### Ruch graniczny osób

W związku z przystąpieniem Polski w dniu 21 grudnia 2007 roku do strefy Schengen – obszaru bez kontroli na granicach wewnętrznych oraz zniesieniem z dniem 30 marca 2008 roku kontroli na lotniczych przejściach granicznych, Straż Graniczna obecnie rejestruje ruch osób i środków transportu tylko na tych granicach Polski, które są jednocześnie zewnętrznymi granicami Unii Europejskiej. Tak więc dane prezentowane za 2009 rok obejmują ruch graniczny wyłącznie na zewnętrznych granicach strefy Schengen, tj. na odcinkach granicy z Rosją, Białorusią, Ukrainą oraz częściowo na przejściach lotniczych i morskich. Dane o ruchu na granicy morskiej i lotniczej zgodnie z ustaleniami traktatu Schengen, nie obejmują tzw. „lotów wewnętrznych” i „regularnych połączeń promowych”<sup>16</sup>.

### Ruch graniczny w 2009 roku według rodzaju przejść

Przejścia graniczne	Liczba przejść granicznych ogółem	Obywatele polscy (w tys.)		Cudzoziemcy (w tys.)		Przekroczenia granicy ogółem (w tys.)	Udział w liczbie odpraw ogółem (w %)
		przekraczający granice w kierunku					
		z Polski	do Polski	do Polski	z Polski		
Ogółem	58	6 789,1	6 670,3	6 961,9	6 971,8	27 393,1	100,0
Drogowe	16	3 280,7	3 219,2	5 666,4	5 761,1	17 927,4	65,4
Lotnicze	14	3 410,4	3 355,2	858,4	881,5	8 505,5	31,0
Kolejowe	11	66,5	66,3	423,8	318,5	875,0	3,2
Morskie	16	31,3	29,5	13,3	10,7	84,8	0,3
Rzeczne	1	0,2	0,1	0,0	0,1	0,4	0,0

Według danych Straży Granicznej, w 2009 roku na przejściach granicznych zlokalizowanych na granicy wschodniej z Rosją, Białorusią i Ukrainą oraz na lotniskach i w portach morskich dokonano 27 393,1 tys. odpraw osób<sup>17</sup> wjeżdżających i wyjeżdżających z Polski, w tym 13 933,7 tys. odpraw cudzoziemców, które stanowiły 50,9 % ogółu przekroczeń. Ruch graniczny odbywał się na 58 przejściach granicznych (w 2008 r. było ich 61), spośród których najwięcej było przejść drogowych i morskich (po 16). Największą liczbę (17 927,4 tys.) odpraw zanotowano na przejściach drogowych, które stanowiły 65,4 % ogółu odpraw, następne w kolejności były przejścia lotnicze-31,0% (8 505,5 tys.) ogólnej liczby odpraw.

<sup>16</sup> patrz: Uwagi metodyczne.

<sup>17</sup> Liczba przekroczeń granicy to suma wjazdów i wyjazdów z Polski.

Pośród przejść lotniczych najwięcej przekroczeń granicy, rejestrowanych zgodnie z zasadami „traktatu Schengen”, odnotowano w portach: Warszawa-Okęcie - 2 803,5 tys., Kraków-Balice - 1 405,4 tys., Katowice-Pyrzowice - 1 181,9 tys., Wrocław-Strachowice - 729,1 tys., Gdańsk-Rębiechowo - 716,2 tys.

Największe wśród portów morskich pod względem liczby przekroczeń granicy to kolejno: Władysławowo - 27,8 tys., Hel - 14,9 tys., Gdynia - 13,0 tys., Gdańsk-Nowy Port - 10,2 tys., Kołobrzeg - 5,2 tys.

W 2009 roku zmalała liczba odpraw odnotowanych na wschodniej granicy Polski (bez Litwy) będącej równocześnie granicą UE - 18 802,7 tys. w porównaniu do 23 360,3 tys. w roku 2008, tj. o 19,5%.

W czterech kwartałach 2009 roku ruch na granicy wschodniej (z wyłączeniem granicy z Litwą) stanowił 68,8% rejestrowanych przyjazdów i wyjazdów (pozostałe odprawy notowano na lotniskach i w portach morskich). Największy spadek odpraw zanotowano na granicy z Federacją Rosyjską - 33,5%, gdzie w 2009 roku odnotowano 1 263,5 tys. odpraw w stosunku do 1 901,4 tys. 2008 r. Podobnie sytuacja wyglądała na granicy z Ukrainą - spadek o 28,1% (do 11 637,5 tys. odpraw). Wzrost nastąpił natomiast na odcinku granicznym z Republiką Białorusi - o 11,8% (5 901,8 tys. przekroczeń granicy w 2009 r.).

### **Przyjazdy cudzoziemców do Polski**

Według danych pochodzących z rejestracji prowadzonej zgodnie z ustaleniami „traktatu Schengen” przez Straż Graniczną na przejściach granicznych strefy Schengen w Polsce, w 2009 roku granica ta została przekroczona 13 933,7 tys. razy przez osoby nie będące obywatelami Polski<sup>18</sup>. Odnotowano 6 961,9 tys. przyjazdów; zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki<sup>19</sup> liczba ta obejmuje zarówno osoby, które spędziły w Polsce zaledwie kilka godzin i są określane mianem odwiedzających jednodniowych, jak również turystów, którzy pozostali w naszym kraju przynajmniej na jedną noc. Zgodnie z oszacowaniami Instytutu Turystyki, przyjazdy turystyczne (niezależnie od sposobu i miejsca przekraczania granic) w 2009 roku osiągnęły liczbę niemal 11,9 mln, tj. o 8 % mniej niż w 2008 roku.<sup>20</sup>

Poniższa tablica prezentuje dane pochodzące z rejestracji prowadzonej przez Straż Graniczną na odcinkach granic będących jednocześnie granicą strefy Schengen.

<sup>18</sup> Liczba przekroczeń granicy to suma wyjazdów i wjazdów cudzoziemców do Polski.

<sup>19</sup> Terminologia turystyczna. Zalecenia, ONZ - WTO, Warszawa 1995.

<sup>20</sup> Dane szacunkowe Instytutu Turystyki.

**Przyjazdy cudzoziemców do Polski w 2009 roku według granic (w tys.)**

Wyszczególnienie	Przyjazdy cudzoziemców do Polski
Przyjazdy ogółem	6 961,9
Granica wschodnia	6 090,2
Federacja Rosyjska	336,0
Republika Białoruś	2 493,4
Ukraina	3 260,8
Granica Morska	13,3
Lotniska	858,4

Wśród odnotowanych przez Straż Graniczną przyjeżdżających, najliczniejszą grupę stanowili w kolejności obywatele: Ukrainy (3 076,7 tys., tj. 44,2% ogółu przyjazdów cudzoziemców), Białorusi (2 091,8 tys., 30,0% wszystkich przyjazdów), Rosji (646,5 tys., 9,3%). W stosunku do roku ubiegłego liczba przyjazdów wzrosła odpowiednio o 29,4%, i 27,5% oraz spadła o 15,7%. Z kolei przyjezdnych z Wielkiej Brytanii odnotowano 320,4 tys. (4,6%), Niemiec 172,0 tys. (2,5%), Stanów Zjednoczonych Ameryki 93,8 tys. (1,3%), Irlandii 86,5 tys. (1,2%), Izraela 54,6 tys. (0,8%) i Litwy 43,0 tys. (0,6%).

Największą liczbę przyjazdów cudzoziemców zanotowano na granicy z Ukrainą - 3 260,8 tys., co stanowiło 46,8% w stosunku do ogółu przyjazdów cudzoziemców, następnie na granicy z Republiką Białorusi – 2 493,4 tys. przyjazdów (35,8% ogółu), w dalszej kolejności na lotniskach 858,4 tys. (12,3%). Na granicy z Federacją Rosyjską odnotowano 336,0 tys. cudzoziemców (4,8%), a na granicy morskiej 13,3 tys. (0,2%).

Przekraczając granicę z Ukrainą cudzoziemcy najczęściej korzystali z przejścia w Medyce - 825,3 tys. przyjazdów, co stanowi 25,3% udziału na ukraińskim odcinku granicy, następnie w Hrebennem - 686,4 tys. (21,1 %) i w Korczowej - 677,3 tys. (20,8%).

Na granicy z Republiką Białorusi najchętniej wybierano przejście drogowe w Kuźnicy Białostockiej - 985,6 tys. (39,5% udziału na odcinku białoruskim), Terespolu - 702,1 tys. (28,2%) oraz w Bobrownikach - 276,4 tys. (11,1%).

Na granicy z Federacją Rosyjską cudzoziemcy najczęściej korzystali z przejścia granicznego w Gronowie - 187,8 tys. (55,9% udział tego przejścia w tym odcinku granicy) i w Bezledach 119,3 tys. osób (35,5%).

Cudzoziemcy przybywający do Polski samolotem najczęściej przekraczali granicę na lotnisku Warszawa-Okęcie - 412,1 tys. (48,0% odpraw dokonanych na lotniskach), Kraków-Balice - 233,7 tys. (27,2%) i Katowice-Pyrzowice - 78,0 tys. (9,1%).



Wśród przejść morskich najpopularniejsze było przejście graniczne w Gdyni - 7,7 tys. odpraw (57,9% udziału odpraw cudzoziemców przybywających do Polski drogą morską), Gdańsku-Nowym Porcie - 2,7 tys. (20,2%) oraz w Szczecinie Port - 2,0 tys. (15,0%).

Odwiedziny cudzoziemców najczęściej miały miejsce w okresie wakacji letnich, tzn. w sierpniu (729,9 tys. – co stanowi 10,5% ogółu) i lipcu (688,8 tys. - 9,9%). Trzecim miesiącem o nieznacznie mniejszej skali przyjazdów był wrzesień (655,4 tys., 9,4%).

## **Wyjazdy Polaków za granicę<sup>21</sup>**

W 2009 roku poza granicę strefy Schengen wyjechało 6 789,1 tys. Polaków. Rejestrowane przekroczenia najczęściej były realizowane przez graniczne przejścia lotnicze, z których skorzystało 3 410,4 tys. osób (50,2% wyjazdów) oraz przejścia drogowe, których udział po wejściu Polski do strefy Schengen stanowi sto procent ruchu drogowego na wschodnim odcinku granicy – 3 280,7 tys. (48,3% wszystkich wyjazdów Polaków). Udający się za granicę w niewielkim stopniu korzystali z granicznych przejść kolejowych – 65,6 tys., (1,0%). Najmniej naszych rodaków udających się do krajów spoza strefy Schengen wybrało drogę morską – 31,3 tys. (0,5%) i rzeczną – 0,2 tys.

Analizując bardziej szczegółowo wschodni odcinek polskiej granicy należy stwierdzić, iż najczęściej Polacy wyjeżdżali przez przejścia graniczne zlokalizowane na granicy z Ukrainą - 2 586,9 tys. wyjazdów, tj. 38,1% wyjazdów ogółem. Przejścia, które zanotowały największą liczbę wyjazdów to: Medyka - 629,8 tys. (24,3% udziału tego przejścia na odcinku ukraińskim), Krościenko - 571,5 tys. (22,1%), Zosin - 408,2 tys. (15,8%) oraz Hrebenne 386,2 tys. (14,9%). Następnym w kolejności był odcinek granicy z Republiką Białorusi, który przekroczyło 480,2 tys. wyjeżdżających Polaków, tj. 7,1% całości wyjazdów. Największy strumień wyjazdów odnotowano w Terespolu 147,2 tys. wyjazdów (30,6 % udział tego przejścia na odcinku białoruskim). Na przejścia granicznych z Federacją Rosyjską zarejestrowano 280,2 tys. wyjazdów, co stanowiło 4,1% ogółu wyjazdów, a największy ruch wyjazdowy zarejestrowano w Bezledach 126,4 tys. wyjazdów, co dało 45,1% udziału na rosyjskim odcinku granicy.

Ponad 50% Polaków opuszczających strefę Schengen skorzystało z lotniczych przejść granicznych (3 410,4 tys. odpraw). Najczęściej korzystali oni z lotniska Warszawa-Okęcie - 986,8 tys. wylotów, tj. 28,9 % odpraw rodaków podróżujących za granicę samolotem.

Najmniejszy ruch wyjazdowy zanotowano na granicy morskiej, tj. 31,3 tys. wyjazdów, co stanowi niespełna 0,5 % Polaków podróżujących poza granicę strefy Schengen. Najwięcej Polaków odprawiono we Władysławowie i Helu.

---

<sup>21</sup> Liczba przekroczeń granicy przez Polaków wyjeżdżających z Polski (liczba dokonanych odpraw), tzn. że każda osoba opuszczająca kraj jest liczona tyle razy ile razy przekracza granicę.

**Zagraniczne wyjazdy mieszkańców Polski w 2009 roku według granic (w tys.)**

Wyszczególnienie	Wjazdy Polaków za granicę
Wjazdy ogółem	6 789,1
Granica wschodnia	3 347,4
Federacja Rosyjska	280,2
Republika Białoruś	480,2
Ukraina	2 586,9
Granica Morska	31,3
Lotniska	3 410,4

W ostatnich latach sezonowość zagranicznych wyjazdów Polaków uległa znacznemu spłaszczeniu. Największa liczba podróży była realizowana w ciągu pięciu miesięcy, tj. w lipcu – 10,7% (725,2 tys.), sierpniu – 10,4% (708,7 tys.), wrześniu (651,4 tys.) i czerwcu (649,1 tys.) po 9,6% oraz w maju 9,2% (623,9 tys.). W pozostałych miesiącach, liczba wyjazdów utrzymywała się na poziomie od 428,6 tys. w listopadzie do 543,9 tys. w październiku.

Zgodnie z wynikami badań ankietowych Instytutu Turystyki<sup>22</sup>, obywatele Polski odbyli ponad 39 mln podróży za granicę, co stanowi spadek o 21,8% w stosunku do 2008 roku. Tylko 16,0% podróży (6,3 mln) spełniało kryteria wyjazdu turystycznego, tzn. były to wyjazdy z przynajmniej 1 noclegiem. Wyniki tych badań pokazują spadek liczby wyjazdów turystycznych za granicę o 17% w stosunku do 2008 roku.

**Ruch graniczny według środków transportu<sup>23</sup>**

W 2009 roku dokonano 8 655,7 tys. odpraw pojazdów kołowych wyjeżdżających lub wjeżdżających do Polski z poza strefy Schengen, z czego 7 201,9 tys., tj. 83,2% dotyczyło samochodów osobowych, 1 346,2 tys. – 15,6% samochodów ciężarowych, a 107,7 tys. – 1,2% stanowiły odprawy autokarów i autobusów.

W zasadzie sto procent odpraw pojazdów kołowych koncentrowało się na wschodnim odcinku granicy, który nadal objęty jest rejestracją Straży Granicznej.

Na wschodnim odcinku granicy w roku 2009 odnotowano 8 655,7 tys. odpraw i w porównaniu do 2008 roku (8 977,1 tys. odpraw - bez Litwy) był to spadek o 3,6%. Największy spadek dotyczył ruchu pojazdów na granicy z Federacją Rosyjską i wyniósł on 32,8%. Odnotowano również spadek

<sup>22</sup> Krajowe i zagraniczne wyjazdy Polaków w 2009 roku. Instytut Turystyki, Warszawa 2010.

<sup>23</sup> Liczba przekroczeń granicy, dokonanych odpraw.

ruchu granicznego na odcinku granicy z Ukrainą - o 8,5%. W przypadku granicy z Republiką Białorusi wystąpił wzrost o 15,2%. Liczbę odpraw na poszczególnych odcinkach granicy wschodniej prezentuje poniższa tablica.

**Ruch graniczny pojazdów kołowych (autobusy, samochody osobowe i ciężarowe) w 2009 roku według granic - w tys.**

Granice	Przekroczenia granicy ogółem	Pojazdy			
		obywateli polskich		cudzoziemców	
		przekraczający granice w kierunku			
		z Polski	do Polski	do Polski	z Polski
Polska - ogółem	8 655,7	1 601,7	1 510,5	2 696,8	2 846,7
Granica Wschodnia	8 655,7	1 601,7	1 510,5	2 696,8	2 846,7
Federacja Rosyjska	672,7	162,5	164,0	161,4	184,9
Republika Białoruś	3 324,3	421,4	317,4	1 241,6	1 343,9
Ukraina	4 658,7	1 017,8	1 029,2	1 293,8	1 317,9

Najwięcej przekroczeń pojazdów kołowych zanotowano na odcinku granicy z Ukrainą 4 658,7 tys. – 53,8%, następnie z Republiką Białorusi 3 324,3 tys. - 38,4% i Federacją Rosyjską 672,7 tys. - 7,8%.

Odprawy pojazdów kołowych obywateli Polski stanowiły 36,0%, a cudzoziemców 64,0%. Na odcinku granicy z Federacją Rosyjską liczby odprawionych pojazdów należących do Polaków i cudzoziemców były wyrównane i stanowiły odpowiednio 48,5% i 51,5% odpraw. Na granicy z Republiką Białorusi odprawy pojazdów należących do Polaków stanowiły tylko 22,2%; natomiast należących do cudzoziemców aż 77,8%. Na granicy z Ukrainą te dysproporcje były znacznie mniejsze, chociaż również dominowały odprawy pojazdów należących do cudzoziemców (56,1%), a pozostałe 43,9% to pojazdy należące do Polaków.

Pojazdy osobowe najczęściej odprawiano na granicy z Ukrainą - 4 045,3 tys. odpraw, co stanowiło 56,2% całości ruchu samochodów osobowych. Przejście graniczne w miejscowości Hrebenne zanotowało największy strumień pojazdów na ukraińskim odcinku granicy - 931,3 tys. przekroczeń, tj. 23,0% odpraw na tym odcinku granicy. Na granicy z Republiką Białorusi odprawiono 2 598,7 tys. samochodów osobowych (36,1%), a dominowało tu przejście graniczne w Kuźnicy Białostockiej- 1 072,2 tys. przejazdów (41,3% odpraw na białoruskiej granicy). Na granicy z Federacją Rosyjską odprawiono 558,0 tys. samochodów osobowych (7,7%). Największy ruch pojazdów osobowych zanotowano w Gronowie 220,9 tys., co stanowiło 39,6% udziału z całości tego rodzaju ruchu.

Pojazdy ciężarowe najczęściej przekraczały granice przez przejścia graniczne z Republiką Białorusi - 706,3 tys. przejazdów, tj. 52,5% ogółu przekroczeń ciężarówek na wschodniej granicy

Polski (bez Litwy) oraz z Ukrainą 542,8 tys. przejazdów (40,3%). Na granicy z Federacją Rosyjską zanotowano 97,0 tys. przejazdów, co stanowiło tylko 7,2% całości ruchu pojazdów ciężarowych. Przejścia obsługujące największy ruch pojazdów ciężarowych na granicy białoruskiej to Kukuryki - 326,5 tys. przejazdów (46,2 % udziału tego przejścia na ww. odcinku granicy), a następnie na granicy z Ukrainą - Dorohusk - 235,8 tys. (43,4%) i na granicy z Federacją Rosyjską - Bezledy - 70,6 tys. przekroczeń pojazdów ciężarowych, które stanowiły aż 72,8% przekroczeń na granicy z Rosją.

Najmniejszy ruch pojazdów kołowych zarejestrowano w kategorii autobusów i autokarów (107,7 tys.), przy czym największy ruch w tej kategorii odnotowano na granicy z Ukrainą - 70,7 tys.

W ciągu całego 2009 roku odprawiono na polskich granicach 37,8 tys. pociągów, z czego 13,0 tys. (34,4%) stanowiły składy osobowe. Mniej niż połowa wszystkich pociągów była obsługiwana przez operatorów krajowych (38,8%). Najwięcej odpraw zanotowano na granicy z Republiką Białorusi, co stanowiło 52,7% wszystkich odpraw, następnie z Ukrainą 38,4% oraz z Federacją Rosyjską 8,9%. Strukturę tego ruchu przedstawia poniższa tablica.

#### Ruch graniczny pociągów w 2009 roku według granic

Granice	Liczba pociągów ogółem	Pociągi			
		operatorów krajowych		operatorów zagranicznych	
		przekraczające granicę w kierunku			
		z Polski	do Polski	do Polski	z Polski
Polska - ogółem	37 836	7 442	7 229	11 609	11 556
Federacja Rosyjska	3 363	1 058	1 064	620	621
Republika Białoruś	19 931	4 456	4 241	5 639	5 595
Ukraina	14 542	1 928	1 924	5 350	5 340

## UCZESTNICTWO POLAKÓW W PODRÓŻACH TURYSTYCZNYCH<sup>24</sup>

Uczestnictwo<sup>25</sup> Polaków w wyjazdach turystycznych zostało oszacowane przez Instytut Turystyki na podstawie badań ankietowych przeprowadzonych wśród mieszkańców Polski w wieku 15 lat i więcej. W badaniu posłużono się podziałem na podróże turystyczne krajowe i zagraniczne oraz krótkookresowe (2-4 dni) i długookresowe (5 i więcej dni).

W 2009 roku uczestnictwo mieszkańców Polski w krajowych długookresowych wyjazdach turystycznych wzrosło o 1,1% w stosunku do roku poprzedniego i wyniosło 9,6 mln. W przypadku krótkookresowych wyjazdów turystycznych odnotowano wzrost o 3,0% w porównaniu z 2008 r. (6,6 mln) do 6,8 mln. Odnotowano spadek uczestnictwa w zagranicznych wyjazdach turystycznych długookresowych z 4,6 mln w 2008 r. do 4,5 mln w 2009 r. (spadek o 2,2%) oraz w zagranicznych

<sup>24</sup> Opracowano na podstawie: Krajowe i zagraniczne wyjazdy Polaków w 2009 roku, Instytut Turystyki, Warszawa 2010.

<sup>25</sup> Uczestnictwo w wyjazdach (podróżach) turystycznych odnosi się do osób, które co najmniej raz wzięły udział w danego

wyjazdach krótkookresowych z 1,2 mln do 1,1 mln w 2009 r. (spadek o 8,3%). Wskaźnik uczestnictwa we wszystkich typach podróży ogółem wzrósł o 1,3% i wyniósł w 2009 r. 15,7 mln.

Do czynników, które najbardziej różnicują uczestnictwo w wyjazdach turystycznych należą wykształcenie i miejsce zamieszkania. Ponad połowa (52,5%) uczestników krajowych wyjazdów długookresowych to osoby z wykształceniem wyższym, a 33,1% z wykształceniem średnim. Uczestnicy tego typu wyjazdów o zasadniczym i podstawowym poziomie wykształcenia stanowili odpowiednio 19,5% i 22,0%. W krótkich wyjazdach w kraju można zauważyć niewielki wzrost uczestnictwa osób z wykształceniem wyższym, z 29,8% w 2008 r. do 32,2% w 2009 r. Z tego rodzaju wyjazdów skorzystało 23,2% osób z wykształceniem średnim, 15,2% z zasadniczym zawodowym i 16,9% z podstawowym. W przypadku wyjazdów zagranicznych odpowiednie wskaźniki wyniosły: 35,2% dla osób z wykształceniem wyższym, 20,1% z wykształceniem średnim, 8,6% zasadniczym zawodowym i 8,3% z wykształceniem podstawowym.

Zaobserwowano nieznaczny wzrost uczestnictwa w krajowych wyjazdach długookresowych mieszkańców miast zamieszkiwanych przez ponad 500 tys. ludności z 49,1% do 54,7% w 2009 roku, natomiast uczestnictwo mieszkańców wsi pozostało na poziomie z roku poprzedniego i wyniosło w 2009 roku 18,4%. W krajowych wyjazdach krótkookresowych zanotowano wzrost uczestnictwa mieszkańców wsi z 17,4% w 2008 r. do 18,5% w 2009 r., a w miastach ponad 500 tys. mieszkańców z 26,5% do 29,5%. Tendencje wzrostowe dotyczyły poziomu uczestnictwa w wyjazdach zagranicznych osób mieszkających na wsi z 11,0% - 2008 r. do 11,7% - 2009 r., przy jednoczesnym spadku uczestnictwa osób mieszkających w miastach ponad 500 tys. mieszkańców odpowiednio z 26,5% do 25,7% w 2009 r.

W analizowanym okresie liczba krajowych podróży Polaków w wieku 15 i więcej lat zmalała z 34,9 mln w 2008 r. do 30,8 mln w 2009 r. (spadek o 11,7%). Zdecydowanie przeważały podróże krótkookresowe - 57%, pozostałe 43% stanowiły podróże długookresowe. Oszacowana przez Instytut Turystyki liczba podróży na 5 i więcej dni wyniosła 13,3 mln, co oznacza spadek o 7,0% w porównaniu z 2008 rokiem. Częstotliwość uczestnictwa w wyjazdach krajowych (średnia liczba wyjazdów Polaków w wieku 15 i więcej lat na osobę) zmalała w grupie wyjazdów długookresowych z 1,5 w 2008 r. do 1,4 w 2009 r., spadek dotyczył również wyjazdów krótkookresowych z 3,1 do 2,6 w 2009 r.

Dominujący udział w wyjazdach długookresowych miały podróże w celach turystyczno-wypoczynkowych, które stanowiły w 2009 roku 56% tego typu wyjazdów krajowych, a w 2008 roku 51%. Udział podróży w celach służbowych zmniejszył się z 9% w 2008 roku do 7%. Odwiedziny krewnych i znajomych stanowiły cel krótkookresowych krajowych podróży w 50% wyjazdów, a tylko 30% podróży miało charakter turystyczno-wypoczynkowy.

---

rodzaju wyjeździe (podróży); część osób uczestniczyła w więcej niż jednym rodzaju podróży.

Analiza sposobów organizacji podróży krajowych pozwala sądzić, że nie zmieniły się preferencje mieszkańców Polski. Nadal większość wyjazdów długich to podróże organizowane samodzielnie (84%). Biura podróży całkowicie lub częściowo zorganizowały tylko odpowiednio po 2% i 1% tego rodzaju wyjazdów Polaków. Udział podróży, których organizatorem był całkowicie zakład pracy bądź inna instytucja wyniósł odpowiednio 6% i 7%. W odniesieniu do podróży krótkich (2-4 dni) udział wyjazdów samodzielnie organizowanych stanowił aż 87%.

Ponad połowa wszystkich krajowych podróży długookresowych (56%) przypadała na miesiące letnie. Zimą zrealizowano 18% ogólnej ich liczby, wiosną i jesienią po 13%. W porównaniu z 2008 rokiem liczba krajowych podróży długookresowych zmalała najwięcej w lutym i maju (odpowiednio o 42% i 26%), a wzrosła w listopadzie i sierpniu (odpowiednio po 25% i 13%). Krótkie podróże po kraju realizowane były najczęściej latem (32%), a najrzadziej jesienią (21%), największy spadek w porównaniu do roku 2008 zanotowano w marcu o 37%, a największy wzrost w styczniu o 43%.

W analizowanym okresie struktura zakwaterowania w czasie podróży krajowych zmieniła się tylko nieznacznie. W przypadku wyjazdów na 5 dni i dłużej dominowały takie, podczas których korzystano z gościny u krewnych i znajomych: w mieście 22% (25% w 2008 r.) i na wsi 15% (14% w 2008 r.). Wyjazdy połączone z noclegami w bazie o wyższym standardzie przedstawiały się następująco: pensjonaty 14% (16% w 2008 r.), ośrodki wczasowe i inne kwatery po 10%. W przypadku krótkich podróży po kraju dominacja noclegów u krewnych lub znajomych była jeszcze wyższa. Taka forma zakwaterowania dotyczyła 33% mieszkań u krewnych w mieście (35% w 2008 r.) i 23% mieszkań u krewnych na wsi (23% w 2008 r.). W odniesieniu do 14% wyjazdów miejscem noclegu był hotel (12% w 2008 r.), natomiast pensjonat stanowił taki sam odsetek jak w 2008 roku, tj. 7%.

W czasie długich podróży krajowych turyści najczęściej podróżowali samochodem - 67% (65% w 2008 r.), w czasie krótkich również samochód jako środek transportu przodował - 71% (65% w 2008 r.). Wyjazdy długookresowe w 19% (22% w 2008 r.) przypadków odbyto pociągiem, który w odniesieniu do podróży krótkich był wykorzystywany w 14% (15% w 2008 r.).

Miejscem docelowym dłuższych podróży po kraju były najczęściej tereny nadmorskie (37%). W 2009 roku zaobserwowano nieznaczny wzrost odsetka wyjazdów nad morze (36% w 2008 r.) oraz odsetka wyjazdów w góry z 25% w 2008 r. do 27%. Na 2-4 dni Polacy jeździli najczęściej do miast 42% (35% w 2008 r.). Wyjazdy w góry stanowiły 20%, a nad jeziora 13% krótkich podróży w 2009 r.

Zgodnie z oszacowaniami Instytutu Turystyki, w 2009 roku Polacy zrealizowali 6,3 mln podróży zagranicznych, połączonych, z co najmniej jednym noclegiem. Liczba tych wyjazdów spadła w porównaniu do 2008 roku o 17% i dotyczyła zarówno wyjazdów długookresowych - 4,35 mln

(spadek o 19%), jak i wyjazdów krótkich - 1,35 mln (18% spadku). Najbardziej preferowanym miesiącem wyjazdów długookresowych był sierpień (0,85 mln), a wyjazdów krótkookresowych wrzesień (0,2 mln). Polscy turyści najczęściej odwiedzali Niemcy i w kolejności: Włochy, Wielką Brytanię, Austrię, Belgię, Czechy i Holandię. Spośród krajów najczęściej odwiedzanych przez Polaków największy wzrost liczby polskich turystów w stosunku do 2008 roku zanotowano we Włoszech, Belgii i Szwecji. Największy spadek liczby wizyt dotyczył Niemiec, Czech i Słowacji.

Polacy wyjeżdżali za granicę głównie w celach turystyczno-wypoczynkowych, które stanowiły 52% wszystkich tego typu wyjazdów. W porównaniu z rokiem poprzednim udział wyjazdów wypoczynkowych pozostał na tym samym poziomie. Zmniejszył się natomiast udział wyjazdów w odwiedziny do krewnych i znajomych – z 25% do 22% oraz w mniejszym stopniu wyjazdów służbowych – z 18% do 17%.

W 2009 roku 21% podróży zagranicznych zostało zorganizowanych całkowicie, a 2% częściowo przez biura podróży. W 2008 r. analogicznie 19% i 3%. Jednak zdecydowana większość wyjazdów została zorganizowana przez Polaków samodzielnie - 59% (61% w 2008 r.).

Najczęściej wykorzystywaną bazą noclegową podczas podróży były hotele, motele, pensjonaty i zajazdy – 46% (w 2008 r. – 44%) oraz mieszkanie u krewnych lub znajomych – 32% (w 2008 r. – 31%).

Wśród wykorzystywanych w 2009 r. środków transportu wzrosło znaczenie samolotu z 30% do 36% w 2009 r. oraz autokaru z 16% do 18%. Spadł natomiast udział samochodów osobowych z 42% do 35%.

## **RACHUNEK SATELITARNY TURYSTYKI<sup>26</sup>**

Ze względu na złożony charakter gospodarki turystycznej, ocena efektów ekonomicznych turystyki wymaga wykorzystania różnorodnych źródeł informacji statystycznej i zastosowania odpowiednich narzędzi. Podstawy metodologiczne sporządzania tego typu zestawień zawiera *Tourism Satellite Account: Recommended Methodological Framework* (RMF)<sup>27</sup>, której polska adaptacja została wykorzystana do sporządzenia Rachunku Satelitarnego Turystyki dla Polski za lata 2000-2002 i 2005. Metodologia ta jest bardzo rozbudowana, jeśli chodzi o zakres analiz, i w konsekwencji wymaga korzystania ze szczegółowych danych opracowanych w ramach rachunków narodowych. Ponieważ

---

<sup>26</sup> Niniejszy podrozdział jest pracą zbiorową zespołu kierowanego przez *prof. dr hab. Ewę Dziedzic*. Skład zespołu: *prof. dr hab. Ewa Dziedzic, dr Magdalena Kachniewska, dr Krzysztof Łopaciński, dr Teresa Skalska*. Praca została wykonana na zlecenie Ministerstwa Sportu i Turystyki, Departament Turystyki przez Instytut Turystyki sp. z o.o.

<sup>27</sup> *Tourism Satellite Account: Recommended Methodological Framework*. [Rachunek Satelitarny Turystyki: Zalecana Metodologia]. WTO, UE, OECD, UN 2001 oraz TSA:RMF 2008.

potrzebne dane dostępne są dopiero po około trzech latach od roku referencyjnego wyniki RST uzyskuje się ze znacznym opóźnieniem. W celu uzyskania bardziej aktualnych oszacowań opracowano metodologię uproszczonego RST, która opiera się częściowo na projekcji wyników uzyskanych w ramach pełnego RST, a częściowo na badaniach spożycia turystycznego w roku referencyjnym.

Podstawowym celem uproszczonego RST jest przeprowadzenie obliczeń umożliwiających oszacowanie wkładu turystyki w gospodarkę narodową w sposób bardziej zaktualizowany i mniej kosztowny niż w pełnej wersji. Zgodnie z powyższym założeniem, opracowanie zawiera opis metodologii oraz oszacowania następujących wielkości:

- ❑ spożycia turystycznego według produktów w podziale na rezydentów i nierezydentów oraz spożycia pośredniego w cenach bieżących nabywcy;
- ❑ zmodyfikowanych współczynników turystycznej wartości dodanej;
- ❑ turystycznej wartości dodanej i tzw. turystycznego PKB w cenach bieżących;
- ❑ zatrudnienia i jego struktury w charakterystycznych rodzajach działalności turystycznej (CRDT);
- ❑ nakładów na środki trwałe w CRDT w cenach bieżących nabywcy.

## **Spożycie turystyczne**

**Spożycie turystyczne** na terytorium ekonomicznym Polski oszacowano w 2006 r. na poziomie **38 002 009 tys. zł**, z czego 17 091 317 tys., tj. 45%, przypadło na wydatki rezydentów (gospodarstw domowych i poniesione w ramach podróży służbowych).

Badając strukturę rodzajową spożycia dostrzega się – podobnie jak w poprzednich latach – przewagę wydatków na charakterystyczne produkty turystyczne (54,4%); produkty związane z turystyką stanowiły 45,4% spożycia. Najważniejszą pozycję w grupie charakterystycznych produktów turystycznych nabywanych przez odwiedzających (rezydentów i nierezydentów łącznie) stanowiły wydatki na usługi noclegowe (zarówno hoteli, jak i pozostałych obiektów zakwaterowania – 34,9%), transportowe ogółem (25,0%), oraz gastronomiczne (23,1%). Struktura ta odbiegała nieco od oszacowanej dla 2005 r.; na uwagę zasługuje zdecydowanie większy udział wydatków na usługi noclegowe, mniejszy zaś – na transport. W 2006 r. zanotowano nieco większy udział usług biur podróży netto (marże, prowizje, usługi przewodnickie itp.): przeznaczono na nie 7,8% wydatków na produkty charakterystyczne (w 2005 r. – 6,4%).

W grupie wydatków na **produkty związane z turystyką** od szeregu lat szczególnie dużą i coraz bardziej znaczącą pozycję stanowią wydatki na paliwo, na które w 2006 r. przeznaczono 7 587 494 tys. zł, tj. blisko 20% spożycia turystycznego ogółem. Nieco mniej istotne znaczenie miały



z kolei wydatki na zakupy żywności, napojów i wyrobów tytoniowych: przeznaczono na nie 3 297 072 zł (8,7% spożycia ogółem).

W badanym roku łączne **wydatki nierezydentów** poniesione na rzecz polskich podmiotów gospodarczych (na terenie Polski i za granicą) oszacowano na poziomie **20 878 899 tys. zł**. Wartość zakupionych *charakterystycznych produktów turystycznych* to łącznie 10 753 106 tys. zł (tj. 51,5%), a *związanych z turystyką i pozostałych produktów i usług* – 10 125 793 tys. zł (48,5%). Od wielu lat udział tej drugiej kategorii jest stosunkowo duży, co wynika ze znaczących wydatków nierezydentów w związku z zakupami na własne potrzeby, wliczanych – zgodnie z metodologią RST – do wydatku turystycznego. Najważniejszą pozycję spożycia turystycznego nierezydentów stanowiły w 2006 r. usługi noclegowe (łącznie 16,5%) i gastronomiczne (15,3%). Większy niż rok wcześniej był udział wydatków na usługi transportu pasażerskiego świadczone przez polskich przewoźników (wszystkie rodzaje transportu łącznie: 10,5%).

W 2006 r., podobnie jak w latach poprzednich, w spożyciu turystycznym **rezydentów** podstawowe znaczenie miały wydatki gospodarstw domowych: przypadało na nie 64,3% spożycia turystycznego mieszkańców Polski. Pozostała część (35,7%) związana była z podróżami służbowymi. W wydatkach rezydentów w badanym roku dominowały charakterystyczne produkty turystyczne (57,9%), wśród których szczególnie istotną pozycję stanowiły wydatki na usługi noclegowe (38%) i transportowe (blisko 30% łącznych wydatków na charakterystyczne produkty turystyczne, poniesionych przez rezydentów, znacznie mniej niż w roku poprzednim). W transporcie największe znaczenie miały w 2006 r. przewozy lotnicze (12,5%), których udział jest z roku na rok coraz większy, oraz pasażerski transport lądowy (ok. 11,4%). Ważną pozycję w strukturze konsumpcji stanowiły również wydatki na usługi gastronomiczne (blisko 16% charakterystycznych produktów turystycznych).

### **Turystyczna produkcja globalna, wartość dodana i udział turystyki w PKB**

Na podstawie przeprowadzonych szacunków ustalono, że w 2006 r. wartość **pierwszorzędnej produkcji globalnej w charakterystycznych rodzajach działalności turystycznej** (skupiona w sekcjach H, I, O) wyniosła **123 256 026 tys. zł** i stanowiła 5,7% produkcji globalnej w całej gospodarce. Jeśli chodzi o podaż charakterystycznych produktów turystycznych, to została ona oszacowana na **69 060 943 tys. zł**. Duża rozbieżność między tymi wielkościami wynika m. in. z faktu, produkcja transportu obejmuje łącznie transport pasażerski i towarowy, nie ujmowany w podaży charakterystycznych produktów turystycznych.

**Wartość dodana wytworzona w charakterystycznych rodzajach działalności turystycznej** została oszacowana na poziomie **53 074 743 tys. zł**. Oznacza to udział w wartości dodanej wytworzonej w całej gospodarce na poziomie **5,7%**, a więc identycznym, jak udział w produkcji

globalnej. Wartości dodanej wytworzonej w CRDT nie można utożsamiać z wartością dodaną wytworzoną w związku z obsługą ruchu turystycznego. Jej oszacowanie wymaga skorygowania przedstawionych wielkości o wskaźnik spożycia turystycznego i specjalizacji produkcji. Obliczona w ten sposób **turystyczna wartość dodana** wytworzona w CRDT i działalności związanej z turystyką (handel) wyniosła w 2006 r. **15 390 171 tys. zł<sup>28</sup>**, co stanowiło **1,7%** wartości dodanej wytworzonej w tym roku w całej gospodarce.

Z oszacowań wynika, że nieco ponad połowa turystycznej wartości dodanej (51%) została wypracowana w charakterystycznych turystycznych rodzajach działalności, 27% w handlu, a więc w działalności związanej z turystyką, a pozostałe 22% jako efekt drugorzędnej produkcji produktów turystycznych w innych niż podstawowe rodzajach działalności. Wśród CRDT największy udział w tworzeniu turystycznej wartości dodanej miały obiekty noclegowe i gastronomia, na które przypadało 23% jej wielkości. Na działalność transportową ogółem przypadało łącznie 13% turystycznej wartości dodanej, a na działalność biur podróży – 8%. W porównaniu z 2005 r. nastąpiły dość istotne zmiany, które są efektem tendencji zaobserwowanych w spożyciu turystycznym. Wzrósł udział wartości wypracowanej jako efekt produkcji drugorzędnej i pozostałej (z 19% do 22%) oraz udział handlu (z 21% do 27%). Jeśli chodzi o CRDT, to zwiększył się udział transportu lotniczego i wodnego (z 6% do 10%), natomiast o 1 p.p. zmniejszył się udział bazy noclegowej i gastronomii oraz biur podróży.

Oszacowany **turystyczny PKB** wyniósł **24 757 771 tys. zł**, co stanowiło **2,33% PKB** w całej gospodarce narodowej w 2006 r. Największy udział w tworzeniu PKB miały charakterystyczne rodzaje działalności turystycznej (42%), a następnie podatki pośrednie netto (21%). Wysoki udział tych ostatnich wynika z faktu, że odwiedzający nabywają stosunkowo znaczną ilość towarów, które są wysoko opodatkowane, dotyczy to przede wszystkim paliw silnikowych i w mniejszym stopniu alkoholu, wyrobów tytoniowych i towarów przemysłowych. W porównaniu z 2005 r. udział turystyki w tworzeniu PKB nie uległ zmianie, co oznacza, że efekty gospodarcze turystyki wzrosły proporcjonalnie do wzrostu całej gospodarki. Zaobserwować można natomiast pewne zmiany udziału poszczególnych składników turystycznego PKB – wzrósł udział CRDT (z 40% do 42%), a spadł udział handlu (z 23% do 20%).

### **Pracujący w turystyce**

W 2006 r. liczba pracujących w charakterystycznych rodzajach działalności turystycznej wyniosła ogółem **627,5 tys. osób**, co stanowiło około **5% siły roboczej** w całej gospodarce. Liczba

---

<sup>28</sup> Z uwzględnieniem czynszu oszacowanego dla tzw. „drugich domów” za 2005 r.

zatrudnionych wzrosła w stosunku do 2005 r. o ponad **28 tys. osób**, wpływając na wzrost udziału pracy najemnej w całości zatrudnienia w CRDT o 2 p.p. (do 88%). Liczba samozatrudnionych w 2006 r. stanowiła 12% całości zatrudnienia w CRDT.

Liczba pracujących bezpośrednio przy obsłudze ruchu turystycznego, oszacowana podobnie jak turystyczna wartość dodana, była znacznie niższa: wyniosła nieco ponad 128 tys. osób, a 15% tej liczby stanowili samozatrudnieni. Największym pracodawcą okazała się baza noclegowa (ponad 53 tys. pracujących, co stanowiło 41% wszystkich pracujących w CRDT). Tuż za nią plasowała się baza gastronomiczna – z liczbą 39 tys. pracujących. Kolejne miejsce należy się traktowanej łącznie grupie podmiotów zaangażowanych w działalność artystyczną, rozrywkową, rekreacyjną i sportową (łącznie prawie 16 tys. pracujących). Działalność pośrednictwa i organizacji (co w uproszczeniu można utożsamić z działalnością biur podróży) to zaledwie 6% wszystkich pracujących w CRDT (7,6 tys. osób). Warto jednak zaznaczyć, że wielkość ta uległa istotnej poprawie w stosunku do 2005 r. (z 5,6 tys. pracujących).

### **Nakłady inwestycyjne w CRDT**

W 2006 r. nakłady inwestycyjne na budynki i budowle, środki transportu oraz pozostałe środki trwałe, łącznie z nakładami na ulepszenia gruntu, wyniosły w CRDT 8,5 mld zł, co stanowiło 5,5% nakładów inwestycyjnych w całej gospodarce.

W badanym roku oddano do użytku (nowe inwestycje lub generalne remonty) 807 obiektów o kubaturze 1 476 tys. m<sup>3</sup>, w tym 316 hoteli. Produkcja budowlano-montażowa w 2006 r. w grupie hoteli i budynków zakwaterowania turystycznego zrealizowana systemem zleceńowym przez podmioty budowlane, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, wyniosła 438,9 mln zł (o 3,2% więcej niż w roku poprzednim).

W RST bazę noclegową zbiorowego zakwaterowania uzupełnia się bazą zakwaterowania indywidualnego. W zakres RST wchodzi tylko tzw. drugie domy. Ta grupa obiektów obejmuje kategorię *Domy letnie i domki wypoczynkowe oraz rezydencje wiejskie* na terenach wiejskich. W 2006 r. oddano do użytku 1 282 obiekty o kubaturze 425,2 tys. m<sup>3</sup> i wartości 113,5 mln zł<sup>29</sup>.

Na zakup środków transportu w sektorze transportu lotniczego poniesiono nakłady w wysokości około 363,2 mln zł (w 2005 r. – 405,7 mln). Łączne nakłady na transport lotniczy w 2006 r. wyniosły 376,2 mln zł, w 2005 r. zaś 455,9 mln.

---

<sup>29</sup> Według oszacowań Instytutu Turystyki na podstawie danych z 2002 roku, z uwzględnieniem inflacji.

## **POLSKIE TOWARZYSTWO TURYSTYCZNO – KRAJOZNAWCZE (PTTK)**

Polskie Towarzystwo Turystyczno – Krajoznawcze w roku 2009 liczyło 61,4 tys członków, znacznie mniej niż w roku 2000 – 82,5 tys., podczas gdy w roku 1990 – do organizacji tej należało aż 484,6 tys. członków. Największa liczba członków wywodzi się z klubów i kół terenowych (17,1 tys.) oraz ze szkół (14,7 tys.). Najliczniej reprezentowane są kluby turystyczno-krajoznawcze młodzieżowe – 127 klubów z 3,8 tys. członków i kolarskie – 98 klubów z 2,6 tys. członków. Łączna długość szlaków turystycznych wynosiła w 2009 r. 70,1 tys. km i zwiększyła się w porównaniu z 2008 r. o ok. 1,9 tys. km. Rosnąca liczba szlaków turystycznych świadczy o wykorzystywaniu unikatowych walorów przyrodniczych i kulturowych jako czynnika rozwoju lokalnego. W 2009 r. do najdłuższych szlaków turystycznych, podobnie jak w roku poprzednim, należały szlaki piesze nizinne (35,9 tys. km) oraz rowerowe (17,2 tys. km)<sup>30</sup>. Długość szlaków kajakowych i narciarskich jest najkrótsza i wynosi odpowiednio niespełna 0,8 tys. km i 0,4 tys. km. Największą długością szlaków turystycznych może pochwalić się województwo małopolskie. Ze względu na rozwiniętą bazę turystyczną, dużą grupę kompleksów leśnych i parków krajobrazowych w granicach województwa znajduje się aż 8,9 tys. km szlaków turystycznych. Prawie połowa (42%) szlaków pieszych górskich znajduje się w województwie dolnośląskim, a niewiele mniej w województwie małopolskim (31%).

## **PORÓWNIANIA MIĘDZYNARODOWE**

### **Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania**

We wszystkich krajach Unii Europejskiej, zgodnie z przyjętą metodologią badań statystycznych w dziedzinie turystyki<sup>31</sup>, turystyczna baza obiektów zbiorowego zakwaterowania obejmuje dwie grupy obiektów. Pierwszą z nich stanowią **hotele i podobne obiekty**<sup>32</sup>, drugą zaś **pozostałe obiekty** zbiorowego zakwaterowania.

Jak podaje Eurostat - Urząd Statystyczny Unii Europejskiej (ang. European Statistical Office), w 2008 roku w 27 krajach UE<sup>33</sup> znajdowało się 439 498 obiektów zbiorowego zakwaterowania, w tym 201 802 obiektów hotelowych tj. hoteli, moteli i pensjonatów. W stosunku do roku poprzedniego odnotowano wzrost liczby obiektów zbiorowego zakwaterowania. Zmieniła się także struktura tych obiektów, gdyż liczba hoteli i podobnych obiektów zmalała o 551 obiektów, co stanowi spadek o 2,7%, natomiast liczba pozostałych obiektów zbiorowego zakwaterowania wzrosła o 17199, czyli o 7,8%.

<sup>30</sup> Długość szlaków turystycznych wytyczonych i znajdujących się pod opieką oddziałów PTTK łącznie z będącymi poza ewidencją Komisji ZG PTTK

<sup>31</sup> Dyrektywa 95/57/EC i Decyzja Komisji w sprawie jej wdrożenia.

<sup>32</sup> Należą do nich hotele, motele i pensjonaty oraz inne obiekty, które świadczą usługi charakterystyczne dla hotelu, ale nie uzyskały określonej kategorii.

<sup>33</sup> We wszystkich krajach członkowskich UE, zgodnie z obowiązującą metodologią badań statystycznych, obiekty świadczące usługi noclegowe dzieli się na dwie grupy. Pierwszą z nich stanowią hotele, motele, pensjonaty i podobne obiekty hotelowe, natomiast do drugiej zaliczane są pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania. Statystyka podaży nie obejmuje pokoi gościnnych, kwater agroturystycznych oraz podmiotów działających w tzw. „szarej strefie”.

W obiektach zbiorowego zakwaterowania oferowano 27,6 miliona miejsc noclegowych, z czego 43,1% w obiektach hotelowych. W porównaniu do wyników za 2007 r. liczba wszystkich miejsc noclegowych, podobnie jak w przypadku liczby obiektów zbiorowego zakwaterowania, wzrosła, jednak można tu mówić jedynie o wzroście o 0,8% w przypadku wszystkich miejsc noclegowych, oraz o 1,5% w przypadku obiektów hotelowych. Liczba miejsc noclegowych w pozostałych obiektach zbiorowego zakwaterowania nieznacznie spadła o 0,2%. Co piąte oferowane miejsce noclegowe znajdowało się we Francji (20,9%), kolejne 16,9% we Włoszech, w Niemczech 11,9%, w Hiszpanii 11,5% oraz Wielkiej Brytanii - 10,3%. Wynika z tego, że w tych 5 krajach koncentruje się ponad 70% dostępnej bazy hotelarskiej w Unii Europejskiej. Udział Polski w europejskim rynku pod względem podaży miejsc noclegowych nie jest znaczący i wynosi zaledwie 2,2% co oznacza wzrost o 0,1% w stosunku do roku poprzedniego.

Struktura bazy noclegowej w poszczególnych krajach Unii Europejskiej różni się zasadniczo. Obiekty zaliczane do grupy hotele i podobne obiekty zdecydowanie przeważały w takich krajach jak: Grecja (96,7%), Malta (95,7%), Portugalia (86,8%), Cypr (81,5%), a z grona nowych członków Wspólnoty w Rumunii (89,3%), na Łotwie (78,8%) oraz w Bułgarii (77,3%). Z kolei we Włoszech, Estonii i Polsce zdecydowaną większość stanowiły pozostałe obiekty (odpowiednio 75,6%, 64,9% oraz 61,5%). Ze względu na istotne różnice w wielkości obiektów, dopiero analiza struktury miejsc noclegowych pozwala ocenić faktyczną podaż usług w bazie hotelowej. W takich krajach jak: Belgia, Dania, Francja, Luksemburg, Niderlandy czy Szwecja udział obiektów hotelowych jest relatywnie wysoki i waha się od 63% do 44%, ale podaż miejsc w tych obiektach stanowi tylko od 16% do 35% ogólnej liczby dostępnych miejsc noclegowych w wymienionych państwach. Z kolei odwrotna sytuacja występuje we Włoszech, gdzie obiekty hotelowe stanowią tylko 26%, a oferowane w nich miejsca prawie 48%. Podobną sytuację obserwujemy również w Estonii i Irlandii.

W 2008 roku w Polsce działało 2 642 hoteli i podobnych obiektów noclegowych. Stanowiły one 38,5% bazy noclegowej zbiorowego zakwaterowania i dysponowały ponad 211 tys. miejsc noclegowych (tj. 35,3% ogółu miejsc). A zatem, Polska należy do tej grupy krajów, w których pozostałe obiekty odgrywają dużą rolę w ogólnej podaży usług noclegowych. Na 10 tysięcy mieszkańców Polski przypadało ponad 55 miejsc noclegowych w bazie hotelowej. Jeżeli uwzględnimy miejsca noclegowe w całej bazie turystycznej zbiorowego zakwaterowania, to w 2008 roku na 10 tys. mieszkańców Polski przypadało prawie 157 miejsc. Oba te wskaźniki odnotowały wzrost w stosunku do roku 2007 o 5 miejsc wśród obiektów hotelowych oraz o prawie 4 miejsca w stosunku do wszystkich miejsc noclegowych w obiektach zbiorowego zakwaterowania. Wielkość tego wskaźnika plasuje Polskę na 4 miejscu od końca w Unii Europejskiej przed Litwą, Łotwą i Rumunią.

Jeden hotel lub podobny obiekt w Polsce dysponował przeciętnie ponad 79 miejscami noclegowymi. W Austrii, Irlandii, Niemczech i Wielkiej Brytanii liczba ta nie przekraczała 50 miejsc noclegowych. Z drugiej strony, w Danii, Finlandii, na Cyprze, Malcie, w Portugalii i Szwecji, jeden obiekt liczył średnio ponad 100 miejsc noclegowych (na Malcie nawet 250).

W 2008 roku liczba obiektów hotelowych wzrosła w Polsce w porównaniu do roku poprzedniego o 8,1%, a o 10,6% powiększyła się liczba miejsc noclegowych (tj. o 20,1 tys.). Liczba oferowanych miejsc w obiektach hotelowych wzrosła najbardziej na Łotwie (13,8%), w Polsce (10,6%) i Irlandii (7,6%). Znaczący wzrost odnotowano również w Szwecji (5,2%), Słowenii i Słowacji (po 4,4%) oraz Rumunii (4,3%).

### **Wykorzystanie bazy noclegowej**

Popyt na usługi hotelarskie mierzony liczbą udzielonych noclegów w obiektach zbiorowego zakwaterowania w większości krajów zanotował spadek. Największą dynamikę wzrostu odnotowała Słowacja (7,3%), Łotwa (5,3%), Austria (4,0%) i Polska (3,1%). Spadek popytu na usługi hotelarskie odnotowano, w takich krajach Unii Europejskiej, jak: Niemcy (4,3%), Szwecja (4,2%), Republika Czeska i Luksemburg (po 3,8%).

Wielkość popytu na usługi noclegowe w poszczególnych krajach Unii Europejskiej jest w różnym stopniu uzależniona od konsumentów z rynków zagranicznych. Udział noclegów udzielonych cudzoziemcom wynosił ponad 91% w przypadku Malty, Cypru i Luksemburga, a w takich krajach jak Niemcy, Polska czy Rumunia nie przekroczył 20%. W państwach o najwyższej dynamice wzrostu popytu zwiększał się on głównie w segmencie zagranicznej turystyki przyjazdowej. Liczba noclegów udzielonych cudzoziemcom wzrosła najbardziej na Łotwie (9,3%), w Austrii (4,5%), Finlandii (3,3%) i Niemczech (3,2%). W wielu krajach odnotowano spadek liczby udzielonych noclegów gościom z zagranicy, a wśród nich największe w: Niemczech (9,6%), Polsce (6,8%) i Rumunii (6,3%).

Jeśli chodzi o stopień wykorzystania miejsc noclegowych w hotelach i podobnych obiektach, to w Polsce wskaźnik ten wyniósł w 2008 r. 35,2% i utrzymywał się na poziomie zbliżonym do krajów takich jak: Belgia, Niemcy, Łotwa, Czechy i Szwecja, ale zdecydowanie poniżej krajów z południa Europy – Cypru (58,0%), Malty (57,2%), Hiszpanii (52,0%) i Francji (48,1%), w których sezon turystyczny trwa zdecydowanie dłużej niż na północy. Natomiast, wśród krajów, gdzie średnie wykorzystanie miejsc było w 2008 roku niższe niż w Polsce znalazły się: Bułgaria (28,7%), Luksemburg (28,3%), Węgry (25,6%) i Słowacja (31,8%).

### **Podróże długoterminowe mieszkańców Unii Europejskiej**

Liczba krajowych i zagranicznych podróży trwających 4 i więcej dni<sup>34</sup> realizowana przez mieszkańców Wspólnoty różni się znacznie. Z punktu widzenia wielkości popytu generowanego przez mieszkańców (tzw. rezydentów) poszczególnych krajów, zdecydowanymi liderami w 2008 r. pozostają Niemcy (103,8 mln podróży), Francuzi (102,3 mln) i Brytyjczycy (70,9 mln). Polacy odbyli 17,2 milionów podróży krajowych i zagranicznych, co oznacza spadek o 3,0% w porównaniu z 2007 rokiem. Pod względem liczby odbytych podróży długookresowych, nasz kraj plasuje się na 7 miejscu.

---

<sup>34</sup> Podróże trwające 4 i więcej dni określa się także jako „długoterminowe” lub „wakacyjne”.

Analizując aktywność turystyczną obywateli Unii Europejskiej, jako liczbę podróży w stosunku do liczby ludności każdego z krajów członkowskich, największą aktywność wykazują mieszkańcy Szwecji, Francji i Luksemburga. Polska zajmuje 19 miejsce wśród wszystkich krajów Wspólnoty pod względem aktywności turystycznej i wyprzedza takie kraje, jak: Łotwa, Litwa, Bułgaria, Portugalia, Estonia i Rumunia (Dania oraz Malta nie zostały sklasyfikowane ze względu na brak danych odnośnie liczby podróży długookresowych mieszkańców tych krajów).

Najwięcej wakacyjnych podróży za granicę realizują mieszkańcy najbogatszych krajów UE – Niemiec (58,6 mln), Wielkiej Brytanii (44,2 mln), Francji (15,4 mln), Nederlandów (12,7 mln). Liczba zagranicznych podróży długoterminowych najbardziej dynamicznie wzrosła w 2008 roku w porównaniu z rokiem poprzednim na Litwie, w Polsce, Grecji, Francji i Czechach. W Polsce odnotowano wzrost liczby zagranicznych podróży długoterminowych o 16,0%, a największy odnotowany wzrost wyniósł 21,8% na Litwie.

## **SUMMARY**

### **TOURIST COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS AND THEIR UTILISATION**

*On 31 July 2009 in Poland there were 6992 registered collective accommodation establishments in which there were 607 thous. bed places. Compared to the results of the 2008 survey, the number of all facilities and bed places has increased responsively by 2.0% and 1.6%. The results of the survey of use of hotel accommodation in 2009, show that collective accommodation facilities hosted 19.4 million tourists (over 55 million overnight stays, of which 9.6 million stays - by foreign tourists). In comparison with 2008, the number of tourists decreased by 1.0%. Foreign tourists arrivals slightly dropped (3.9 million arrivals, compared to 4.0 million in 2008) it is a decrease of 4.6%. Majority of tourists (13.0 million) stayed in the hotel and similar establishments i.e. in hotels, motels, boarding houses and the like, while only 6.4 million tourists stayed in other establishments – excursion hostels, shelters, camping sites, etc. More than half of all tourists were accommodated in hotels (10.6 million), representing nearly 1% less than in 2008 (10.7 million). The situation of foreign tourists was similar, as they also primarily chose hotel places - 3.4 million, (i.e. six times more often than the other collective accommodation establishments). Throughout the year 2009 hotel establishments (i.e. hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities) rented almost 15.0 million rooms, of which 4.8 million - to foreign tourists. The occupancy of rooms in hotels, motels, boarding houses, and other hotel establishments in 2009 amounted to 39.2%.*

### **BORDER TRAFFIC**

*As a result of the decision of the Council of the European Union, Poland was included in the Schengen area on 21 December 2007. Furthermore, the eastern border of Poland simultaneously became the external border of the European Union, where full inspection and traffic registration encompasses only citizens of non-European Union countries. The indirect outcome of the Poland's accession to Schengen is the lack of Border Guard administrative data on border traffic on the*

*internal border of Poland and the European Union. This shortage of data refers to the segments of the Polish border with the following countries: Germany, Czech Republic, Slovakia, and Lithuania, as well as the maritime border in the scope of “regular ferry connections” and airports in the scope of “internal flights”.*

*According to the Border Guard, in 2009 at the border crossing points located on the eastern border with Russia, Belarus and Ukraine, and in airports and sea ports there were 27 393.1 thous. checks of persons entering or leaving Poland, of which 13 933.7 thous. checks of foreigners, which accounted for 50.9% of the total number. Border traffic took place at 58 border-crossing points, while in 2008 the number of border crossings was 61.*

*In the four quarters of 2009 traffic on the eastern border (with the exception of the border with Lithuania) accounted for 68.6% of recorded arrivals and departures (the rest of checks were reported at airports and seaports). The biggest drop of checks was recorded at the border with the Russian Federation - 33.5%, (1 263.5 thous. checks in 2009 and 1 901.4 thous.- in 2008). Similar situation was on the border with Ukraine - a decrease of 28.1% (11 637.5 thous. checks in 2009). The increase occurred at the section of the border with the Republic of Belarus - 11.8% (5 901.8 thousand border crossing in 2009).*

#### **BORDER CROSSINGS OF POLISH SCHENGEN ZONE BY FOREIGNERS**

*According to the data collected in 2009 by the Border Guard at the border of the Schengen area, in Poland, this border was crossed 13 933.7 thous. times by foreigners. There were 6 961.9 thous. arrivals recorded<sup>35</sup>; this figure includes foreigners who had spent just a few hours in Poland (in accordance to the definition of the World Tourism Organization they are called sameday visitors) as well as the foreigners who stayed in our country at least for one night (they are called tourists). According to the estimates of the Institute of Tourism, tourist arrivals (regardless of how and where they crossed the Schengen border in Poland) in 2009 amounted to nearly 11.9 million, i.e. about 8% less than in 2008.*

*Visits of foreigners were slightly more numerous during the summer holiday period, i.e. in August (729,9 thous. - representing 10,5% of the total) and July (688,8 thous. - 9,9%).*

*Among arrivals recorded by the Border Guards, the largest part was made up by citizens of Ukraine (3 076.7 thous., i.e. 44.2% of the total arrivals of foreigners), Belarus (2 091.8 thous., 30.0% of all arrivals) and Russia (646.5 thous., 9.3%). Comparing to the previous year the number of these arrivals increased accordingly by 29.4% and 27.5%, and decreased by 15.7%.*

#### **DEPARTURES OF POLES OUTSIDE THE SCHENGEN ZONE**

*In 2009, 6 789.1 thous. Poles crossed the border between Poland and one of the non-Schengen area countries. These were mostly airway border crossings - 3 410.4 thous. people going abroad (50.2% of all non-Schengen area trips by Poles). The road transport was chosen by 3 280.7 thous.*

---

<sup>35</sup> The total number of border crossings by foreigners entering or leaving Poland.



*Poles going to the Ukraine, Belarus or Russia whereas 66.5 thous. took the railway (respectively 48.3% and 1% of Poles leaving Poland on a trip to non-Schengen area country). The smallest number of our citizens, who were going to the countries outside the Schengen area, chose the sea route - 31.3 thous. and the river route - 0,2 thous.*

## **TOURISM SATELLITE ACCOUNT<sup>36</sup>**

### ***Tourism consumption***

*In 2006 tourism consumption within the economic territory of Poland was estimated at 38 002 009 thous.PLN of which 17 091 317 thous. PLN represented resident expenditure (household spending and expenses on business trips). Similarly to previous years, the analysis of the structure of tourism consumption indicates domination of expenditure on tourism characteristic products (54.4%), whereas products associated with tourism accounted for 45.4% of total tourism consumption. As regards tourism characteristic products purchased by visitors (both residents and non-residents), the biggest expenditure was recorded on accommodation services (hotels and other accommodations – 34.9%), transport services (25.0%), and food serving services (23.1%).*

### ***Characteristics of global production and value added***

*In 2006, the value of primary global output in tourism characteristic activities amounted to 69 060 943 thous. PLN, while the total of tourism activities generated 123 256 026 thous. PLN, – 5.7% of Poland's total GDP. These values, however, cannot be identified with production designated solely for tourism consumption. Firstly, only a part of this production is consumed by visitors. Secondly, the quoted figure does not include the value of secondary output of tourism products in activities not connected with tourism. In 2006, the total value of tourism value added generated by tourism characteristic activities was 53 074 743 thous. PLN, which accounted for 5.7% of value added generated in the economy as a whole.*

## **INTERNATIONAL COMPARISION**

*In 2008, in the EU 27 there were 439 498 collective accommodation facilities of which 201 802 were hotels, motels and barding houses. Tourists were offered 27.6 million bed places out of which 43.1% in hotels and similar establishments. Compared to the results for the year 2007 all the facilities and beds remained nearly at the same level (the increase was only 0.8% of the number of all bed places and 1.5% in case of hotel type bed places). One in five bed places had been situated in France (20.9%), 16.9% - in Italy, 11.9% - in Germany, 11.5% - in Spain and 10.3% - in the UK. These 5 countries comprise more than 70% of the available hotel infrastructure in the European Union. The Polish share in the European market in terms of the supply of beds is not significant (only 2.2%).*

---

<sup>36</sup> This section has been prepared by the team headed by Prof. Ewa Dziedzic. The team consisted of: Prof. Ewa Dziedzic, Magdalena Kachniewska Ph.D., Krzysztof Łopaciński Ph.D., Teresa Skalska Ph.D. The contents was elaborated by the the Institute of Tourism Ltd., commissioned by Ministry of Sport and Tourism.

# **CZEŚĆ II TABLICE**

## ***PART II TABLES***

**TABL. I. OGÓLNE DANE O TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA<sup>a</sup>**  
**BASIC DATA ON COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 1980, 1985, 1990,**

Lp	Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Rok <i>Year</i>	Ogółem <i>Total</i>	Hotele <i>Hotels</i>	Motele <i>Motels</i>	Pensjo- naty <i>Boar- ding houses</i>	Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	Domy wycie- czkowe <i>Excursion hostels</i>	Schro- niska <i>She- llers</i>	Schroniska młodzieżowe <sup>b</sup> <i>Youth Hostels</i>	Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>
1	<b>Obiekty noclegowe</b> - stan w dniu 31 VII  <i>Facilities</i> - as of 31 VII	1980	9200	447	32	177	.	529	75	1226	4599
2		1985	8605	459	36	158	.	447	85	1105	4355
3		1990	8188	499	37	161	.	366	80	939	4238
4		2000	7818	924	116	409	.	179	83	457	2079
5		2006	6694	1295	109	242	655	70	56	395	1347
6		2007	6718	1370	108	250	715	66	61	375	1298
7		2008	6857	1488	106	250	798	60	59	361	1291
8		<b>2009</b>	<b>6992</b>	<b>1634</b>	<b>119</b>	<b>274</b>	<b>809</b>	<b>60</b>	<b>62</b>	<b>342</b>	<b>1199</b>
9	<b>Miejsca noclegowe</b> - stan w dniu 31 VII  <i>Bed places</i> - as of 31 VII	1980	695502	49906	1367	6059	.	37564	4206	45538	333718
10		1985	696248	51291	2445	6480	.	31303	4554	41301	334084
11		1990	676272	57396	2153	6028	.	24815	4011	35565	318454
12		2000	651729	95095	4537	20648	.	12209	4034	21719	195242
13		2006	574612	133753	4125	11087	29091	5003	2786	21405	136210
14		2007	582105	141121	4065	11117	34084	4765	3022	21555	134042
15		2008	596998	155819	4144	11141	39403	4498	2979	20512	133032
16		<b>2009</b>	<b>606501</b>	<b>165595</b>	<b>4511</b>	<b>11846</b>	<b>39681</b>	<b>4798</b>	<b>3059</b>	<b>19917</b>	<b>130346</b>
17	<b>Korzystający</b> - w tysiącach  <i>Tourists</i> <i>accommodated</i> - in thousands	1980	14158,9	5130,6	193,4	175,4	.	2284,8	298,4	963,0	2759,5
18		1985	13235,8	4991,9	279,9	170,9	.	1761,0	296,2	770,4	2429,8
19		1990	10111,7	3919,6	174,0	108,9	.	1089,7	218,2	680,0	2063,8
20		2000	14560,2	6386,9	335,1	524,1	.	396,1	130,0	531,0	1835,6
21		2006	17512,1	9406,0	296,1	315,6	1284,1	190,6	105,5	536,0	1564,5
22		2007	18947,2	10323,5	291,4	342,0	1528,6	193,2	117,5	564,3	1602,7
23		2008	19556,1	10739,1	296,7	344,5	1696,0	186,7	114,2	537,9	1614,0
24		<b>2009</b>	<b>19353,7</b>	<b>10641,8</b>	<b>303,6</b>	<b>330,3</b>	<b>1710,1</b>	<b>175,4</b>	<b>119,7</b>	<b>541,7</b>	<b>1583,3</b>
25	<b>Udzielone noclegi</b> - w tysiącach  <i>Overnight stays</i> - in thousands	1980	64186,5	11848,4	301,6	1023,3	.	674,4	758,1	1673,8	33701,0
26		1985	63846,0	11457,1	487,3	974,4	.	5731,7	718,4	1498,9	28601,3
27		1990	45097,6	7890,9	253,7	493,2	.	2661,6	457,9	1361,8	21864,3
28		2000	48793,8	11921,6	473,2	1902,5	.	1057,3	268,3	1217,0	12469,4
29		2006	51235,0	17639,9	400,5	1032,0	2747,8	570,3	189,2	1326,2	6479,9
30		2007	54953,7	19412,5	414,6	1094,3	3385,4	584,7	212,7	1356,7	9599,2
31		2008	56645,5	19849,7	440,8	1087,9	3861,2	552,6	201,6	1328,8	9726,8
32		<b>2009</b>	<b>55020,1</b>	<b>19444,6</b>	<b>455,7</b>	<b>1048,6</b>	<b>3565,6</b>	<b>505,2</b>	<b>205,5</b>	<b>258,3</b>	<b>8875,7</b>

a Od 1991 r. łącznie z obiektami MON i MSW oraz ośrodkami kolonijnymi. b Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi. c W tym do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego. d Liczba dotyczy hosteli.

a Since 1991 including facilities of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior and Administration as well as and holiday youth included in this group and until 2009 also weekend and holiday accommodation establishments. d Number of hostels.

**W LATACH 1980, 1985, 1990, 2000, 2006-2009**  
**2000, 2006-2009**

Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centers</i>	Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	Kempingi <i>Camping sites</i>	Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	Ośrodki wyłącznie do wypoczynku sobotnio - niedzielno i świątecznego <i>Weekend and holiday accommodation establishments</i>	Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishment</i>	Pozostałe niesklasyfikowane <sup>c</sup> <i>Other not classified</i>	Lp
.	380	43	270	255	458	314	.	395	1
.	378	44	242	248	442	289	.	317	2
.	422	51	240	199	390	279	104	183	3
245	497	56	514	171	339	90	140	1519	4
139	479	45	309	128	247	41	145	992	5
134	495	44	310	127	239	43	156	927	6
122	498	41	311	125	232	42	159	914	7
<b>111</b>	<b>464</b>	<b>39</b>	<b>330</b>	<b>125</b>	<b>216</b>	<b>19<sup>d</sup></b>	<b>158</b>	<b>1031</b>	8
.	33772	1683	21024	50906	61603	10628	.	37528	9
.	30868	2085	21218	55764	62817	11633	.	40405	10
.	40290	2098	22116	43009	71471	11625	.	37241	11
34516	48752	2540	31461	25344	46484	4027	25433	79688	12
19389	48964	2124	22074	24863	29567	1709	26518	55944	13
18655	50518	1968	21865	24525	27766	1997	27871	53169	14
16455	50462	1890	21176	24027	25747	2113	29112	54488	15
<b>16003</b>	<b>48057</b>	<b>1985</b>	<b>21481</b>	<b>19692</b>	<b>24503</b>	<b>575<sup>d</sup></b>	<b>30987</b>	<b>63465</b>	16
.	473,4	37,2	311,5	694,2	420,9	87,2	.	329,4	17
.	562,7	50,2	328,8	656,1	505,7	92,7	.	339,5	18
3,0	402,4	47,1	203,2	394,6	434,4	89,2	.	283,6	19
169,8	1046,3	66,9	280,4	182,6	170,0	41,7	397,7	2066,0	20
117,7	1252,2	58,5	243,9	220,2	112,0	33,2	490,6	1285,4	21
122,0	1338,4	56,2	245,6	222,8	95,5	35,6	551,5	1316,3	22
117,3	1337,7	53,5	257,8	219,8	98,4	34,6	605,8	1302,3	23
<b>110,4</b>	<b>1178,3</b>	<b>49,4</b>	<b>247,1</b>	<b>212,9</b>	<b>97,2</b>	<b>31,3<sup>d</sup></b>	<b>633,0</b>	<b>1388,2</b>	24
.	3810,3	294,1	1591,3	2939,0	1940,8	491,3	.	3139,1	25
.	3825,8	343,8	1636,3	3207,7	2096,7	544,4	.	2722,2	26
26,5	2870,2	320,3	946,5	1503,5	1844,7	569,3	.	2033,2	27
1730,5	3769,7	258,5	1379,4	644,1	519,7	170,9	5699,9	5311,8	28
993,4	4253,0	212,9	924,6	671,5	443,4	92,4	6416,8	3841,0	29
974,9	4478,4	209,7	949,5	696,5	368,7	105,2	7142,2	3968,4	30
902,7	4542,6	199,8	966,3	694,9	373,6	100,5	7739,2	4076,5	31
<b>820,8</b>	<b>4022,8</b>	<b>179,7</b>	<b>945,7</b>	<b>642,3</b>	<b>340,8</b>	<b>62,8<sup>d</sup></b>	<b>8335,2</b>	<b>4265,7</b>	32

obiekty, które nie odpowiadają warunkom kategoryzacji przewidzianym dla poszczególnych rodzajów obiektów a od 2009r. łącznie z ośrodkami

centres. b Including school youth hostels. c Facilities not meeting the category requirements do any particular kind of establishments were also

**DZIAŁ I. TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2009 R.**  
**SECTION I. COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIP IN 2009**

**TABL. I/1. TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**  
**COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS**

Województwa <i>Voivodships</i>		Ogółem <i>Total</i>	Obiekty hotelowe <i>Hotels and similar facilities</i>	Hotele <i>Hotels</i>	Motele <i>Motels</i>	Pensjona- ty <i>Boarding houses</i>	Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other facilities</i>	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schroniska (łącznie z młodzieżowymi i szkolnymi) <i>Shelters (including youth and school hostels)</i>	Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>
<b>P O L S K A</b>	<b>2008</b>	6 857	2 642	1 488	106	250	798	4 215	60	420	1 291
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>6 992</b>	<b>2 836</b>	<b>1 634</b>	<b>119</b>	<b>274</b>	<b>809</b>	<b>4 156</b>	<b>60</b>	<b>404</b>	<b>1 199</b>
Dolnośląskie		723	309	178	5	50	76	414	6	44	109
Kujawsko-pomorskie		296	131	89	4	5	33	165	3	9	52
Lubelskie		285	97	39	10	5	43	188	1	33	59
Lubuskie		306	137	63	10	8	56	169	1	16	42
Łódzkie		241	139	71	10	1	57	102	6	11	13
Małopolskie		894	363	231	11	69	52	531	10	61	113
Mazowieckie		376	217	148	12	3	54	159	4	13	11
Opolskie		110	49	25	2	3	19	61	2	8	6
Podkarpackie		369	158	74	5	13	66	211	7	47	21
Podlaskie		168	51	23	2	3	23	117	6	20	9
Pomorskie		832	248	135	5	34	74	584	4	23	218
Śląskie		473	232	146	4	7	75	241	3	35	47
Świętokrzyskie		143	84	52	9	7	16	59	2	12	10
Warmińsko-mazurskie		390	150	93	6	22	29	240	3	19	61
Wielkopolskie		547	282	180	17	20	65	265	1	32	82
Zachodniopomorskie		839	189	87	7	24	71	650	1	21	346

TABL. I/1. TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA /dok./

COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS /cont./

Województwa <i>Voivodships</i>		Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe <i>Training- recreational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	Kempingi <i>Camping sites</i>	Pola biwako- we <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdrowi- skowe <i>Health establishment</i>	Pozostałe niesklasy- fikowane <sup>a</sup> <i>Other not classified</i>
<b>P O L S K A</b>	<b>2008</b>	122	498	41	311	125	232	x	159	956
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>111</b>	<b>464</b>	<b>39</b>	<b>330</b>	<b>125</b>	<b>216</b>	<b>19</b>	<b>158</b>	<b>1 031</b>
Dolnośląskie		8	43	5	18	13	5	1	14	148
Kujawsko-pomorskie		4	19	-	20	3	15	-	21	19
Lubelskie		6	26	2	16	4	4	-	4	33
Lubuskie		5	35	-	20	3	25	-	-	22
Łódzkie		2	23	1	17	3	5	3	-	18
Małopolskie		9	64	13	13	11	12	8	37	180
Mazowieckie		2	24	6	11	4	5	1	-	78
Opolskie		-	10	-	5	4	-	-	-	26
Podkarpackie		2	19	-	28	2	15	-	12	58
Podlaskie		1	11	1	13	1	7	1	1	46
Pomorskie		26	42	3	65	25	28	-	6	144
Śląskie		1	37	1	7	6	12	-	9	83
Świętokrzyskie		1	8	-	8	5	-	-	7	6
Warmińsko-mazurskie		8	25	1	24	14	28	-	1	56
Wielkopolskie		4	43	5	29	13	17	4	-	35
Zachodniopomorskie		32	35	1	36	14	38	1	46	79

<sup>a</sup> Dane dotyczące pozostałych niesklasyfikowanych obiektów od 2008 roku łącznie z obiektami do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego.<sup>a</sup> *Date on weekend and holiday accommodation establishments since 2008 are included.*

**Tabl. I/2. MIEJSCA NOCLEGOWE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**  
**BED PLACES IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS**

Województwa Voivodships		Ogółem <i>Total</i>	Obiekty hotelowe <i>Hotels and similar facilities</i>	Hotele <i>Hotels</i>	Motele <i>Motels</i>	Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other facilities</i>	Domy wyciecz- kowe <i>Excursion hostels</i>	Schroniska (łącznie z młodzieżo- wymi i szkolnymi) <i>Shelters (including youth and school hostels)</i>	Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>
<b>P O L S K A</b>	2008	596 998	210 507	155 819	4 144	11 141	39 403	386 491	4 498	23 491	133 032
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>606 501</b>	<b>221 633</b>	<b>165 595</b>	<b>4 511</b>	<b>11 846</b>	<b>39 681</b>	<b>384 868</b>	<b>4 798</b>	<b>22 976</b>	<b>130 346</b>
Dolnośląskie		51 135	23 862	17 544	220	2 028	4 070	27 273	899	2 432	7 543
Kujawsko-pomorskie		26 023	8 307	6 488	154	239	1 426	17 716	210	658	4 157
Lubelskie		18 909	6 199	3 194	417	247	2 341	12 710	40	1 412	3 811
Lubuskie		23 328	8 205	4 713	472	378	2 642	15 123	31	766	4 405
Łódzkie		18 094	9 885	7 132	287	12	2 454	8 209	547	506	1 193
Małopolskie		68 813	30 876	24 432	486	3 548	2 410	37 937	684	3 657	8 120
Mazowieckie		40 740	28 330	24 898	407	150	2 875	12 410	276	1 033	1 290
Opolskie		7 830	2 375	1 396	80	95	804	5 455	514	385	352
Podkarpackie		22 238	7 446	4 503	158	580	2 205	14 792	530	2 432	2 232
Podlaskie		11 424	3 934	2 291	55	60	1 528	7 490	211	1 147	1 402
Pomorskie		81 444	19 089	13 722	212	1 446	3 709	62 355	324	1 464	26 261
Śląskie		39 266	20 599	15 364	127	391	4 717	18 667	139	1 864	4 117
Świętokrzyskie		10 937	5 421	4 307	300	332	482	5 516	90	734	824
Warmińsko-mazurskie		38 366	12 648	10 541	152	682	1 273	25 718	119	1 240	7 361
Wielkopolskie		38 448	18 947	14 681	585	613	3 068	19 501	67	1 762	4 511
Zachodniopomorskie		109 506	15 510	10 389	399	1 045	3 677	93 996	117	1 484	52 767

TABL. I/2. MIEJSCA NOCLEGOWE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA /dok./

BED PLACES IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS /cont./

Województwa <i>Voivodships</i>		Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	Ośrodki szkoleniowo- wypoczynko- we <i>Training- recreational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	Kempingi <i>Camping sites</i>	Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdrowi- skowe <i>Health establishment</i>	Pozostałe niesklasy- fikowane <sup>a</sup> <i>Other not classified</i>
<b>P O L S K A</b>	2008	16 455	50 462	1 890	21 176	24 027	25 747	x	29 112	56601
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>16 003</b>	<b>48 057</b>	<b>1 985</b>	<b>21 481</b>	<b>19 692</b>	<b>24 503</b>	<b>575</b>	<b>30 987</b>	<b>63465</b>
Dolnośląskie		809	3 299	145	787	1 282	824	34	1 824	7 395
Kujawsko-pomorskie		480	2 386	-	1 153	360	2 797	-	4 766	749
Lubelskie		694	1 522	161	995	355	420	-	1 328	1 972
Lubuskie		629	3 567	-	1 308	555	2 822	-	-	1 040
Łódzkie		195	2 016	36	1 405	700	516	46	-	1 049
Małopolskie		494	4 792	522	824	1 437	880	276	4 883	11 368
Mazowieckie		226	2 599	359	882	351	780	36	-	4 578
Opolskie		-	1 123	-	1 043	856	-	-	-	1 182
Podkarpackie		170	2 341	-	1 030	193	1 138	-	2 068	2 658
Podlaskie		89	977	96	953	200	534	51	195	1 635
Pomorskie		4 033	6 272	154	4 507	4 369	3 357	-	1 266	10 348
Śląskie		45	3 316	19	333	1 048	527	-	2 304	4 955
Świętokrzyskie		100	821	-	364	976	-	-	1 224	383
Warmińsko-mazurskie		835	3 292	124	1 336	1 227	2 162	-	520	7 502
Wielkopolskie		390	4 649	314	1 903	1 725	2 403	123	-	1 654
Zachodniopomorskie		6 814	5 085	55	2 658	4 058	5 343	9	10 609	4 997

<sup>a</sup> Dane dotyczące pozostałych niesklasyfikowanych obiektów od 2008 roku łącznie z obiektami do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego.<sup>a</sup> *Date on weekend and holiday accommodation establishments since 2008 are included.*



**TABL. I/3. POKOJE W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW**  
**ROOMS IN HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIP**

Województwa <i>Voivodships</i>		Ogółem <i>Total</i>	Hotele <i>Hotels</i>	Motele <i>Motels</i>	Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>
<b>Ogółem</b> <i>Total</i>						
<b>P O L S K A</b>	2008	103 705	79 918	2 019	4 713	17 055
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>109 534</b>	<b>84 945</b>	<b>2 243</b>	<b>5 058</b>	<b>17 288</b>
Dolnośląskie		11 544	8 845	112	855	1 732
Kujawsko-pomorskie		4 238	3 484	69	94	591
Lubelskie		3 132	1 673	204	109	1 146
Lubuskie		4 185	2 478	254	178	1 275
Łódzkie		5 251	3 966	149	7	1 129
Małopolskie		14 554	11 858	215	1 517	964
Mazowieckie		15 480	13 928	208	65	1 279
Opolskie		1 161	722	43	41	355
Podkarpackie		3 639	2 303	89	236	1 011
Podlaskie		1 937	1 167	43	38	689
Pomorskie		9 097	6 804	112	602	1 579
Śląskie		9 809	7 556	75	146	2 032
Świętokrzyskie		2 790	2 283	124	154	229
Warmińsko-mazurskie		5 850	4 932	75	285	558
Wielkopolskie		9 445	7 765	292	262	1 126
Zachodniopomorskie		7 422	5 181	179	469	1 593
<b>w tym z łazienką</b> <i>of which rooms with bathroom</i>						
<b>P O L S K A</b>	2008	98 275	77 740	1 822	4 398	14 315
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>104 380</b>	<b>82 876</b>	<b>2 035</b>	<b>4 851</b>	<b>14 618</b>
Dolnośląskie		11 028	8 614	105	850	1 459
Kujawsko-pomorskie		3 973	3 339	57	94	483
Lubelskie		2 905	1 644	190	109	962
Lubuskie		3 862	2 318	228	171	1 145
Łódzkie		5 006	3 883	131	2	990
Małopolskie		13 920	11 493	209	1 415	803
Mazowieckie		15 048	13 661	204	63	1 120
Opolskie		1 026	673	43	28	282
Podkarpackie		3 384	2 252	87	236	809
Podlaskie		1 852	1 146	40	38	628
Pomorskie		8 786	6 757	80	566	1 383
Śląskie		9 299	7 494	70	146	1 589
Świętokrzyskie		2 578	2 165	108	154	151
Warmińsko-mazurskie		5 778	4 892	75	279	532
Wielkopolskie		8 902	7 570	265	243	824
Zachodniopomorskie		7 033	4 975	143	457	1 458

**TABL. I/4. HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII I WOJEWÓDZTW**  
**HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY AND VOIVODSHIP**

HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY AND VOIVODSHIPS							
Województwa <i>Voivodships</i>	Hotele ogółem <i>Hotels total</i>	Kategorie <i>Category</i>					w trakcie kategoryzacji <i>during categorization</i>
		*****	****	***	**	*	
Obiekty (stan w dniu 31 VII) <i>Facilities (as of 31 VII)</i>							
<b>P O L S K A</b> 2008	1 488	27	114	609	459	170	109
<b>P O L A N D</b> 2009	<b>1 634</b>	<b>35</b>	<b>141</b>	<b>676</b>	<b>487</b>	<b>175</b>	<b>120</b>
Dolnośląskie	178	2	17	81	43	25	10
Kujawsko-pomorskie	89	1	8	35	31	4	10
Lubelskie	39	-	4	18	7	2	8
Lubuskie	63	-	3	22	21	12	5
Łódzkie	71	-	3	35	21	11	1
Małopolskie	231	10	23	121	54	12	11
Mazowieckie	148	11	16	46	47	16	12
Opolskie	25	-	-	13	5	3	4
Podkarpackie	74	-	1	37	26	7	3
Podlaskie	23	-	3	6	8	1	5
Pomorskie	135	6	11	42	53	12	11
Śląskie	146	3	17	57	39	15	15
Świętokrzyskie	52	-	2	17	22	9	2
Warmińsko-mazurskie	93	1	4	37	29	6	16
Wielkopolskie	180	1	16	73	60	26	4
Zachodniopomorskie	87	-	13	36	21	14	3
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) <i>Bed places (as of 31 VII)</i>							
<b>P O L S K A</b> 2008	155 819	11 823	22 708	64 252	37 317	11 887	7 832
<b>P O L A N D</b> 2009	<b>165 595</b>	<b>9 956</b>	<b>27 576</b>	<b>70 224</b>	<b>37 779</b>	<b>12 216</b>	<b>7 844</b>
Dolnośląskie	17 544	731	3 225	8 241	3 424	1 284	639
Kujawsko-pomorskie	6 488	44	1 120	2 563	1 780	364	617
Lubelskie	3 194	-	563	1 453	440	91	647
Lubuskie	4 713	-	304	1 858	1 515	871	165
Łódzkie	7 132	-	915	3 564	1 973	530	150
Małopolskie	24 432	2 057	3 942	11 750	5 349	832	502
Mazowieckie	24 898	5 002	5 239	6 892	4 368	2 693	704
Opolskie	1 396	-	-	869	200	112	215
Podkarpackie	4 503	-	112	2 643	1 272	315	161
Podlaskie	2 291	-	700	625	676	58	232
Pomorskie	13 722	1 082	2 037	5 069	4 092	456	986
Śląskie	15 364	533	4 194	4 831	3 704	1 173	929
Świętokrzyskie	4 307	-	300	1 737	1 397	786	87
Warmińsko-mazurskie	10 541	236	667	5 996	2 058	289	1 295
Wielkopolskie	14 681	271	1 783	7 300	3 953	1 055	319
Zachodniopomorskie	10 389	-	2 475	4 833	1 578	1 307	196

**TABL. I/4. HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII I WOJEWÓDZTW /cd./**  
**HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY AND VOIVODSHIP / cont./**

HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY AND VOIVODSHIP / <i>cont.</i>							
Województwa <i>Voivodships</i>	Hotele razem <i>Hotels total</i>	Kategorie <i>Category</i>					w trakcie kategoryzacji <i>during categorization</i>
		*****	****	***	**	*	
Pokoje (stan w dniu 31 VII) <i>Rooms (as of 31 VII)</i>							
<b>P O L S K A</b> 2008	79 918	6 888	11 827	33 172	18 686	5 708	3 637
<b>P O L A N D</b> 2009	<b>84 945</b>	<b>5 761</b>	<b>14 400</b>	<b>35 970</b>	<b>19 214</b>	<b>5 825</b>	<b>3 775</b>
Dolnośląskie	8 845	367	1 736	4 183	1 680	602	277
Kujawsko-pomorskie	3 484	30	668	1 378	925	195	288
Lubelskie	1 673	-	288	815	220	58	292
Lubuskie	2 478	-	186	975	796	439	82
Łódzkie	3 966	-	485	2 032	1 114	273	62
Małopolskie	11 858	1 090	1 987	5 653	2 518	368	242
Mazowieckie	13 928	3 161	2 970	3 741	2 457	1 236	363
Opolskie	722	-	-	457	105	63	97
Podkarpackie	2 303	-	58	1 388	621	158	78
Podlaskie	1 167	-	324	338	364	28	113
Pomorskie	6 804	562	1 083	2 432	2 010	227	490
Śląskie	7 556	269	1 939	2 475	1 885	541	447
Świętokrzyskie	2 283	-	159	1 033	679	376	36
Warmińsko-mazurskie	4 932	101	323	2 651	1 064	135	658
Wielkopolskie	7 765	181	934	3 981	2 006	507	156
Zachodniopomorskie	5 181	-	1 260	2 438	770	619	94
w tym pokoje z łazienką (stan w dniu 31 VII) <i>of which rooms with bathroom (as of 31 VII)</i>							
<b>P O L S K A</b> 2008	77 740	6 888	11 827	33 116	17 790	4 615	3 504
<b>P O L A N D</b> 2009	<b>82 876</b>	<b>5 761</b>	<b>14 385</b>	<b>35 805</b>	<b>18 336</b>	<b>4 883</b>	<b>3 706</b>
Dolnośląskie	8 614	367	1 721	4 163	1 598	491	274
Kujawsko-pomorskie	3 339	30	668	1 374	816	191	260
Lubelskie	1 644	-	288	813	211	58	274
Lubuskie	2 318	-	186	975	740	335	82
Łódzkie	3 883	-	485	2 010	1 102	224	62
Małopolskie	11 493	1 090	1 987	5 622	2 251	301	242
Mazowieckie	13 661	3 161	2 970	3 728	2 349	1 098	355
Opolskie	673	-	-	441	81	54	97
Podkarpackie	2 252	-	58	1 385	605	126	78
Podlaskie	1 146	-	324	338	343	28	113
Pomorskie	6 757	562	1 083	2 431	1 999	202	480
Śląskie	7 494	269	1 939	2 475	1 870	494	447
Świętokrzyskie	2 165	-	159	1 033	676	261	36
Warmińsko-mazurskie	4 892	101	323	2 650	1 032	130	656
Wielkopolskie	7 570	181	934	3 960	1 899	440	156
Zachodniopomorskie	4 975	-	1 260	2 407	764	450	94

**TABL. I/4. HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII I WOJEWÓDZTW /cd./**  
**HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY AND VOIVODSHIP / cont./**

Województwa Voivodships	Hotele razem Hotels total	Kategorie Category					w trakcie kategoryzacji during categorization
		*****	****	***	**	*	

**Turyści korzystający (I-XII)**

*Tourist accommodated (I-XII)*

<b>P O L S K A</b> 2008	10 739 088	823 561	1 763 478	4 391 293	2 556 008	824 501	380 247
<b>P O L A N D</b> 2009	<b>10 641 809</b>	<b>862 243</b>	<b>1 963 283</b>	<b>4 197 112</b>	<b>2 383 319</b>	<b>831 667</b>	<b>404 185</b>
Dolnośląskie	971 635	42 611	207 250	450 707	177 886	60 745	32 436
Kujawsko-pomorskie	400 460	2 733	71 240	161 921	110 369	24 324	29 873
Lubelskie	297 058	-	51 029	131 322	67 102	9 449	38 156
Lubuskie	298 768	-	20 204	145 343	83 659	42 626	6 936
Łódzkie	529 445	-	69 730	229 904	172 337	47 655	9 819
Małopolskie	1 540 290	151 985	291 064	722 861	302 703	46 567	25 110
Mazowieckie	2 213 901	548 588	493 162	507 914	352 681	258 919	52 637
Opolskie	91 029	-	-	61 541	11 437	8 015	10 036
Podkarpackie	263 988	-	10 082	149 772	67 353	21 997	14 784
Podlaskie	175 082	-	34 597	52 184	72 930	3 593	11 778
Pomorskie	726 255	61 935	120 587	277 031	198 134	26 242	42 326
Śląskie	911 498	23 514	221 475	289 537	222 334	101 983	52 655
Świętokrzyskie	218 325	-	15 159	91 649	68 616	39 658	3 243
Warmińsko-mazurskie	528 686	12 517	92 381	251 229	108 800	9 721	54 038
Wielkopolskie	905 059	18 360	117 620	431 257	271 481	55 660	10 681
Zachodniopomorskie	570 330	-	147 703	242 940	95 497	74 513	9 677

**w tym korzystający turyści zagraniczni (I-XII)**

*of which foreign tourists accommodated (I-XII)*

<b>P O L S K A</b> 2008	3 268 395	501 264	675 721	1 384 663	536 120	108 236	62 391
<b>P O L A N D</b> 2009	<b>3 141 462</b>	<b>504 330</b>	<b>746 200</b>	<b>1 245 346</b>	<b>458 978</b>	<b>110 036</b>	<b>76 572</b>
Dolnośląskie	295 677	27 807	93 008	124 164	34 528	7 870	8 300
Kujawsko-pomorskie	56 213	375	19 773	24 513	8 599	824	2 129
Lubelskie	64 413	-	12 164	27 582	22 626	137	1 904
Lubuskie	104 117	-	6 200	66 562	21 315	8 592	1 448
Łódzkie	89 774	-	7 220	40 977	38 156	3 175	246
Małopolskie	672 504	98 096	148 171	318 175	85 789	14 176	8 097
Mazowieckie	774 758	332 053	217 560	127 009	60 239	32 920	4 977
Opolskie	24 155	-	-	18 874	1 392	1 966	1 923
Podkarpackie	44 642	-	4 658	24 619	6 799	2 716	5 850
Podlaskie	42 641	-	10 236	15 606	14 313	-	2 486
Pomorskie	200 040	27 861	55 133	85 673	27 412	1 007	2 954
Śląskie	195 924	6 672	42 043	74 612	45 448	18 921	8 228
Świętokrzyskie	19 416	-	3 980	11 392	3 331	551	162
Warmińsko-mazurskie	124 698	321	11 142	69 404	21 984	276	21 571
Wielkopolskie	215 143	11 145	41 664	113 922	41 844	4 021	2 547
Zachodniopomorskie	217 347	-	73 248	102 262	25 203	12 884	3 750

**TABL. I/4. HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII I WOJEWÓDZTW /cd./**  
**HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY AND VOIVODSHIP /cont./**

Województwa <i>Voivodships</i>	Hotele ogółem <i>Hotels total</i>	Kategorie <i>Category</i>					w trakcie kategoryzacji <i>during categorization</i>
		*****	****	***	**	*	

**Udzielone noclegi (I-XII)**

*Overnight stays (I-XII)*

<b>P O L S K A</b>	2008	19 849 679	1 548 664	3 168 324	8 195 217	4 573 089	1 640 201	724 184
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>19 444 565</b>	<b>1 584 006</b>	<b>3 558 545</b>	<b>7 890 617</b>	<b>4 158 636</b>	<b>1 495 213</b>	<b>757 548</b>
Dolnośląskie		1 913 113	81 237	391 108	878 783	389 455	117 309	55 221
Kujawsko-pomorskie		664 155	5 003	124 358	256 613	171 598	50 741	55 842
Lubelskie		418 510	-	73 564	190 091	79 553	13 348	61 954
Lubuskie		430 224	-	33 017	183 243	123 198	80 505	10 261
Łódzkie		854 394	-	119 012	380 777	266 540	77 448	10 617
Małopolskie		3 247 775	344 413	592 326	1 583 755	581 943	98 333	47 005
Mazowieckie		3 578 415	921 834	786 626	798 292	549 172	444 003	78 488
Opolskie		150 507	-	-	105 191	18 309	12 300	14 707
Podkarpackie		452 901	-	11 272	266 009	123 577	33 992	18 051
Podlaskie		275 941	-	55 364	82 949	114 823	4 750	18 055
Pomorskie		1 490 561	124 262	259 736	571 867	385 911	48 266	100 519
Śląskie		1 668 469	41 988	442 171	503 324	413 590	164 581	102 815
Świętokrzyskie		420 697	-	24 652	196 466	121 780	73 331	4 468
Warmińsko-mazurskie		1 038 258	29 773	151 827	560 014	176 961	15 693	103 990
Wielkopolskie		1 468 595	35 496	188 007	692 625	415 834	115 354	21 279
Zachodniopomorskie		1 372 050	-	305 505	640 618	226 392	145 259	54 276

**w tym udzielone noclegi turystom zagranicznym (I-XII)**

*of which overnight stays of foreign tourists (I-XII)*

<b>P O L S K A</b>	2008	6 992 552	1 017 900	1 358 969	3 106 542	1 173 895	207 302	127 944
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>6 674 864</b>	<b>974 964</b>	<b>1 521 289</b>	<b>2 822 357</b>	<b>983 070</b>	<b>193 530</b>	<b>179 654</b>
Dolnośląskie		651 305	58 616	184 041	274 988	103 572	15 642	14 446
Kujawsko-pomorskie		123 274	1 112	39 589	55 905	21 151	1 950	3 567
Lubelskie		92 232	-	20 959	38 955	28 707	213	3 398
Lubuskie		139 206	-	12 275	81 832	31 090	11 856	2 153
Łódzkie		196 847	-	19 482	95 498	75 601	5 967	299
Małopolskie		1 573 309	240 434	312 962	781 261	189 594	29 383	19 675
Mazowieckie		1 402 964	578 362	411 179	246 680	104 312	55 694	6 737
Opolskie		50 198	-	-	40 933	3 386	2 553	3 326
Podkarpackie		85 822	-	5 089	54 115	14 947	4 734	6 937
Podlaskie		67 071	-	17 392	25 719	20 522	-	3 438
Pomorskie		432 025	58 089	129 170	182 144	53 723	1 657	7 242
Śląskie		412 698	12 574	95 666	169 510	93 153	25 545	16 250
Świętokrzyskie		45 403	-	8 527	27 150	8 646	873	207
Warmińsko-mazurskie		297 062	811	24 668	166 060	50 525	828	54 170
Wielkopolskie		412 757	24 966	79 567	220 137	71 285	9 416	7 386
Zachodniopomorskie		692 691	-	160 723	361 470	112 856	27 219	30 423

**TABL. I/4. HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII I WOJEWÓDZTW /cd./**  
**HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY AND VOIVODSHIP /cont./**

Województwa <i>Voivodships</i>	Hotele ogółem <i>Hotels total</i>	Kategorie <i>Category</i>					w trakcie kategoryzacji <i>during categorization</i>
		*****	****	***	**	*	

**Wynajęte pokoje (I-XII)**

*Rented rooms (I-XII)*

<b>P O L S K A</b>	2008	12 803 869	1 141 496	2 173 396	5 366 002	2 843 466	897 147	382 362
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>12 400 197</b>	<b>1 129 391</b>	<b>2 349 714</b>	<b>5 066 122</b>	<b>2 568 877</b>	<b>847 073</b>	<b>439 020</b>
Dolnośląskie		1 233 162	63 678	259 999	570 874	235 216	69 461	33 934
Kujawsko-pomorskie		459 450	4 112	97 418	177 369	115 438	34 533	30 580
Lubelskie		270 656	-	50 221	128 281	45 843	6 787	39 524
Lubuskie		276 893	-	27 000	120 060	75 260	48 109	6 464
Łódzkie		607 519	-	80 465	283 455	190 241	44 025	9 333
Małopolskie		1 810 933	204 749	339 362	876 084	319 293	45 597	25 848
Mazowieckie		2 526 641	707 193	574 584	561 322	380 746	255 743	47 053
Opolskie		102 928	-	-	77 229	9 857	7 777	8 065
Podkarpackie		283 665	-	9 760	162 439	76 162	21 384	13 920
Podlaskie		168 747	-	35 091	56 893	64 599	2 610	9 554
Pomorskie		884 922	76 124	172 756	336 621	219 519	26 952	52 950
Śląskie		1 088 848	29 802	279 302	369 624	264 819	88 421	56 880
Świętokrzyskie		263 936	-	19 995	129 912	75 129	36 078	2 822
Warmińsko-mazurskie		592 231	16 346	80 464	320 239	107 846	9 135	58 201
Wielkopolskie		1 015 554	27 387	138 417	507 395	264 889	62 643	14 823
Zachodniopomorskie		814 112	-	184 880	388 325	124 020	87 818	29 069

**w tym wynajęte pokoje turystom zagranicznym (I-XII)**

*of which rooms rented by foreign tourists (I-XII)*

<b>P O L S K A</b>	2008	4 714 440	774 103	982 008	2 039 425	727 854	124 117	66 933
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>4 392 319</b>	<b>715 117</b>	<b>1 039 314</b>	<b>1 815 679</b>	<b>602 786</b>	<b>111 908</b>	<b>107 515</b>
Dolnośląskie		446 725	46 556	129 810	191 584	59 629	9 939	9 207
Kujawsko-pomorskie		92 205	973	31 484	39 572	15 920	1 648	2 608
Lubelskie		56 748	-	15 750	24 509	14 080	138	2 271
Lubuskie		88 553	-	10 848	50 441	18 829	6 982	1 453
Łódzkie		155 159	-	13 902	78 842	58 497	3 710	208
Małopolskie		856 978	142 735	173 567	423 028	93 455	13 510	10 683
Mazowieckie		1 052 302	456 284	302 185	174 225	82 040	33 142	4 426
Opolskie		36 988	-	-	31 648	1 521	2 064	1 755
Podkarpackie		60 224	-	4 351	35 585	11 607	3 220	5 461
Podlaskie		43 183	-	10 985	18 095	12 033	-	2 070
Pomorskie		275 451	37 248	90 705	110 978	31 329	1 009	4 182
Śląskie		317 150	11 383	75 282	138 159	67 961	13 707	10 658
Świętokrzyskie		36 038	-	7 665	21 136	6 399	673	165
Warmińsko-mazurskie		174 520	468	15 101	99 095	29 976	388	29 492
Wielkopolskie		298 243	19 470	60 972	162 770	43 826	5 766	5 439
Zachodniopomorskie		401 852	-	96 707	216 012	55 684	16 012	17 437

**TABL. I/4. HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII I WOJEWÓDZTW /dok./**  
**HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY AND VOIVODSHIP /cont./**

Województwa <i>Voivodships</i>	Hotele ogółem <i>Hotels total</i>	Kategorie <i>Category</i>					w trakcie kategoryzacji <i>during categorization</i>
		*****	****	***	**	*	

**Stopień wykorzystania miejsc noclegowych (I-XII)**

*Occupancy rate of bed places (I-XII)*

<b>P O L S K A</b>	2008	37,0	48,5	39,7	35,9	35,4	39,4	28,1
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>33,6</b>	<b>45,2</b>	<b>36,1</b>	<b>32,3</b>	<b>32,0</b>	<b>35,2</b>	<b>25,7</b>
Dolnośląskie		31,7	35,9	34,6	30,9	32,8	27,7	24,2
Kujawsko-pomorskie		29,5	34,6	32,3	28,2	28,3	44,4	25,1
Lubelskie		33,8	-	35,8	41,3	40,1	37,5	18,4
Lubuskie		27,3	-	29,8	27,0	27,2	29,1	18,7
Łódzkie		34,5	-	46,4	30,5	37,1	41,2	16,7
Małopolskie		37,7	45,4	40,5	37,6	33,4	34,4	31,8
Mazowieckie		40,3	50,8	42,1	33,9	35,2	43,1	31,5
Opolskie		30,9	-	-	34,0	28,8	31,1	19,8
Podkarpackie		28,8	-	27,6	29,2	27,6	30,8	30,6
Podlaskie		37,0	-	29,6	37,0	46,6	25,1	25,8
Pomorskie		31,8	37,8	37,9	32,0	28,4	32,9	26,4
Śląskie		31,5	22,4	32,2	29,4	31,9	44,4	28,5
Świętokrzyskie		27,9	-	22,6	30,8	27,4	26,5	10,6
Warmińsko-mazurskie		29,4	37,0	30,2	32,9	24,0	17,9	24,9
Wielkopolskie		27,4	36,4	28,6	25,3	30,0	31,4	20,4
Zachodniopomorskie		37,1	-	35,0	38,4	41,4	30,4	40,8

**Stopień wykorzystania pokoi (I-XII)**

*Occupancy rate of rooms (I-XII)*

<b>P O L S K A</b>	2008	46,0	60,3	52,0	44,9	43,2	44,6	31,4
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>41,2</b>	<b>55,4</b>	<b>45,8</b>	<b>39,7</b>	<b>38,4</b>	<b>41,0</b>	<b>30,9</b>
Dolnośląskie		40,6	54,1	43,5	40,1	40,0	34,3	32,5
Kujawsko-pomorskie		37,8	42,0	42,8	36,1	36,5	52,3	29,1
Lubelskie		40,4	-	47,5	46,5	41,6	32,1	25,2
Lubuskie		33,4	-	39,8	33,5	31,7	34,5	24,2
Łódzkie		43,9	-	58,7	39,5	46,8	45,7	34,5
Małopolskie		43,0	51,3	46,6	42,4	38,8	36,3	36,5
Mazowieckie		50,5	61,9	54,3	43,6	42,4	52,4	36,4
Opolskie		39,1	-	-	45,9	28,7	34,9	21,3
Podkarpackie		35,9	-	46,1	34,5	35,2	38,8	49,4
Podlaskie		40,3	-	29,1	46,1	48,5	28,2	29,6
Pomorskie		37,7	44,8	47,5	38,3	32,3	36,8	29,8
Śląskie		40,8	30,4	43,0	41,7	39,8	46,9	31,4
Świętokrzyskie		32,6	-	34,5	34,0	34,7	27,2	14,5
Warmińsko-mazurskie		34,2	48,0	39,0	37,2	28,1	24,1	28,1
Wielkopolskie		35,8	41,5	39,7	34,0	37,8	34,7	29,5
Zachodniopomorskie		43,4	-	41,8	44,6	45,7	38,4	45,1

**Tabl. I/5. HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII I MIAST WOJEWÓDZKICH**  
**HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY AND VOIVODSHIP CITIES**

Miasta wojewódzkie <i>Voivodship cities</i>	Hotele ogółem <i>Hotels total</i>	Kategorie <i>Category</i>					w trakcie kategoryzacji <i>during categorization</i>
		*****	****	***	**	*	

**Obiekty (stan w dniu 31 VII)**

*Facilities (as of 31 VII)*

<b>OGÓŁEM</b>	2008	419	23	46	180	104	40	26
<b>TOTAL</b>	<b>2009</b>	<b>445</b>	<b>26</b>	<b>55</b>	<b>197</b>	<b>109</b>	<b>37</b>	<b>21</b>
Wrocław		37	2	8	20	5	2	-
Bydgoszcz		19	1	2	4	9	1	2
Lublin		11	-	2	6	1	-	2
Zielona Góra		10	-	1	5	1	3	-
Łódź		19	-	1	8	8	2	-
Kraków		120	7	12	67	24	4	6
Warszawa		63	11	8	19	14	8	3
Opole		8	-	-	6	-	1	1
Rzeszów		14	-	1	7	2	3	1
Białystok		8	-	2	2	4	-	-
Gdańsk		23	3	5	9	5	-	1
Katowice		15	1	2	3	5	2	2
Kielce		20	-	1	6	11	2	-
Olsztyn		12	-	-	5	4	2	1
Poznań		47	1	6	23	13	2	2
Szczecin		19	-	4	7	3	5	-

**Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)**

*Bed places (as of 31 VII)*

<b>OGÓŁEM</b>	2008	67 508	11 141	11 809	23 681	13 359	5 673	1 845
<b>TOTAL</b>	<b>2009</b>	<b>68 569</b>	<b>8 313</b>	<b>14 812</b>	<b>25 748</b>	<b>12 739</b>	<b>5 489</b>	<b>1 468</b>
Wrocław		5 667	731	1 888	2 095	756	197	-
Bydgoszcz		1 843	44	362	503	574	163	197
Lublin		1 220	-	278	695	166	-	81
Zielona Góra		762	-	127	271	111	253	-
Łódź		3 287	-	542	1 364	1 186	195	-
Kraków		15 485	1 726	2 590	6 767	3 677	444	281
Warszawa		18 596	5 002	4 137	5 008	2 009	2 267	173
Opole		513	-	-	425	-	31	57
Rzeszów		937	-	112	471	99	173	82
Białystok		1 105	-	553	228	324	-	-
Gdańsk		3 483	347	1 149	1 522	415	-	50
Katowice		2 417	192	683	314	681	307	240
Kielce		1 813	-	162	634	649	368	-
Olsztyn		1 587	-	-	910	465	148	64
Poznań		6 246	271	1 149	3 259	1 232	92	243
Szczecin		3 608	-	1 080	1 282	395	851	-



**TABL. I/5. HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII I MIAST WOJEWÓDZKICH /cd./**  
**HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY AND VOIVODSHIP CITIES /cont./**

Miasta wojewódzkie <i>Voivodship cities</i>	Hotele ogółem <i>Hotels total</i>	Kategorie <i>Category</i>					w trakcie kategoryzacji <i>during categorization</i>
		*****	****	***	**	*	

**Pokoje (stan w dniu 31 VII)**

*Rooms (as of 31 VII)*

<b>OGÓŁEM</b>	2008	36 605	6 536	6 604	12 913	6 948	2 708	896
<b>TOTAL</b>	<b>2009</b>	<b>37 001</b>	<b>4 959</b>	<b>8 121</b>	<b>13 852</b>	<b>6 787</b>	<b>2 548</b>	<b>734</b>
Wrocław		2 953	367	987	1 103	399	97	-
Bydgoszcz		1 077	30	246	317	313	67	104
Lublin		690	-	147	421	81	-	41
Zielona Góra		459	-	62	178	75	144	-
Łódź		1 947	-	270	880	691	106	-
Kraków		7 598	928	1 313	3 294	1 739	185	139
Warszawa		10 656	3 161	2 438	2 705	1 227	1 034	91
Opole		284	-	-	245	-	18	21
Rzeszów		497	-	58	254	51	93	41
Białystok		553	-	250	118	185	-	-
Gdańsk		1 772	184	642	738	187	-	21
Katowice		1 405	108	450	168	408	148	123
Kielce		995	-	90	413	337	155	-
Olsztyn		809	-	-	457	245	75	32
Poznań		3 509	181	620	1 895	648	44	121
Szczecin		1 797	-	548	666	201	382	-

**w tym pokoje z łazienką (stan w dniu 31 VII)**

*of which rooms with bathroom (as of 31 VII)*

<b>OGÓŁEM</b>	2008	35 518	6 536	6 604	12 903	6 446	2 186	843
<b>TOTAL</b>	<b>2009</b>	<b>36 194</b>	<b>4 959</b>	<b>8 121</b>	<b>13 787</b>	<b>6 444</b>	<b>2 173</b>	<b>710</b>
Wrocław		2 953	367	987	1 103	399	97	-
Bydgoszcz		1 055	30	246	317	301	67	94
Lublin		682	-	147	421	81	-	33
Zielona Góra		442	-	62	178	59	143	-
Łódź		1 947	-	270	880	691	106	-
Kraków		7 302	928	1 313	3 268	1 486	168	139
Warszawa		10 538	3 161	2 438	2 697	1 216	941	85
Opole		275	-	-	245	-	9	21
Rzeszów		478	-	58	254	50	75	41
Białystok		532	-	250	118	164	-	-
Gdańsk		1 772	184	642	738	187	-	21
Katowice		1 403	108	450	168	408	146	123
Kielce		899	-	90	413	337	59	-
Olsztyn		780	-	-	457	221	70	32
Poznań		3 504	181	620	1 895	643	44	121
Szczecin		1 632	-	548	635	201	248	-

**TABL. I/5. HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII I MIAST WOJEWÓDZKICH /cd./**  
**HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY AND VOIVODSHIP CITIES /cont./**

Miasta wojewódzkie Voivodship cities	Hotele ogółem Hotels total	Kategorie Category					w trakcie kategoryzacji during categorization
		*****	****	***	**	*	

**Turyści korzystający (I-XII)**

*Tourists accommodated (I-XII)*

<b>O G Ó Ł E M</b>	2008	5 480 985	777 282	1 056 447	1 914 130	1 170 543	460 356	102 227
<b>T O T A L</b>	<b>2009</b>	<b>5 407 341</b>	<b>778 190</b>	<b>1 159 812</b>	<b>1 881 039</b>	<b>1 043 952</b>	<b>451 553</b>	<b>92 795</b>
Wrocław		445 207	42 611	140 062	170 288	69 290	16 072	6 884
Bydgoszcz		108 391	2 733	27 409	29 618	37 792	5 113	5 726
Lublin		146 862	-	21 871	75 058	38 790	-	11 143
Zielona Góra		37 313	-	6 477	17 606	4 396	8 834	-
Łódź		244 231	-	18 174	95 463	110 234	20 360	-
Kraków		1 083 999	133 909	217 984	482 682	207 044	25 408	16 972
Warszawa		1 820 647	548 588	395 435	401 018	235 316	233 529	6 761
Opole		42 662	-	-	36 970	-	3 669	2 023
Rzeszów		80 305	-	10 082	37 220	8 124	15 691	9 188
Białystok		86 351	-	26 205	22 739	37 407	-	-
Gdańsk		234 032	22 422	69 273	105 275	34 236	-	2 826
Katowice		183 166	9 567	48 710	24 597	46 179	34 879	19 234
Kielce		99 315	-	8 586	32 735	35 156	22 580	258
Olsztyn		89 259	-	-	51 209	28 548	5 535	3 967
Poznań		416 644	18 360	74 919	204 224	107 652	3 676	7 813
Szczecin		288 957	-	94 625	94 337	43 788	56 207	-

**w tym korzystający turyści zagraniczni (I-XII)**

*of which foreign tourists accommodated (I-XII)*

<b>O G Ó Ł E M</b>	2008	2 171 635	487 387	572 695	745 082	290 189	62 927	13 355
<b>T O T A L</b>	<b>2009</b>	<b>2 134 362</b>	<b>485 123</b>	<b>627 569</b>	<b>695 805</b>	<b>237 772</b>	<b>66 434</b>	<b>21 659</b>
Wrocław		164 030	27 807	76 329	41 669	13 124	4 458	643
Bydgoszcz		12 612	375	6 190	2 949	2 628	275	195
Lublin		37 704	-	11 611	17 420	7 784	-	889
Zielona Góra		8 182	-	1 524	4 968	820	870	-
Łódź		57 878	-	6 187	20 961	29 824	906	-
Kraków		604 642	94 958	138 619	278 946	73 742	10 483	7 894
Warszawa		735 253	332 053	209 338	114 606	47 520	31 268	468
Opole		11 901	-	-	11 360	-	154	387
Rzeszów		18 434	-	4 658	6 316	917	2 359	4 184
Białystok		22 883	-	9 264	5 631	7 988	-	-
Gdańsk		111 665	13 558	46 209	47 033	4 601	-	264
Katowice		51 897	5 227	22 925	6 852	7 142	6 087	3 664
Kielce		8 577	-	2 735	3 655	2 164	-	23
Olsztyn		18 420	-	-	14 667	3 047	87	619
Poznań		143 130	11 145	34 566	71 913	23 012	65	2 429
Szczecin		127 154	-	57 414	46 859	13 459	9 422	-

**TABL. I/5. HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII I MIAST WOJEWÓDZKICH /cd./**  
**HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY AND VOIVODSHIP CITIES /cont./**

Miasta wojewódzkie <i>Voivodship cities</i>	Hotele ogółem <i>Hotels total</i>	Kategorie <i>Category</i>					w trakcie kategoryzacji <i>during categorization</i>
		*****	****	***	**	*	

**Udzielone noclegi (I-XII)**

*Overnight stays (I-XII)*

<b>OGÓŁEM</b>	2008	9 855 148	1 453 717	1 868 579	3 461 557	1 921 350	916 790	233 155
<b>TOTAL</b>	<b>2009</b>	<b>9 415 596</b>	<b>1 393 943</b>	<b>2 039 324</b>	<b>3 365 989</b>	<b>1 665 674</b>	<b>780 452</b>	<b>170 214</b>
Wrocław		729 026	81 237	240 041	269 878	105 846	22 165	9 859
Bydgoszcz		207 514	5 003	53 383	48 127	60 024	16 781	24 196
Lublin		208 703	-	34 266	107 192	47 905	-	19 340
Zielona Góra		59 491	-	11 813	24 300	7 767	15 611	-
Łódź		405 474	-	38 987	158 288	175 804	32 395	-
Kraków		2 260 313	298 006	414 314	1051 146	406 298	55 461	35 088
Warszawa		2 977 650	921 834	662 043	644 661	337 771	399 371	11 970
Opole		67 702	-	-	61 058	-	3 670	2 974
Rzeszów		124 881	-	11 272	67 689	10 184	25 047	10 689
Białystok		131 818	-	39 742	32 263	59 813	-	-
Gdańsk		463 278	36 675	145 638	220 188	55 994	-	4 783
Katowice		302 264	15 692	88 738	38 600	80 395	49 528	29 311
Kielce		168 875	-	13 882	52 176	52 490	49 877	450
Olsztyn		140 923	-	-	83 693	42 546	8 829	5 855
Poznań		702 960	35 496	128 650	345 772	171 091	6 252	15 699
Szczecin		464 724	-	156 555	160 958	51 746	95 465	-

**w tym udzielone noclegi turystom zagranicznym (I-XII)**

*of which overnight stays of foreign tourists (I-XII)*

<b>OGÓŁEM</b>	2008	4 427 659	985 782	1 124 708	1 601 940	560 980	122 299	31 950
<b>TOTAL</b>	<b>2009</b>	<b>4 307 439</b>	<b>926 368</b>	<b>1 241 256</b>	<b>1 519 499</b>	<b>462 665</b>	<b>114 644</b>	<b>43 007</b>
Wrocław		312 741	58 616	142 213	81 019	22 867	6 851	1 175
Bydgoszcz		32 744	1 112	16 132	7 459	6 761	966	314
Lublin		57 289	-	19 916	25 377	10 347	-	1 649
Zielona Góra		14 852	-	3 519	8 257	1 716	1 360	-
Łódź		124 660	-	17 393	45 667	59 910	1 690	-
Kraków		1 426 737	230 638	289 750	696 277	167 194	23 753	19 125
Warszawa		1 329 739	578 362	395 184	222 002	81 657	51 757	777
Opole		25 241	-	-	24 001	-	498	742
Rzeszów		32 344	-	5 089	17 087	1 237	4 104	4 827
Białystok		36 796	-	15 556	8 823	12 417	-	-
Gdańsk		243 322	22 931	105 232	103 941	10 479	-	739
Katowice		103 288	9 743	50 123	13 782	15 273	8 947	5 420
Kielce		19 029	-	5 559	8 356	5 046	-	68
Olsztyn		38 006	-	-	30 544	6 086	187	1 189
Poznań		280 681	24 966	67 992	135 674	44 987	80	6 982
Szczecin		229 970	-	107 598	91 233	16 688	14 451	-

**TABL. I/5. HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII I MIAST WOJEWÓDZKICH /cd./**  
**HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY AND VOIVODSHIP CITIES /cont./**

Miasta województwie Voivodship cities	Hotele ogółem Hotels total	Kategorie Category					w trakcie kategoryzacji during categorization
		*****	****	***	**	*	

**Wynajęte pokoje (I-XII)**  
*Rented rooms (I-XII)*

<b>OGÓŁEM</b>	2008	6 737 458	1 081 072	1 379 154	2 356 793	1 294 301	504 587	121 551
<b>TOTAL</b>	<b>2009</b>	<b>6 343 186</b>	<b>1 021 111</b>	<b>1 451 057</b>	<b>2 235 734</b>	<b>1 089 618</b>	<b>439 576</b>	<b>106 090</b>
Wrocław		526 233	63 678	172 749	197 357	70 827	15 100	6 522
Bydgoszcz		148 975	4 112	43 594	39 268	41 772	9 101	11 128
Lublin		143 808	-	26 716	74 674	29 556	-	12 862
Zielona Góra		45 346	-	10 057	19 187	6 117	9 985	-
Łódź		293 778	-	30 839	119 874	124 613	18 452	-
Kraków		1 276 883	180 264	243 011	590 297	219 323	24 349	19 639
Warszawa		2 140 426	707 193	493 186	451 307	248 138	230 994	9 608
Opole		48 250	-	-	44 781	-	2 095	1 374
Rzeszów		83 571	-	9 760	41 178	8 533	15 478	8 622
Białystok		83 048	-	26 232	23 547	33 269	-	-
Gdańsk		300 443	24 452	105 012	134 240	33 183	-	3 556
Katowice		226 793	14 025	78 390	31 299	59 281	27 647	16 151
Kielce		109 368	-	11 504	40 182	37 195	20 168	319
Olsztyn		101 126	-	-	61 945	29 461	5 048	4 672
Poznań		506 274	27 387	95 678	254 867	113 073	3 632	11 637
Szczecin		308 864	-	104 329	111 731	35 277	57 527	-

**w tym wynajęte pokoje turystom zagranicznym (I-XII)**  
*of which rented rooms of foreign tourists (I-XII)*

<b>OGÓŁEM</b>	2008	3 084 083	750 252	817 603	1 051 535	368 570	77 988	18 135
<b>TOTAL</b>	<b>2009</b>	<b>2 873 394</b>	<b>684 969</b>	<b>853 755</b>	<b>952 128</b>	<b>289 859</b>	<b>65 791</b>	<b>26 892</b>
Wrocław		230 492	46 556	101 956	60 750	15 182	5 464	584
Bydgoszcz		26 843	973	13 822	6 536	4 740	571	201
Lublin		37 661	-	14 862	15 838	5 900	-	1061
Zielona Góra		11 802	-	3 186	6 412	1 255	949	-
Łódź		96 409	-	12 074	37 025	46 379	931	-
Kraków		772 591	137 369	159 384	374 753	80 235	10 430	10 420
Warszawa		1 000 619	456 284	290 473	156 780	65 395	31 066	621
Opole		19 347	-	-	18 613	-	420	314
Rzeszów		22 334	-	4 351	10 315	1 011	2 822	3 835
Białystok		22 794	-	9 820	5 928	7 046	-	-
Gdańsk		159 674	15 440	74 012	63 078	6 553	-	591
Katowice		85 612	8 877	45 082	11 409	12 333	4 841	3 070
Kielce		15 798	-	4 875	7 238	3 623	-	62
Olsztyn		26 307	-	-	21 086	4 169	119	933
Poznań		199 820	19 470	51 702	97 080	26 304	64	5 200
Szczecin		145 291	-	68 156	59 287	9 734	8 114	-

**TABL. I/5. HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII I MIAST WOJEWÓDZKICH /dok./**  
**HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY AND VOIVODSHIP CITIES /cont./**

Miasta województwie <i>Voivodship cities</i>	Hotele ogółem <i>Hotels total</i>	Kategorie <i>Category</i>					w trakcie kategoryzacji <i>during categorization</i>
		*****	****	***	**	*	

**Stopień wykorzystania miejsc noclegowych (I-XII)**

*Occupancy rate of bed places (I-XII)*

<b>O G Ó Ł E M</b>	2008	43,8	50,6	44,0	41,2	43,4	46,7	38,7
<b>T O T A L</b>	<b>2009</b>	<b>39,1</b>	<b>47,2</b>	<b>40,4</b>	<b>36,7</b>	<b>38,2</b>	<b>40,0</b>	<b>29,4</b>
Wrocław		36,6	35,9	37,6	35,8	38,8	32,3	33,0
Bydgoszcz		33,3	34,6	40,4	26,6	32,4	41,7	34,1
Lublin		45,6	-	33,8	48,9	50,0	-	47,1
Zielona Góra		26,0	-	25,5	25,1	33,0	25,2	-
Łódź		36,6	-	32,7	32,4	41,0	45,5	-
Kraków		42,2	46,9	44,3	43,2	35,9	41,1	40,3
Warszawa		43,9	50,8	44,4	36,7	45,0	44,5	17,1
Opole		36,3	-	-	38,4	-	32,5	18,5
Rzeszów		36,6	-	27,6	39,6	29,1	38,1	37,0
Białystok		39,4	-	30,5	40,6	48,0	-	-
Gdańsk		40,1	39,6	43,8	38,5	40,2	-	26,6
Katowice		35,6	22,4	41,3	33,7	33,9	58,7	22,9
Kielce		26,8	-	23,5	22,5	27,1	36,4	4,8
Olsztyn		24,8	-	-	25,4	24,5	20,9	25,1
Poznań		31,4	36,4	31,4	29,0	38,4	18,7	27,8
Szczecin		38,1	-	39,7	40,2	42,4	31,5	-

**Stopień wykorzystania pokoi (I-XII )**

*Occupancy rate of rooms (I-XII)*

<b>O G Ó Ł E M</b>	2008	54,5	62,5	57,9	50,8	54,2	54,0	41,6
<b>T O T A L</b>	<b>2009</b>	<b>47,9</b>	<b>57,8</b>	<b>51,3</b>	<b>44,4</b>	<b>46,0</b>	<b>47,1</b>	<b>35,6</b>
Wrocław		49,9	54,1	51,4	48,3	48,8	46,3	43,8
Bydgoszcz		40,0	42,0	48,6	34,5	41,1	48,4	28,7
Lublin		50,8	-	49,8	50,0	50,2	-	60,0
Zielona Góra		32,9	-	44,4	29,9	38,5	28,3	-
Łódź		44,2	-	52,1	37,7	50,0	47,7	-
Kraków		48,0	52,8	51,2	49,0	40,7	43,4	45,2
Warszawa		55,0	61,9	56,4	47,5	53,0	54,7	29,0
Opole		46,5	-	-	49,3	-	31,8	21,4
Rzeszów		46,1	-	46,1	44,5	45,8	44,6	59,6
Białystok		40,2	-	28,4	54,7	46,8	-	-
Gdańsk		49,9	50,2	57,1	45,9	47,7	-	44,9
Katowice		42,3	35,6	47,8	51,0	41,1	49,3	22,5
Kielce		31,2	-	35,0	26,6	36,4	34,7	5,4
Olsztyn		35,4	-	-	37,6	33,0	25,5	40,0
Poznań		40,2	41,5	43,1	36,8	48,2	22,7	41,2
Szczecin		48,1	-	52,2	46,4	55,3	41,8	-

**TABL. I/6. PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**

*CATERING UNITS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS*

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Ogółem <i>Total</i>		Restauracje <i>Restaurants</i>	Bary i kawiarnie <i>Bars and coffee houses</i>	Stołówki <i>Canteens</i>	Punkty gastronomiczne <i>Gastronomic points</i>
	2008	2009				
<b>Ogółem</b> <i>Total</i>	7 517	<b>7 545</b>	2 518	2 349	1 974	704
<b>Obiekty hotelowe</b> <i>Hotels and similar facilities</i>	4 021	<b>4 002</b>	2 079	1 382	316	225
Hotele <i>Hotels</i>	2 673	<b>2658</b>		965	83	90
Motele <i>Motels</i>	165	<b>161</b>	1520	53	3	14
Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	322	<b>342</b>	86	90	129	37
Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	861	<b>841</b>	382	274	101	84
<b>Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania</b> <i>Other facilities</i>	3 496	<b>3 543</b>	439	967	1 658	479
Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	62	<b>61</b>	20	20	16	5
Schroniska (łącznie z młodzieżowymi i szkolnymi) <i>Shelters (including school and youth hostels)</i>	169	<b>192</b>	9	28	119	36
Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>	1 181	<b>1 163</b>	75	324	656	108
Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	115	<b>105</b>	-	6	94	5
Ośrodki szkoleniowo - wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	644	<b>642</b>	98	199	289	56
Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	33	<b>35</b>	6	7	21	1
Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	220	<b>234</b>	37	74	48	75
Kempingi <i>Camping sites</i>	131	<b>120</b>	15	48	12	45
Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	73	<b>83</b>	5	19	16	43
Hostele <i>Hostels</i>	x	<b>4</b>	1	2	-	1
Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishment</i>	265	<b>298</b>	22	100	156	20
Pozostałe niesklasyfikowane <i>Other not classified</i>	603	<b>606</b>	151	140	231	84

**TABL. I/7. UDOGODNIENIA DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**  
**ADAPTATION FOR DISABLED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS**

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Obiekty posiadające: <i>equipment of facilities:</i>			
	pochylnię wjazdową <i>entry ramp</i>	drzwi otwierane automatycznie <i>automatically open doors</i>	windy <i>elevators</i>	pokoje lub łazienki <i>rooms or bathrooms</i>
			przystosowane dla osób niepełnosprawnych <i>adapted for disabled</i>	
<b>Ogółem</b> <i>Total</i>	<b>1 806</b>	<b>677</b>	<b>925</b>	<b>1 813</b>
<b>Obiekty hotelowe</b> <i>Hotels and similar facilities</i>	<b>1 158</b>	<b>506</b>	<b>678</b>	<b>1 228</b>
Hotele <i>Hotels</i>	856	459		980
Motele <i>Motels</i>	53	8	602 3	38
Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	76	12	16	79
Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	173	27	57	131
<b>Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania</b> <i>Other facilities</i>	<b>648</b>	<b>171</b>	<b>247</b>	<b>585</b>
Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	8	2	3	7
Schroniska <i>Shelters</i>	7	1	1	5
Schroniska młodzieżowe <i>Youth shelters</i>	13	-	2	4
Szkolne schroniska młodzieżowe <i>School youth shelters</i>	47	3	11	37
Ośrodki czasowe <i>Holiday centres</i>	157	37	47	146
Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	15	1	-	15
Ośrodki szkoleniowo - wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	122	31	44	108
Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	3	2	1	3
Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	23	1	-	27
Kempingi <i>Camping sites</i>	26	-	-	36
Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	3	-	-	6
Hostele <i>Hostels</i>	-	1	-	1
Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishment</i>	105	70	102	101
Pozostałe niesklasyfikowane <i>Other not classified</i>	119	22	36	89

**TABL. I/8. ZAPLECZE KONFERENCYJNE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**  
**CONFERENCE INFRASTRUCTURE IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS**

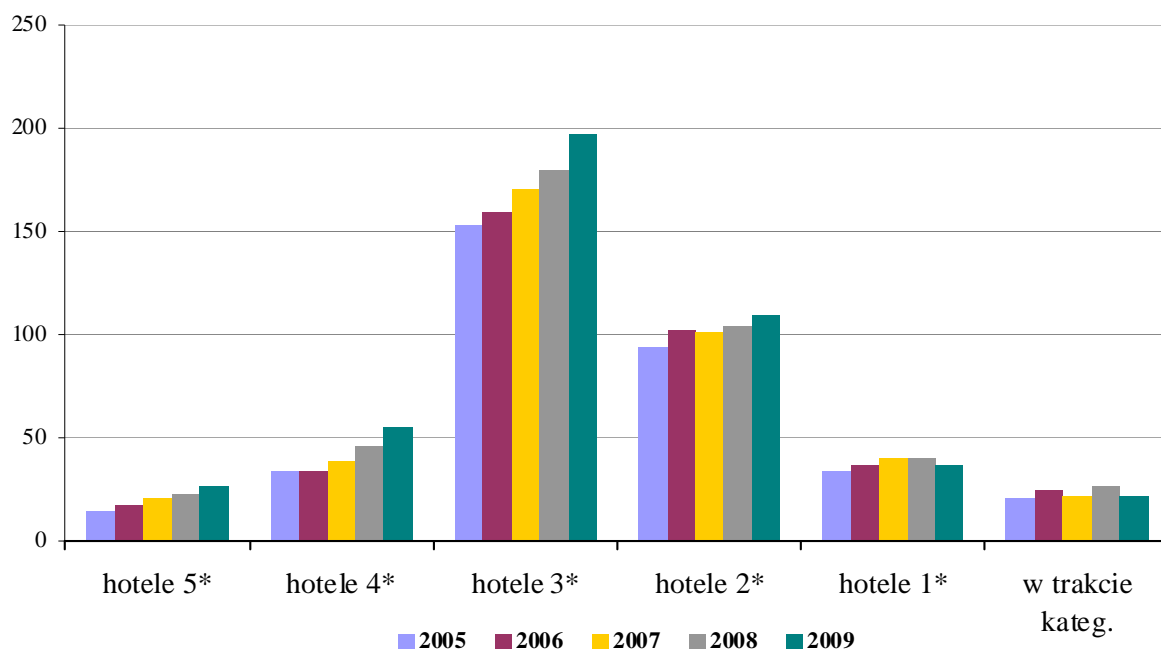
Rodzaje obiektów Type of facilities	Obiekty posiadające: equipment of facilities:										
	salę konferencyjną conference room			nagłośnienie -nie loud- speaker	mikrofon bezbprzewo- dowy cordless microphone	komputer computer	zestaw audio – wideo audio-video set	obsługa techniczną technic handling	ekran screen	flipchart flipchart	rzutnik/ projektor slide projector
	liczba obiektów number of facilities	liczba sal number of conference rooms	liczba miejsc number of seats								
Ogółem .....	2 851	6 014	376 941	2 166	1 886	1 952	2 131	1 656	2 375	1 854	2 389
Total											
Obiekty hotelowe.....	1 815	4 194	274 017	1 338	1 169	1 127	1 249	1 089	1 534	1 318	1 539
Hotel and similar facilities											
Hotele .....	1 302	3 408	229 439	1 001	899	806	929	838	1 169	1 052	1 171
Hotels											
Motele .....	56	76	4597	36	26	30	34	26	34	22	36
Motels											
Pensjonaty .....	132	179	8 018	86	75	95	92	70	99	78	101
Boarding houses											
Inne obiekty hotelowe .....	325	531	31 963	215	169	196	194	155	232	166	231
Other hotel facilities											
Pozostałe obiekty zbior. zakw. ....	1 036	1 820	102 924	828	717	825	882	567	841	536	850
Other facilities											
Domy wycieczkowe .....	18	25	989	16	13	16	12	8	11	3	12
Excursion hostels											
Schroniska .....	8	8	365	5	4	7	6	3	7	1	8
Shelters											
Schroniska młodzieżowe .....	11	32	1 140	11	7	15	13	7	9	4	11
Youth shelters											
Szkolne schroniska młodzieżowe .....	50	57	2 723	53	46	89	93	27	64	15	68
School youth shelters											
Ośrodki wczasowe .....	271	400	24 198	210	188	188	226	133	199	122	198
Holiday centres											
Ośrodki kolonijne .....	20	30	1 600	23	19	26	29	15	16	7	17
Holiday youth centres											
Ośrodki szkoleniowo – wypoczynkowe .....	335	775	43 175	258	232	218	246	191	289	236	287
Training-recreational centres											
Domy pracy twórczej .....	16	44	2 369	13	11	14	15	10	16	12	17
Creative arts centres											
Zespół domków turystycznych .....	25	39	2 495	22	17	21	22	17	22	11	19
Complexes of tourist cottages											
Kempingi .....	2	2	110	4	2	3	2	3	1	1	1
Camping sites											
Pola biwakowe .....	2	2	65	1	-	1	-	-	1	1	1
Tent camp sites											
Hostele .....	1	1	60	2	-	5	4	1	1	-	1
Hostels											
Zakłady uzdrowiskowe .....	71	101	6 267	64	63	68	64	55	67	34	64
Health establishments											
Pozostałe niesklasyfikowane .....	206	304	17 368	146	115	154	150	97	138	89	146
Other non classified											



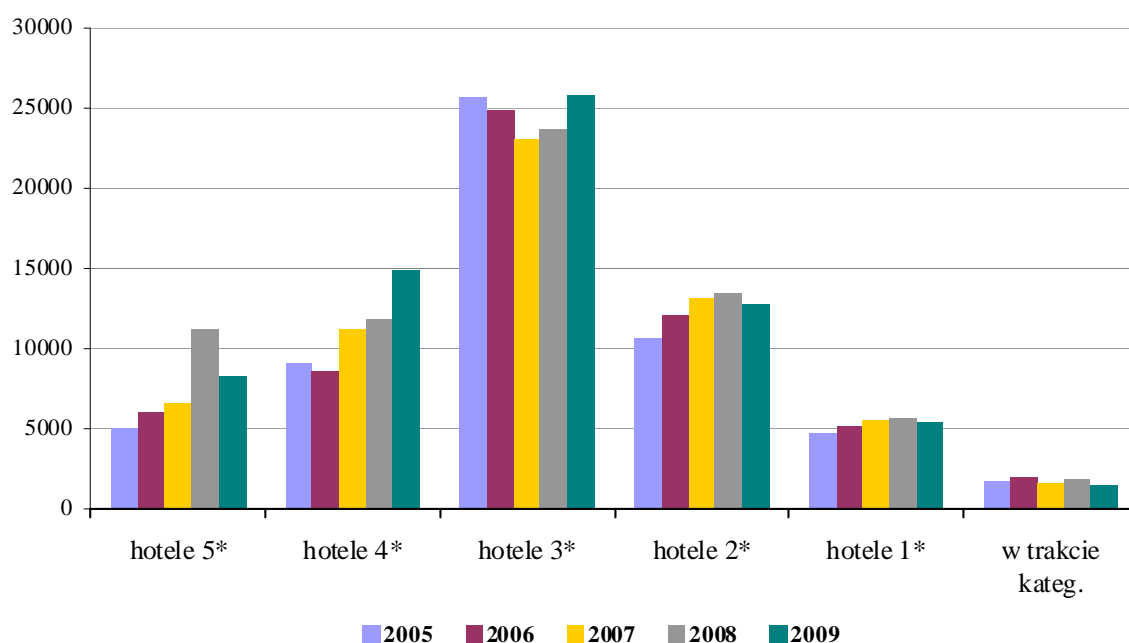
**TABL. I/9. WYPOSAŻENIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA W URZĄDZENIA SPORTOWO–REKREACYJNE**  
**SPORTS AND RECREATIONAL EQUIPMENT IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS**

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Obiekty wyposażone w: <i>equipment of facilities:</i>											
	siłownię <i>gym</i>	basen kryty <i>indoor swimming-pool</i>	kort tenisowy <i>tennis court</i>	boisko do siatkówki lub koszykówki <i>volleyball or basketball court</i>	mini golf <i>mini golf</i>	bilard <i>pool billiard-table</i>	tenis stołowy <i>tennis table</i>	saunę <i>sauna</i>	solarium <i>tanning bed</i>	wypożyczalnię sprzętu pływającego <i>rental swimming equipment</i>	wypożyczalnię rowerów <i>rental bikes</i>	pokój zabaw dla dzieci <i>playground</i>
<b>Ogółem</b> .....	<b>1 050</b>	<b>383</b>	<b>652</b>	<b>652</b>	<b>92</b>	<b>1 474</b>	<b>2 013</b>	<b>1341</b>	<b>439</b>	<b>697</b>	<b>1 268</b>	<b>589</b>
<i>Total</i>												
<b>Obiekty hotelowe</b> .....	<b>537</b>	<b>241</b>	<b>216</b>	<b>216</b>	<b>45</b>	<b>670</b>	<b>468</b>	<b>822</b>	<b>278</b>	<b>149</b>	<b>478</b>	<b>274</b>
<i>Hotel and similar facilities</i>												
Hotele .....	402	189	138	138	27	450	283	607	223	83	301	179
<i>Hotels</i>												
Motele .....	3	-	4	4	1	21	10	8	2	6	10	5
<i>Motels</i>												
Pensjonaty .....	46	16	22	22	6	72	70	79	18	28	71	38
<i>Boarding houses</i>												
Inne obiekty hotelowe.....	86	36	52	52	11	127	105	128	35	32	96	52
<i>Other hotel facilities</i>												
<b>Pozostałe obiekty zbior. zakw.</b> .....	<b>513</b>	<b>142</b>	<b>436</b>	<b>436</b>	<b>47</b>	<b>804</b>	<b>1 545</b>	<b>519</b>	<b>161</b>	<b>548</b>	<b>790</b>	<b>315</b>
<i>Other facilities</i>												
Domy wycieczkowe.....	9	3	10	10	-	5	19	9	-	5	6	2
<i>Excursion hostels</i>												
Schroniska.....	2	-	2	2	-	3	10	6	-	-	6	2
<i>Shelters</i>												
Schroniska młodzieżowe .....	5	-	1	1	-	3	16	2	1	3	4	2
<i>Youth shelters</i>												
Szkolne schroniska młodzieżowe .....	28	1	12	12	2	12	122	3	1	4	24	20
<i>School youth shelters</i>												
Ośrodki wczasowe .....	162	40	143	143	13	350	620	162	66	209	299	141
<i>Holiday centres</i>												
Ośrodki kolonijne.....	8	3	9	9	3	31	70	6	2	11	24	18
<i>Holiday youth centres</i>												
Ośrodki szkoleniowo – wypoczynkowe .....	119	27	100	100	14	188	264	144	37	104	158	49
<i>Training-recreational centres</i>												
Domy pracy twórczej .....	2	-	2	2	-	3	7	3	-	3	7	2
<i>Creative arts centres</i>												
Zespół domków turystycznych .....	11	2	36	36	3	33	88	25	4	88	65	17
<i>Complexes of tourist cottages</i>												
Kempingi.....	5	1	21	21	2	18	37	8	2	31	26	12
<i>Camping sites</i>												
Pola biwakowe .....	1	-	15	15	1	6	25	4	1	44	25	9
<i>Tent camp sites</i>												
Hostele .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Hostels</i>												
Zakłady uzdrowiskowe .....	69	48	22	22	2	54	69	66	34	4	65	17
<i>Health establishments</i>												
Pozostałe niesklasyfikowane .....	92	17	63	63	7	98	198	81	13	42	81	24
<i>Other non classified</i>												

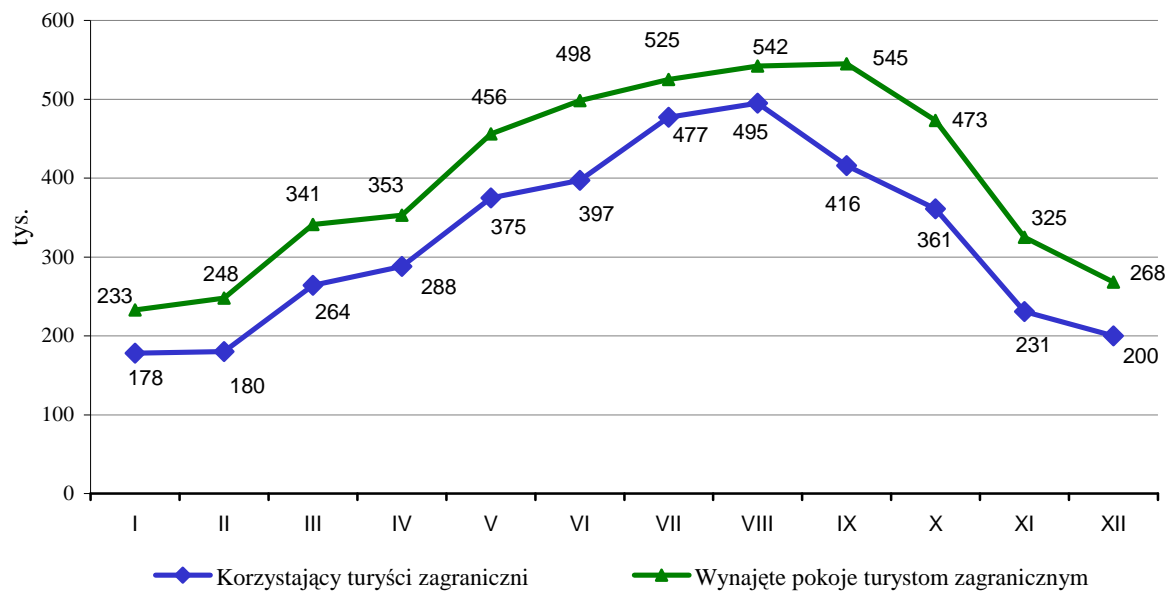
Wykres 1. Liczba hoteli w miastach wojewódzkich  
według kategorii w latach 2005 - 2009 – stan w dniu 31 VII  
*Number of hotels in voivodship cities by category between 2005 and 2009 – as of 31 VII*



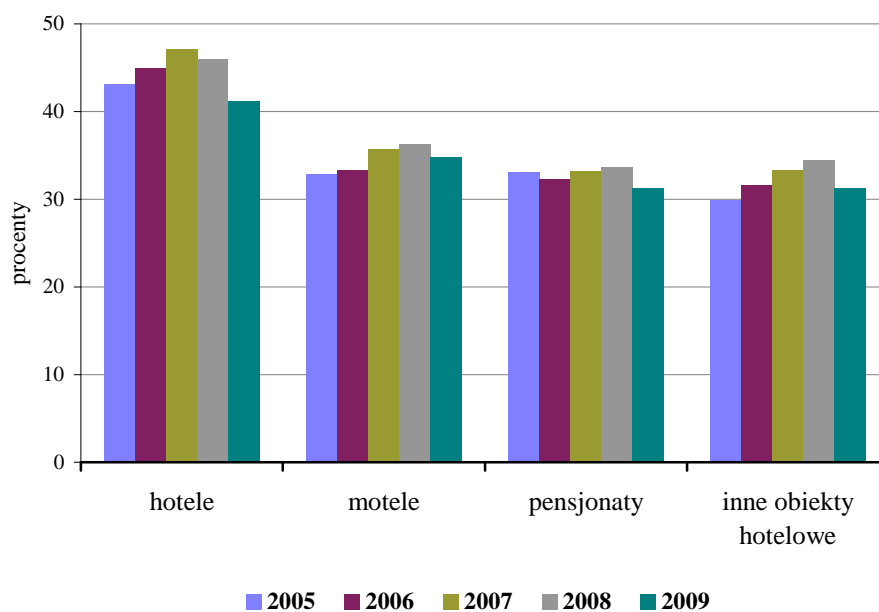
Wykres 2. Liczba miejsc noclegowych w hotelach w miastach wojewódzkich  
według kategorii w latach 2005-2009 – stan w dniu 31 VII  
*Number of bed places in hotels in voivodship cities by category  
between 2005 and 2009 – as of 31 VII*



Wykres 3. Turyści zagraniczni w obiektach hotelowych w 2009 r.  
według miesięcy  
*Foreign tourists in hotels and similar establishments in 2009 by month*

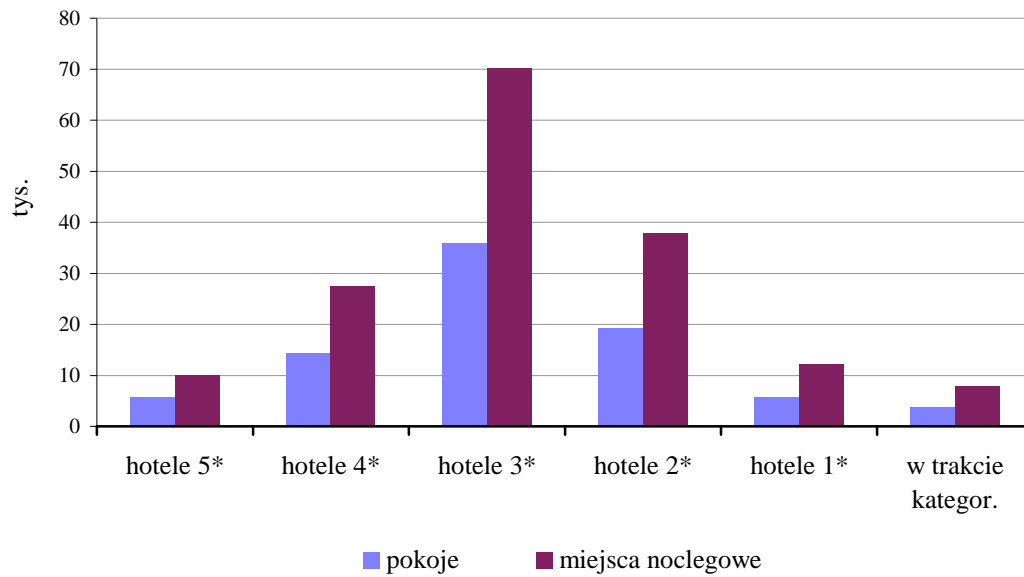


Wykres 4. Stopień wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych  
w latach 2005-2009  
*Occupancy rate of rooms in hotels and similar establishments  
between 2005 and 2009*



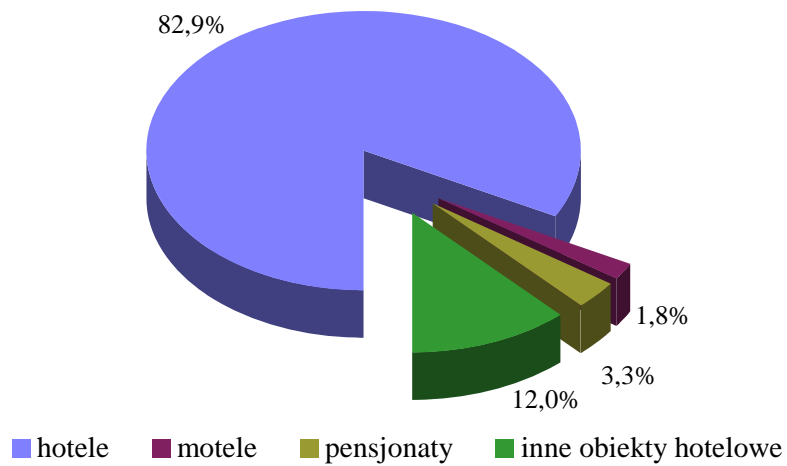
Wykres 5. Pokoje i miejsca noclegowe w hotelach według kategorii  
– stan w dniu 31 VII 2009 r.

*Rooms and bed places in hotels by category as of 31 VII 2009*



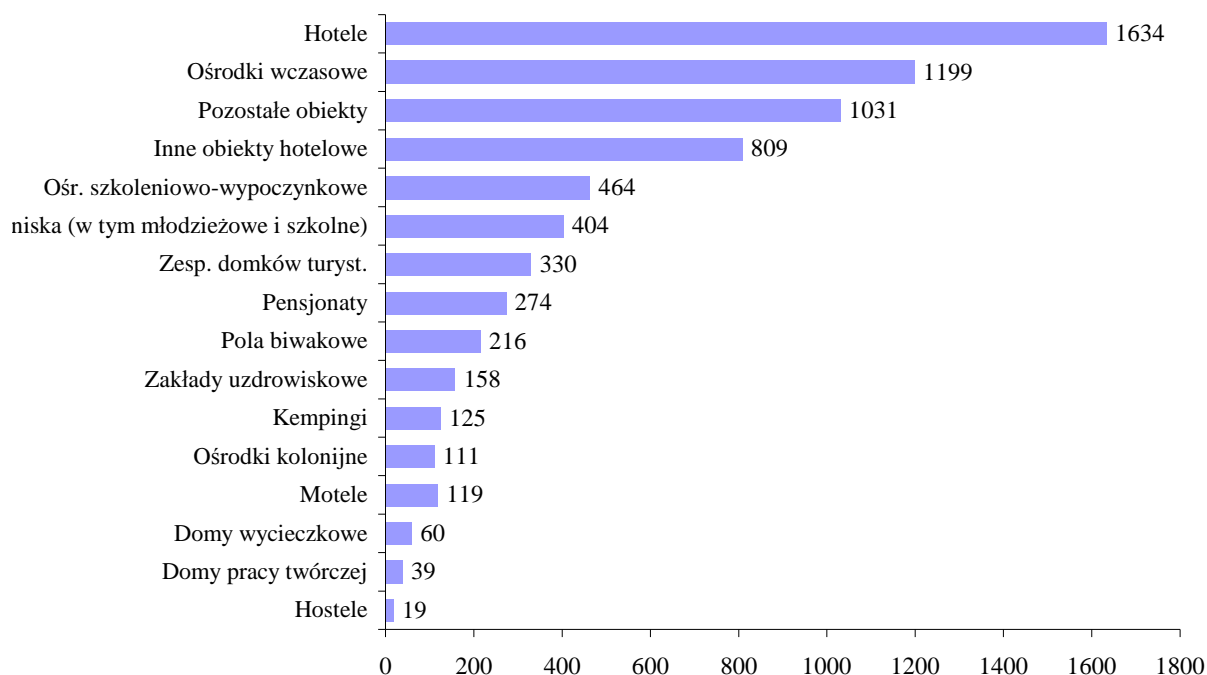
Wykres 6. Wynajęte pokoje w obiektach hotelowych w 2009 r.

*Rooms rented in hotels and similar establishments in 2009*



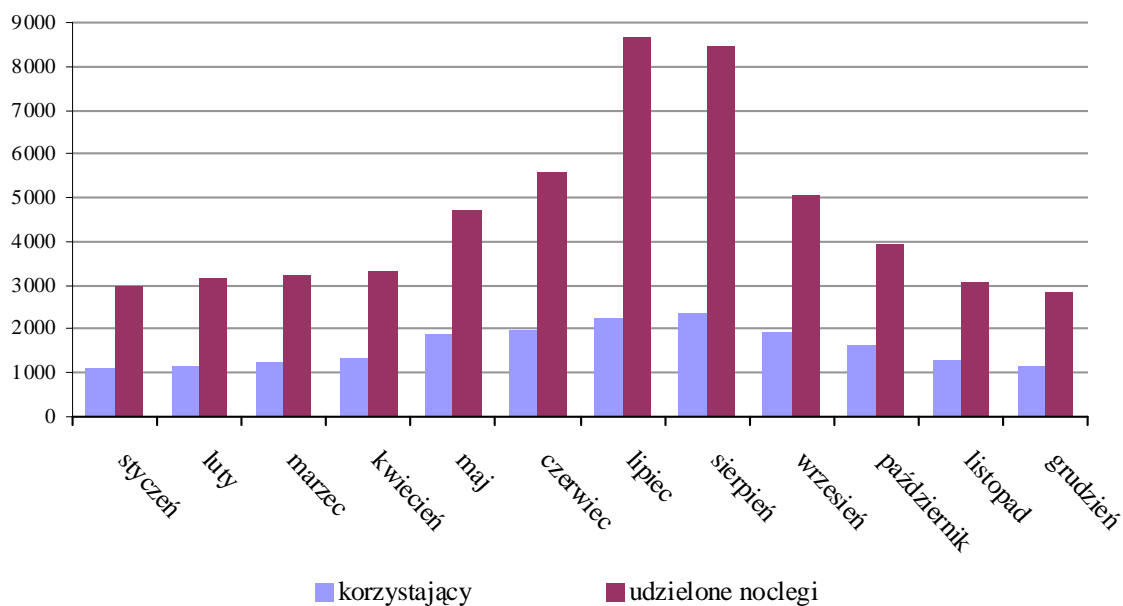
Wykres 7. Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w 2009 r.  
– stan w dniu 31 VII

*Collective tourist accommodation establishments as of 31 VII 2009*

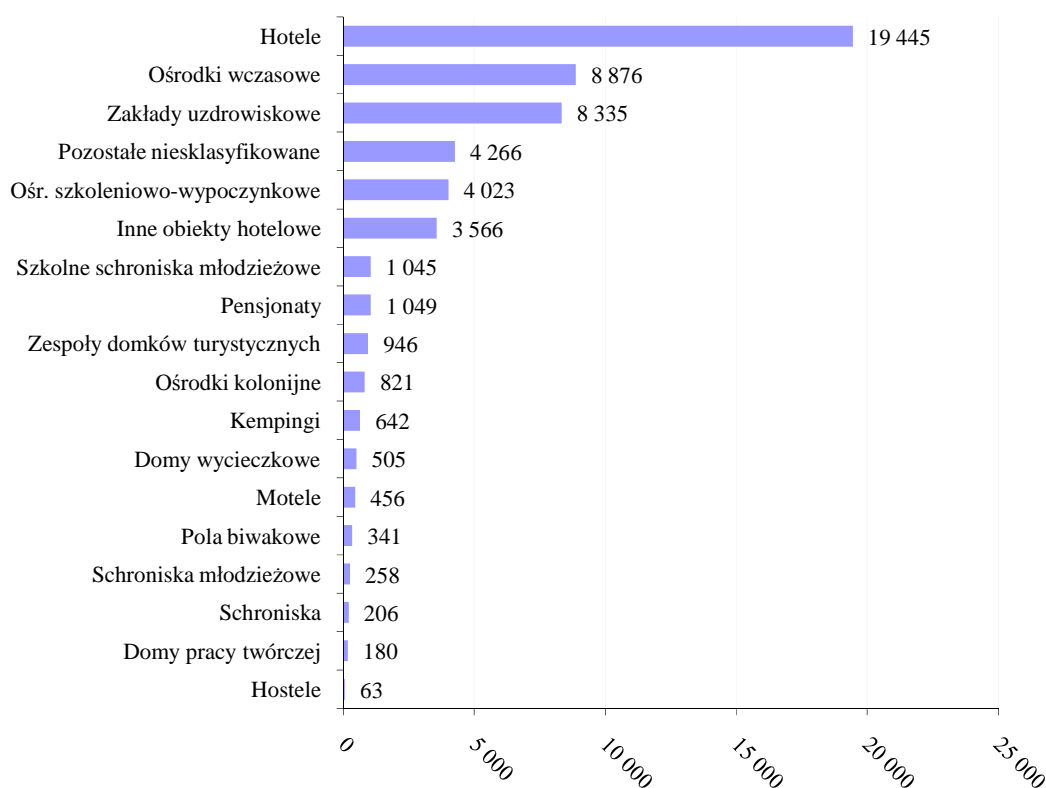


Wykres 8. Turyści korzystający i udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2009 r. według miesięcy – w tys.

*Tourists accommodated and overnights stays in collective tourist accommodation establishments in 2009 by month – in thous.*

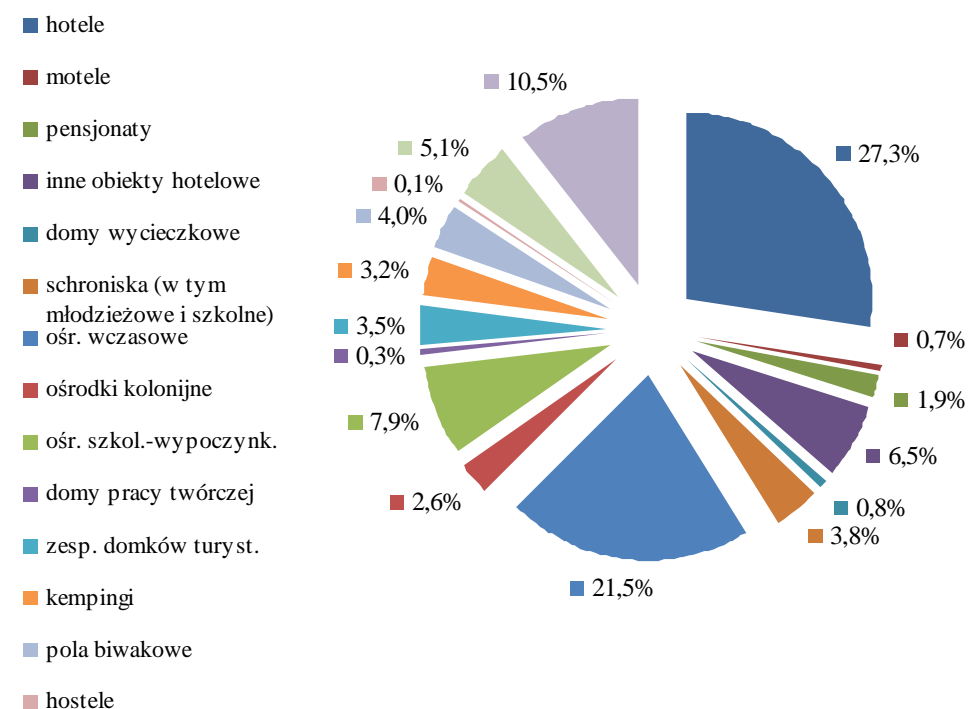


Wykres 9. Udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania według rodzajów obiektów w 2009 r. – w tys.  
*Overnight stays in collective tourist accommodation establishments by type of establishments in 2009 – in thous.*

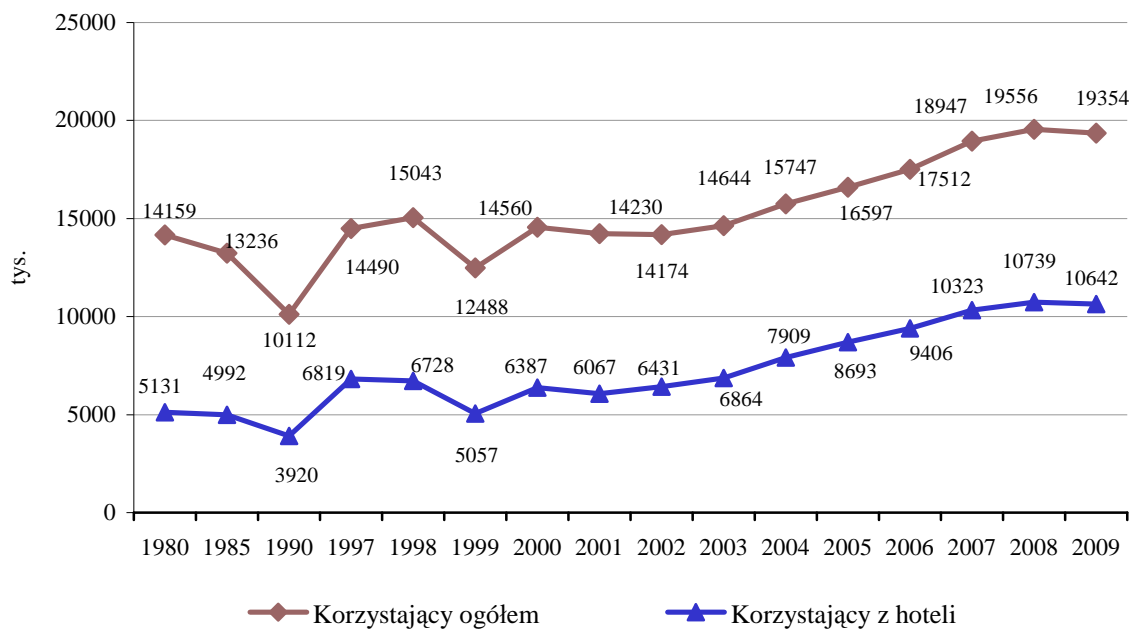


Wykres 10. Miejsca noclegowe w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2009 r. – stan w dniu 31 VII

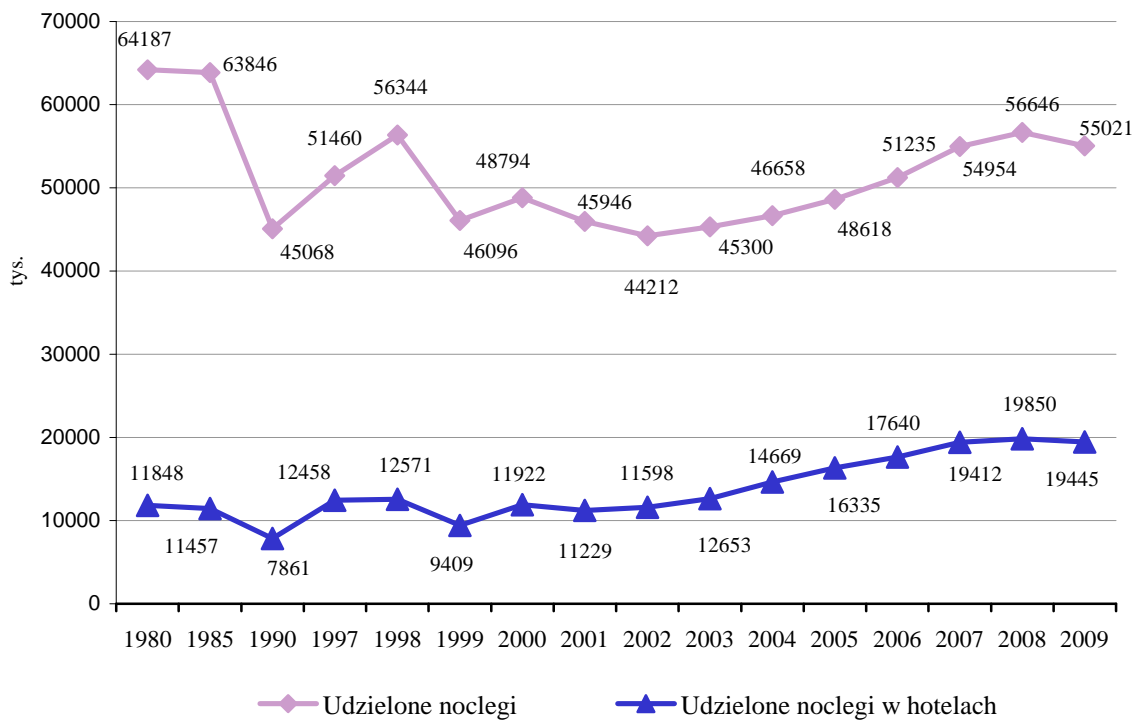
*Bed places in collective tourist accommodation establishments as of 31 VII 2009*



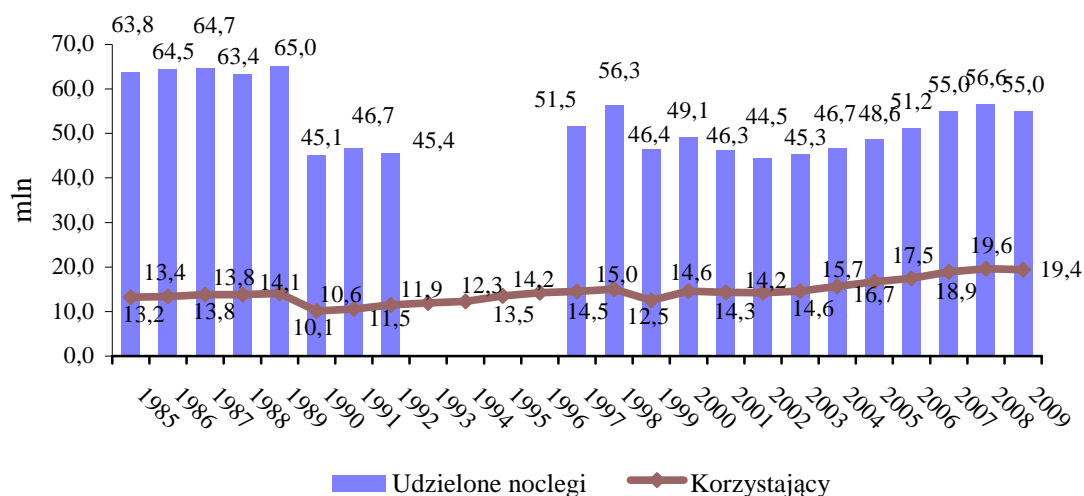
Wykres 11. Turyści korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania w latach 1980-2009  
*Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments between 1980 and 2009*



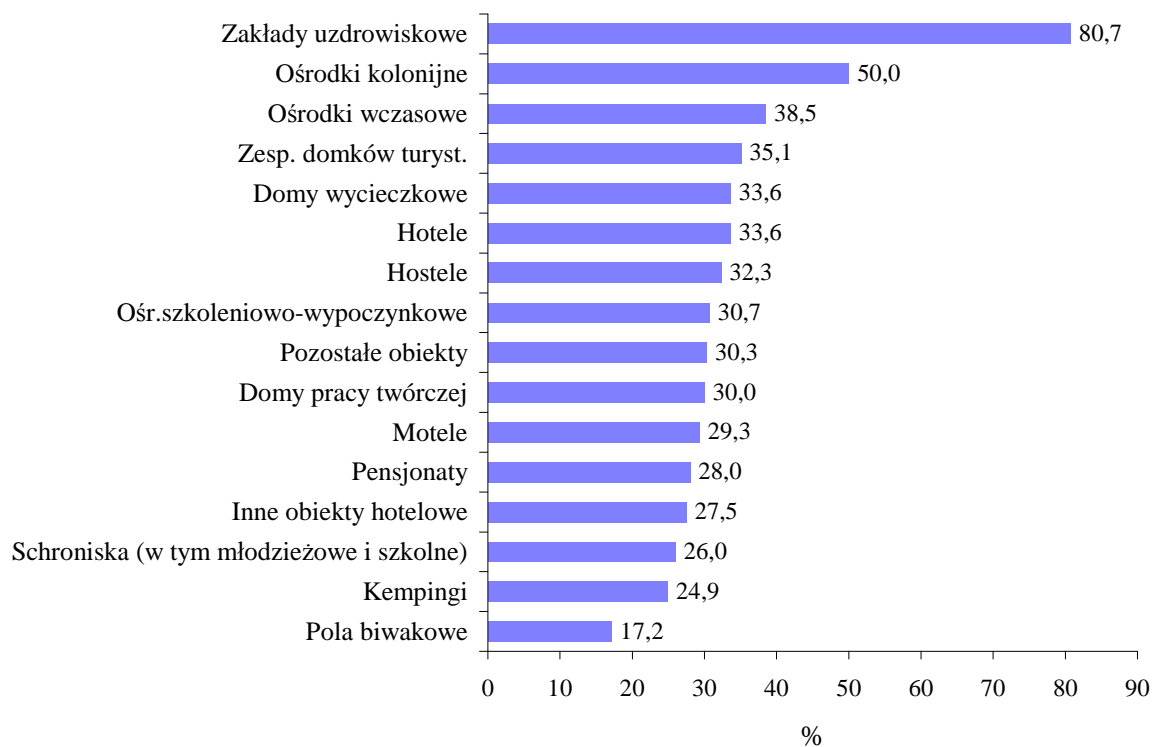
Wykres 12. Udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w latach 1980-2009  
*Overnight stays in collective tourist accommodation establishments between 1980 and 2009*



Wykres 13. Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania w latach 1985-2009  
*Occupancy rate of collective tourist accommodation establishments between 1985 and 2009*

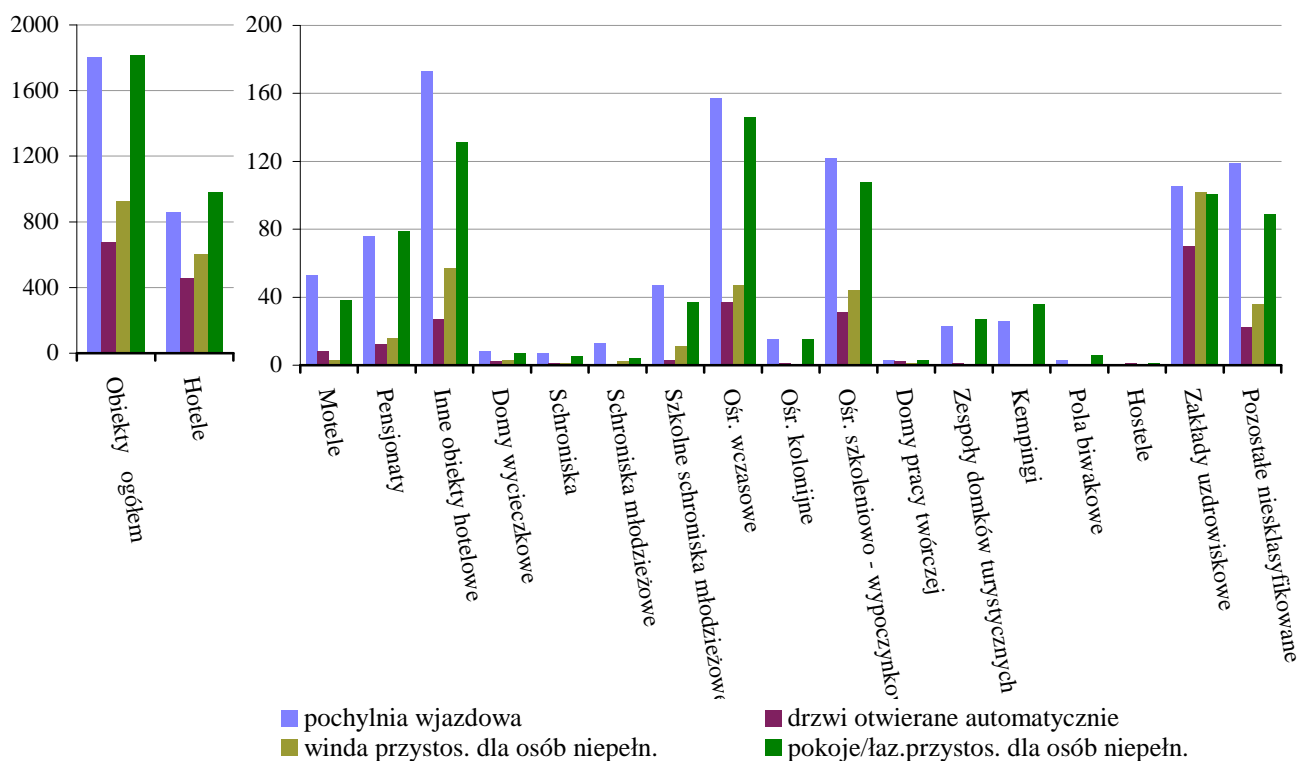


Wykres 14. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2009 r.  
*Occupancy rate of bed places in collective tourist accommodation establishments in 2009*

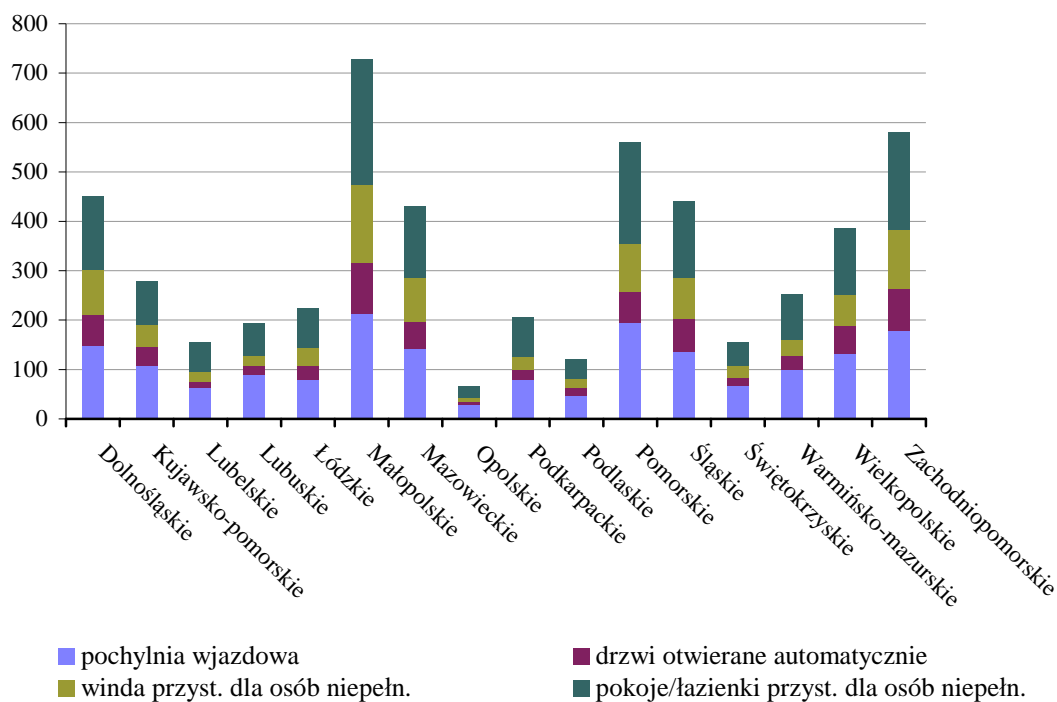




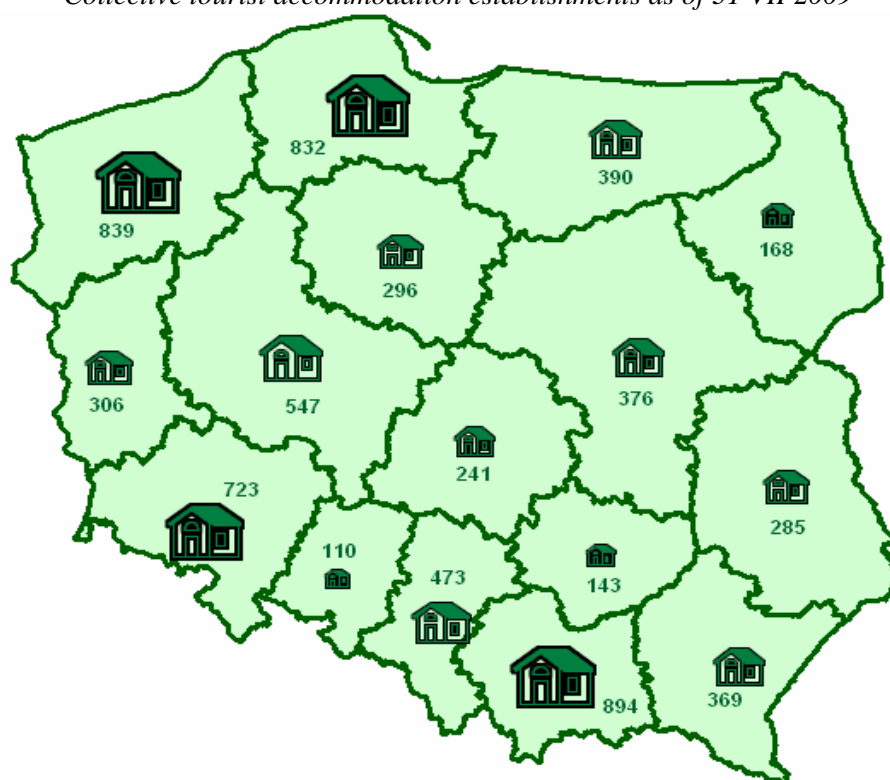
Wykres 15. Udogodnienia dla osób niepełnosprawnych według rodzajów obiektów  
*Adaptation for disabled in collective tourist accommodation establishments*



Wykres 16. Udogodnienia dla osób niepełnosprawnych według rodzajów obiektów wg województw  
*Adaptation for disabled in collective tourist accommodation establishments by voivodship*



Mapa 1. Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w 2009 r. – stan w dniu 31 VII  
*Collective tourist accommodation establishments as of 31 VII 2009*

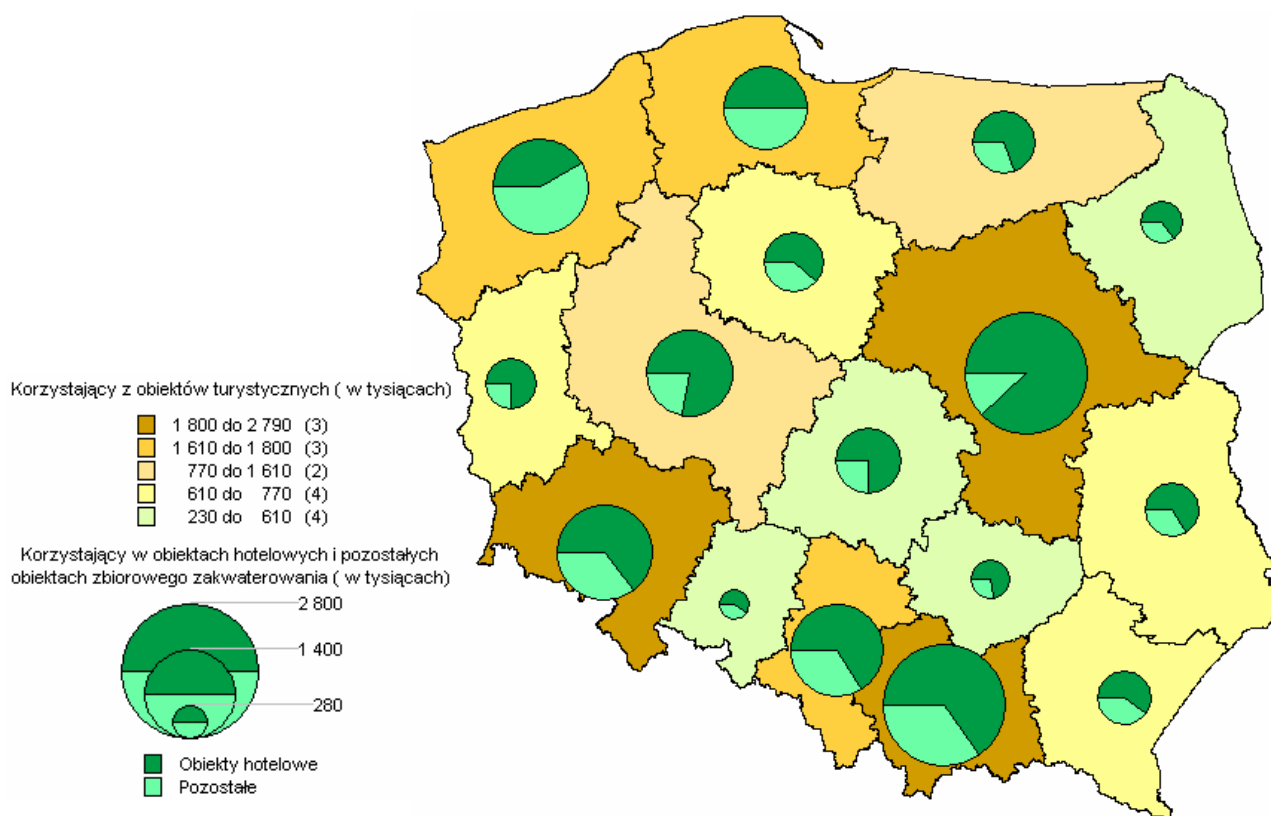


Mapa 2. Miejsca noclegowe w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2009 r. –  
 stan w dniu 31 VII  
*Bed places in collective tourist accommodation establishments as of 31 VII 2009*



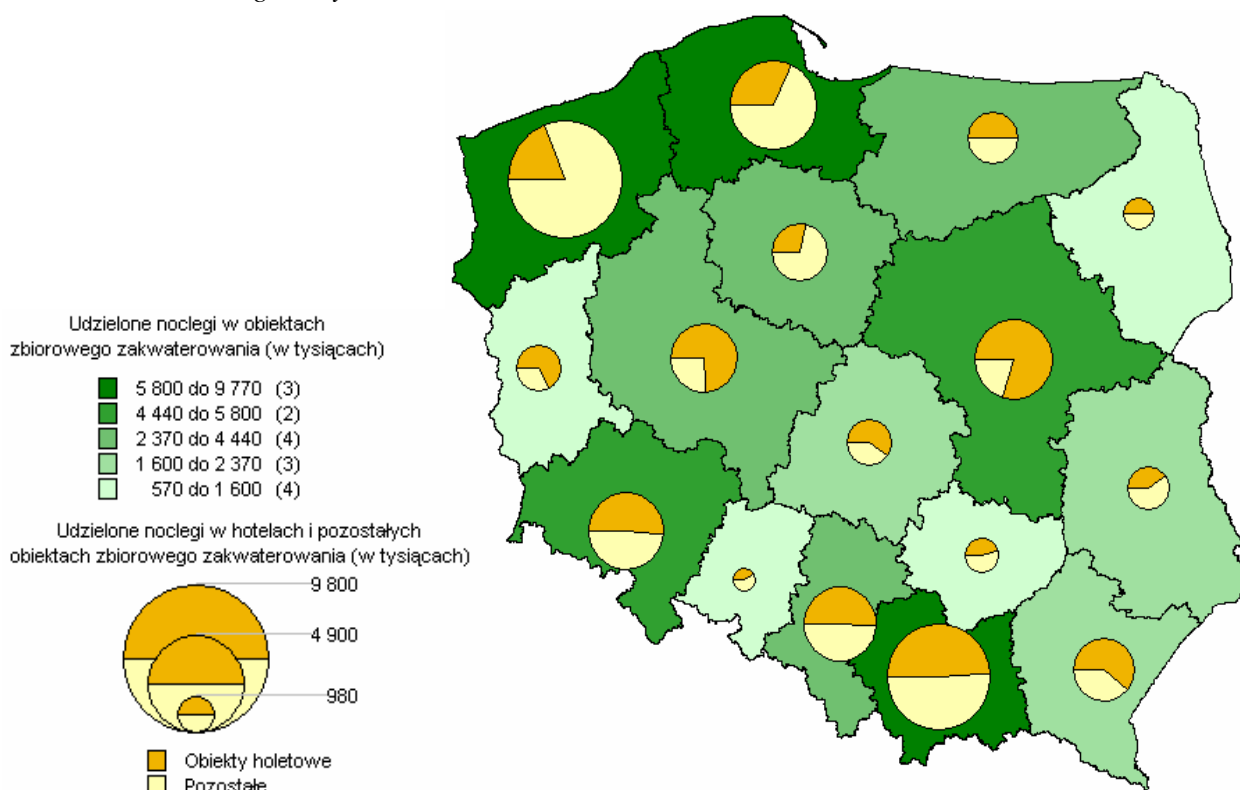
Mapa 3. Turyści korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania w 2009 r.

*Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments in 2009*



Mapa 4. Udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2009 r.

*Overnight stays in collective tourist accommodation establishments in 2009*



## DZIAŁ II. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA W 2009 R.

### SECTION II. OCCUPANCY OF COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2009

#### TABL. II/1. TURYSŃCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG MIESIĘCY

##### TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTH

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>O G Ó Ł E M</b> 2008	19 556 102	1 148 111	1 198 718	1 225 430	1 492 336	1 974 376	2 057 313	2 232 365	2 243 946	1 885 828	1 657 795	1 323 066	1 116 818
<b>T O T A L</b> 2009	<b>19 353 723</b>	<b>1 116 915</b>	<b>1 161 222</b>	<b>1 263 689</b>	<b>1 337 026</b>	<b>1 869 483</b>	<b>1 963 040</b>	<b>2 271 978</b>	<b>2 346 580</b>	<b>1 910 860</b>	<b>1 662 252</b>	<b>1 297 513</b>	<b>1 153 165</b>
<b>Obiekty hotelowe</b>													
<i>Hotel and similar facilities</i>	<b>12 985 808</b>	<b>815 336</b>	<b>848 758</b>	<b>968 332</b>	<b>969 538</b>	<b>1 212 438</b>	<b>1 223 203</b>	<b>1 233 350</b>	<b>1 304 318</b>	<b>1 311 569</b>	<b>1 234 069</b>	<b>989 150</b>	<b>875 747</b>
Hotele													
<i>Hotels</i>	10 641 809	655 495	684 774	805 721	796 821	986 710	998 484	986 729	1 047 855	1 087 128	1 035 064	828 207	728 821
Motele													
<i>Motels</i>	303 595	19 190	19 769	22 675	22 888	25 726	25 363	29 803	30 974	30 210	27 499	25 713	23 785
Pensjonaty													
<i>Boarding houses</i>	330 273	24 888	25 266	19 120	20 898	29 101	31 708	41 088	44 150	31 312	24 854	16 752	21 136
Inne obiekty hotelowe													
<i>Other hotel facilities</i>	1 709 769	115 763	118 949	120 816	128 931	170 901	167 648	175 730	181 339	162 919	146 652	118 478	102 005
<b>Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania</b>													
<i>Other facilities</i>	<b>6 367 904</b>	<b>301 568</b>	<b>312 464</b>	<b>295 357</b>	<b>367 488</b>	<b>657 045</b>	<b>739 837</b>	<b>1 038 628</b>	<b>1 042 262</b>	<b>599 291</b>	<b>428 183</b>	<b>308 363</b>	<b>277 418</b>
Domy wycieczkowe													
<i>Excursion hostels</i>	175 378	12 391	11 279	10 148	13 507	22 516	20 964	18 503	17 542	14 456	13 986	10 238	9 848
Schroniska													
<i>Shelters</i>	119 686	4 719	5 291	4 809	6 439	12 371	13 435	15 161	17 186	17 442	10 890	5 660	6 283
Schroniska młodzieżowe													
<i>Youth hostels</i>	111 266	6 001	6 116	7 356	9 170	14 441	13 081	10 429	13 623	8 830	10 289	6 860	5 070
Szkolne schroniska młodzieżowe													
<i>School youth hostels</i>	430 447	21 525	21 745	23 425	33 194	60 709	52 994	46 298	44 424	37 764	41 721	26 733	19 915
Ośrodki wczasowe													
<i>Holiday centres</i>	1 583 315	55 384	61 161	43 907	68 082	167 989	215 139	327 625	325 498	155 694	75 300	40 433	47 103

**TABL. II/1. TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG MIESIĘCY /dok./**  
**TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTH /cont./**

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centers</i>	110 383	1 725	1 772	1 050	1 979	8 920	15 734	40 326	27 320	7 343	1 948	825	1 441
Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	1 178 257	60 656	64 373	61 356	74 614	132 823	143 371	138 967	154 673	124 470	96 971	66 323	59 660
Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	49 434	2 648	3 039	3 504	4 479	5 399	5 040	4 590	5 400	5 179	3 980	2 724	3 452
Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	247 126	5 608	5 267	5 367	7 027	21 462	32 932	70 993	60 911	21 412	6 975	4 706	4 466
Kempingi <i>Camping sites</i>	212 967	715	970	582	1 246	10 942	20 668	76 583	85 452	12 985	1 901	437	486
Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	97 203	-	-	-	37	1 254	5 117	45 099	43 951	1 745	-	-	-
Hostele <i>Hostels</i>	31 259	550	1 207	1 169	1 562	1 954	2 873	3 557	4 302	3 785	3 929	2 878	3 493
Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishment</i>	632 951	48 819	45 528	48 076	52 988	55 207	59 686	60 462	66 086	56 300	53 838	45 690	40 271
Pozostałe niesklasyfikowane <i>Other not classified</i>	1 388 232	80 827	84 716	84 608	93 164	141 058	138 803	180 035	175 894	131 886	106 455	94 856	75 930

**TABL. II/2. TURYSŒCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG MIESIĘCY**  
**FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTH**

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>O G Ó Ł E M</b> 2008	4 046 312	209 458	217 459	289 826	325 194	427 059	425 516	483 809	485 081	425 379	327 460	240 513	189 558
<b>T O T A L</b> 2009	<b>3 861 942</b>	<b>177 863</b>	<b>180 414</b>	<b>264 181</b>	<b>287 738</b>	<b>375 137</b>	<b>397 028</b>	<b>477 343</b>	<b>495 004</b>	<b>416 140</b>	<b>360 094</b>	<b>230 885</b>	<b>200 115</b>
<b>Obiekty hotelowe</b> <i>Hotel and similar facilities</i>	<b>3 394 043</b>	<b>159 219</b>	<b>160 731</b>	<b>239 526</b>	<b>257 321</b>	<b>330 529</b>	<b>347 271</b>	<b>397 552</b>	<b>415 005</b>	<b>369 623</b>	<b>325 482</b>	<b>211 263</b>	<b>180 521</b>
Hotele <i>Hotels</i>	3 141 462	144 554	147 242	222 727	239 030	305 951	322 325	365 357	383 224	344 271	304 376	196 537	165 868
Motele <i>Motels</i>	48 132	3 241	2 717	3 420	3 639	4 046	4 562	5 792	5 921	4 780	3 868	3 434	2 712
Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	27 256	1 779	1 217	1 320	1 531	2 851	2 847	4 403	4 004	2 884	2 099	1 042	1 279
Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	177 193	9 645	9 555	12 059	13 121	17 681	17 537	22 000	21 856	17 688	15 139	10 250	10 662
<b>Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania</b> <i>Other facilities</i>	<b>467 899</b>	<b>18 644</b>	<b>19 683</b>	<b>24 655</b>	<b>30 417</b>	<b>44 608</b>	<b>49 757</b>	<b>79 791</b>	<b>79 999</b>	<b>46 517</b>	<b>34 612</b>	<b>19 622</b>	<b>19 594</b>
Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	9 734	430	354	780	1 045	1 246	835	1 081	1 274	707	994	561	427
Schroniska <i>Shelters</i>	4 305	54	138	183	220	259	493	990	794	730	263	49	132
Schroniska młodzieżowe <i>Youth hostels</i>	15 273	1 171	1 234	1 332	1 242	1 345	1 178	1 402	2 150	1 336	1 413	926	544
Szkolne schroniska młodzieżowe <i>School youth hostels</i>	22 255	724	704	1 331	1 947	1 947	2 626	3 698	3 819	1 723	1 730	1 084	922
Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>	77 842	3 254	3 532	3 392	4 856	8 741	8 417	10 146	11 469	9 548	6 779	3 115	4 593

**TABL. II/2. TURYSŒCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG MIESIĘCY**

**/dok./**

**FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTH /cont./**

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centers</i>	936	54	-	113	23	20	166	323	128	29	-	40	40
Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	37 772	2 466	2 390	1 956	2 426	3 786	4 058	4 902	4 933	3 805	3 001	2 081	1 968
Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	1 866	63	39	52	92	318	163	329	228	268	156	98	60
Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	9 220	261	380	262	386	660	666	2 769	2 820	370	342	95	209
Kempingi <i>Camping sites</i>	61 849	47	133	60	493	4 241	8 589	23 258	19 898	4 607	393	87	43
Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	7 405	-	-	-	28	145	546	3 284	3 127	275	-	-	-
Hostele <i>Hostels</i>	11 840	180	226	491	824	627	1 291	1 939	1 859	1 234	1 359	633	1 177
Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishment</i>	69 189	3 843	3 896	5 826	5 722	6 862	6 684	6 346	8 287	7 710	7 138	3 295	3 580
Pozostałe niesklasyfikowane <i>Other not classified</i>	138 413	6 097	6 657	8 877	11 113	14 411	14 045	19 324	19 213	14 175	11 044	7 558	5 899

**TABL. II/3. UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG MIESIĘCY**  
**OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE TOURIST ESTABLISHMENTS BY MONTH**

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>O G Ó Ł E M</b> 2008	56 645 518	2 875 432	3 298 985	3 133 823	3 654 167	5 138 861	5 919 610	9 059 315	8 330 678	5 091 830	4 024 753	3 216 659	2 901 405
<b>T O T A L</b> 2009	<b>55 020 067</b>	<b>2 964 377</b>	<b>3 155 347</b>	<b>3 217 839</b>	<b>3 315 209</b>	<b>4 698 093</b>	<b>5 585 347</b>	<b>8 688 754</b>	<b>8 476 394</b>	<b>5 031 923</b>	<b>3 941 997</b>	<b>3 101 779</b>	<b>2 843 008</b>
<b>Obiekty hotelowe</b> <i>Hotel and similar facilities</i>	<b>24 514 451</b>	<b>1 567 886</b>	<b>1 619 770</b>	<b>1 760 868</b>	<b>1 766 580</b>	<b>2 213 078</b>	<b>2 281 540</b>	<b>2 588 181</b>	<b>2 714 719</b>	<b>2 454 631</b>	<b>2 221 131</b>	<b>1 738 133</b>	<b>1 587 934</b>
Hotele <i>Hotels</i>	19 444 565	1 208 670	1 256 294	1 426 672	1 425 653	1 762 566	1 801 785	1 966 465	2 082 819	1 984 425	1 822 286	1 426 619	1 280 311
Motele <i>Motels</i>	455 736	27 527	28 912	32 732	32 661	41 961	40 412	47 552	44 653	46 537	40 877	37 728	34 184
Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	1 048 558	83 175	88 180	53 812	52 923	79 048	101 889	162 075	166 664	96 371	62 162	38 285	63 974
Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	3 565 592	248 514	246 384	247 652	255 343	329 503	337 454	412 089	420 583	327 298	295 806	235 501	209 465
<b>Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania</b> <i>Other facilities</i>	<b>30 505 616</b>	<b>1 396 491</b>	<b>1 535 577</b>	<b>1 456 971</b>	<b>1 548 629</b>	<b>2 485 015</b>	<b>3 303 807</b>	<b>6 100 573</b>	<b>5 761 675</b>	<b>2 577 292</b>	<b>1 720 866</b>	<b>1 363 646</b>	<b>1 255 074</b>
Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	505 199	39 598	35 238	31 254	33 712	55 922	52 580	65 241	59 575	39 690	36 060	28 260	28 069
Schroniska <i>Shelters</i>	205 547	11 470	12 520	11 052	11 347	18 810	21 250	26 677	31 466	23 868	16 257	8 386	12 444
Schroniska młodzieżowe <i>Youth hostels</i>	258 335	15 884	14 405	15 163	17 663	29 542	27 528	36 905	35 491	18 834	20 833	15 020	11 067
Szkolne schroniska młodzieżowe <i>School youth hostels</i>	1 045 041	59 889	61 607	56 316	66 812	114 344	116 282	159 848	142 839	81 492	79 701	59 028	46 883
Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>	8 875 676	256 883	273 332	178 552	251 967	672 516	1 193 500	2 404 009	2 252 846	757 680	286 319	153 928	194 144



**TABL. II/3. UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG MIESIĘCY /dok./**  
**OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE TOURIST ESTABLISHMENTS BY MONTH /cont./**

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centers</i>	820 793	10 176	10 968	4 873	6 933	31 456	104 656	341 228	261 483	33 336	7 382	3 170	5 132
Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	4 022 760	190 435	212 811	180 619	197 706	347 083	455 953	759 885	752 134	351 552	235 225	167 851	171 506
Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	179 681	10 142	10 338	11 258	12 548	15 837	18 275	27 872	28 821	18 139	10 780	6 291	9 380
Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	945 719	17 100	17 071	17 122	17 797	52 747	108 474	320 487	292 663	62 111	16 619	11 408	12 120
Kempingi <i>Camping sites</i>	642 343	1 454	2 081	1 668	2 536	27 336	49 101	255 293	264 317	31 851	4 084	1 016	1 606
Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	340 818	-	-	-	87	2 601	12 497	173 055	148 233	4 345	-	-	-
Hostele <i>Hostels</i>	62 787	992	2 759	2 405	3 772	3 761	5 092	7 308	8 823	7 005	7 625	5 199	8 046
Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishment</i>	8 335 220	524 545	610 957	702 443	667 392	756 877	756 799	812 198	826 550	767 458	717 234	656 470	536 297
Pozostałe niesklasyfikowane <i>Other not classified</i>	4 265 697	257 923	271 490	244 246	258 357	356 183	381 820	710 567	656 434	379 931	282 747	247 619	218 380

**TABL. II/4. UDZIELONE NOCLEGI TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
WEDŁUG MIESIĘCY**

*OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ESTABLISHMENTS BY MONTH*

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>O G Ó Ł E M</b> 2008	10 173 237	521 382	564 223	726 019	786 871	1 069 580	1 060 504	1 244 288	1 209 829	1 092 314	843 489	563 749	490 989
<b>T O T A L</b> 2009	<b>9 609 447</b>	<b>448 638</b>	<b>474 556</b>	<b>668 685</b>	<b>708 739</b>	<b>909 886</b>	<b>973 966</b>	<b>1 176 168</b>	<b>1 213 182</b>	<b>1 075 970</b>	<b>890 376</b>	<b>566 015</b>	<b>503 266</b>
<b>Obiekty hotelowe</b>													
<i>Hotel and similar facilities</i>	<b>7 478 031</b>	<b>358 875</b>	<b>368 228</b>	<b>533 107</b>	<b>570 907</b>	<b>715 649</b>	<b>746 632</b>	<b>854 348</b>	<b>897 193</b>	<b>836 443</b>	<b>723 385</b>	<b>466 162</b>	<b>407 102</b>
Hotele													
<i>Hotels</i>	6 674 864	311 025	325 750	475 925	510 358	641 395	669 540	760 870	798 473	751 474	653 878	416 425	359 751
Motele													
<i>Motels</i>	62 291	4 259	3 835	4 545	4 699	5 451	5 658	6 968	7 076	6 261	5 264	4 833	3 442
Pensjonaty													
<i>Boarding houses</i>	123 964	9 410	5 515	6 103	7 491	12 090	12 519	17 040	17 041	15 309	9 606	5 595	6 245
Inne obiekty hotelowe													
<i>Other hotel facilities</i>	616 912	34 181	33 118	46 534	48 359	56 713	58 915	69 470	74 603	63 399	54 637	39 309	37 664
<b>Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania</b>													
<i>Other facilities</i>	<b>2 131 416</b>	<b>89 763</b>	<b>106 328</b>	<b>135 578</b>	<b>137 832</b>	<b>194 237</b>	<b>227 334</b>	<b>321 820</b>	<b>315 989</b>	<b>239 527</b>	<b>166 991</b>	<b>99 853</b>	<b>96 164</b>
Domy wycieczkowe													
<i>Excursion hostels</i>	23 696	1 267	872	2 122	2 385	2 319	1 777	2 183	3 298	2 410	3 069	1 268	726
Schroniska													
<i>Shelters</i>	7 416	73	243	273	483	327	817	1 397	2 107	930	382	64	320
Schroniska młodzieżowe													
<i>Youth hostels</i>	39 938	3 692	3 108	3 019	2 866	3 561	3 326	4 318	5 496	3 389	3 486	2 070	1 607
Szkolne schroniska młodzieżowe													
<i>School youth hostels</i>	63 807	2 271	2 844	4 281	4 698	4 947	8 534	11 141	8 930	4 182	5 358	3 924	2 697
Ośrodki wczasowe													
<i>Holiday centres</i>	457 853	21 417	25 883	26 943	26 079	41 806	50 802	62 030	67 323	58 912	35 419	18 977	22 262

**TABL. II/4. UDZIELONE NOCLEGI TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
WEDŁUG MIESIĘCY /dok/  
OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ESTABLISHMENTS BY MONTH /cont./**

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centers</i>	6 903	594	-	254	23	100	1 341	3 313	975	63	-	160	80
Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	150 207	10 350	11 671	7 631	7 764	12 907	17 398	22 795	21 667	13 934	9 348	7 042	7 700
Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	7 804	155	99	201	225	1 453	607	1 851	1 022	1 034	623	379	155
Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	38 877	1 207	1 731	2 267	2 334	2 872	2 445	9 555	9 870	1 318	1 600	1 398	2 280
Kempingi <i>Camping sites</i>	149 366	75	368	341	1 140	8 216	17 356	60 146	49 551	10 898	941	217	117
Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	18 604	-	-	-	66	364	1 005	9 036	7 515	618	-	-	-
Hostele <i>Hostels</i>	25 550	350	601	911	1 868	1 382	2 638	4 383	3 592	2 720	2 919	1 418	2 768
Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishment</i>	757 578	31 239	38 735	62 465	58 740	75 652	81 940	72 119	84 229	96 462	75 292	42 445	38 260
Pozostałe niesklasyfikowane <i>Other not classified</i>	383 817	17 073	20 173	24 870	29 161	38 331	37 348	57 553	50 414	42 657	28 554	20 491	17 192

**TABL. II/5. WYNAJĘTE POKOJE W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY**  
**ROOMS RENTED IN HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS BY MONTH**

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>O G Ó Ł E M 2008</b>	15 518 271	1 023 769	1 082 560	1 138 911	1 308 986	1 469 635	1 488 105	1 465 930	1 454 326	1 533 638	1 420 167	1 153 686	978 558
<b>T O T A L 2009</b>	<b>14 956 506</b>	<b>934 856</b>	<b>977 171</b>	<b>1 102 438</b>	<b>1 075 013</b>	<b>1 362 251</b>	<b>1 422 129</b>	<b>1 481 392</b>	<b>1 536 782</b>	<b>1 536 986</b>	<b>1 405 086</b>	<b>1 132 318</b>	<b>990 084</b>
Hotele <i>Hotels</i>	12 400 197	766 695	809 725	938 265	908 570	1 136 439	1 171 718	1 177 124	1 227 385	1 289 057	1 192 412	958 872	823 935
Motele <i>Motels</i>	265 406	15 984	16 926	19 544	19 088	23 860	22 938	26 607	25 493	26 758	24 427	23 067	20 714
Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	500 145	35 483	37 845	25 804	24 592	38 537	50 685	75 329	78 154	48 655	31 995	21 283	31 783
Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	1 790 758	116 694	112 675	118 825	122 763	163 415	176 788	202 332	205 750	172 516	156 252	129 096	113 652

**TABL. II/6. WYNAJĘTE POKOJE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY**  
**ROOMS RENTED BY FOREIGN TOURISTS IN HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS BY MONTH**

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>O G Ó Ł E M 2008</b>	5 198 826	293 452	315 839	396 167	445 233	546 428	523 932	535 948	527 331	550 655	463 114	326 332	274 395
<b>T O T A L 2009</b>	<b>4 806 849</b>	<b>233 252</b>	<b>248 030</b>	<b>340 882</b>	<b>352 939</b>	<b>456 319</b>	<b>497 752</b>	<b>524 571</b>	<b>542 202</b>	<b>544 606</b>	<b>472 975</b>	<b>325 196</b>	<b>268 125</b>
Hotele <i>Hotels</i>	4 392 319	213 008	226 785	315 832	324 249	418 851	454 760	474 753	489 795	499 156	435 337	296 978	242 815
Motele <i>Motels</i>	38 081	2 466	2 301	2 818	2 879	3 296	3 527	4 289	4 374	3 709	3 316	2 889	2 217
Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	66 695	4 357	2 861	3 312	3 660	6 668	7 078	8 974	9 399	8 226	5 315	3 475	3 370
Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	309 754	13 421	16 083	18 920	22 151	27 504	32 387	36 555	38 634	33 515	29 007	21 854	19 723

**TABL. II/7. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
WEDŁUG MIESIĘCY – w %**

*OCCUPANCY RATE OF BED PLACES IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTH – in %*

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>O G Ó Ł E M</b> 2008	37,6	27,5	33,2	29,9	33,8	39,4	41,5	50,1	47,3	37,5	35,3	30,9	27,3
<b>T O T A L</b> 2009	<b>35,7</b>	<b>27,6</b>	<b>31,7</b>	<b>29,1</b>	<b>30,8</b>	<b>35,6</b>	<b>39,8</b>	<b>48,2</b>	<b>47,6</b>	<b>35,5</b>	<b>33,0</b>	<b>28,2</b>	<b>25,4</b>
<b>Obiekty hotelowe</b>													
<i>Hotel and similar facilities</i>	<b>32,2</b>	<b>25,1</b>	<b>28,8</b>	<b>28,4</b>	<b>29,3</b>	<b>35,0</b>	<b>36,8</b>	<b>38,6</b>	<b>40,4</b>	<b>37,5</b>	<b>33,2</b>	<b>27,1</b>	<b>24,3</b>
Hotele													
<i>Hotels</i>	33,6	25,3	29,5	30,2	31,1	36,7	38,5	39,1	41,1	39,9	35,7	29,1	25,4
Motele													
<i>Motels</i>	29,3	23,5	25,2	25,4	26,2	32,4	32,7	34,7	33,2	33,7	29,5	28,1	25,6
Pensjonaty													
<i>Boarding houses</i>	28,0	28,4	28,9	18,0	18,3	26,5	32,7	45,2	46,3	29,9	19,9	13,0	20,9
Inne obiekty hotelowe													
<i>Other hotel facilities</i>	27,5	23,5	26,0	23,5	24,8	30,3	31,1	35,1	36,1	29,3	26,1	22,1	19,6
<b>Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania</b>													
<i>Other facilities</i>	<b>39,3</b>	<b>31,1</b>	<b>35,4</b>	<b>30,1</b>	<b>32,6</b>	<b>36,1</b>	<b>42,2</b>	<b>53,9</b>	<b>52,0</b>	<b>33,8</b>	<b>32,7</b>	<b>29,6</b>	<b>26,9</b>
Domy wycieczkowe													
<i>Excursion hostels</i>	33,6	32,4	30,6	25,3	27,5	42,6	39,8	48,9	44,7	31,6	27,8	23,8	24,5
Schroniska													
<i>Shelters</i>	20,5	15,2	18,9	13,9	14,3	23,1	26,3	28,4	34,1	27,3	17,7	9,9	13,9
Schroniska młodzieżowe													
<i>Youth hostels</i>	31,8	27,7	26,5	24,6	28,6	41,9	40,3	39,1	35,8	29,2	32,7	25,5	19,2
Szkolne schroniska młodzieżowe													
<i>School youth hostels</i>	25,6	19,1	21,2	17,7	21,7	33,8	34,3	33,5	31,1	25,1	25,2	20,0	15,9

**TABL. II/7. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**

**WEDŁUG MIESIĘCY – w % /dok./**

**OCCUPANCY RATE OF BED PLACES IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTH – in % /cont./**

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>	38,5	23,9	27,4	16,2	21,4	28,9	45,6	62,0	59,7	31,3	20,4	13,7	16,6
Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centers</i>	50,0	25,8	24,6	12,4	15,6	36,0	52,1	71,7	62,6	21,9	15,7	6,9	10,9
Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	30,7	20,2	24,3	19,1	20,8	29,4	37,7	53,9	52,9	29,0	22,3	17,6	17,7
Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	30,0	20,9	21,5	21,8	23,8	31,6	34,8	48,5	53,8	36,2	21,9	16,1	20,4
Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	35,1	20,8	29,7	30,8	22,1	23,0	30,9	50,3	46,8	18,3	15,4	17,6	18,0
Kempingi <i>Camping sites</i>	24,9	4,7	5,5	4,6	6,1	10,4	13,2	42,4	41,0	8,2	5,7	2,4	3,7
Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	17,2	-	-	-	0,2	2,1	5,4	23,6	21,9	2,5	-	-	-
Hostele <i>Hostels</i>	32,3	20,0	25,5	26,7	32,5	31,4	37,8	45,5	46,2	31,8	34,0	24,1	25,7
Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishment</i>	80,7	69,1	80,6	80,9	79,3	82,1	83,9	87,1	87,8	84,6	80,3	79,3	68,7
Pozostałe niesklasyfikowane <i>Other not classified</i>	30,3	27,4	27,7	21,3	27,7	33,4	30,3	40,2	38,2	28,0	27,8	26,5	22,8

**TABL. II/8. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA POKOI W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY – w %**  
*OCCUPANCY RATE OF ROOMS IN HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS BY MONTH – in %*

Rodzaje obiektów <i>Type of facilities</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>O G Ó Ł E M</b> 2008	43,4	35,1	39,5	38,7	45,1	48,8	50,7	46,7	46,7	51,0	46,2	39,5	32,5
<b>T O T A L</b> 2009	<b>39,2</b>	<b>30,6</b>	<b>34,7</b>	<b>35,6</b>	<b>35,4</b>	<b>42,8</b>	<b>45,2</b>	<b>44,3</b>	<b>45,5</b>	<b>46,9</b>	<b>42,1</b>	<b>35,2</b>	<b>30,1</b>
Hotele <i>Hotels</i>	41,2	31,6	36,5	38,4	37,9	45,3	47,5	45,1	46,5	49,9	45,2	37,5	31,5
Motele <i>Motels</i>	34,8	28,4	30,8	31,3	31,4	37,8	37,8	39,1	38,4	39,2	35,6	34,5	31,2
Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	31,2	28,5	29,7	20,1	20,1	30,0	37,8	48,9	50,4	35,3	24,0	16,8	24,2
Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	31,3	25,6	27,2	25,7	26,7	33,7	36,4	39,2	40,1	35,3	31,5	27,3	24,0

**TABL. II/9. TURYSŃCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG MIESIĘCY  
I WOJEWÓDZTW**

*TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTH AND VOIVODSHIP*

Województwa <i>Voivodships</i>		Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>P O L S K A</b>	2008	19 556 102	1 148 111	1 198 718	1 225 430	1 492 336	1 974 376	2 057 313	2 232 365	2 243 946	1 885 828	1 657 795	1 323 066	1 116 818
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>19 353 712</b>	<b>1 116 904</b>	<b>1 161 222</b>	<b>1 263 689</b>	<b>1 337 026</b>	<b>1 869 483</b>	<b>1 963 040</b>	<b>2 271 978</b>	<b>2 346 580</b>	<b>1 910 860</b>	<b>1 662 252</b>	<b>1 297 513</b>	<b>1 153 165</b>
Dolnośląskie		1 802 421	122 782	123 211	117 063	126 297	191 490	180 845	178 647	189 431	180 019	155 920	117 709	119 007
Kujawsko-pomorskie		766 376	45 701	45 933	48 383	54 076	81 395	85 514	85 132	86 989	74 009	65 997	51 232	42 015
Lubelskie		652 245	35 542	35 791	44 584	46 323	64 989	70 540	77 891	75 980	61 254	60 662	43 148	35 541
Lubuskie		610 687	35 917	30 200	38 917	45 740	56 888	63 068	80 384	81 187	57 426	48 348	37 247	35 365
Łódzkie		923 682	55 472	61 951	70 070	71 638	86 706	87 118	76 503	82 825	95 505	91 708	79 411	64 775
Małopolskie		2 720 627	176 767	184 767	193 955	204 556	273 204	258 274	278 617	304 388	274 416	236 982	167 889	166 812
Mazowieckie		2 786 608	179 176	197 803	232 162	214 948	255 932	258 858	224 278	233 275	264 151	279 711	242 742	203 572
Opolskie		230 249	14 127	14 520	15 739	17 675	22 602	22 741	26 135	26 333	19 867	20 516	16 547	13 447
Podkarpackie		654 908	39 419	41 025	41 097	41 023	64 714	66 715	74 342	81 983	67 826	57 814	41 620	37 330
Podlaskie		437 853	23 792	23 692	25 768	28 117	43 621	51 383	56 729	54 852	40 432	35 970	29 043	24 454
Pomorskie		1 610 730	58 123	63 160	70 728	87 272	144 028	176 099	302 880	289 751	157 888	111 057	79 524	70 220
Śląskie		1 693 286	118 544	120 556	118 342	115 942	159 647	156 033	153 076	182 636	180 243	155 807	120 132	112 328
Świętokrzyskie		383 918	19 853	21 073	25 330	29 409	44 964	38 806	37 903	39 732	37 701	38 714	26 638	23 795
Warmińsko-mazurskie		850 165	40 228	38 598	41 393	49 090	81 064	98 935	136 652	139 521	87 604	54 684	41 792	40 604
Wielkopolskie		1 457 303	81 541	80 536	91 374	96 914	141 666	152 720	161 708	168 568	153 597	126 638	112 063	89 978
Zachodniopomorskie		1 772 654	69 920	78 406	88 784	108 006	156 573	195 391	321 101	309 129	158 922	121 724	90 776	73 922



**TABL. II/10. TURYSŒCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG MIESIĘCY I WOJEWÓDZTW**

*FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTH AND VOIVODSHIP*

Województwa <i>Voivodships</i>		Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>P O L S K A</b>	2008	4 046 312	209 458	217 459	289 826	325 194	427 059	425 516	483 809	485 081	425 379	327 460	240 513	189 558
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>3 861 942</b>	<b>177 863</b>	<b>180 414</b>	<b>264 181</b>	<b>287 738</b>	<b>375 137</b>	<b>397 028</b>	<b>477 343</b>	<b>495 004</b>	<b>416 140</b>	<b>360 094</b>	<b>230 885</b>	<b>200 115</b>
Dolnośląskie		365 217	19 910	15 186	21 601	24 033	37 568	37 698	45 080	48 677	40 922	33 164	19 320	22 058
Kujawsko-pomorskie		65 307	2 748	2 751	3 435	4 159	6 569	7 616	9 430	8 999	7 620	5 603	3 815	2 562
Lubelskie		79 121	3 224	3 747	7 487	6 121	6 619	7 186	9 007	9 273	7 479	9 903	5 253	3 822
Lubuskie		151 568	10 672	6 182	11 973	14 677	14 815	13 793	18 947	18 516	12 876	11 733	8 547	8 837
Łódzkie		115 503	6 631	7 183	9 913	8 772	10 903	10 424	11 252	11 746	11 986	10 700	9 692	6 301
Małopolskie		810 496	36 665	38 251	60 838	70 982	81 436	76 458	97 430	101 191	87 458	76 738	42 503	40 546
Mazowieckie		803 579	36 137	46 228	65 049	64 384	72 747	77 737	80 486	85 346	83 198	82 027	62 351	47 889
Opolskie		30 984	1 389	1 523	2 171	2 523	3 522	3 350	3 879	3 611	2 921	2 868	1 958	1 269
Podkarpackie		62 996	3 912	3 255	5 883	4 422	5 294	6 165	7 044	7 235	5 618	6 081	4 387	3 700
Podlaskie		68 892	2 593	2 830	4 541	4 646	6 697	6 953	11 262	9 399	6 171	5 767	3 897	4 136
Pomorskie		254 713	6 724	7 145	9 587	12 925	24 003	31 706	44 490	44 341	29 703	22 565	11 052	10 472
Śląskie		236 482	12 660	14 197	17 136	18 010	21 098	22 231	24 353	30 341	27 369	20 692	15 998	12 397
Świętokrzyskie		23 469	1 104	1 161	2 271	1 628	2 218	2 202	2 717	2 705	2 142	2 768	1 486	1 067
Warmińsko-mazurskie		149 429	5 585	2 665	4 231	7 035	15 928	22 932	27 350	27 567	19 087	9 533	3 754	3 762
Wielkopolskie		243 469	12 295	10 684	13 561	14 462	24 656	29 758	32 688	31 481	28 506	18 684	15 710	10 984
Zachodniopomorskie		400 717	15 614	17 426	24 504	28 959	41 064	40 819	51 928	54 576	43 084	41 268	21 162	20 313

**TABL. II/11. WYNAJĘTE POKOJE W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY I WOJEWÓDZTW**  
**ROOMS RENTED IN HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS BY MONTH AND VOIVODSHIP**

Województwa Voivodships	Ogółem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>P O L S K A</b> 2008	15 518 271	1 023 769	1 082 560	1 138 911	1 308 986	1 469 635	1 488 105	1 465 930	1 454 326	1 533 638	1 420 167	1 153 686	978 558
<b>P O L A N D</b> 2009	<b>14 956 506</b>	<b>934 856</b>	<b>977 171</b>	<b>1 102 438</b>	<b>1 075 013</b>	<b>1 362 251</b>	<b>1 422 129</b>	<b>1 481 392</b>	<b>1 536 782</b>	<b>1 536 986</b>	<b>1 405 086</b>	<b>1 132 318</b>	<b>990 084</b>
Dolnośląskie	1 500 039	96 816	105 830	103 203	103 881	138 930	142 805	148 226	156 887	156 764	136 375	105 799	104 523
Kujawsko-pomorskie	529 981	33 281	34 815	38 379	40 759	50 973	49 888	48 316	50 356	52 284	52 620	43 466	34 844
Lubelskie	406 306	24 639	25 482	32 848	31 524	41 994	41 448	37 834	35 621	41 254	40 250	30 305	23 107
Lubuskie	423 917	28 052	25 313	33 008	34 418	39 013	39 915	45 487	43 083	40 121	36 520	31 553	27 434
Łódzkie	787 997	50 668	56 566	64 787	57 631	69 825	66 888	62 536	65 014	84 073	79 729	72 175	58 105
Małopolskie	2 127 574	138 799	141 838	145 927	150 179	185 368	197 313	220 786	235 584	228 484	197 046	141 728	144 522
Mazowieckie	2 679 314	170 218	183 258	228 732	202 604	242 045	249 726	204 528	209 806	263 107	281 269	243 218	200 803
Opolskie	146 083	9 850	11 729	11 734	11 145	13 972	14 124	13 776	13 171	13 137	13 246	11 286	8 913
Podkarpackie	413 799	26 571	26 492	31 697	29 200	37 369	38 473	41 275	45 948	41 855	37 658	30 351	26 910
Podlaskie	258 481	15 875	15 333	16 978	17 410	26 003	28 482	29 654	26 382	24 118	22 856	19 236	16 154
Pomorskie	1 071 520	51 236	56 142	66 037	72 063	94 187	114 828	151 348	152 807	107 727	87 795	60 579	56 771
Śląskie	1 365 844	102 969	108 017	104 902	93 723	116 497	113 762	117 451	132 728	146 221	127 118	106 183	96 273
Świętokrzyskie	319 487	17 955	19 165	25 041	26 325	34 147	32 335	29 809	30 693	31 233	30 264	22 383	20 137
Warmińsko-mazurskie	663 703	35 799	32 976	36 326	40 910	64 789	75 791	88 661	96 064	71 760	49 919	36 533	34 175
Wielkopolskie	1 171 801	77 019	71 183	87 733	84 868	108 477	111 643	109 745	110 546	123 297	108 162	103 466	75 662
Zachodniopomorskie	1 090 660	55 109	63 032	75 106	78 373	98 662	104 708	131 960	132 092	111 551	104 259	74 057	61 751

**TABL. II/12. WYNAJĘTE POKOJE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY I WOJEWÓDZTW**  
**ROOMS RENTED BY FOREIGN TOURISTS IN HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS BY MONTH AND VOIVODSHIP**

Województwa <i>Voivodships</i>		Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>P O L S K A</b>	<b>2008</b>	5 198 826	293 452	315 839	396 167	445 233	546 428	523 932	535 948	527 331	550 655	463 114	326 332	274 395
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>4 806 849</b>	<b>233 252</b>	<b>248 030</b>	<b>340 882</b>	<b>352 939</b>	<b>456 319</b>	<b>497 752</b>	<b>524 571</b>	<b>542 202</b>	<b>544 606</b>	<b>472 975</b>	<b>325 196</b>	<b>268 125</b>
Dolnośląskie		503 400	25 404	24 902	32 448	34 636	49 824	51 754	55 775	58 794	57 896	49 511	30 594	31 862
Kujawsko-pomorskie		94 961	5 272	5 376	6 424	8 503	9 698	9 192	9 759	9 561	10 887	7 988	7 285	5 016
Lubelskie		66 441	3 082	3 175	6 201	5 012	6 070	6 088	7 027	6 865	6 669	8 422	4 665	3 165
Lubuskie		118 599	8 438	5 953	9 504	10 523	11 431	10 852	13 087	12 687	11 234	9 874	7 689	7 327
Łódzkie		186 862	10 784	12 243	16 297	14 628	16 854	16 041	18 730	16 669	21 290	15 708	16 858	10 760
Małopolskie		896 320	38 761	38 850	57 566	70 882	86 790	91 783	103 607	107 605	106 424	92 335	52 259	49 458
Mazowieckie		1 061 091	51 196	63 678	88 738	83 292	97 507	106 330	93 677	97 207	110 782	115 986	87 801	64 897
Opolskie		41 909	1 984	2 415	2 605	2 908	4 855	4 209	5 090	4 774	4 482	3 877	2 739	1 971
Podkarpackie		75 970	4 494	4 253	8 295	5 851	7 037	6 761	7 452	7 172	7 044	7 512	5 193	4 906
Podlaskie		54 441	2 048	2 354	3 230	3 812	6 633	5 694	9 184	5 457	4 828	4 999	3 143	3 059
Pomorskie		304 368	11 459	12 255	16 115	17 559	26 671	37 883	43 768	43 478	35 843	29 153	15 435	14 749
Śląskie		351 114	22 317	23 691	27 128	25 440	30 619	32 287	33 212	38 552	41 185	30 964	25 853	19 866
Świętokrzyskie		37 556	1 959	2 301	3 286	2 444	3 886	3 115	2 933	4 025	4 139	4 543	2 684	2 241
Warmińsko-mazurskie		188 833	6 603	3 594	4 827	7 688	20 737	32 163	28 862	31 421	28 742	13 832	4 872	5 492
Wielkopolskie		313 318	18 772	15 081	20 926	20 229	27 584	32 896	38 651	38 891	34 930	26 131	24 371	14 856
Zachodniopomorskie		511 666	20 679	27 909	37 292	39 532	50 123	50 704	53 757	59 044	58 231	52 140	33 755	28 500

**TABL. II/13. UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG MIESIĘCY  
I WOJEWÓDZTW**

*OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE TOURIST ESTABLISHMENTS BY MONTH AND VOIVODSHIP*

Województwa Voivodships	Ogółem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>P O L S K A</b> 2008	56 645 518	2 875 432	3 298 985	3 133 823	3 654 167	5 138 861	5 919 610	9 059 315	8 330 678	5 091 830	4 024 753	3 216 659	2 901 05
<b>P O L A N D</b> 2009	<b>55 020 067</b>	<b>2 964 377</b>	<b>3 155 347</b>	<b>3 217 839</b>	<b>3 315 209</b>	<b>4 698 093</b>	<b>5 585 347</b>	<b>8 688 754</b>	<b>8 476 394</b>	<b>5031 923</b>	<b>3 941 997</b>	<b>3 101 779</b>	<b>2 843 08</b>
Dolnośląskie	4 762 517	363 805	362 338	282 071	310 122	460 183	465 486	576 266	590 569	432 418	351 758	261 381	306 120
Kujawsko-pomorskie	2 838 606	168 050	185 099	204 248	200 054	263 051	277 529	363 482	357 201	250 606	219 079	188 661	161 546
Lubelskie	1 602 459	69 333	84 600	104 337	100 999	141 485	162 344	255 300	247 021	134 132	123 376	97 625	81 907
Lubuskie	1 307 148	57 938	53 547	67 088	74 307	103 844	131 727	260 839	243 680	110 671	79 594	67 569	56 344
Łódzkie	1 941 237	116 175	123 859	141 802	142 464	180 747	172 924	207 067	211 255	190 102	171 415	152 875	130 552
Małopolskie	7 958 504	577 172	620 057	535 743	537 814	702 723	735 563	970 568	991 763	750 540	617 955	440 575	478 031
Mazowieckie	4 936 318	313 291	341 430	409 093	377 669	450 882	459 287	436 448	437 218	463 152	487 478	414 348	346 022
Opolskie	570 653	39 729	35 765	35 912	38 386	49 943	53 927	82 375	79 830	44 560	42 344	33 986	33 896
Podkarpackie	1 941 953	111 657	120 630	114 946	105 288	170 597	190 168	267 269	288 856	193 094	155 218	121 485	102 745
Podlaskie	862 916	43 350	39 602	42 163	48 111	82 179	100 827	149 073	132 569	76 097	59 439	47 997	41 509
Pomorskie	5 801 913	152 738	172 011	193 407	234 940	437 240	657 964	1 477 609	1 348 569	496 736	262 561	189 976	178 162
Śląskie	4 437 815	344 279	342 817	311 115	298 875	381 801	387 227	465 096	520 567	423 861	363 123	298 671	300 383
Świętokrzyskie	1 129 826	64 854	71 909	78 726	85 007	115 675	107 035	133 520	131 246	101 024	97 632	75 161	68 037
Warmińsko-mazurskie	2 372 186	94 799	87 224	88 387	103 293	179 708	250 780	519 575	532 306	218 588	125 990	89 736	81 800
Wielkopolskie	2 789 527	140 933	142 304	166 511	164 329	241 448	277 284	430 520	414 570	264 939	208 594	190 618	147 477
Zachodniopomorskie	9 766 489	306 274	372 155	442 290	493 551	736 587	1 155 275	2 093 747	1 949 174	881 403	576 441	431 115	328 477

**TABL. II/14. UDZIELONE NOCLEGI TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
WEDŁUG MIESIĘCY I WOJEWÓDZTW  
OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ESTABLISHMENTS BY MONTH AND VOIVODSHIP**

Województwa <i>Voivodships</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>P O L S K A</b> 2008	10 173 237	521 382	564 223	726 019	786 871	1 069 580	1 060 504	1 244 288	1 209 829	1 092 314	843 489	563 749	490 989
<b>P O L A N D</b> 2009	<b>9 609 447</b>	<b>448 638</b>	<b>474 556</b>	<b>668 685</b>	<b>708 739</b>	<b>909 886</b>	<b>973 966</b>	<b>1 176 168</b>	<b>1213 182</b>	<b>1 075 970</b>	<b>890 376</b>	<b>566 015</b>	<b>503 266</b>
Dolnośląskie	926 058	48 084	42 938	58 775	63 457	93 547	94 590	105 531	115 037	103 761	88 795	52 402	59 141
Kujawsko-pomorskie	154 221	7 601	7 553	9 116	12 372	14 878	15 943	19 771	19 533	17 869	13 522	9 218	6 845
Lubelskie	124 202	5 640	5 852	11 536	9 671	10 490	11 859	14 876	15 197	11 583	14 413	7 846	5 239
Lubuskie	215 197	14 083	9 539	16 261	18 795	20 823	19 538	27 615	27 907	18 651	17 304	12 399	12 282
Łódzkie	291 293	15 347	17 301	23 719	21 497	29 119	25 558	31 624	29 857	31 052	24 591	24 306	17 322
Małopolskie	1 944 533	99 417	99 098	139 262	167 853	188 256	180 245	234 630	233 255	218 693	185 041	99 106	99 677
Mazowieckie	1 459 444	63 982	81 291	121 137	118 368	133 627	142 298	141 836	149 086	150 492	155 240	114 849	87 238
Opolskie	80 718	4 209	4 405	6 018	6 027	9 125	8 810	10 600	10 221	7 294	6 627	4 159	3 223
Podkarpackie	142 469	9 466	7 810	14 936	10 308	11 669	15 772	15 489	15 151	11 490	12 574	9 511	8 293
Podlaskie	106 571	3 738	4 068	5 887	7 009	12 511	11 237	19 134	13 285	8 954	8 806	6 025	5 917
Pomorskie	620 566	19 967	19 364	26 014	30 179	49 393	71 809	114 484	109 641	73 832	52 615	26 584	26 684
Śląskie	601 100	38 040	40 171	45 298	46 838	53 634	54 075	58 131	76 430	66 329	49 932	39 269	32 953
Świętokrzyskie	61 263	2 615	3 019	4 671	3 557	5 884	5 949	8 293	7 258	6 179	6 537	4 104	3 197
Warmińsko-mazurskie	380 775	13 929	5 935	8 654	16 971	40 131	57 667	71 738	68 341	53 017	25 424	8 400	10 568
Wielkopolskie	487 122	25 111	20 022	27 457	27 636	45 450	50 813	72 520	70 493	54 021	37 025	33 982	22 592
Zachodniopomorskie	2 013 915	77 409	106 190	149 944	148 201	191 349	207 803	229 896	252 490	242 753	191 930	113 855	102 095

**TABL. II/15. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
WEDŁUG MIESIĘCY I WOJEWÓDZTW – w %**

*OCCUPANCY RATE OF BED PLACES IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTH AND VOIVODSHIP – in %*

Województwa <i>Voivodships</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>P O L S K A</b> 2008	37,6	27,5	33,2	29,9	33,8	39,4	41,5	50,1	47,3	37,5	35,3	30,9	27,3
<b>P O L A N D</b> 2009	<b>35,7</b>	<b>27,6</b>	<b>31,7</b>	<b>29,1</b>	<b>30,8</b>	<b>35,6</b>	<b>39,8</b>	<b>48,2</b>	<b>47,6</b>	<b>35,5</b>	<b>33,0</b>	<b>28,2</b>	<b>25,4</b>
Dolnośląskie	30,4	28,7	31,2	23,0	25,7	34,9	36,0	39,1	40,4	31,1	26,5	21,0	23,8
Kujawsko-pomorskie	45,7	40,4	47,1	45,7	47,9	49,2	48,3	47,5	47,9	42,0	48,0	43,8	37,3
Lubelskie	35,6	22,8	29,4	32,2	31,3	37,6	40,6	46,1	45,1	34,0	36,7	30,5	24,5
Lubuskie	25,9	18,2	18,0	19,5	22,1	22,9	26,9	38,2	37,9	22,4	22,2	22,1	17,7
Łódzkie	36,0	28,8	34,7	36,3	35,8	38,8	36,4	38,0	39,6	39,2	36,7	35,2	30,0
Małopolskie	36,8	33,2	38,3	30,1	31,7	38,6	40,3	47,3	48,8	39,9	34,7	26,3	27,5
Mazowieckie	37,5	30,2	35,0	38,0	36,7	39,0	41,2	35,5	36,4	41,0	44,0	39,1	32,9
Opolskie	29,9	28,9	28,6	27,2	29,3	28,5	30,9	37,8	36,7	26,0	28,3	25,0	23,7
Podkarpackie	32,0	24,8	28,6	25,8	24,0	33,3	35,7	41,6	45,3	35,3	30,2	27,1	21,5
Podlaskie	29,1	22,6	15,6	15,2	24,0	33,5	38,3	45,0	40,6	30,4	29,3	22,8	19,4
Pomorskie	37,2	17,5	22,3	22,2	26,3	35,2	41,6	60,0	55,7	30,6	25,7	21,1	19,0
Śląskie	34,5	34,8	37,9	30,8	30,9	35,2	31,4	40,3	43,8	37,4	32,7	29,0	28,3
Świętokrzyskie	35,4	27,5	34,0	34,1	37,6	44,7	39,7	40,7	39,5	34,7	34,5	29,3	25,6
Warmińsko-mazurskie	29,6	16,6	18,7	17,9	21,0	29,0	36,2	46,3	46,9	27,6	22,1	17,2	15,2
Wielkopolskie	26,6	18,9	20,6	21,9	22,0	27,8	30,5	36,6	35,1	27,7	24,3	24,0	18,2
Zachodniopomorskie	46,1	28,7	36,3	35,6	38,9	35,6	52,6	63,9	61,0	43,3	41,0	34,6	28,1

**TABL. II/16. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA POKOI W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY I WOJEWÓDZTW – w %**  
*OCCUPANCY RATE OF ROOMS IN HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS BY MONTH AND VOIVODSHIP – in %*

Województwa <i>Voivodships</i>		Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>P O L S K A</b>	2008	43,4	35,1	39,5	38,7	45,1	48,8	50,7	46,7	46,7	51,0	46,2	39,5	32,5
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>39,2</b>	<b>30,6</b>	<b>34,7</b>	<b>35,6</b>	<b>35,4</b>	<b>42,8</b>	<b>45,2</b>	<b>44,3</b>	<b>45,5</b>	<b>46,9</b>	<b>42,1</b>	<b>35,2</b>	<b>30,1</b>
Dolnośląskie		38,3	31,8	35,6	33,0	34,0	42,8	45,2	42,8	45,6	45,8	39,3	31,5	30,9
Kujawsko-pomorskie		37,1	30,4	33,0	32,7	35,5	42,5	43,2	37,8	39,0	41,6	42,5	36,2	28,9
Lubelskie		35,1	24,7	31,1	34,2	33,2	41,9	44,0	39,4	36,6	41,6	40,6	31,2	22,5
Lubuskie		31,2	24,9	23,8	27,9	29,7	32,9	33,1	38,7	39,3	36,4	32,8	30,0	24,3
Łódzkie		42,7	35,5	43,0	45,4	39,9	46,7	44,3	38,9	40,6	51,6	46,9	43,5	35,5
Małopolskie		41,4	33,1	36,9	34,0	35,9	43,2	45,2	49,4	51,9	52,4	46,1	33,7	33,5
Mazowieckie		48,6	38,6	43,7	50,1	45,8	52,4	55,4	42,9	44,2	56,8	58,6	51,9	42,2
Opolskie		34,7	27,6	36,0	32,7	31,9	38,0	39,9	38,8	36,1	38,6	37,3	34,4	25,2
Podkarpackie		33,4	27,1	28,0	30,2	28,8	35,3	36,5	38,0	41,2	39,7	35,5	30,8	27,0
Podlaskie		36,9	27,0	29,4	28,8	30,5	43,8	49,0	49,6	44,1	41,7	38,3	32,8	27,2
Pomorskie		36,1	20,6	27,0	29,5	32,5	39,9	48,1	53,7	55,1	41,4	33,1	24,0	22,0
Śląskie		39,5	37,7	43,8	37,9	34,3	41,0	40,3	38,9	43,2	48,5	41,1	35,7	31,8
Świętokrzyskie		32,7	23,6	27,9	32,5	35,1	43,2	41,9	34,5	35,4	37,1	33,9	25,7	22,6
Warmińsko-mazurskie		32,8	21,9	22,6	22,4	25,4	38,0	44,3	49,7	53,2	41,0	28,7	21,9	19,4
Wielkopolskie		34,1	28,1	28,7	31,7	31,3	37,2	39,3	37,5	36,0	41,9	35,5	35,5	25,5
Zachodniopomorskie		41,8	27,2	33,3	35,9	38,1	45,5	49,2	57,5	55,0	49,0	45,2	33,4	27,8

**TABL. II/17. TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW I WOJEWÓDZTW**

*TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIP*

Województwa <i>Voivodships</i>		<b>Ogółem</b> <i>Total</i>	Hotele <i>Hotels</i>	Motele <i>Motels</i>	Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	<b>Pozostale obiekty zbiorowego zakwaterowania</b> <i>Other facilities</i>	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schroniska (łącznie z młodzieżowymi i szkolnymi) <i>Shelters (including youth and school hostels)</i>	Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>
<b>P O L S K A</b>	2008	19 556 102	10 739 088	296 665	344 456	1 695 974	6 479 919	186 749	652 119	1 613 959
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>19 353 712</b>	<b>10 641 809</b>	<b>303 595</b>	<b>330 273</b>	<b>1 710 131</b>	<b>6 367 904</b>	<b>175 378</b>	<b>661 399</b>	<b>1 583 315</b>
Dolnośląskie		1 802 421	971 635	16 470	40 008	140 228	634 080	28 891	66 582	160 170
Kujawsko-pomorskie		766 376	400 460	15 104	7 374	50 408	293 030	6 591	33 394	39 822
Lubelskie		652 245	297 058	17 902	9 672	104 747	222 866	1 633	25 831	37 070
Lubuskie		610 687	298 768	40 464	13 204	104 826	153 425	482	10 317	39 611
Łódzkie		923 682	529 445	22 672	189	132 822	238 554	19 914	22 314	30 940
Małopolskie		2 720 627	1 540 290	34 330	106 626	95 520	943 861	15 866	139 425	199 935
Mazowieckie		2 786 608	2 213 901	17 399	6 181	203 752	345 375	12 123	53 783	20 121
Opolskie		230 249	91 029	7 072	2 299	36 946	92 903	15 606	14 022	2 596
Podkarpackie		654 908	263 988	11 435	15 343	102 445	261 697	21 772	37 768	41 920
Podlaskie		437 853	175 082	9 332	2 908	95 530	155 001	20 545	9 339	13 629
Pomorskie		1 610 730	726 255	9 518	48 820	101 455	724 682	10 619	58 219	255 894
Śląskie		1 693 286	911 498	10 877	12 385	179 830	578 696	3 250	67 570	102 844
Świętokrzyskie		383 918	218 325	19 351	10 379	26 214	109 649	4 691	24 652	14 318
Warmińsko-mazurskie		850 165	528 686	4 088	12 846	44 434	260 111	1 575	20 889	79 732
Wielkopolskie		1 457 303	905 059	40 926	19 702	166 005	325 611	7 001	45 952	41 949
Zachodniopomorskie		1 772 654	570 330	26 655	22 337	124 969	1 028 363	4 819	31 342	502 764



**TABL. II/17. TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW I WOJEWÓDZTW /dok./**

*TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIP /cont./*

Województwa Voivodships		Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe <i>Training- recreational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	Kempingi <i>Camping sites</i>	Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdrowi- skowe <i>Health establishment</i>	Pozostałe niesklasy- fikowane <sup>a</sup> <i>Other not classified</i>
<b>P O L S K A</b>	2008	117 271	1 337 660	53 549	257 757	219 765	98 382	x	605 806	1 336 902
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>110 383</b>	<b>1 178 257</b>	<b>49 434</b>	<b>247 126</b>	<b>212 967</b>	<b>97 203</b>	<b>31 259</b>	<b>632 951</b>	<b>1 388 232</b>
Dolnośląskie		16 214	105 620	2 582	7 954	16 159	785	700	25 700	202 723
Kujawsko-pomorskie		3 694	56 674	-	10 963	7 449	7 934	-	110 873	15 636
Lubelskie		3 064	56 809	7 869	13 425	7 653	1 649	-	31 904	35 959
Lubuskie		2 840	54 638	17	12 678	2 265	11 484	224	-	18 869
Łódzkie		1 039	69 799	732	53 420	3 495	928	821	-	35 152
Małopolskie		5 144	141 991	8 618	14 750	9 601	5 219	15 034	103 801	284 477
Mazowieckie		204	97 890	8 759	11 740	5 650	554	1 164	-	133 387
Opolskie		-	25 131	-	7 666	6 593	-	-	-	21 289
Podkarpackie		2 339	56 636	-	13 098	2 472	2 449	31	34 229	48 983
Podlaskie		798	20 497	3 323	8 009	2 056	3 157	4 582	4 565	64 501
Pomorskie		30 491	114 370	1 934	27 881	56 985	19 502	58	23 521	125 208
Śląskie		864	131 839	402	5 429	16 419	3 304	411	40 615	205 749
Świętokrzyskie		260	17 531	-	2 763	5 358	-	-	24 543	15 533
Warmińsko-mazurskie		3 292	48 832	3 968	14 780	12 842	9 679	-	7 586	56 936
Wielkopolskie		982	115 821	8 815	22 948	19 014	6 884	7 997	-	48 248
Zachodniopomorskie		39 158	64 179	2 415	19 622	38 956	23 675	237	225 614	75 582

<sup>a</sup> Dane dotyczące pozostałych niesklasyfikowanych obiektów od 2008 roku łącznie z obiektami do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego.

<sup>a</sup>*Date on weekend and holiday accommodation establishments since 2008 are included.*

**TABL. II/18. TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW I WOJEWÓDZTW**

*FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIP*

Województwa <i>Voivodships</i>		<b>Ogółem</b> <i>Total</i>	Hotele <i>Hotels</i>	Motele <i>Motels</i>	Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	<b>Pozostale obiekty zbiorowego zakwaterow ania <i>Other facilities</i></b>	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schroniska (łącznie z młodzieżowy mi i szkolnymi) <i>Shelters (including youth and school hostels)</i>	Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>
<b>P O L S K A</b>	2008	4 046 312	3 268 395	54 972	34 690	207 771	480 484	11 177	44 605	61 584
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>3 861 942</b>	<b>3 141 462</b>	<b>48 132</b>	<b>27 256</b>	<b>177 193</b>	<b>467 899</b>	<b>9 734</b>	<b>41 833</b>	<b>77 842</b>
Dolnośląskie		365 217	295 677	4 615	2 556	21 460	40 909	1 646	4 827	4 856
Kujawsko-pomorskie		65 307	56 213	139	110	1 337	7 508	35	652	87
Lubelskie		79 121	64 413	1 350	33	7 353	5 972	217	557	52
Lubuskie		151 568	104 117	18 144	1 728	16 512	11 067	45	706	1 320
Łódzkie		115 503	89 774	4 500	12	11 058	10 159	651	1 603	193
Małopolskie		810 496	672 504	7 638	8 021	18 626	103 707	1 239	13 541	5 364
Mazowieckie		803 579	774 758	1 519	102	8 302	18 898	506	4 714	86
Opolskie		30 984	24 155	635	122	1 947	4 125	45	1 036	2
Podkarpackie		62 996	44 642	1 307	276	9 081	7 690	755	1 646	655
Podlaskie		68 892	42 641	2 707	208	11 863	11 473	2 688	846	149
Pomorskie		254 713	200 040	487	3 734	14 051	36 401	1 083	3 791	2 871
Śląskie		236 482	195 924	582	159	15 192	24 625	157	1 659	2 474
Świętokrzyskie		23 469	19 416	685	311	172	2 885	110	670	-
Warmińsko-mazurskie		149 429	124 698	24	3 333	5 048	16 326	91	900	1 734
Wielkopolskie		243 469	215 143	3 123	1 224	7 783	16 196	309	2 258	242
Zachodniopomorskie		400 717	217 347	677	5 327	27 408	149 958	157	2 427	57 757

**TABL. II/18. TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW I WOJEWÓDZTW /dok./**  
**FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIP /cont./**

Województwa <i>Voivodships</i>	Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe <i>Training- recreational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	Kempingi <i>Camping sites</i>	Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdrowi- skowe <i>Health establishment</i>	Pozostałe niesklasy- fikowane <sup>b</sup> <i>Other not classified</i>
<b>P O L S K A</b> 2008	1 106	46 305	1 720	8 981	69 151	9 086	x	66 789	159 980
<b>P O L A N D</b> 2009	<b>936</b>	<b>37 772</b>	<b>1 866</b>	<b>9 220</b>	<b>61 849</b>	<b>7 405</b>	<b>11 840</b>	<b>69 189</b>	<b>138 413</b>
Dolnośląskie	-	3 796	10	402	6 828	134	-	3 969	14 441
Kujawsko-pomorskie	-	170	-	280	4 271	483	-	1 110	420
Lubelskie	122	1 408	124	228	1 491	-	-	143	1 630
Lubuskie	-	1 454	-	942	404	313	23	-	5 860
Łódzkie	-	4 053	-	534	680	-	-	-	2 445
Małopolskie	12	7 327	246	628	5 068	593	8 834	456	60 399
Mazowieckie	-	800	261	279	2 052	26	30	-	10 144
Opolskie	-	304	-	302	503	-	-	-	1 933
Podkarpackie	55	1 098	-	330	34	35	-	211	2 871
Podlaskie	-	546	135	247	667	31	836	7	5 321
Pomorskie	222	3 110	-	1 352	14 200	939	-	31	8 802
Śląskie	-	4 168	-	-	3 759	-	27	1 444	10 937
Świętokrzyskie	-	486	-	12	1 069	-	-	461	77
Warmińsko-mazurskie	384	1 790	126	633	3 445	845	-	-	6 378
Wielkopolskie	-	3 430	937	2 040	3 826	124	2083	-	947
Zachodniopomorskie	141	3 832	27	1 011	13 552	3 882	7	61 357	5 808

<sup>b</sup> Dane dotyczące pozostałych niesklasyfikowanych obiektów od 2008 roku łącznie z obiektami do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego.

*b Date on weekend and holiday accommodation establishments since 2008 are included.*

**TABL. II/19. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW I WOJEWÓDZTW**

*OVERNIGHT STAYS OF TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIP*

Województwa <i>Voivodships</i>		Ogółem <i>Total</i>	Hotele <i>Hotels</i>	Motele <i>Motels</i>	Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	Pozostale obiekty zbiorowego zakwaterowa nia <i>Other facilities</i>	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schroniska (łącznie z młodzieżo- wymi i szkolnymi) <i>Shelters (including youth and school hostels)</i>	Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>
<b>P O L S K A</b>	2008	56 645 518	19 849 679	440 804	1 087 947	3 861 171	31 405 917	552 637	1 530 352	9 726 844
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>55 020 067</b>	<b>19 444 565</b>	<b>455 736</b>	<b>1 048 558</b>	<b>3 565 592</b>	<b>30 505 616</b>	<b>505 199</b>	<b>1 508 923</b>	<b>8 875 676</b>
Dolnośląskie		4 762 517	1 913 113	18 812	147 376	388 550	2 294 666	64 949	150 022	692 588
Kujawsko-pomorskie		2 838 606	664 155	28 252	15 070	112 796	2 018 333	14 211	64 543	170 516
Lubelskie		1 602 459	418 510	32 311	19 221	188 180	944 237	11 782	58 002	170 576
Lubuskie		1 307 148	430 224	48 170	21 006	174 177	633 571	593	32 486	184 684
Łódzkie		1 941 237	854 394	36 433	389	277 534	772 487	95 442	48 829	78 473
Małopolskie		7 958 504	3 247 775	44 749	400 835	230 857	4 034 288	58 336	283 249	874 494
Mazowieckie		4 936 318	3 578 415	23 093	16 726	291 539	1 026 545	43 038	109 037	79 407
Opolskie		570 653	150 507	10 239	7 482	75 685	326 740	70 528	36 149	11 872
Podkarpackie		1 941 953	452 901	14 949	50 176	189 452	1 234 475	43 580	101 425	186 044
Podlaskie		862 916	275 941	12 804	3 844	151 747	418 580	21 661	30 735	84 272
Pomorskie		5 801 913	1 490 561	25 678	121 356	231 119	3 933 199	23 593	125 529	1 692 126
Śląskie		4 437 815	1 668 469	15 145	38 243	542 153	2 173 805	9 174	147 698	364 527
Świętokrzyskie		1 129 826	420 697	30 377	25 262	41 500	611 990	11 547	60 523	69 118
Warmińsko-mazurskie		2 372 186	1 038 258	10 009	33 356	98 483	1 192 080	3 833	58 383	389 500
Wielkopolskie		2 789 527	1 468 595	54 589	38 254	219 039	1 009 050	8 667	108 025	203 986
Zachodniopomorskie		9 766 489	1 372 050	50 126	109 962	352 781	7 881 570	24 265	94 288	3 623 493



**TABL. II/20 NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW I WOJEWÓDZTW**

*OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIP*

Województwa <i>Voivodships</i>		<b>Ogółem</b> <i>Total</i>	Hotele <i>Hotels</i>	Motele <i>Motels</i>	Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	<b>Pozostale obiekty zbiorowego zakwaterow ania <i>Other facilities</i></b>	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schroniska (łącznie z młodzieżo- wymi i szkolnymi) <i>Shelters (including youth and school hostels)</i>	Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>
<b>P O L S K A</b>	2008	10 173 237	6 992 552	71 988	146 700	728 088	2 233 909	31 733	115 346	492248
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>9 609 447</b>	<b>6 674 864</b>	<b>62 291</b>	<b>123 964</b>	<b>616 912</b>	<b>2 131 416</b>	<b>23 696</b>	<b>111 161</b>	<b>457853</b>
Dolnośląskie		926 058	651 305	4 912	13 441	92 182	164 218	3 572	16 729	38402
Kujawsko-pomorskie		154 221	123 274	212	177	4 839	25 719	66	1 848	729
Lubelskie		124 202	92 232	2 209	91	13 603	16 067	1 275	1 141	108
Lubuskie		215 197	139 206	18 857	3 373	24 281	29 480	54	1 884	9127
Łódzkie		291 293	196 847	5 614	43	50 998	37 791	3 774	3 472	571
Małopolskie		1 944 533	1 573 309	10 462	28 310	46 230	286 222	4 980	33 953	20787
Mazowieckie		1 459 444	1 402 964	1 837	138	13 326	41 179	1 182	10 276	531
Opolskie		80 718	50 198	1 776	708	11 133	16 903	665	3 002	14
Podkarpackie		142 469	85 822	1 538	1 123	28 537	25 449	1 342	3 147	2884
Podlaskie		106 571	67 071	3 939	314	18 106	17 141	2 690	1 924	912
Pomorskie		620 566	432 025	1 326	10 968	38 202	138 045	2 407	10 432	18774
Śląskie		601 100	412 698	924	504	102 079	84 895	638	5 185	9813
Świętokrzyskie		61 263	45 403	1 727	834	655	12 644	306	3 601	-
Warmińsko-mazurskie		380 775	297 062	61	13 024	13 786	56 842	145	2 418	11673
Wielkopolskie		487 122	412 757	5 893	3 037	12 599	52 836	318	6 591	1475
Zachodniopomorskie		2 013 915	692 691	1 004	47 879	146 356	1 125 985	282	5 558	342053

**TABL. II/20. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW I WOJEWÓDZTW /dok./**  
*OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIP /cont./*

Województwa <i>Voivodships</i>		Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centres</i>	Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe <i>Training- recreational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	Kempingi <i>Camping sites</i>	Pola biwako- we <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdrowi- skowe <i>Health establishment</i>	Pozostałe niesklasy- fikowane <sup>d</sup> <i>Other not classified</i>
<b>P O L S K A</b>	2008	11771	193209	5569	39989	164295	26258	x	757131	396360
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>6903</b>	<b>150207</b>	<b>7804</b>	<b>38877</b>	<b>149366</b>	<b>18604</b>	<b>25550</b>	<b>757578</b>	<b>383817</b>
Dolnośląskie		-	11830	14	570	14326	240	-	43835	34700
Kujawsko-pomorskie		-	1402	-	415	5981	714	-	12688	1876
Lubelskie		995	3525	350	1980	2034	-	-	1152	3507
Lubuskie		-	4310	-	3010	2439	833	323	-	7500
Łódzkie		-	12685	-	3086	3098	-	-	-	11105
Małopolskie		12	26142	560	3417	10936	1311	20015	3527	160582
Mazowieckie		-	3215	1762	395	3707	26	114	-	19971
Opolskie		-	1214	-	770	1270	-	-	-	9968
Podkarpackie		550	4405	-	2308	89	39	-	1848	8837
Podlaskie		-	780	314	330	812	33	1135	43	8168
Pomorskie		1870	11325	-	6502	39853	2227	-	309	44346
Śląskie		-	16485	-	-	5870	-	42	18453	28409
Świętokrzyskie		-	948	-	15	1446	-	-	6055	273
Warmińsko-mazurskie		2825	8041	424	1824	8315	1622	-	-	19555
Wielkopolskie		-	13137	4321	11136	9643	208	3908	-	2099
Zachodniopomorskie		651	30763	59	3119	39547	11351	13	669668	22921

<sup>d</sup> Dane dotyczące pozostałych niesklasyfikowanych obiektów od 2008 roku łącznie z obiektami do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego.  
*d Date on weekend and holiday accommodation establishments since 2008 are included.*

**TABL. II/21. TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW I WYBRANYCH KRAJÓW**

*FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY COUNTRY*

Kraje	Ogółem <i>Total</i>	Hotele <i>Hotels</i>	Motele <i>Motels</i>	Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schroniska (łącznie z młodzieżowymi i szkolnymi) <i>Shelters (including youth and school hostels)</i>	Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>	<i>Countries</i>
<b>OGÓŁEM</b> 2008	4 046 312	3 268 387	54 972	34 690	207 779	11 177	44 605	61 584	<i>TOTAL</i>
2009	<b>3 861 942</b>	<b>3 141 462</b>	<b>48 132</b>	<b>27 256</b>	<b>177 193</b>	<b>9 734</b>	<b>41 833</b>	<b>77 842</b>	<i>of which</i>
w tym:									
Albania	1 477	1 363	2	-	19	2	22	15	<i>Albania</i>
Austria	54 810	48 895	240	250	1 497	47	175	212	<i>Austria</i>
Belgia	56 663	48 004	743	359	1 802	89	785	200	<i>Belgium</i>
Białoruś	71 485	51 073	2 826	252	9 062	792	1 744	189	<i>Belarus</i>
Bośnia i Hercegowina	1 239	1 112	3	4	48	1	12	2	<i>Bosnia and Herzegovina</i>
Bułgaria	9 539	6 965	249	131	1 105	120	224	7	<i>Bulgaria</i>
Chorwacja	7 090	5 591	98	22	356	12	211	44	<i>Croatia</i>
Dania	87 299	77 272	631	573	2 789	57	351	453	<i>Denmark</i>
Estonia	34 592	25 421	1 155	49	4 933	406	202	130	<i>Estonia</i>
Finlandia	47 492	40 159	251	242	2 179	150	260	64	<i>Finland</i>
Francja	174 044	149 533	1 093	987	5 259	383	2 200	604	<i>France</i>
Grecja	15 601	14 531	84	38	361	13	83	58	<i>Greece</i>
Hiszpania	112 831	100 716	312	211	1 886	249	1 467	196	<i>Spain</i>
Irlandia	40 525	35 842	372	159	954	48	266	49	<i>Ireland</i>
Islandia	1 785	1 605	10	3	44	1	15	1	<i>Iceland</i>
Izrael	128 419	125 623	37	134	1 180	29	96	29	<i>Israel</i>
Japonia	34 386	32 313	3	66	478	12	352	13	<i>Japan</i>



**TABL. II/21. TURYSŃCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW I WYBRANYCH KRAJÓW /cd./**

*FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY COUNTRY /cont./*

Kraje	Ogółem <i>Total</i>	Hotele <i>Hotels</i>	Motele <i>Motels</i>	Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schroniska (łącznie z młodzieżowymi i szkolnymi) <i>Shelters (including youth and school hostels)</i>	Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>	<i>Countries</i>
Lichtenstein	1 149	1 110	4	-	8	-	-	-	<i>Liechtenstein</i>
Litwa	101 950	75 176	5 227	543	7 756	758	2 065	519	<i>Lithuania</i>
Luksemburg	2 838	2 648	11	6	67	2	7	1	<i>Luxembourg</i>
Łotwa	38 112	30 295	989	41	3 364	552	448	102	<i>Latvia</i>
Macedonia	789	561	13	-	113	-	16	3	<i>Macedonia</i>
Niderlandy	101 006	82 446	1 414	769	4 382	85	1 159	453	<i>Netherlands</i>
Niemcy	1 126 573	815 928	8 009	14 196	65 308	1 762	9 097	64 975	<i>Germany</i>
Norwegia	91 042	83 275	778	573	1 928	15	243	384	<i>Norway</i>
Portugalia	18 285	16 232	13	60	354	25	211	100	<i>Portugal</i>
Republika Czeska	78 708	60 395	1 184	407	4 989	566	2 125	508	<i>Czech Republic</i>
Rosja	161 353	128 874	9 975	1 001	9 677	564	1 160	1 994	<i>Russia</i>
Rumunia	20 552	15 416	627	104	1 638	147	360	150	<i>Romania</i>
Słowacja	41 627	29 645	890	261	2 448	462	1 334	399	<i>Slovakia</i>
Słowenia	9 251	7 612	101	38	425	20	132	77	<i>Slovenia</i>
Szwajcaria	33 163	30 054	59	105	710	17	306	48	<i>Switzerland</i>
Szwecja	108 850	91 353	407	646	5 253	99	1 214	1 238	<i>Sweden</i>
Ukraina	125 707	72 285	7 132	1 418	14 100	1 046	5 584	1 395	<i>Ukraine</i>
USA	140 423	130 035	262	463	2 494	131	575	375	<i>USA</i>
Węgry	48 063	37 108	572	616	1 896	272	1 589	639	<i>Hungary</i>
Wielka Brytania	340 549	316 537	724	1 143	5 862	147	1 217	674	<i>United Kingdom</i>
Włochy	180 442	162 161	966	701	4 239	175	1 898	191	<i>Italy</i>

**TABL. II/21. TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW I WYBRANYCH KRAJÓW /cd./**  
**FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY COUNTRY /cont./**

Kraje		Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centers</i>	Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe <i>Training- recreational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	Kempingi <i>Camping sites</i>	Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishments</i>	Pozostałe niesklasy- fikowane <i>Other not classified</i>	<i>Countries</i>
<b>OGÓŁEM</b>	2008	1 106	46 305	1 720	8 981	69 151	9 086	x	66 789	159 980	<i>TOTAL</i>
	<b>2009</b>	<b>936</b>	<b>37 772</b>	<b>1 866</b>	<b>9 220</b>	<b>61 849</b>	<b>7 405</b>	<b>11 840</b>	<b>69 189</b>	<b>138 413</b>	
w tym:											<i>of which</i>
Albania		-	5	-	4	-	-	-	2	43	<i>Albania</i>
Austria		-	586	40	62	1 162	39	158	94	1 353	<i>Austria</i>
Belgia		-	469	45	134	1 569	78	197	112	2 077	<i>Belgium</i>
Białoruś		294	1 255	16	142	149	3	311	59	3 318	<i>Belarus</i>
Bośnia i Hercegowina		-	7	-	1	-	-	1	2	46	<i>Bosnia and Herzegovina</i>
Bułgaria		-	125	15	14	23	5	16	1	539	<i>Bulgaria</i>
Chorwacja		-	102	3	3	15	-	8	12	613	<i>Croatia</i>
Dania		46	779	50	303	1 200	70	191	380	2 154	<i>Denmark</i>
Estonia		1	263	18	10	860	49	105	0	990	<i>Estonia</i>
Finlandia		-	196	28	36	2 137	65	161	17	1 547	<i>Finland</i>
Francja		-	1 673	91	420	3 827	229	796	177	6 772	<i>France</i>
Grecja		-	100	9	9	41	-	18	4	252	<i>Greece</i>
Hiszpania		-	324	65	45	596	21	1 055	24	5 664	<i>Spain</i>
Irlandia		-	219	9	79	99	9	529	23	1 868	<i>Ireland</i>
Islandia		-	61	-	-	2	-	6	-	37	<i>Iceland</i>
Izrael		-	329	26	46	12	-	32	387	459	<i>Israel</i>
Japonia		-	107	46	35	2	1	107	3	848	<i>Japan</i>

**TABL. II/21. TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW I WYBRANYCH KRAJÓW /dok./**  
**FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY COUNTRY /cont./**

Kraje	Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centers</i>	Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>Training-recreational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	Kempingi <i>Camping sites</i>	Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishments</i>	Pozostałe niesklasyfikowane <i>Other not classified</i>	Countries
Lichtenstein	-	-	-	-	23	-	-	-	4	<i>Liechtenstein</i>
Litwa	96	1 322	17	456	2 390	212	283	87	5043	<i>Lithuania</i>
Luksemburg	-	6	-	5	36	-	19	2	28	<i>Luxembourg</i>
Łotwa	-	421	-	19	408	88	162	-	1223	<i>Latvia</i>
Macedonia	-	2	-	-	4	-	-	-	77	<i>Macedonia</i>
Niderlandy	-	675	23	235	5 188	399	521	64	3193	<i>Netherlands</i>
Niemcy	236	11 617	476	4 074	29 464	5 201	885	65 027	30318	<i>Germany</i>
Norwegia	-	337	20	70	523	32	369	264	2231	<i>Norway</i>
Portugalia	-	71	32	20	97	-	243	5	822	<i>Portugal</i>
Republika Czeska	2	1 451	37	461	2 203	335	141	175	3729	<i>Czech Republic</i>
Rosja	168	2 357	84	173	252	30	256	229	4559	<i>Russia</i>
Rumunia	-	370	7	225	202	1	8	2	1295	<i>Romania</i>
Słowacja	-	1 869	28	211	342	61	116	28	3533	<i>Slovakia</i>
Słowenia	-	173	2	5	227	9	19	4	407	<i>Slovenia</i>
Szwajcaria	-	130	25	58	744	33	58	67	749	<i>Switzerland</i>
Szwecja	-	549	34	169	1 589	193	398	776	4932	<i>Sweden</i>
Ukraina	90	4 585	86	416	281	-	139	105	17045	<i>Ukraine</i>
USA	-	531	165	34	102	9	910	346	3991	<i>USA</i>
Węgry	2	969	36	91	451	45	134	14	3629	<i>Hungary</i>
Wielka Brytania	-	1 488	121	382	1 374	79	1 556	261	8984	<i>United Kingdom</i>
Włochy	-	858	51	244	3 053	62	395	87	5361	<i>Italy</i>

**TABL. II/22. UDZIELONE NOCLEGI TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW I WYBRANYCH KRAJÓW**

*OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY COUNTRY*

Kraje	Ogółem <i>Total</i>	Hotele <i>Hotels</i>	Motele <i>Motels</i>	Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schroniska (łącznie z młodzieżowymi i szkolnymi) <i>Shelters (including youth and school hostels)</i>	Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>	<i>Countries</i>
<b>OGÓŁEM</b> 2008	10 173 237	6 992 529	71 988	146 700	728 111	31 733	115 346	492 248	<i>TOTAL</i>
2009	<b>9 609 447</b>	<b>6 674 864</b>	<b>62 291</b>	<b>123 964</b>	<b>616 912</b>	<b>23 696</b>	<b>111 161</b>	<b>457 853</b>	
w tym:									<i>of which</i>
Albania	3620	3146	2	-	65	6	41	109	<i>Albania</i>
Austria	111382	94120	314	915	5149	86	388	1073	<i>Austria</i>
Belgia	114459	93583	813	968	3984	172	1199	978	<i>Belgium</i>
Białoruś	110874	68557	3001	1023	11923	1 891	6888	833	<i>Belarus</i>
Bośnia i Hercegowina	2852	2304	3	13	182	2	40	6	<i>Bosnia and Herzegovina</i>
Bułgaria	24208	15196	405	187	3659	615	875	32	<i>Bulgaria</i>
Chorwacja	16447	12837	136	39	753	15	536	271	<i>Croatia</i>
Dania	215086	185842	806	2071	6342	109	1125	2017	<i>Denmark</i>
Estonia	45398	31565	1377	118	5910	1 043	449	1086	<i>Estonia</i>
Finlandia	98262	83936	336	588	4676	229	664	142	<i>Finland</i>
Francja	359408	296357	1378	3390	11367	1 360	5196	3627	<i>France</i>
Grecja	38505	35343	109	127	818	36	303	324	<i>Greece</i>
Hiszpania	234380	204552	1235	506	4484	425	3417	1083	<i>Spain</i>
Irlandia	100562	88739	517	536	2106	84	557	320	<i>Ireland</i>
Islandia	4085	3358	13	12	92	1	34	8	<i>Iceland</i>
Izrael	252245	240336	40	576	1523	147	208	244	<i>Israel</i>
Japonia	74193	69247	4	192	1156	13	538	40	<i>Japan</i>

**TABL. II/22. UDZIELONE NOCLEGI TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW I WYBRANYCH KRAJÓW /cd./  
OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY COUNTRY /cont./**

Kraje	Ogółem <i>Total</i>	Hotele <i>Hotels</i>	Motele <i>Motels</i>	Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	Schroniska (łącznie z młodzieżowymi i szkolnymi) <i>Shelters (including youth and school hostels)</i>	Ośrodki wczasowe <i>Holiday centres</i>	Countries
Lichtenstein	1 528	1 478	4	-	15	-	-	-	<i>Liechtenstein</i>
Litwa	146 607	102 043	5 697	1 041	9 957	908	-	2 149	<i>Lithuania</i>
Luksemburg	5 348	4 767	13	12	145	18	5 569	1	<i>Luxembourg</i>
Łotwa	48 525	36 947	1 209	81	4 504	582	7	558	<i>Latvia</i>
Macedonia	2 316	1 361	19	0	385	-	617	21	<i>Macedonia</i>
Niderlandy	201 404	155 655	1 763	1 881	11 141	223	56	2 217	<i>Netherlands</i>
Niemcy	3 797 376	2 003 090	12 988	83 346	278 523	4 570	2 141	399 162	<i>Germany</i>
Norwegia	224 005	203 949	1 222	1 708	4 658	96	25 241	1 534	<i>Norway</i>
Portugalia	39 842	34 579	18	178	737	102	465	629	<i>Portugal</i>
Republika Czeska	185 282	109 912	1 811	969	32 829	839	362	2 709	<i>Czech Republic</i>
Rosja	314 452	202 041	10 385	3 627	61 401	1 079	4 335	7 372	<i>Russia</i>
Rumunia	55 041	33 678	821	234	8 696	415	4 917	524	<i>Romania</i>
Słowacja	87 764	51 515	2 073	523	10 500	999	987	1 416	<i>Slovakia</i>
Słowenia	20 070	15 916	115	100	1 008	94	2 270	166	<i>Slovenia</i>
Szwajcaria	65 325	57 450	86	269	2 078	32	287	140	<i>Switzerland</i>
Szwecja	242 071	192 137	562	1 782	12 078	442	480	5 861	<i>Sweden</i>
Ukraina	261 125	118 277	7 704	6 469	42 711	3 708	2 443	6 478	<i>Ukraine</i>
USA	326 959	296 625	405	1 416	5 588	272	15 692	1 653	<i>USA</i>
Węgry	98 695	73 387	886	1 818	4 601	315	1 396	1 925	<i>Hungary</i>
Wielka Brytania	762 667	698 180	1 153	2 959	13 507	336	3 693	3 222	<i>United Kingdom</i>
Włochy	408 730	359 366	1 804	2 052	11 746	783	2 686	1 093	<i>Italy</i>

**TABL. II/22. UDZIELONE NOCLEGI TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**  
**WEDŁUG OBIEKTÓW I WYBRANYCH KRAJÓW /cd./**  
**OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY COUNTRY /cont./**

Kraje		Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centers</i>	Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe <i>Training- recreational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	Kempingi <i>Camping sites</i>	Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishment</i>	Pozostałe niesklasy- fikowane <i>Other not classified</i>	<i>Countries</i>
<b>OGÓŁEM</b>	2008	11 771	193 209	5 569	39 989	164 295	26 258	x	757 131	396 360	<i>TOTAL</i>
	<b>2009</b>	<b>6 903</b>	<b>150 207</b>	<b>7 804</b>	<b>38 877</b>	<b>149 366</b>	<b>18 604</b>	<b>25 550</b>	<b>757 578</b>	<b>38 3817</b>	
w tym:											<i>of which</i>
Albania		-	15	-	20	-	-	-	25	191	<i>Albania</i>
Austria		-	2 014	189	254	1 940	76	323	741	3 800	<i>Austria</i>
Belgia		-	1 876	171	297	3 402	152	406	1 054	5 404	<i>Belgium</i>
Białoruś		3 089	3 416	65	712	552	7	384	673	7 860	<i>Belarus</i>
Bośnia i Hercegowina		-	29	-	1	-	-	3	2	267	<i>Bosnia and Herzegovina</i>
Bułgaria		-	1 655	29	73	125	17	34	7	1 299	<i>Bulgaria</i>
Chorwacja		-	248	9	18	17	-	46	62	1 460	<i>Croatia</i>
Dania		46	2 730	162	1 168	3 308	171	545	2 840	5 804	<i>Denmark</i>
Estonia		1	493	57	12	1 328	55	195	-	1 709	<i>Estonia</i>
Finlandia		-	589	125	48	3 087	100	330	155	3 257	<i>Finland</i>
Francja		-	7 080	364	1 437	7 127	490	1 488	1 539	17 208	<i>France</i>
Grecja		-	428	54	54	76	-	50	28	755	<i>Greece</i>
Hiszpania		-	1 317	299	62	1 117	65	2 195	184	13 439	<i>Spain</i>
Irlandia		-	639	48	619	378	33	1 262	99	4 625	<i>Ireland</i>
Islandia		-	402	-	-	2	-	18	-	145	<i>Iceland</i>
Izrael		-	1 761	143	270	21	-	95	5 126	1 755	<i>Israel</i>
Japonia		-	486	189	35	3	3	180	14	2 093	<i>Japan</i>

**TABL. II/22. UDZIELONE NOCLEGI TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
WEDŁUG OBIEKTÓW I WYBRANYCH KRAJÓW /dok./**  
*OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY COUNTRY /cont./*

Kraje <i>Countries</i>	Ośrodki kolonijne <i>Holiday youth centers</i>	Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe <i>Training- recreational centres</i>	Domy pracy twórczej <i>Creative arts centres</i>	Zespoły domków turystycznych <i>Complexes of tourist cottages</i>	Kempingi <i>Camping sites</i>	Pola biwakowe <i>Tent camp sites</i>	Hostele <i>Hostels</i>	Zakłady uzdrowiskowe <i>Health establishment</i>	Pozostałe niesklasy- fikowane <i>Other not classified</i>	<i>Countries</i>
Lichtenstein	-	-	-	-	23	-	-	-	8	<i>Liechtenstein</i>
Litwa	207	4 688	33	1 647	3 364	388	341	815	7 760	<i>Lithuania</i>
Luksemburg	-	11	-	21	72	-	64	26	191	<i>Luxembourg</i>
Łotwa	-	813	-	28	657	88	204	-	2 237	<i>Latvia</i>
Macedonia	-	2	-	-	8	-	-	-	464	<i>Macedonia</i>
Niderlandy	-	2 408	71	638	12 328	900	1 249	471	8 318	<i>Netherlands</i>
Niemcy	1 637	58 661	1 582	14 503	78 453	13 916	1 902	720 100	99 702	<i>Germany</i>
Norwegia	-	1 236	82	254	1 084	66	818	1 856	4 977	<i>Norway</i>
Portugalia	-	220	151	78	283	-	525	8	1 972	<i>Portugal</i>
Republika Czeska	2	8 946	142	2 094	5 715	850	303	1 114	12 712	<i>Czech Republic</i>
Rosja	970	8 883	305	505	709	76	380	1 513	10 289	<i>Russia</i>
Rumunia	-	1 328	38	753	1 467	1	13	5	6 081	<i>Romania</i>
Słowacja	-	5 029	99	1 819	2 989	124	256	110	8 042	<i>Slovakia</i>
Słowenia	-	642	11	5	473	12	40	7	1 194	<i>Slovenia</i>
Szwajcaria	-	479	50	179	1 423	61	125	651	1 822	<i>Switzerland</i>
Szwecja	-	1 923	132	653	2 976	505	904	7 494	12 179	<i>Sweden</i>
Ukraina	948	12 770	378	2 545	500	-	668	465	41 812	<i>Ukraine</i>
USA	-	2 239	1 234	93	198	14	1 943	3 890	9 993	<i>USA</i>
Węgry	2	2 482	131	284	862	93	395	55	7 766	<i>Hungary</i>
Wielka Brytania	-	4 231	474	1 291	3 514	178	3 515	2 724	24 697	<i>United Kingdom</i>
Włochy	-	2 692	196	749	6 498	82	1 078	601	14 606	<i>Italy</i>

**TABL. II/23. TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG PODREGIONÓW**  
**COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY REGIONS (NTS 3)**

Podregiony NTS 3		Obiekty ogółem w dniu 31.VII <i>Total facilities (as of 31 VII)</i>	Miejsca noclegowe w dniu 31.VII <i>Number of bed places (as 31 VII)</i>	Korzystający <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Overnights stays</i>		Wynajęte pokoje <i>Rented rooms</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Occupancy rate of bed places</i>	Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Occupancy rate of rooms</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagranic- zni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turydom zagranic- cznym <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turydom zagranic- cznym <i>of which foreign tourists</i>		
<b>P O L S K A</b>	2008	6 857	596 998	19 556 102	4 046 312	56 645 518	10 173 237	15 518 271	5 198 826	37,6	43,4
<b>P O L A N D</b>	<b>2009</b>	<b>6 992</b>	<b>606 501</b>	<b>19 353 712</b>	<b>3 861 942</b>	<b>55 020 067</b>	<b>9 609 447</b>	<b>14 956 506</b>	<b>4 806 849</b>	<b>35,7</b>	<b>39,2</b>
<b>Dolnośląskie</b>		<b>723</b>	<b>51 135</b>	<b>1 802 421</b>	<b>365 217</b>	<b>4 762 517</b>	<b>926 058</b>	<b>1 500 039</b>	<b>503 400</b>	<b>30,4</b>	<b>38,3</b>
Jeleniogórski		405	24 127	632 034	108 998	2 057 478	393 633	529 445	175 569	27,6	33,6
Legnicko-głogowski		37	2 457	114 994	24 182	266 785	42 585	146 591	33 502	35,2	41,7
Wałbrzyski		161	11 673	331 853	33 769	1 062 748	112 902	217 013	46 775	29,1	31,5
Wrocławski		55	4 539	102 648	16 011	229 393	27 868	71 176	16 596	22,8	32,1
m. Wrocław		65	8 339	620 892	182 257	1 146 113	349 070	535 814	230 958	41,1	49,8
<b>Kujawsko – pomorskie</b>		<b>296</b>	<b>26 023</b>	<b>766 376</b>	<b>65 307</b>	<b>2 838 606</b>	<b>154 221</b>	<b>529 981</b>	<b>94 961</b>	<b>45,7</b>	<b>37,1</b>
Bydgosko-toruński		90	7 372	358 673	49 250	642 619	103 482	342 903	73 142	31,9	39,5
Grudziądzki		87	7 276	129 720	7 623	324 574	19 618	56 876	9 927	27,6	33,6
Włocławski		119	11 375	277 983	8 434	1 871 413	31 121	130 202	11 892	62,0	33,2
<b>Lubelskie</b>		<b>285</b>	<b>18 909</b>	<b>652 245</b>	<b>79 121</b>	<b>1 602 459</b>	<b>124 202</b>	<b>406 306</b>	<b>66 441</b>	<b>35,6</b>	<b>35,1</b>
Bialski		94	4 963	84 747	17 203	236 158	23 648	39 514	9 658	30,0	22,9
Chełmsko-zamojski		71	4 753	130 809	13 540	264 382	20 378	67 958	9 453	25,2	27,4
Lubelski		61	3 961	218 507	43 049	374 308	68 185	198 686	42 914	36,2	44,9
Puławski		59	5 232	218 182	5 329	727 611	11 991	100 148	4 416	44,6	33,8
<b>Lubuskie</b>		<b>306</b>	<b>23 328</b>	<b>610 687</b>	<b>151 568</b>	<b>1 307 148</b>	<b>215 197</b>	<b>423 917</b>	<b>118 599</b>	<b>25,9</b>	<b>31,2</b>
Gorzowski		144	11 497	303 506	81 789	648 143	110 177	207 605	64 103	25,8	31,3
Zielonogórski		162	11 831	307 181	69 779	659 005	105 020	216 312	54 496	26,0	31,1



**TABL. II/23. TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG PODREGIONÓW /cd./**  
**COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY REGIONS (NTS 3) /cont./**

Podregiony NTS 3	Obiekty ogółem w dniu 31.VII <i>Total facilities (as of 31 VII)</i>	Miejsca noclegowe w dniu 31.VII <i>Number of bed places (as 31 VII)</i>	Korzystający <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Overnights stays</i>		Wynajęte pokoje <i>Rented rooms</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Occupancy rate of bed places</i>	Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Occupancy rate of rooms</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagranic- zni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turydom zagranic- cznym <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turydom zagranic- cznym <i>of which foreign tourists</i>		
<b>Łódzkie</b>	<b>241</b>	<b>18 094</b>	<b>923 682</b>	<b>115 503</b>	<b>1 941 237</b>	<b>291 293</b>	<b>787 997</b>	<b>186 862</b>	<b>36,0</b>	<b>42,7</b>
Łódzki	44	2 539	115 805	14 624	230 381	23 029	92 386	15 064	29,0	37,1
m. Łódź	41	4 812	330 572	63 609	625 520	140 355	332 571	100 978	38,1	44,5
Piotrkowski	80	6 467	299 094	24 666	742 088	106 538	234 329	58 291	39,4	44,2
Sieradzki	47	2 766	71 811	6 156	165 640	9 392	38 058	5 020	28,5	30,1
Skierniewicki	29	1 510	106 400	6 448	177 608	11 979	90 653	7 509	36,1	46,9
<b>Małopolskie</b>	<b>894</b>	<b>68 813</b>	<b>2 720 627</b>	<b>810 496</b>	<b>7 958 504</b>	<b>1 944 533</b>	<b>2 127 574</b>	<b>896 320</b>	<b>36,8</b>	<b>41,4</b>
Krakowski	81	5 099	208 617	27 288	332 406	46 769	110 907	22 295	21,4	26,5
m. Kraków	195	22 474	1 340 420	688 871	2 812 194	1 633 246	1 320 669	790 104	39,3	47,4
Nowosądecki	503	35 121	972 101	62 669	4 365 813	192 725	590 661	62 955	39,8	36,9
Oświęcimski	83	4 503	124 434	22 263	297 798	50 395	51 320	10 539	21,0	28,2
Tarnowski	32	1 616	75 055	9 405	150 293	21 398	54 017	10 427	28,7	37,2
<b>Mazowieckie</b>	<b>376</b>	<b>40 740</b>	<b>2 786 608</b>	<b>803 579</b>	<b>4 936 318</b>	<b>1 459 444</b>	<b>2 679 314</b>	<b>1 061 091</b>	<b>37,5</b>	<b>48,6</b>
Ciechanowsko-płocki	45	2 847	87 050	5 578	174 003	11 946	74 172	8 417	22,7	30,9
Ostrołęcko-siedlecki	56	3 926	101 073	8 530	219 606	15 881	63 205	7 553	25,8	32,6
Radomski	38	2 380	81 011	6 835	183 390	16 374	62 139	8 910	26,3	32,8
m. st. Warszawa	110	22 914	2 110 795	752 544	3 575 751	1 364 017	2 206 329	1 003 529	43,6	54,0
Warszawski wschodni	60	4 749	188 457	8 310	383 970	16 049	92 701	7 695	28,3	30,1
Warszawski zachodni	67	3 924	218 222	21 782	399 598	35 177	180 768	24 987	31,0	36,3
<b>Opolskie</b>	<b>110</b>	<b>7 830</b>	<b>230 249</b>	<b>30 984</b>	<b>570 653</b>	<b>80 718</b>	<b>146 083</b>	<b>41 909</b>	<b>29,9</b>	<b>34,7</b>
Nyski	52	4 172	92 254	5 574	298 092	22 291	35 894	7 381	31,3	24,6
Opolski	58	3 658	137 995	25 410	272 561	58 427	110 189	34 528	28,5	40,0

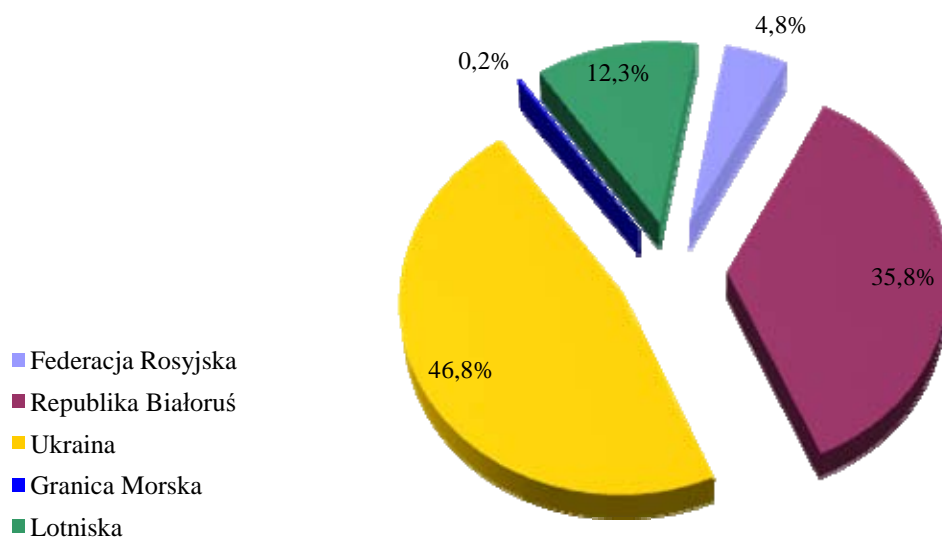
**TABL. II/23. TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG PODREGIONÓW /cd./**  
**COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY REGIONS (NTS 3) /cont./**

Podregiony NTS 3	Obiekty ogółem w dniu 31.VII <i>Total facilities (as of 31 VII)</i>	Miejsca noclegowe w dniu 31.VII <i>Number of bed places (as 31 VII)</i>	Korzystający <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Overnights stays</i>		Wynajęte pokoje <i>Rented rooms</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Occupancy rate of bed places</i>	Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Occupancy rate of rooms</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagranic- zni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turydom zagranic- cznym <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turydom zagranic- cznym <i>of which foreign tourists</i>		
<b>Podkarpackie</b>	<b>369</b>	<b>22 238</b>	<b>654 908</b>	<b>62 996</b>	<b>1 941 953</b>	<b>142 469</b>	<b>413 799</b>	<b>75 970</b>	<b>32,0</b>	<b>33,4</b>
Krośnieński	168	11 296	262 649	10 215	1 107 525	25 187	87 313	7 621	37,7	28,0
Przemyski	63	3 439	96 379	14 327	234 163	21 414	50 264	10 302	22,5	23,7
Rzeszowski	77	4 358	192 658	28 407	377 425	65 724	176 907	37 706	30,0	38,9
Tarnobrzeski	61	3 145	103 222	10 047	222 840	30 144	99 315	20 341	26,7	37,9
<b>Podlaskie</b>	<b>168</b>	<b>11 424</b>	<b>437 853</b>	<b>68 892</b>	<b>862 916</b>	<b>106 571</b>	<b>258 481</b>	<b>54 441</b>	<b>29,1</b>	<b>36,9</b>
Białostocki	43	3 189	207 736	36 950	313 673	57 175	144 222	30 133	31,0	37,2
Łomżyński	48	1 858	86 249	15 245	139 408	22 888	50 222	10 753	23,5	30,4
Suwałski	77	6 377	143 868	16 697	409 835	26 508	64 037	13 555	30,1	43,5
<b>Pomorskie</b>	<b>832</b>	<b>81 444</b>	<b>1 610 730</b>	<b>254 713</b>	<b>5 801 913</b>	<b>620 566</b>	<b>1 071 520</b>	<b>304 368</b>	<b>37,2</b>	<b>36,1</b>
Gdański	310	27 254	441 987	23 755	1 717 280	51 820	243 097	21 166	35,1	29,2
Słupski	272	28 054	311 365	20 227	1 732 919	69 615	134 876	17 094	38,3	28,2
Starogardzki	89	7 610	136 994	12 152	395 538	25 956	68 059	8 552	27,6	27,5
Trójmiejski	161	18 526	720 384	198 579	1 956 176	473 175	625 488	257 556	41,1	44,2
<b>Śląskie</b>	<b>473</b>	<b>39 266</b>	<b>1 693 286</b>	<b>236 482</b>	<b>4 437 815</b>	<b>601 100</b>	<b>1 365 844</b>	<b>351 114</b>	<b>34,5</b>	<b>39,5</b>
Bielski	252	20 890	732 752	53 292	2 437 955	150 352	494 902	69 176	35,5	36,5
Bytomski	27	2 371	46 752	8 497	149 768	74 030	43 598	19 843	28,4	31,5
Częstochowski	35	3 763	255 334	40 416	392 029	57 907	106 588	30 978	29,3	43,6
Gliwicki	29	2 254	130 504	35 182	293 824	80 720	138 971	55 793	37,8	47,4
Katowicki	31	3 491	228 543	55 767	441 589	120 209	281 430	89 891	37,1	43,9
Rybnicki	31	1 893	79 986	10 479	231 669	33 742	68 991	15 706	35,0	37,3
Sosnowiecki	38	2 897	145 324	16 094	270 249	40 068	140 295	32 773	29,6	38,5
Tyski	30	1 707	74 091	16 755	220 732	44 072	91 069	36 954	37,7	38,9

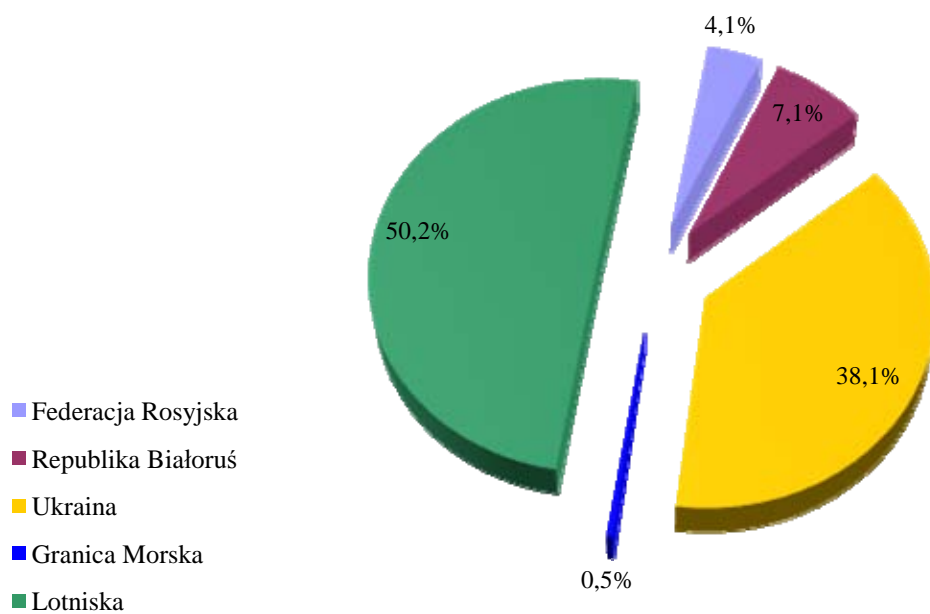
**TABL. II/23. TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG PODREGIONÓW /dok./**  
**COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY REGIONS (NTS 3) /cont./**

Podregiony NTS 3	Obiekty ogółem w dniu 31.VII <i>Total facilities (as of 31 VII)</i>	Miejsca noclegowe w dniu 31.VII <i>Number of bed places (as 31 VII)</i>	Korzystający <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Overnights stays</i>		Wynajęte pokoje <i>Rented rooms</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Occupancy rate of bed places</i>	Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Occupancy rate of rooms</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagranic- zni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turydom zagranic- cznym <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turydom zagranic- cznym <i>of which foreign tourists</i>		
<b>Świętokrzyskie</b>	<b>143</b>	<b>10 937</b>	<b>383 918</b>	<b>23 469</b>	<b>1 129 826</b>	<b>61 263</b>	<b>319 487</b>	<b>37 556</b>	<b>35,4</b>	<b>32,7</b>
Kielecki	92	7 241	264 991	18 507	531 595	44 563	232 783	31 541	26,7	30,0
Sandomiersko-jędrzejowski	51	3 696	118 927	4 962	598 231	16 700	86 704	6 015	50,1	43,4
<b>Warmińsko - mazurskie</b>	<b>390</b>	<b>38 366</b>	<b>850 165</b>	<b>149 429</b>	<b>2 372 186</b>	<b>380 775</b>	<b>663 703</b>	<b>188 833</b>	<b>29,6</b>	<b>32,8</b>
Elbląski	103	7 358	216 482	32 150	506 135	87 390	192 309	44 941	28,6	33,2
Elcki	125	10 861	203 540	23 603	711 164	54 804	88 594	20 746	30,9	29,0
Olsztyński	162	20 147	430 143	93 676	1 154 887	238 581	382 800	123 146	29,3	33,6
<b>Wielkopolskie</b>	<b>547</b>	<b>38 448</b>	<b>1 457 303</b>	<b>243 469</b>	<b>2 789 527</b>	<b>487 122</b>	<b>1 171 801</b>	<b>313 318</b>	<b>26,6</b>	<b>34,1</b>
Kaliski	78	4 566	158 659	18 053	291 558	37 288	125 780	25 382	21,2	29,6
Koniński	115	8 405	301 452	21 033	495 321	34 530	162 206	19 516	26,1	30,7
Leszczyński	133	8 962	191 227	15 869	509 517	31 877	111 391	20 337	27,0	31,0
Pilski	62	3 102	115 719	13 713	231 859	26 679	88 784	18 215	25,8	29,2
Poznański	89	5 406	193 960	21 317	369 535	48 864	169 830	28 133	23,2	32,0
m. Poznań	70	8 007	496 286	153 484	891 737	307 884	513 810	201 735	31,3	39,9
<b>Zachodniopomorskie</b>	<b>839</b>	<b>109 506</b>	<b>1 772 654</b>	<b>400 717</b>	<b>9 766 489</b>	<b>2 013 915</b>	<b>1 090 660</b>	<b>511 666</b>	<b>46,1</b>	<b>41,8</b>
Koszaliński	384	54 235	760 480	162 531	5 424 862	1 098 310	408 461	205 220	53,4	44,2
Stargardzki	176	20 188	236 118	23 185	1 306 924	158 709	87 790	21 034	37,8	30,2
m. Szczecin	42	5 431	354 234	139 928	618 362	256 232	345 263	150 404	35,6	46,7
Szczeciński	237	29 652	421 822	75 073	2 416 341	500 664	249 146	135 008	41,4	38,0

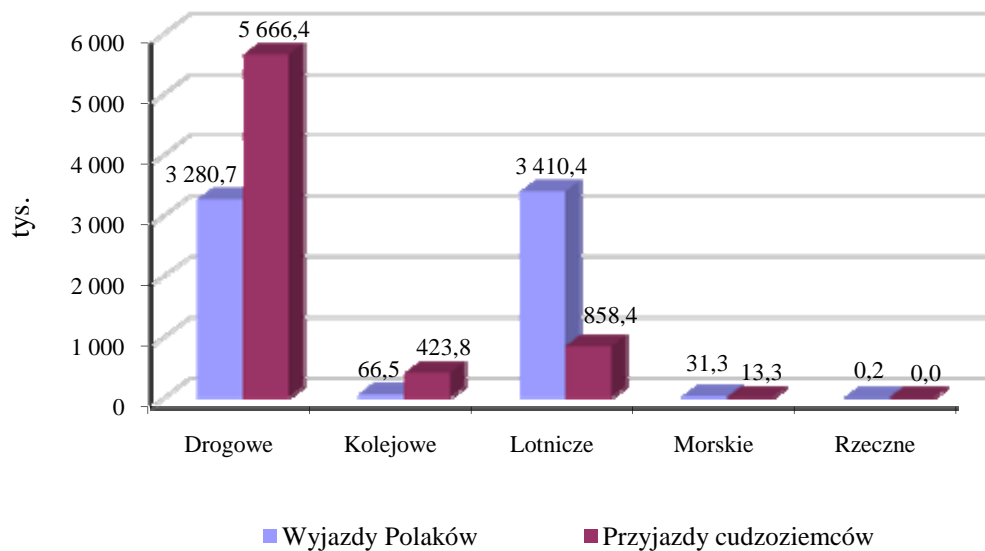
Wykres 17. Przyjazdy cudzoziemców do Polski w 2009 r. według granic  
*Arrivals of foreigners to Poland in 2009 by border*



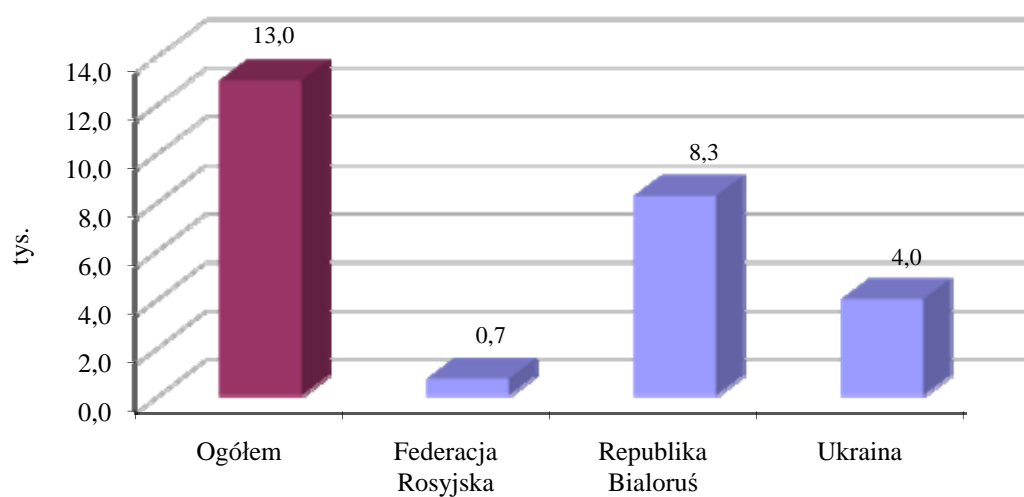
Wykres 18. Wyjazdy obywateli polskich z Polski w 2009 r. według granic  
*Departures of Polish citizens from Poland in 2009 by border*



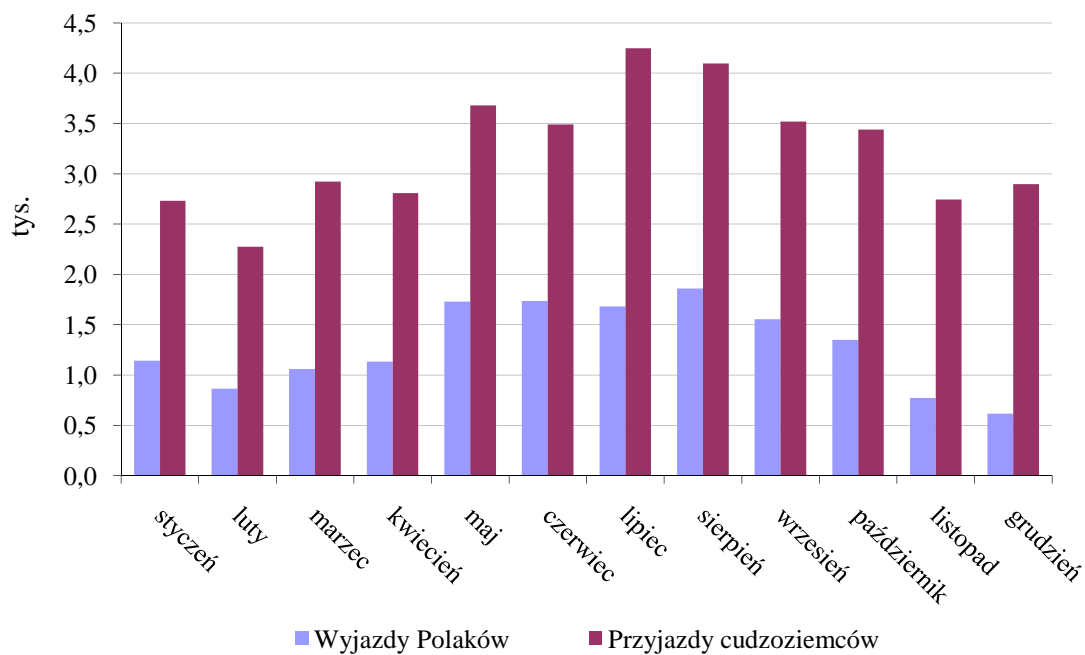
Wykres 19. Przekroczenia granicy w 2009 r. według rodzaju przejść granicznych  
*Border crossings in 2009 by type of border crossing points*



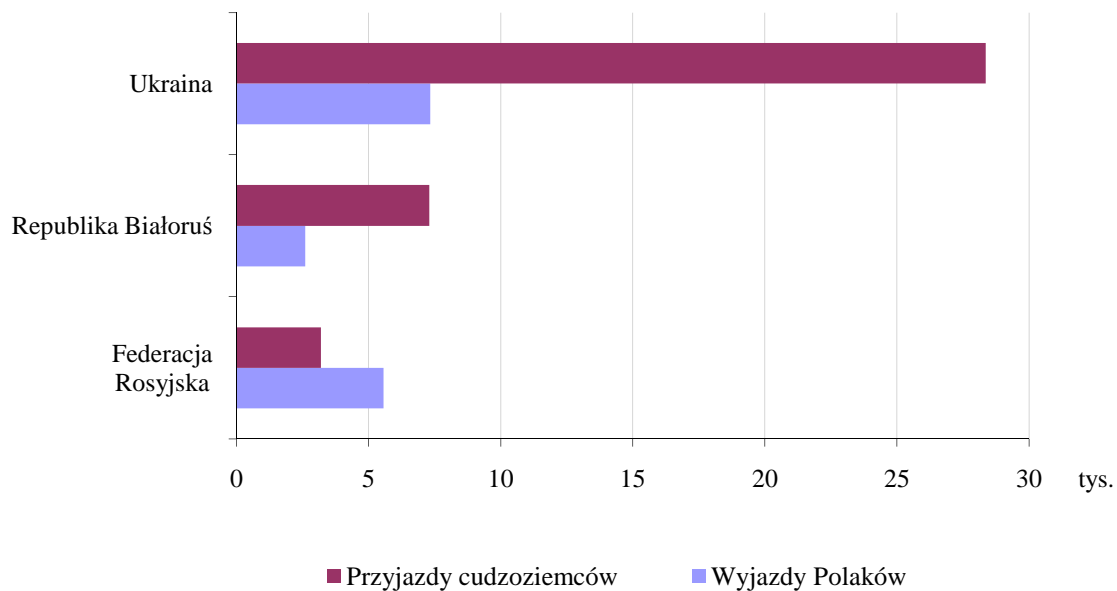
Wykres 20. Ruch graniczny pociągów osobowych w 2009 r. według operatorów krajowych i zagranicznych  
*Border traffic of trains in 2009 by national and foreign operators*



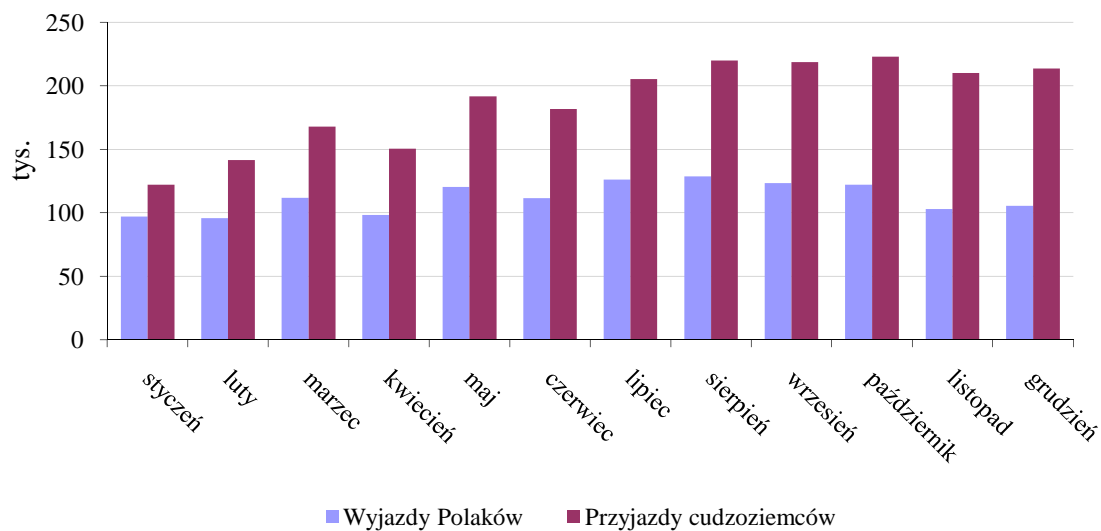
Wykres 21. Ruch graniczny autobusów w 2009 r. według miesięcy  
*Border traffic of buses in 2009 by month*



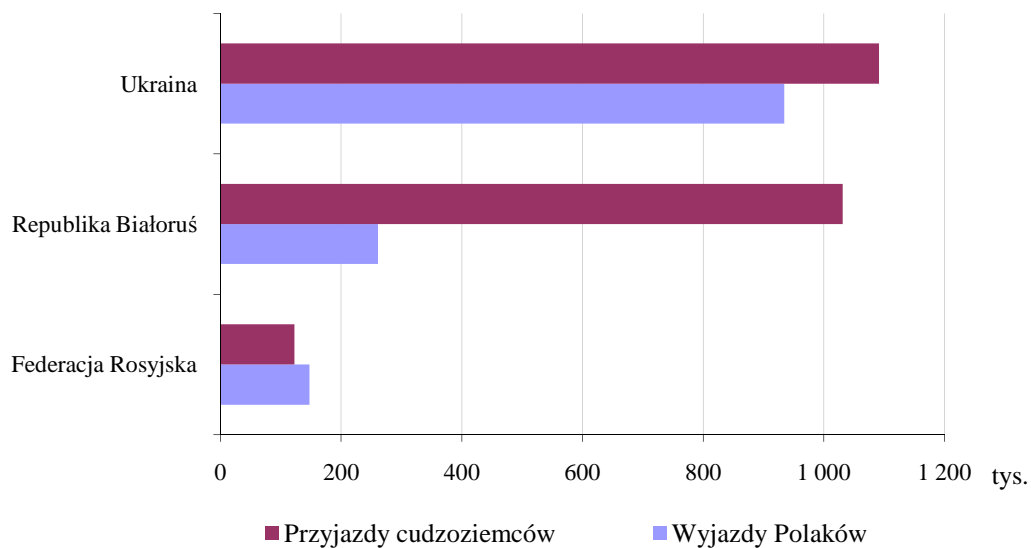
Wykres 22. Ruch graniczny autobusów w 2009 r. według odcinków granic  
*Border traffic of buses in 2009 by border*



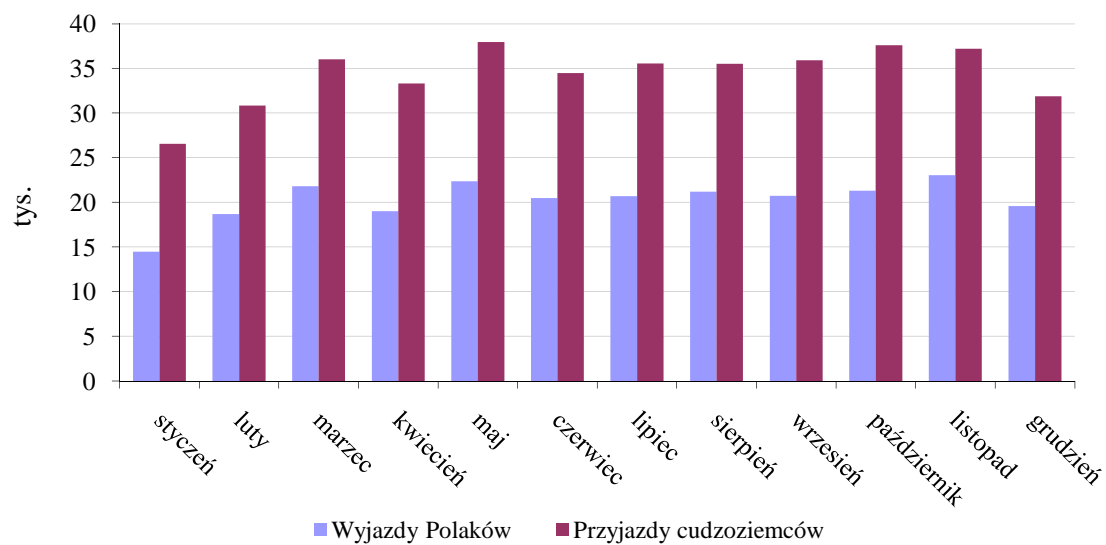
Wykres 23. Ruch graniczny samochodów osobowych w 2009 r. według miesięcy  
*Border traffic of cars in 2009 by month*



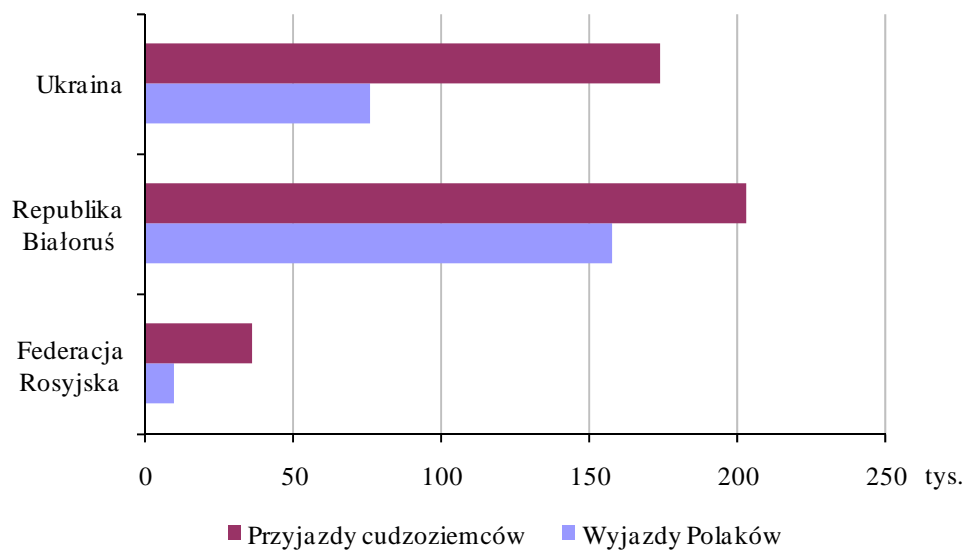
Wykres 24. Ruch graniczny samochodów osobowych w 2009 r. według odcinków granic  
*Border traffic of cars in 2009 by border*



Wykres 25. Ruch graniczny samochodów ciężarowych w 2009 r. według miesięcy  
*Border traffic of lorries in 2009 by month*

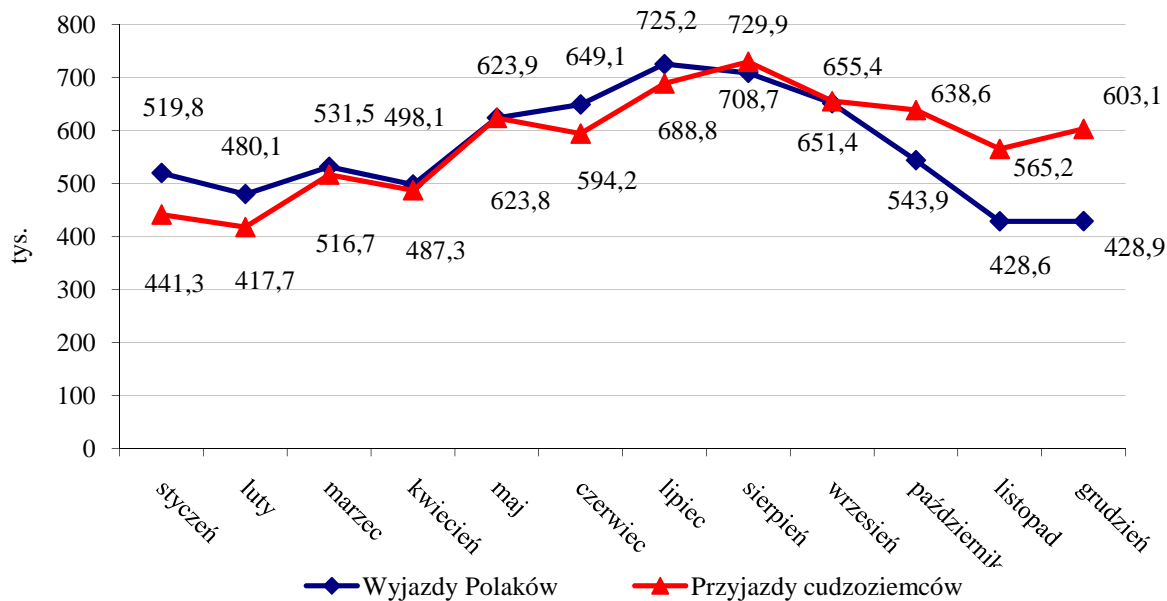


Wykres 26. Ruch graniczny samochodów ciężarowych w 2009 r. według odcinków granic  
*Border traffic of lorries in 2009 by border*

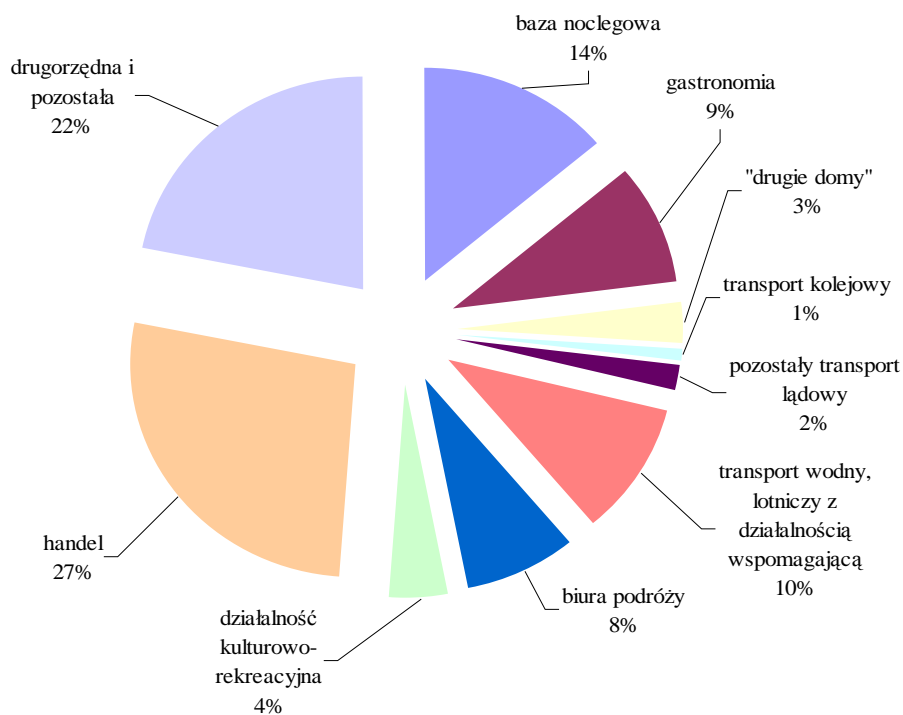




Wykres 27. Ruch graniczny w 2009 r. według miesięcy  
Border traffic in 2009 by month



Wykres 28. Turystyczna wartość dodana w 2006 roku według rodzajów działalności  
Tourism value added in 2006 by type of activity



### DZIAŁ III. RUCH GRANICZNY W 2009 R.

#### SECTION III. BORDER TRAFFIC IN 2009

TABL. III/1. RUCH GRANICZNY OBYWATELI POLSKICH I CUDZOZIEMCÓW - W TYS.

BORDER TRAFFIC OF THE POLISH AND FOREIGN CITIZENS – IN THOUS.

Wyszczególnienie	Ogółem <i>Total</i>	Przekroczenia granicy Polski przez: <i>Polish border crossings by:</i>				Specification
		obywateli polskich <i>Poles</i>		cudzoziemców <i>foreigners</i>		
		z Polski <i>from Poland</i>	do Polski <i>to Poland</i>	do Polski <i>to Poland</i>	z Polski <i>from Poland</i>	
<b>Razem</b>	<b>27 393,1</b>	<b>6 789,1</b>	<b>6 670,3</b>	<b>6 961,9</b>	<b>6 971,8</b>	<b>Total</b>
<b>Przejścia graniczne</b>						
Drogowe	17 927,4	3 280,7	3 219,2	5 666,4	5 761,1	Road
Kolejowe	875,0	66,5	66,3	423,8	318,5	Rail
Lotnicze	8 505,5	3 410,4	3 355,2	858,4	881,5	Air
Morskie	84,8	31,3	29,5	13,3	10,7	Sea
Rzeczne	0,4	0,2	0,1	0,0	0,1	River
<b>Miesiące</b>						
Styczeń	1 852,9	519,8	470,2	441,3	421,6	January
Luty	1 779,2	480,1	470,8	417,7	410,6	February
Marzec	2 080,3	531,5	530,1	516,7	502,0	March
Kwiecień	1 957,3	498,1	480,1	487,3	491,8	April
Maj	2 476,1	623,9	624,9	623,8	603,5	May
Czerwiec	2 412,7	649,1	589,8	594,2	579,6	June
Lipiec	2 852,9	725,2	720,8	688,8	718,1	July
Sierpień	2 887,4	708,7	713,8	729,9	735,1	August
Wrzesień	2 571,9	651,4	643,2	655,4	622,0	September
Październik	2 403,0	543,9	568,3	638,6	652,3	October
Listopad	1 984,7	428,6	402,5	565,2	588,3	November
Grudzień	2 134,7	428,9	455,7	603,1	646,9	December
<b>Województwa</b>						
Dolnośląskie	729,1	336,2	327,5	33,5	31,9	Dolnośląskie
Kujawsko-pomorskie	242,3	111,8	105,6	12,4	12,5	Kujawsko-pomorskie
Lubelskie	8 073,8	1 367,1	1 339,1	2 669,6	2 697,9	Lubelskie
Lubuskie	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	Lubuskie
Łódzkie	283,6	131,7	128,2	11,7	12,1	Łódzkie
Małopolskie	1 405,4	466,4	463,7	233,7	241,7	Małopolskie
Mazowieckie	2 803,5	986,8	993,0	412,1	411,6	Mazowieckie
Opolskie	-	-	-	-	-	Opolskie
Podkarpackie	6 540,9	1 592,2	1 607,8	1 714,3	1 626,5	Podkarpackie
Podlaskie	3 232,8	242,2	180,9	1 392,9	1 416,8	Podlaskie
Pomorskie	789,1	359,5	349,9	40,1	39,6	Pomorskie
Śląskie	1 181,9	509,2	502,1	78,0	92,5	Śląskie
Świętokrzyskie	0,0	0,0	0,0	-	-	Świętokrzyskie
Warmińsko-mazurskie	1 263,6	280,3	286,0	336,0	361,3	Warmińsko-mazurskie
Wielkopolskie	690,5	332,7	317,6	20,2	20,0	Wielkopolskie
Zachodnio-pomorskie	156,5	73,0	68,8	7,3	7,4	Zachodnio-pomorskie

**TABL. III/2. PRZEKROCZENIA GRANICY PRZEZ PRZEJŚCIA GRANICZNE CZYNNE W 2009 R. - W TYS.**  
**BORDER CROSSINGS IN 2009 – IN THOUS.**

Przejścia graniczne <i>Border crossing points</i>	Rodzaj przejścia <i>Type of crossing</i>		Przekroczenia granicy ogółem <i>Total of border crossings</i>
<b>POLSKA</b>	<b>x</b>		<b>27 393,1</b>
<b>Dolnośląskie</b>	<b>x</b>		<b>729,1</b>
Wrocław-Strachowice	lotnisko	<i>Air</i>	729,1
<b>Kujawsko-pomorskie</b>	<b>x</b>		<b>242,3</b>
Bydgoszcz	lotnisko	<i>Air</i>	242,3
<b>Lubelskie</b>	<b>x</b>		<b>8 073,8</b>
Hrebenne	drogowe	<i>Road</i>	2 133,0
Dorohusk	drogowe	<i>Road</i>	1 934,9
Terespol	drogowe	<i>Road</i>	1 680,4
Zosin	drogowe	<i>Road</i>	1 198,8
Terespol	kolejowe	<i>Rail</i>	433,5
Kukuryki	drogowe	<i>Road</i>	352,5
Sławatycze	drogowe	<i>Road</i>	202,5
Dorohusk	kolejowe	<i>Rail</i>	125,8
Hrubieszów	kolejowe	<i>Rail</i>	12,4
Świdnik	lotnisko	<i>Air</i>	0,1
<b>Lubuskie</b>	<b>x</b>		<b>0,0</b>
Babimost	lotnisko	<i>Air</i>	0,0
<b>Łódzkie</b>	<b>x</b>		<b>283,6</b>
Łódź-Lublinek	lotnisko	<i>Air</i>	283,6
<b>Małopolskie</b>	<b>x</b>		<b>1 405,4</b>
Kraków-Balice	lotnisko	<i>Air</i>	1 405,4
<b>Mazowieckie</b>	<b>x</b>		<b>2 803,5</b>
Warszawa-Okęcie	lotnisko	<i>Air</i>	2 803,5
<b>Podkarpackie</b>	<b>x</b>		<b>6 540,9</b>
Medyka	drogowe	<i>Road</i>	2 931,5
Korczowa	drogowe	<i>Road</i>	1 771,2
Krościenko	drogowe	<i>Road</i>	1 341,1
Rzeszów-Jasionka	lotnisko	<i>Air</i>	308,1
Przemyśl	kolejowe	<i>Rail</i>	112,2
Krościenko	kolejowe	<i>Rail</i>	76,7
Werchrata	kolejowe	<i>Rail</i>	0,0
Mielec	lotnisko	<i>Air</i>	0,0

**TABL. III/2. PRZEKROCZENIA GRANICY PRZEZ PRZEJŚCIA GRANICZNE CZYNNE W 2009 R. -**  
**W TYS. /dok./**  
**BORDER CROSSINGS IN 2009 – IN THOUS. /cont./**

Przejścia graniczne <i>Border crossing points</i>	Rodzaj przejścia <i>Type of crossing</i>		Przekroczenia granicy ogółem <i>Total of border crossings</i>
<b>Podlaskie</b>	<b>x</b>		<b>3 232,8</b>
Kuźnica Białostocka	drogowe	<i>Road</i>	2 137,7
Bobrowniki	drogowe	<i>Road</i>	753,4
Połowce	drogowe	<i>Road</i>	244,3
Kuźnica Białostocka	kolejowe	<i>Rail</i>	88,5
Czeremcha	kolejowe	<i>Rail</i>	6,3
Białowieża	drogowe	<i>Road</i>	2,3
Rudawka	rzeczne	<i>River</i>	0,4
Siemianówka	kolejowe	<i>Rail</i>	0,0
<b>Pomorskie</b>	<b>x</b>		<b>789,1</b>
Władysławowo	portowe	<i>Harbour</i>	27,8
Ustka	portowe	<i>Harbour</i>	4,2
Łeba	portowe	<i>Harbour</i>	0,2
Jastarnia	portowe	<i>Harbour</i>	2,6
Hel	portowe	<i>Harbour</i>	14,9
Gdynia	portowe	<i>Harbour</i>	13,0
Gdańsk-Rębiechowo	lotnisko	<i>Air</i>	716,2
Gdańsk-Nowy Port	portowe	<i>Harbour</i>	10,2
Gdańsk-Górki Zach.	portowe	<i>Harbour</i>	0,1
<b>Śląskie</b>	<b>x</b>		<b>1 181,9</b>
Katowice-Pyrzowice	lotnisko	<i>Air</i>	1 181,9
<b>Świętokrzyskie</b>	<b>x</b>		<b>0,0</b>
Kielce-Masłowo	lotnisko	<i>Air</i>	0,0
<b>Warmińsko-mazurskie</b>	<b>x</b>		<b>1 263,6</b>
Bezledy	drogowe	<i>Road</i>	508,0
Gronowo	drogowe	<i>Road</i>	504,5
Gołdap	drogowe	<i>Road</i>	231,4
Braniewo	kolejowe	<i>Rail</i>	19,6
Frombork	portowe	<i>Harbour</i>	0,1
Elbląg	portowe	<i>Harbour</i>	0,0
Skandawa	kolejowe	<i>Rail</i>	0,0
<b>Wielkopolskie</b>	<b>x</b>		<b>690,5</b>
Poznań-Ławica	lotnisko	<i>Air</i>	690,5
<b>Zachodniopomorskie</b>	<b>x</b>		<b>156,5</b>
Szczecin-Goleniów	lotnisko	<i>Air</i>	144,8
Kołobrzeg	portowe	<i>Harbour</i>	5,2
Szczecin Port	portowe	<i>Harbour</i>	4,3
Darłowo	portowe	<i>Harbour</i>	1,2
Dziwnów	portowe	<i>Harbour</i>	0,7
Świnoujście	portowe	<i>Harbour</i>	0,2
Mrzeżyno	portowe	<i>Harbour</i>	0,0

**TABL. III/3. PRZEKROCZENIA GRANICY PRZEZ OBYWATELI POLSKICH I CUDZOZIEMCÓW**  
**BORDER TRAFFIC OF THE POLISH AND FOREIGN CITIZENS BY BORDER CROSSING**

Lp.	Przejścia graniczne <i>Border crossing points</i>	Rodzaj przejścia <i>Type of crossing</i>		I – XII	I	II	III	IV
<b>1</b>	<b>POLSKA</b> <i>POLAND</i>	<b>x</b>		<b>27 393,1</b>	<b>1 852,9</b>	<b>1 779,2</b>	<b>2 080,3</b>	<b>1 957,3</b>
<b>2</b>	<b>GRANICA WSCHODNIA</b> <i>EASTERN BORDER</i>	<b>x</b>		<b>18 802,7</b>	<b>1 246,5</b>	<b>1 218,3</b>	<b>1 464,5</b>	<b>1 348,0</b>
<b>3</b>	<b>Federacja Rosyjska</b> <i>Russian Federation</i> w tym: <i>of which</i>	<b>x</b>		<b>1 263,5</b>	<b>116,2</b>	<b>88,8</b>	<b>96,3</b>	<b>84,1</b>
4	Bezledy	drogowe	Road	508,0	59,6	41,5	40,2	32,8
5	Gronowo	drogowe	Road	504,5	37,0	28,6	35,9	35,2
6	Gołdap	drogowe	Road	231,4	18,2	17,7	19,1	15,1
7	Braniewo	kolejowe	Rail	19,6	1,4	0,9	1,2	1,1
<b>8</b>	<b>Republika Białoruś</b> <i>Belarus</i> w tym: <i>of which</i>	<b>x</b>		<b>5 901,8</b>	<b>358,7</b>	<b>344,2</b>	<b>424,5</b>	<b>418,4</b>
9	Kuźnica Białostocka	drogowe	Road	2 137,7	118,8	139,0	168,9	161,6
10	Terespol	drogowe	Road	1 680,4	109,9	81,6	109,6	110,8
11	Bobrowniki	drogowe	Road	753,4	37,4	45,4	53,4	52,8
12	Terespol	kolejowe	Rail	433,5	42,4	24,3	29,5	31,5
13	Kukuryki	drogowe	Road	352,5	23,3	28,6	32,5	31,0
14	Połowce	drogowe	Road	244,3	12,4	11,5	13,0	12,9
15	Sławatycze	drogowe	Road	202,5	8,5	8,2	10,8	10,8
16	Kuźnica Białostocka	kolejowe	Rail	88,5	5,2	5,0	6,0	6,3
17	Czeremcha	kolejowe	Rail	6,3	0,7	0,5	0,7	0,6
<b>18</b>	<b>Ukraina</b> <i>Ukraine</i> w tym: <i>of which</i>	<b>x</b>		<b>11 637,5</b>	<b>771,6</b>	<b>785,4</b>	<b>943,6</b>	<b>845,6</b>
19	Medyka	drogowe	Road	2 931,5	192,7	199,0	242,2	207,4
20	Hrebenne	drogowe	Road	2 133,0	127,5	137,5	161,0	145,7
21	Dorohusk	drogowe	Road	1 934,9	116,8	132,2	159,6	140,1
22	Korczowa	drogowe	Road	1 771,2	131,0	121,4	140,7	132,5
23	Krościenko	drogowe	Road	1 341,1	93,7	93,1	111,7	100,5
24	Zosin	drogowe	Road	1 198,8	82,2	80,3	104,6	96,6
25	Dorohusk	kolejowe	Rail	125,8	10,7	7,5	9,0	9,6
26	Przemyśl	kolejowe	Rail	112,2	9,6	7,3	7,2	7,1
27	Krościenko	kolejowe	Rail	76,7	6,3	6,2	6,9	5,5
28	Hrubieszów	kolejowe	Rail	12,4	1,1	0,8	0,8	0,5
<b>29</b>	<b>Granica Morska</b> <i>Sea border</i> w tym: <i>of which</i>	<b>x</b>		<b>84,8</b>	<b>7,5</b>	<b>7,8</b>	<b>9,5</b>	<b>8,2</b>
30	Władysławowo	portowe	Harbour	27,8	3,8	3,7	4,2	3,8
31	Hel	portowe	Harbour	14,9	2,0	2,1	3,1	2,4
32	Gdynia	portowe	Harbour	13,0	0,1	0,1	0,1	0,2
33	Gdańsk-Nowy Port	portowe	Harbour	10,2	0,4	0,4	0,5	0,4
34	Kołobrzeg	portowe	Harbour	5,2	0,2	0,4	0,3	0,1
35	Szczecin Port	portowe	Harbour	4,3	0,0	0,1	0,1	0,1
36	Ustka	portowe	Harbour	4,2	0,4	0,6	0,6	0,6
<b>37</b>	<b>Lotniska</b> <i>Airports</i> w tym: <i>of which</i>	<b>x</b>		<b>8 505,5</b>	<b>598,9</b>	<b>553,1</b>	<b>606,3</b>	<b>601,0</b>
38	Warszawa-Okęcie	lotnisko	Airport	2 803,5	200,1	184,9	204,8	203,8
39	Kraków-Balice	lotnisko	Airport	1 405,4	96,0	89,5	99,2	113,0
40	Katowice-Pyrzowice	lotnisko	Airport	1 181,9	71,3	69,2	73,1	75,0
41	Wrocław-Strachowice	lotnisko	Airport	729,1	48,4	46,5	50,6	52,3
42	Gdańsk-Rębiechowo	lotnisko	Airport	716,2	56,1	50,7	53,9	51,8
43	Poznań-Ławica	lotnisko	Airport	690,5	42,7	35,7	42,6	49,9
44	Rzeszów-Jasionka	lotnisko	Airport	308,1	21,0	21,0	25,3	18,4
45	Łódź-Lublinek	lotnisko	Airport	283,6	27,5	22,8	23,9	14,5
46	Bydgoszcz	lotnisko	Airport	242,3	19,0	17,2	18,1	14,9

**WEDŁUG PRZEJŚĆ GRANICZNYCH I MIESIĘCY – W TYS.**  
**POINTS AND MONTHS – IN THOUS.**

V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp.
<b>2 476,1</b>	<b>2 412,7</b>	<b>2 852,9</b>	<b>2 887,4</b>	<b>2 571,9</b>	<b>2 403,0</b>	<b>1 984,7</b>	<b>2 134,7</b>	<b>1</b>
<b>1 698,5</b>	<b>1 581,5</b>	<b>1 847,0</b>	<b>1 928,0</b>	<b>1 692,1</b>	<b>1 698,9</b>	<b>1 470,4</b>	<b>1 609,0</b>	<b>2</b>
<b>110,1</b>	<b>106,5</b>	<b>129,0</b>	<b>130,2</b>	<b>109,1</b>	<b>105,0</b>	<b>94,2</b>	<b>93,8</b>	<b>3</b>
41,5	41,6	50,1	48,3	42,8	39,6	36,3	33,6	4
46,9	43,3	56,3	57,1	43,7	42,9	37,3	40,4	5
19,2	19,0	20,7	22,1	20,9	21,0	19,4	19,0	6
2,5	2,7	2,0	2,7	1,7	1,4	1,2	0,8	7
<b>497,7</b>	<b>485,8</b>	<b>575,8</b>	<b>621,0</b>	<b>554,6</b>	<b>566,9</b>	<b>514,3</b>	<b>540,0</b>	<b>8</b>
186,3	173,7	194,4	209,1	197,4	208,0	189,2	191,2	9
139,2	145,2	179,6	191,4	161,4	159,9	141,1	150,7	10
62,4	59,1	66,4	75,3	69,3	75,9	74,1	81,9	11
37,7	36,7	49,6	51,4	36,5	33,3	28,0	32,7	12
32,4	27,3	28,4	28,3	28,0	30,8	31,3	30,6	13
17,6	18,4	23,7	29,8	29,4	28,8	23,3	23,5	14
14,6	16,5	21,3	24,6	24,5	21,4	20,3	21,1	15
6,6	8,2	11,6	10,2	7,5	7,9	6,3	7,8	16
0,5	0,4	0,4	0,4	0,4	0,7	0,6	0,5	17
<b>1 090,6</b>	<b>989,2</b>	<b>1 142,2</b>	<b>1 176,8</b>	<b>1 028,5</b>	<b>1 027,1</b>	<b>861,9</b>	<b>975,2</b>	<b>18</b>
274,3	249,4	280,4	291,9	258,9	258,9	216,5	260,0	19
198,9	183,1	205,3	215,5	199,4	199,3	172,1	187,8	20
174,0	158,9	194,4	198,6	172,7	174,5	154,7	158,4	21
176,0	151,6	179,6	179,3	146,9	151,0	122,1	139,1	22
126,3	117,7	130,6	135,5	118,8	115,0	90,6	107,5	23
113,3	101,2	114,0	117,9	102,1	102,0	85,6	99,0	24
11,3	10,7	16,0	16,5	11,0	9,3	6,3	7,9	25
9,1	9,6	14,1	14,0	11,0	9,5	6,3	7,5	26
6,8	6,1	6,7	6,4	6,3	6,4	6,4	6,8	27
0,7	1,0	1,2	1,1	1,4	1,3	1,3	1,3	28
<b>7,2</b>	<b>8,2</b>	<b>7,4</b>	<b>8,7</b>	<b>6,1</b>	<b>4,4</b>	<b>4,3</b>	<b>5,4</b>	<b>29</b>
2,9	2,0	0,9	1,6	1,7	1,0	0,8	1,4	30
1,7	1,3	0,8	0,3	0,8	0,2	0,1	0,3	31
0,8	1,6	4,1	3,7	1,9	0,2	0,1	0,0	32
0,3	0,3	1,1	1,1	1,0	1,4	1,6	1,7	33
0,3	0,1	0,2	0,3	0,2	1,2	1,0	1,0	34
0,1	2,3	0,1	1,4	0,1	0,0	0,0	0,1	35
0,6	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1	36
<b>770,4</b>	<b>823,0</b>	<b>998,5</b>	<b>950,7</b>	<b>873,7</b>	<b>699,8</b>	<b>510,0</b>	<b>520,2</b>	<b>37</b>
253,9	276,0	317,8	302,7	274,6	230,0	180,0	174,8	38
132,7	136,2	158,9	152,3	137,3	121,9	82,2	86,2	39
124,3	120,8	158,2	147,6	129,1	90,6	62,0	60,8	40
70,5	75,1	87,8	82,1	76,3	58,3	41,3	40,0	41
63,5	59,5	74,3	72,5	72,9	63,2	48,9	48,8	42
60,8	69,4	89,4	87,9	82,4	54,3	34,6	41,0	43
21,2	27,7	37,2	35,1	31,8	26,6	20,2	22,5	44
16,9	25,2	31,1	29,3	28,6	23,2	18,6	22,2	45
18,1	22,2	27,4	26,2	26,7	21,1	14,9	16,5	46

**TABL. III/4. PRZYJAZDY CUDZOZIEMCÓW DO POLSKI WEDŁUG PRZEJŚĆ GRANICZNYCH I**  
**ARRIVALS OF FOREIGNERS TO POLAND BY BORDER CROSSING POINTS AND MONTH**

Lp.	Przejścia graniczne <i>Border crossing points</i>	Rodzaj przejścia <i>Type of crossing</i>		I – XII	I	II	III	IV
<b>1</b>	<b>P O L S K A</b>	<b>x</b>		<b>6 961,9</b>	<b>441,3</b>	<b>417,7</b>	<b>516,7</b>	<b>487,3</b>
	<i>P O L A N D</i>							
<b>2</b>	<b>GRANICA WSCHODNIA</b>	<b>x</b>		<b>6 090,2</b>	<b>387,8</b>	<b>362,1</b>	<b>442,7</b>	<b>421,8</b>
	<i>EASTERN BORDER</i>							
<b>3</b>	<b>Federacja Rosyjska</b>	<b>x</b>		<b>336,0</b>	<b>27,6</b>	<b>17,4</b>	<b>21,6</b>	<b>23,0</b>
	<i>Russian Federation</i>							
	w tym: <i>of which</i>							
4	Gronowo	drogowe	<i>Road</i>	187,8	12,7	8,3	11,6	13,5
5	Bezledy	drogowe	<i>Road</i>	119,3	13,3	7,8	8,3	7,6
6	Goldap	drogowe	<i>Road</i>	21,2	1,1	0,9	1,2	1,4
7	Braniewo	kolejowe	<i>Rail</i>	7,7	0,5	0,3	0,4	0,5
<b>8</b>	<b>Republika Białoruś</b>	<b>x</b>		<b>2 493,4</b>	<b>153,1</b>	<b>143,2</b>	<b>180,4</b>	<b>176,8</b>
	<i>Belarus</i>							
	w tym: <i>of which</i>							
9	Kuźnica Białostocka	drogowe	<i>Road</i>	985,6	54,9	63,9	77,7	74,0
10	Terespol	drogowe	<i>Road</i>	702,1	45,3	33,9	46,8	47,9
11	Bobrowniki	drogowe	<i>Road</i>	276,4	13,5	16,2	19,3	19,1
12	Terespol	kolejowe	<i>Rail</i>	213,0	21,1	11,3	15,2	15,2
13	Kukuryki	drogowe	<i>Road</i>	109,5	8,5	8,9	10,3	9,4
14	Połowce	drogowe	<i>Road</i>	76,6	3,6	3,3	3,7	3,6
15	Sławatycze	drogowe	<i>Road</i>	75,9	2,9	2,4	3,4	3,6
16	Kuźnica Białostocka	kolejowe	<i>Rail</i>	51,0	3,0	3,0	3,8	3,7
17	Czeremcha	kolejowe	<i>Rail</i>	2,7	0,3	0,2	0,2	0,2
<b>18</b>	<b>Ukraina</b>	<b>x</b>		<b>3 260,8</b>	<b>207,0</b>	<b>201,5</b>	<b>240,8</b>	<b>222,0</b>
	<i>Ukraine</i>							
	w tym: <i>of which</i>							
19	Medyka	drogowe	<i>Road</i>	825,3	51,2	47,7	60,9	57,3
20	Hrebenne	drogowe	<i>Road</i>	686,4	37,2	41,7	49,9	45,4
21	Korczowa	drogowe	<i>Road</i>	677,3	54,3	45,0	50,3	47,0
22	Dorohusk	drogowe	<i>Road</i>	608,1	35,2	40,4	47,8	40,8
23	Zosin	drogowe	<i>Road</i>	204,9	9,7	11,4	13,8	14,2
24	Krościenko	drogowe	<i>Road</i>	109,5	6,6	5,1	6,9	7,0
25	Dorohusk	kolejowe	<i>Rail</i>	63,6	6,0	4,0	4,8	5,1
26	Przemyśl	kolejowe	<i>Rail</i>	58,0	5,2	4,5	4,4	3,9
27	Krościenko	kolejowe	<i>Rail</i>	21,6	1,2	1,4	1,7	1,2
<b>28</b>	<b>Granica Morska</b>	<b>x</b>		<b>13,3</b>	<b>0,3</b>	<b>0,2</b>	<b>0,1</b>	<b>0,2</b>
	<i>Sea border</i>							
	w tym: <i>of which</i>							
29	Gdynia	portowe	<i>Harbour</i>	7,7	0,1	0,0	0,0	0,0
30	Gdańsk-Nowy Port	portowe	<i>Harbour</i>	2,7	0,2	0,1	0,0	0,0
31	Szczecin Port	portowe	<i>Harbour</i>	2,0	0,0	0,0	0,0	0,0
32	Władysławowo	portowe	<i>Harbour</i>	0,4	0,1	0,0	0,0	0,1
33	Darłowo	portowe	<i>Harbour</i>	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0
34	Kołobrzeg	portowe	<i>Harbour</i>	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
35	Świnoujście	portowe	<i>Harbour</i>	0,0	0,0	0,0	-	0,0
<b>36</b>	<b>Lotniska</b>	<b>x</b>		<b>858,4</b>	<b>53,3</b>	<b>55,4</b>	<b>73,9</b>	<b>65,3</b>
	<i>Airports</i>							
	w tym: <i>of which</i>							
37	Warszawa-Okęcie	lotnisko	<i>Airport</i>	412,1	25,1	24,9	34,0	29,2
38	Kraków-Balice	lotnisko	<i>Airport</i>	233,7	14,2	15,8	18,9	20,9
39	Katowice-Pyrzowice	lotnisko	<i>Airport</i>	78,0	4,5	5,2	8,5	6,2
40	Wrocław-Strachowice	lotnisko	<i>Airport</i>	33,5	2,8	3,2	3,2	2,6
41	Gdańsk-Rębiechowo	lotnisko	<i>Airport</i>	29,3	2,0	1,7	2,0	2,0
42	Rzeszów-Jasionka	lotnisko	<i>Airport</i>	22,7	1,2	1,1	3,4	1,0
43	Poznań-Ławica	lotnisko	<i>Airport</i>	20,2	1,3	1,3	1,5	1,6
44	Bydgoszcz	lotnisko	<i>Airport</i>	12,4	1,0	0,8	0,9	0,8
45	Łódź-Lublinek	lotnisko	<i>Airport</i>	11,7	0,9	0,8	1,0	0,7
46	Szczecin-Goleniów	lotnisko	<i>Airport</i>	4,8	0,3	0,6	0,4	0,3

**MIESIĘCY – W TYS.**  
– *IN THOUS.*

V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp.
<b>623,8</b>	<b>594,2</b>	<b>688,8</b>	<b>729,9</b>	<b>655,4</b>	<b>638,6</b>	<b>565,2</b>	<b>603,1</b>	<b>1</b>
<b>539,2</b>	<b>508,9</b>	<b>596,2</b>	<b>636,4</b>	<b>573,8</b>	<b>565,1</b>	<b>511,1</b>	<b>545,3</b>	<b>2</b>
<b>29,0</b>	<b>29,3</b>	<b>37,8</b>	<b>39,6</b>	<b>30,7</b>	<b>28,6</b>	<b>24,7</b>	<b>26,9</b>	<b>3</b>
17,2	16,4	21,9	23,3	17,2	16,6	13,3	15,8	4
9,1	10,0	12,6	12,3	10,8	9,3	9,1	9,2	5
1,7	1,8	2,5	2,7	2,0	2,2	1,8	1,7	6
0,9	1,0	0,7	1,3	0,7	0,6	0,5	0,2	7
<b>209,2</b>	<b>208,4</b>	<b>243,2</b>	<b>261,1</b>	<b>233,4</b>	<b>236,4</b>	<b>215,4</b>	<b>232,8</b>	<b>8</b>
85,2	79,5	88,4	97,0	92,3	96,0	87,9	88,8	9
58,4	63,8	76,5	77,9	64,3	63,3	56,7	67,2	10
22,7	21,6	24,2	27,5	25,4	28,3	27,9	30,7	11
18,3	17,8	23,7	25,4	18,2	16,4	13,4	16,9	12
10,2	9,1	8,9	9,1	9,0	9,2	9,2	7,8	13
5,1	5,6	7,4	9,7	9,6	9,3	7,7	7,9	14
4,8	5,9	7,4	8,9	9,9	8,9	8,5	9,2	15
4,1	4,9	6,3	5,2	4,5	4,6	3,9	4,1	16
0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	0,2	17
<b>301,0</b>	<b>271,2</b>	<b>315,2</b>	<b>335,7</b>	<b>309,6</b>	<b>300,0</b>	<b>271,1</b>	<b>285,6</b>	<b>18</b>
78,1	68,4	77,3	82,8	77,5	76,3	70,9	76,8	19
62,4	59,2	63,9	66,7	69,1	65,4	61,9	63,7	20
65,0	55,2	69,4	72,8	60,6	59,3	47,1	51,3	21
55,3	50,0	60,7	64,7	58,0	55,3	50,2	49,8	22
18,5	18,4	18,9	21,5	19,3	19,8	19,4	20,0	23
9,2	8,4	9,5	10,3	11,0	11,3	11,4	13,0	24
5,5	5,3	7,0	8,3	5,6	4,8	3,4	3,7	25
5,1	4,6	6,2	6,4	5,8	5,0	3,5	3,6	26
1,5	1,4	1,6	1,7	2,0	2,3	2,6	3,0	27
<b>1,0</b>	<b>2,7</b>	<b>3,0</b>	<b>3,7</b>	<b>0,8</b>	<b>0,5</b>	<b>0,5</b>	<b>0,5</b>	<b>28</b>
0,8	1,4	2,4	2,9	0,0	0,0	0,0	0,0	29
0,0	0,1	0,5	0,1	0,6	0,3	0,4	0,4	30
0,0	1,1	0,0	0,7	0,1	0,0	0,0	0,0	31
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	32
0,0	0,0	0,0	-	0,1	0,0	0,1	0,0	33
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	34
-	0,0	0,0	-	0,0	0,0	0,0	0,0	35
<b>83,7</b>	<b>82,6</b>	<b>89,7</b>	<b>89,8</b>	<b>80,8</b>	<b>73,1</b>	<b>53,6</b>	<b>57,3</b>	<b>36</b>
38,4	41,0	43,6	42,6	39,7	36,3	28,4	28,9	37
24,8	22,4	24,9	26,1	20,8	18,8	11,5	14,3	38
9,0	6,2	5,8	7,0	7,6	7,5	5,0	5,7	39
3,5	3,3	3,0	2,8	2,9	2,4	2,0	1,8	40
2,9	2,6	3,6	3,1	2,8	2,5	2,2	2,0	41
1,3	2,1	3,2	2,5	2,1	1,8	1,4	1,6	42
1,9	2,3	2,5	2,0	2,3	1,4	1,1	1,0	43
1,0	1,1	1,2	1,6	1,2	1,2	0,8	0,8	44
0,8	1,1	1,2	1,5	1,1	0,8	1,1	0,8	45
0,2	0,5	0,6	0,6	0,5	0,3	0,2	0,3	46



**TABL.III/5. PRZYJAZDY CUDZOZIEMCÓW DO POLSKI WEDŁUG OBYWATELSTWA**  
**ARRIVALS OF FOREIGNERS TO POLAND BY CITIZENSHIP AND MONTH– IN THOUS.**

Lp.	Kraje <i>Countries</i>	I – XII	I	II	III	IV	V	VI
<b>1</b>	<b>OGÓŁEM POLSKA</b>	<b>6 961,9</b>	<b>441,3</b>	<b>417,7</b>	<b>516,7</b>	<b>487,3</b>	<b>623,8</b>	<b>594,2</b>
	w tym:							
2	Armenia	3,8	0,3	0,3	0,3	0,2	0,3	0,3
3	Australia	10,1	0,6	0,5	0,6	0,8	1,2	1,1
4	Austria	7,9	0,4	0,3	0,3	0,6	0,7	0,6
5	Azerbejdżan	2,2	0,2	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2
6	Belgia	6,9	0,4	0,3	0,3	0,5	0,5	0,5
7	Bezpaństwowcy	11,1	0,7	0,4	0,4	0,5	0,7	0,7
8	Białoruś	2 091,8	118,1	125,6	152,2	146,7	173,1	174,2
9	Brazylia	2,2	0,2	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2
10	Bułgaria	10,8	0,8	0,7	0,8	0,8	1,0	1,0
11	Chiny	3,4	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,2
12	Chorwacja	1,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
13	Cypr	2,6	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
14	Dania	5,2	0,3	0,2	0,3	0,5	0,5	0,5
15	Egipt	0,7	0,1	0,1	0,1	0,0	0,1	0,1
16	Estonia	5,6	0,3	0,2	0,2	0,2	0,4	0,5
17	Finlandia	3,1	0,2	0,1	0,2	0,2	0,3	0,4
18	Francja	18,9	1,6	1,5	1,4	1,4	1,5	1,3
19	Grecja	2,5	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,2
20	Gruzja	5,8	0,1	0,2	0,1	0,2	0,3	1,0
21	Hiszpania	6,8	0,6	0,5	0,5	0,5	0,6	0,6
22	Indie	3,9	0,3	0,3	0,4	0,3	0,4	0,4
23	Iran	0,8	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1	0,1
24	Irlandia	86,5	6,8	7,7	7,5	6,9	8,3	7,5
25	Izrael	54,6	1,1	1,7	12,1	2,6	3,3	3,0
26	Japonia	3,9	0,2	0,3	0,4	0,3	0,4	0,4
27	Kanada	26,0	1,0	0,8	1,1	2,0	2,7	3,6
28	Kazachstan	11,4	0,8	0,6	0,7	0,8	0,9	1,1
29	Kirgistan	1,4	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
30	Litwa	43,0	2,2	2,4	2,7	3,0	4,0	4,0
31	Łotwa	17,2	0,8	0,7	0,8	1,1	1,5	1,5
32	Malezja	1,5	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2
33	Meksyk	1,0	0,1	0,0	0,0	0,1	0,1	0,1
34	Mołdowa	25,9	2,9	1,9	1,9	2,0	2,6	2,1
35	Mongolia	1,7	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2
36	Niderlandy	11,7	0,8	0,7	0,7	0,7	1,1	0,8
37	Niemcy	172,0	12,7	6,2	7,0	11,7	13,7	13,8
38	Nieustalone	3,1	0,4	0,0	0,2	0,4	0,6	0,1
39	Nigeria	0,8	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
40	Norwegia	3,4	0,2	0,3	0,2	0,3	0,2	0,3
41	Nowa Zelandia	2,6	0,1	0,1	0,2	0,2	0,4	0,2
42	Portugalia	3,1	0,3	0,3	0,2	0,3	0,3	0,3
43	Rep. Połud.Afryki	1,6	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2
44	Republika Czeska	27,7	1,7	1,2	1,3	2,1	3,3	2,2
45	Republika Korei	2,7	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3
46	Rosja	646,5	57,1	31,6	45,4	46,1	57,8	54,5
47	Rumunia	20,6	1,7	1,4	1,7	1,4	2,1	1,8
48	Serbia	2,7	0,1	0,1	0,1	0,1	0,3	0,3
49	Słowacja	23,5	1,4	1,3	1,4	1,8	2,1	1,9
50	Słowenia	0,7	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0
51	Stany Zjednoczone	93,8	3,5	3,4	6,2	6,4	9,8	14,4
52	Szwajcaria	6,1	0,9	1,0	1,1	0,3	0,5	0,4
53	Szwecja	8,5	0,6	0,5	0,5	0,6	0,8	0,7
54	Tunezja	0,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
55	Turcja	15,0	1,0	1,0	1,1	1,1	1,6	1,6
56	Ukraina	3 076,7	192,9	195,0	233,3	210,4	286,0	257,9
57	Uzbekistan	1,5	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
58	Węgry	4,6	0,3	0,3	0,4	0,3	0,4	0,5
59	Wielka Brytania	320,4	19,8	22,6	26,1	26,7	32,6	31,1
60	Wietnam	1,9	0,2	0,3	0,3	0,1	0,1	0,1
61	Włochy	14,8	1,4	0,9	1,0	1,0	1,5	1,1

**I MIESIĘCY – W TYS.**

VII	VIII	IX	X	XI	XII	Countries	Lp.
<b>688,8</b>	<b>729,9</b>	<b>655,4</b>	<b>638,6</b>	<b>565,2</b>	<b>603,1</b>	<b>TOTAL POLAND</b>	<b>1</b>
						<i>of which</i>	
0,4	0,4	0,4	0,4	0,3	0,3	Armenia	2
1,2	1,2	1,0	0,7	0,6	0,6	Australia	3
1,1	1,9	0,9	0,5	0,3	0,3	Austria	4
0,2	0,2	0,3	0,2	0,2	0,1	Azerbaijan	5
1,0	1,6	0,6	0,4	0,3	0,4	Belgium	6
1,4	3,1	1,3	0,8	0,6	0,5	Stateless persons	7
194,3	208,3	198,7	206,3	191,8	202,3	Belarus	8
0,2	0,2	0,2	0,3	0,2	0,2	Brazil	9
1,0	1,1	1,1	1,0	0,8	0,7	Bulgaria	10
0,3	0,3	0,4	0,3	0,3	0,2	China	11
0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	Croatia	12
0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	Cyprus	13
0,7	0,6	0,4	0,6	0,4	0,4	Denmark	14
0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	0,1	Egypt	15
1,0	1,4	0,5	0,4	0,2	0,3	Estonia	16
0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	Finland	17
1,8	3,3	1,6	1,4	1,1	1,1	France	18
0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	Greece	19
1,4	1,3	0,5	0,3	0,2	0,2	Georgia	20
0,7	0,7	0,8	0,6	0,4	0,4	Spain	21
0,4	0,3	0,4	0,3	0,3	0,2	India	22
0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,1	Iran	23
7,4	9,1	7,4	6,7	5,3	5,9	Ireland	24
4,6	6,0	6,5	8,1	3,7	1,8	Israel	25
0,4	0,4	0,4	0,3	0,3	0,3	Japan	26
4,1	3,0	3,0	1,9	1,1	1,7	Canada	27
1,6	1,7	1,1	0,9	0,6	0,7	Kazakhstan	28
0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	Kyrgyzstan	29
5,2	6,3	3,9	3,5	2,6	3,2	Lithuania	30
2,7	3,5	1,6	1,3	0,8	0,9	Latvia	31
0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	Malaysia	32
0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	Mexico	33
2,8	3,0	2,2	1,9	1,3	1,3	Moldova	34
0,1	0,2	0,2	0,1	0,1	0,2	Mongolia	35
1,3	2,3	1,0	1,0	0,6	0,6	Netherlands	36
27,1	38,4	16,7	12,4	6,3	6,1	Germany	37
0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	Not determined	38
0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	Nigeria	39
0,5	0,3	0,2	0,3	0,2	0,2	Norway	40
0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	New Zealand	41
0,3	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	Portugal	42
0,1	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1	Republic of South Africa	43
3,3	4,6	2,6	2,2	1,4	1,5	Czech Republic	44
0,4	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	Republic of Korea	45
72,8	75,9	56,6	51,6	43,6	53,6	Russia	46
1,8	1,9	1,9	1,9	1,6	1,4	Romania	47
0,3	0,4	0,4	0,3	0,2	0,2	Serbia	48
2,4	2,7	2,5	2,1	1,8	2,0	Slovakia	49
0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	Slovenia	50
15,2	10,2	8,5	6,3	4,2	5,8	United States	51
0,4	0,5	0,4	0,3	0,2	0,1	Switzerland	52
1,2	1,0	0,6	0,8	0,6	0,6	Sweden	53
0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,1	Tunisia	54
1,2	1,5	1,8	1,4	0,9	0,9	Turkey	55
284,5	289,9	292,0	287,3	266,3	281,3	Ukraine	56
0,2	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	Uzbekistan	57
0,6	0,5	0,4	0,4	0,2	0,3	Hungary	58
33,7	33,8	28,5	26,1	19,1	20,3	United Kingdom	59
0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	Vietnam	60
1,4	2,1	1,3	1,2	0,9	0,8	Italy	61

**TABL. III/6. PRZYJAZDY CUDZOZIEMCÓW DO POLSKI WEDŁUG WYBRANYCH**  
**ARRIVALS OF FOREIGNERS TO POLAND BY CITIZENSHIP AND BORDER CROSSING**

Lp.	Przejścia graniczne <i>Border crossing points</i>	Przyjazdy ogółem <i>Total arrivals</i>	Republika Białoruś <i>Belarus</i>	Czechy <i>Czech Republic</i>	Francja <i>France</i>	Hiszpa- nia <i>Spain</i>	Irlandia <i>Ireland</i>	Kanada <i>Canada</i>	Łotwa <i>Latvia</i>	Litwa <i>Lithu- ania</i>	Nider- landy <i>Nethe- rlands</i>
<b>1</b>	<b>P O L S K A</b> <b>P O L A N D</b>	<b>6 961,9</b>	<b>2 091,8</b>	<b>27,7</b>	<b>18,9</b>	<b>6,8</b>	<b>86,5</b>	<b>26,0</b>	<b>17,2</b>	<b>43,0</b>	<b>11,7</b>
<b>2</b>	<b>Federacja Rosyjska</b> <b>Russian Federation</b>	<b>336,0</b>	<b>1,9</b>	<b>0,2</b>	<b>0,2</b>	<b>0,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,1</b>	<b>0,4</b>	<b>8,2</b>	<b>0,2</b>
3	Gronowo	187,8	0,5	0,1	0,2	0,0	0,0	0,1	0,2	3,5	0,1
4	Bezledy	119,3	0,7	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	2,6	0,0
5	Gołdap	21,2	0,6	0,0	0,0	0,0	-	0,0	0,0	2,2	0,0
6	Braniewo	7,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>7</b>	<b>Republika Białoruś</b> <b>Belarus</b>	<b>2 493,4</b>	<b>2 078,9</b>	<b>3,8</b>	<b>1,3</b>	<b>0,3</b>	<b>0,2</b>	<b>0,5</b>	<b>1,7</b>	<b>7,8</b>	<b>1,8</b>
8	Kuźnica Białostocka (drogowe)	985,6	953,0	0,7	0,2	0,0	0,0	0,0	0,4	4,9	0,3
9	Terespol (drogowe)	702,1	514,4	0,8	0,7	0,2	0,1	0,3	0,9	1,3	0,7
10	Bobrowniki	276,4	247,8	0,7	0,1	0,0	0,0	0,0	0,1	1,4	0,1
11	Terespol (kolejowe)	213,0	88,8	1,4	0,3	0,0	0,1	0,2	0,1	0,1	0,5
12	Kukuryki	109,5	76,5	0,2	0,0	0,0	0,0	-	0,1	0,1	0,2
13	Połowce	76,6	76,6	-	-	-	0,0	-	-	0,0	-
14	Sławatycze	75,9	69,4	0,1	0,0	0,0	-	0,0	0,1	0,0	0,0
15	Kuźnica Białostocka (kolejowe)	51,0	49,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
16	Czeremcha	2,7	2,5	-	-	-	-	-	0,0	-	-
<b>17</b>	<b>Ukraina</b> <b>Ukraine</b>	<b>3 260,8</b>	<b>2,7</b>	<b>11,6</b>	<b>3,8</b>	<b>0,8</b>	<b>0,5</b>	<b>1,5</b>	<b>11,9</b>	<b>15,5</b>	<b>3,8</b>
18	Medyka	825,3	0,4	2,7	1,2	0,3	0,2	0,6	0,4	1,0	0,9
19	Hrebenne	686,4	0,3	0,8	0,4	0,2	0,1	0,3	4,2	5,5	0,3
20	Korczowa	677,3	0,5	5,7	1,2	0,1	0,1	0,2	0,4	0,7	1,0
21	Dorohusk (drogowe)	608,1	1,0	0,6	0,4	0,1	0,0	0,1	5,7	5,9	0,8
22	Zosin	204,9	0,2	0,6	0,2	0,0	0,0	0,0	1,2	2,0	0,5
23	Krościenko (drogowe)	109,5	0,0	0,3	0,1	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1
24	Dorohusk (kolejowe)	63,6	0,2	0,1	0,1	0,0	0,0	0,1	0,0	0,2	0,1
25	Przemyśl	58,0	0,1	0,7	0,2	0,1	0,1	0,2	0,0	0,1	0,2
26	Krościenko (kolejowe)	21,6	-	0,0	-	-	-	0,0	-	-	-
27	Hrubieszów	6,2	-	-	-	-	-	-	0,0	-	-
<b>28</b>	<b>Granica Morska</b> <b>Sea border</b>	<b>13,3</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,5</b>	<b>0,2</b>	<b>0,4</b>
29	Gdynia	7,7	-	-	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2
30	Gdańsk-Nowy Port	2,7	-	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
31	Szczecin Port	2,0	0,0	-	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>32</b>	<b>Lotniska</b> <b>Airports</b>	<b>858,4</b>	<b>8,4</b>	<b>12,0</b>	<b>13,4</b>	<b>5,7</b>	<b>85,7</b>	<b>23,8</b>	<b>2,6</b>	<b>11,3</b>	<b>5,6</b>
33	Warszawa-Okęcie	412,1	7,8	3,0	9,0	2,5	12,9	21,1	2,1	9,6	3,4
34	Kraków-Balice	233,7	0,1	2,2	1,3	0,7	39,4	1,5	0,1	0,1	0,6
35	Katowice-Pyrzowice	78,0	0,1	6,0	1,2	0,7	6,5	0,3	0,2	0,5	0,8
36	Wrocław- Strachowice	33,5	0,0	0,3	0,3	0,3	8,2	0,2	0,0	0,1	0,1
37	Gdańsk-Rębiechowo	29,3	0,1	0,1	0,3	0,4	3,0	0,2	0,0	0,3	0,1
38	Rzeszów-Jasionka	22,7	0,0	0,1	0,2	0,2	5,5	0,1	0,1	0,3	0,0
39	Poznań-Ławica	20,2	0,0	0,2	0,8	0,4	2,7	0,2	0,0	0,1	0,4
40	Bydgoszcz	12,4	0,0	0,0	0,2	0,2	4,4	0,1	0,0	0,1	0,1
41	Łódź-Lublinek	11,7	0,2	0,0	0,2	0,3	2,4	0,1	0,0	0,1	0,0
42	Szczecin-Goleniów	4,8	0,0	0,0	0,1	0,0	0,8	0,0	0,0	0,1	0,0

**OBYWATELSTW (KRAJE) I WYBRANYCH PRZEJŚĆ GRANICZNYCH – W TYS.  
POINTS – IN THOUS.**

Niemcy <i>Germany</i>	Norwe- gia <i>Norway</i>	Portu- galia <i>Portugal</i>	Rosja <i>Russian Federa- -tion</i>	Rumu- nia <i>Roma- nia</i>	Słow- cja <i>Slova- kia</i>	St. Zjedn. Ame- -ryki <i>USA</i>	Szwaj- caria <i>Switzer- land</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	Ukraina <i>Ukraine</i>	Wlk. Brytania <i>United Kingdom</i>	Włochy <i>Italy</i>	Lp.
<b>172,0</b>	<b>3,4</b>	<b>3,1</b>	<b>646,5</b>	<b>20,6</b>	<b>23,5</b>	<b>93,8</b>	<b>6,1</b>	<b>8,5</b>	<b>3 076,7</b>	<b>320,4</b>	<b>14,8</b>	<b>1</b>
<b>30,4</b>	<b>0,1</b>	<b>0,0</b>	<b>285,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,1</b>	<b>0,3</b>	<b>0,1</b>	<b>0,3</b>	<b>2,4</b>	<b>0,2</b>	<b>0,2</b>	<b>2</b>
23,6	0,1	0,0	154,4	0,0	0,0	0,1	0,1	0,3	1,1	0,2	0,1	3
3,0	-	0,0	109,9	0,0	0,1	0,1	0,0	0,0	1,2	0,0	0,1	4
0,8	-	-	17,3	-	-	0,0	-	0,0	0,1	0,0	0,0	5
3,0	0,0	0,0	4,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	6
<b>33,8</b>	<b>0,1</b>	<b>0,1</b>	<b>312,7</b>	<b>0,3</b>	<b>1,8</b>	<b>1,3</b>	<b>0,4</b>	<b>0,3</b>	<b>13,6</b>	<b>1,0</b>	<b>1,8</b>	<b>7</b>
2,7	0,0	0,0	18,1	0,1	0,1	0,2	0,0	0,1	1,7	0,1	0,3	8
17,3	0,0	0,1	145,8	0,1	0,4	0,7	0,2	0,1	6,5	0,3	1,0	9
1,6	0,0	0,0	20,0	0,0	0,9	0,0	0,0	0,0	1,0	0,0	0,1	10
10,5	0,1	0,0	97,0	0,0	0,2	0,4	0,1	0,1	1,6	0,4	0,3	11
1,1	0,0	-	26,6	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	1,1	0,1	0,0	12
-	-	-	0,0	-	-	0,0	-	-	-	-	-	13
0,5	-	-	4,1	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	1,4	0,0	0,0	14
0,1	0,0	-	1,1	-	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	15
-	-	-	0,1	-	-	-	-	-	0,2	-	-	16
<b>80,1</b>	<b>0,7</b>	<b>0,4</b>	<b>21,0</b>	<b>10,2</b>	<b>2,9</b>	<b>4,2</b>	<b>0,5</b>	<b>1,5</b>	<b>3 026,7</b>	<b>3,2</b>	<b>3,6</b>	<b>17</b>
19,6	0,2	0,1	3,3	5,3	0,9	1,2	0,2	0,2	772,0	1,0	1,1	18
2,6	0,2	0,1	2,5	1,7	0,3	0,6	0,1	0,4	656,8	0,4	0,4	19
30,4	0,1	0,1	4,7	2,3	0,5	0,7	0,1	0,1	610,8	0,6	0,9	20
14,9	0,2	0,0	6,9	0,7	0,5	0,4	0,0	0,5	560,6	0,3	0,4	21
3,7	0,0	0,0	1,7	0,1	0,3	0,2	0,0	0,1	191,8	0,1	0,2	22
0,8	0,0	0,0	0,3	0,1	0,4	0,1	0,0	0,0	105,9	0,2	0,5	23
6,9	0,0	0,0	1,1	0,0	0,0	0,3	0,0	0,1	51,9	0,1	0,1	24
1,2	0,0	0,0	0,6	0,2	0,0	0,6	0,1	0,1	49,2	0,5	0,1	25
0,0	-	-	0,0	-	0,0	-	-	-	21,6	0,0	0,0	26
-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,2	-	-	27
<b>4,3</b>	<b>0,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,1</b>	<b>0,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,2</b>	<b>0,1</b>	<b>0,1</b>	<b>0,3</b>	<b>4,7</b>	<b>0,1</b>	<b>28</b>
3,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	3,8	0,0	29
0,6	0,0	0,0	0,0	0,1	-	0,1	0,0	0,1	0,0	0,2	0,0	30
0,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,7	0,0	31
<b>23,4</b>	<b>2,5</b>	<b>2,6</b>	<b>27,1</b>	<b>10,1</b>	<b>18,8</b>	<b>87,9</b>	<b>5,1</b>	<b>6,2</b>	<b>33,7</b>	<b>311,3</b>	<b>9,2</b>	<b>32</b>
11,6	0,9	1,2	25,7	9,6	3,0	63,6	4,7	4,8	20,8	81,2	6,0	33
2,9	0,5	0,3	0,2	0,1	7,8	17,8	0,0	0,2	0,5	141,5	0,9	34
4,5	0,7	0,3	0,4	0,0	3,2	1,4	0,2	0,6	11,4	21,3	0,9	35
0,6	0,0	0,2	0,2	0,0	0,1	0,8	0,0	0,1	0,2	19,0	0,2	36
0,6	0,0	0,1	0,5	0,0	0,1	0,5	0,0	0,1	0,1	19,9	0,2	37
0,1	0,0	0,1	0,0	0,0	4,3	2,7	0,1	0,0	0,4	5,8	0,1	38
2,6	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,6	0,1	0,2	0,1	7,9	0,4	39
0,2	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1	0,2	0,0	0,0	0,0	5,9	0,1	40
0,2	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1	0,2	0,0	0,0	0,1	6,0	0,2	41
0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	-	0,1	0,0	2,7	0,1	42

**TABL. III/7. WYJAZDY OBYWATELI POLSKICH ZA GRANICĘ WEDŁUG PRZEJŚĆ**  
**POLISH CITIZENS' TRAVELS ABROAD ACCORDING TO THE MONTHS AND BORDER**

Lp.	Przejścia graniczne <i>Border crossing points</i>	Rodzaj przejścia <i>Type of crossing</i>		I – XII	I	II	III	IV
<b>1</b>	<b>POLSKA</b> <i>POLAND</i>	<b>x</b>		<b>6 789,1</b>	<b>519,8</b>	<b>480,1</b>	<b>531,5</b>	<b>498,1</b>
<b>2</b>	<b>GRANICA WSCHODNIA</b> <i>EASTERN BORDER</i>	<b>x</b>		<b>3 347,4</b>	<b>249,2</b>	<b>253,2</b>	<b>297,1</b>	<b>255,7</b>
<b>3</b>	<b>Federacja Rosyjska</b> <i>Russian Federation</i> w tym: <i>of which</i>	<b>x</b>		<b>280,2</b>	<b>28,8</b>	<b>26,4</b>	<b>26,0</b>	<b>19,0</b>
4	Bezledy	drogowe	Road	126,4	15,5	12,5	11,3	8,3
5	Goldap	drogowe	Road	90,7	8,0	8,0	8,1	6,2
6	Gronowo	drogowe	Road	61,2	5,1	5,8	6,4	4,4
7	Braniewo	kolejowe	Rail	2,0	0,2	0,1	0,2	0,1
<b>8</b>	<b>Republika Białoruś</b> <i>Belarus</i> w tym: <i>of which</i>	<b>x</b>		<b>480,2</b>	<b>25,0</b>	<b>29,7</b>	<b>36,2</b>	<b>33,9</b>
9	Terespol	drogowe	Road	147,2	5,7	7,5	9,8	9,2
10	Kuźnica Białostocka	drogowe	Road	133,9	7,5	8,5	10,7	10,1
11	Bobrowniki	drogowe	Road	60,8	3,5	4,5	4,9	4,4
12	Kukuryki	drogowe	Road	45,5	2,8	3,7	4,2	3,7
13	Połowce	drogowe	Road	43,0	2,3	2,2	2,6	2,6
14	Terespol	kolejowe	Rail	24,4	1,9	1,8	2,0	2,1
15	Sławatycze	drogowe	Road	20,9	1,0	1,3	1,7	1,5
16	Kuźnica Białostocka	kolejowe	Rail	3,0	0,2	0,2	0,2	0,2
<b>17</b>	<b>Ukraina</b> <i>Ukraine</i> w tym: <i>of which</i>	<b>x</b>		<b>2 586,9</b>	<b>195,4</b>	<b>197,1</b>	<b>235,0</b>	<b>202,9</b>
18	Medyka	drogowe	Road	629,8	46,5	50,9	60,0	46,7
19	Krościenko	drogowe	Road	571,5	41,7	42,0	49,9	44,3
20	Zosin	drogowe	Road	408,2	32,6	29,3	38,6	35,3
21	Hrebenne	drogowe	Road	386,2	30,3	29,0	33,3	28,2
22	Dorohusk	drogowe	Road	329,1	24,2	24,5	29,9	26,6
23	Korczowa	drogowe	Road	225,9	17,0	18,9	20,5	19,1
24	Krościenko	kolejowe	Rail	21,7	2,2	1,9	2,1	1,9
25	Przemyśl	kolejowe	Rail	8,9	0,5	0,3	0,3	0,5
26	Dorohusk	kolejowe	Rail	5,6	0,3	0,3	0,3	0,4
<b>27</b>	<b>Granica Morska</b> <i>Sea border</i> w tym: <i>of which</i>	<b>x</b>		<b>31,3</b>	<b>3,5</b>	<b>3,9</b>	<b>4,5</b>	<b>3,7</b>
28	Władysławowo	portowe	Harbour	13,7	1,8	1,8	2,1	1,8
29	Hel	portowe	Harbour	7,1	0,9	1,0	1,4	1,2
30	Kołobrzeg	portowe	Harbour	3,4	0,2	0,3	0,2	0,1
31	Gdańsk-Nowy Port	portowe	Harbour	1,8	0,1	0,1	0,2	0,1
32	Ustka	portowe	Harbour	1,8	0,2	0,4	0,2	0,3
33	Jastarnia	portowe	Harbour	1,3	0,2	0,2	0,3	0,3
34	Gdynia	portowe	Harbour	1,0	0,0	0,0	0,1	0,0
<b>35</b>	<b>Lotniska</b> <i>Airports</i> w tym: <i>of which</i>	<b>x</b>		<b>3 410,4</b>	<b>267,1</b>	<b>223,0</b>	<b>229,9</b>	<b>238,7</b>
36	Warszawa-Okęcie	lotnisko	Airport	986,8	78,9	66,9	68,7	72,9
37	Katowice-Pyrzowice	lotnisko	Airport	509,2	34,7	29,1	29,2	32,0
38	Kraków-Balice	lotnisko	Airport	466,4	36,8	29,9	30,0	35,7
39	Wrocław-Strachowice	lotnisko	Airport	336,2	23,4	20,5	21,5	23,8
40	Poznań-Ławica	lotnisko	Airport	332,7	21,7	16,9	20,1	24,3
41	Gdańsk-Rębiechowo	lotnisko	Airport	332,6	28,8	23,7	24,9	25,2
42	Rzeszów-Jasionka	lotnisko	Airport	134,3	10,5	9,5	9,2	8,1
43	Łódź-Lublinek	lotnisko	Airport	131,7	14,1	10,8	10,9	6,7
44	Bydgoszcz	lotnisko	Airport	111,8	9,3	8,3	8,3	6,7
45	Szczecin-Goleniów	lotnisko	Airport	68,6	9,0	7,3	7,0	3,4

**GRANICZNYCH I MIESIĘCY – W TYS.**  
**CROSSING POINTS – IN THOUS.**

V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp.
<b>623,9</b>	<b>649,1</b>	<b>725,2</b>	<b>708,7</b>	<b>651,4</b>	<b>543,9</b>	<b>428,6</b>	<b>428,9</b>	<b>1</b>
<b>317,7</b>	<b>292,9</b>	<b>318,0</b>	<b>328,5</b>	<b>292,5</b>	<b>280,9</b>	<b>221,0</b>	<b>240,6</b>	<b>2</b>
<b>24,0</b>	<b>23,6</b>	<b>24,7</b>	<b>22,5</b>	<b>22,1</b>	<b>22,3</b>	<b>21,5</b>	<b>19,3</b>	<b>3</b>
10,6	10,7	12,1	10,5	9,7	9,5	8,8	7,1	4
7,6	7,4	7,2	7,2	8,0	8,0	7,5	7,3	5
5,6	5,2	5,3	4,7	4,3	4,7	5,0	4,8	6
0,2	0,2	0,2	0,1	0,2	0,2	0,1	0,1	7
<b>41,2</b>	<b>41,3</b>	<b>46,4</b>	<b>49,4</b>	<b>47,6</b>	<b>47,1</b>	<b>42,9</b>	<b>39,5</b>	<b>8</b>
11,8	13,1	14,7	15,7	17,0	16,6	13,7	12,6	9
12,0	11,8	12,9	13,5	12,1	12,4	11,6	10,9	10
5,4	5,3	5,6	6,0	5,4	5,2	5,7	4,8	11
4,1	3,4	3,4	3,6	3,7	4,1	4,7	4,2	12
3,5	3,4	4,3	5,0	4,9	4,8	3,8	3,7	13
2,1	2,2	2,5	2,3	2,0	1,9	1,8	1,8	14
2,0	1,9	2,5	2,5	2,3	1,7	1,3	1,2	15
0,2	0,3	0,4	0,4	0,2	0,2	0,2	0,3	16
<b>252,5</b>	<b>228,1</b>	<b>246,9</b>	<b>256,7</b>	<b>222,7</b>	<b>211,4</b>	<b>156,6</b>	<b>181,8</b>	<b>17</b>
61,0	57,4	58,4	60,3	55,0	52,1	36,0	45,6	18
54,5	51,2	56,9	58,6	49,8	46,9	34,6	41,0	19
40,0	34,1	39,6	39,7	32,9	31,4	24,6	30,2	20
40,5	33,7	37,5	40,7	34,8	32,2	22,0	24,1	21
30,1	27,3	30,7	32,7	28,3	27,8	23,1	23,8	22
23,2	20,7	19,4	20,3	18,6	18,5	14,5	15,1	23
2,3	1,9	2,0	1,9	1,6	1,5	1,3	1,2	24
0,5	1,1	1,7	1,6	1,0	0,7	0,3	0,5	25
0,6	0,6	0,8	0,8	0,6	0,4	0,2	0,3	26
<b>3,2</b>	<b>2,1</b>	<b>1,7</b>	<b>1,3</b>	<b>1,6</b>	<b>1,9</b>	<b>1,8</b>	<b>2,1</b>	<b>27</b>
1,5	1,0	0,4	0,7	0,8	0,6	0,5	0,7	28
0,8	0,6	0,4	0,1	0,4	0,1	0,1	0,2	29
0,3	0,0	0,1	0,2	0,2	0,7	0,6	0,4	30
0,1	0,1	0,0	0,1	0,1	0,3	0,4	0,3	31
0,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	32
0,1	0,0	-	-	-	-	0,0	0,2	33
0,0	0,1	0,6	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	34
<b>303,0</b>	<b>354,1</b>	<b>405,5</b>	<b>378,8</b>	<b>357,3</b>	<b>261,1</b>	<b>205,8</b>	<b>186,2</b>	<b>35</b>
89,5	105,5	114,6	103,8	97,8	72,6	62,3	53,2	36
53,5	59,1	72,9	66,0	52,4	33,9	25,0	21,4	37
38,9	47,1	52,5	49,5	49,1	39,7	30,7	26,6	38
33,5	36,9	40,7	38,1	35,9	25,5	19,6	16,9	39
29,8	34,9	42,1	42,6	40,0	25,1	16,6	18,7	40
29,2	28,6	32,9	32,9	35,1	27,8	22,5	21,0	41
9,5	13,2	15,7	14,3	14,1	12,1	9,4	8,7	42
7,5	12,4	14,1	13,2	13,4	10,5	8,9	9,1	43
8,1	10,8	12,3	11,6	12,6	9,2	7,3	7,3	44
3,5	5,6	7,6	6,8	7,0	4,7	3,5	3,4	45

**TABL. III/8. RUCH GRANICZNY POJAZDÓW KOŁOWYCH WEDŁUG GRANIC - W TYS.**  
**BORDER TRAFFIC OF WHEELED VEHICLES BY BORDERS – IN THOUS.**

BORDER TRAFFIC OF WHEELED VEHICLES BY BORDERS – IN THOUS.					
Przejścia graniczne Granice <i>Border crossing points Borders</i>	Przekroczenia granicy ogółem <i>Total border crossings</i>	Pojazdy <i>Vehicles of</i>			
		obywateli polskich <i>Poles</i>		cudzoziemców <i>foreigners</i>	
		przekraczających granicę w kierunku <i>crossings the border</i>			
		z Polski <i>from Poland</i>	do Polski <i>to Poland</i>	do Polski <i>to Poland</i>	z Polski <i>from Poland</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>					
POLSKA <i>POLAND</i>	8 655,7	1 601,7	1 510,5	2 696,8	2 846,7
GRANICA WSCHODNIA <i>EASTERN BORDER</i>	8 655,7	1 601,7	1 510,5	2 696,8	2 846,7
Federacja Rosyjska <i>Russian Federation</i>	672,7	162,5	164,0	161,4	184,9
Republika Białoruś <i>Belarus</i>	3 324,3	421,4	317,4	1 241,6	1 343,9
Ukraina <i>Ukraine</i>	4 658,7	1 017,8	1 029,2	1 293,8	1 317,9
Autobusy <i>Buses</i>					
POLSKA <i>POLAND</i>	107,7	15,5	15,6	38,9	37,7
GRANICA WSCHODNIA <i>EASTERN BORDER</i>	107,7	15,5	15,6	38,9	37,7
Federacja Rosyjska <i>Russian Federation</i>	17,7	5,6	5,6	3,2	3,3
Republika Białoruś <i>Belarus</i>	19,3	2,6	2,5	7,3	6,9
Ukraina <i>Ukraine</i>	70,7	7,3	7,4	28,4	27,5
Samochody osobowe <i>Passenger cars</i>					
POLSKA <i>POLAND</i>	7 201,9	1 342,9	1 344,2	2 245,1	2 269,7
GRANICA WSCHODNIA <i>EASTERN BORDER</i>	7 201,9	1 342,9	1 344,2	2 245,1	2 269,7
Federacja Rosyjska <i>Russian Federation</i>	558,0	147,6	149,7	122,5	138,2
Republika Białoruś <i>Belarus</i>	2 598,7	260,9	250,0	1 031,3	1 056,6
Ukraina <i>Ukraine</i>	4 045,3	934,4	944,5	1 091,3	1 074,9
Samochody ciężarowe <i>Lorries</i>					
POLSKA <i>POLAND</i>	1 346,2	243,3	150,7	412,8	539,3
GRANICA WSCHODNIA <i>EASTERN BORDER</i>	1 346,2	243,3	150,7	412,8	539,3
Federacja Rosyjska <i>Russian Federation</i>	97,0	9,4	8,6	35,7	43,4
Republika Białoruś <i>Belarus</i>	706,3	158,0	64,9	203,0	280,5
Ukraina <i>Ukraine</i>	542,8	76,0	77,2	174,1	215,4

**TABL. III/9. RUCH GRANICZNY POJAZDÓW KOŁOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY – W TYS.**  
**BORDER TRAFFIC OF WHEELED VEHICLES BY MONTH – IN THOUS.**

BORDER TRAFFIC OF WHEELED VEHICLES BY MONTH – IN THOUS.						
Miesiące	Przekroczenia granicy ogółem <i>Total border crossings</i>	Pojazdy <i>Vehicles of</i>				Months
		obywateli polskich <i>Poles</i>		cudzoziemców <i>foreigners</i>		
		przekraczających granicę w kierunku <i>crossings the border</i>				
		z Polski <i>from Poland</i>	do Polski <i>to Poland</i>	do Polski <i>to Poland</i>	z Polski <i>from Poland</i>	
OGÓŁEM TOTAL						
Razem	8 655,7	1 601,7	1 510,5	2 696,8	2 846,7	Total
Styczeń	524,3	112,5	108,7	151,4	151,6	January
Luty	581,0	115,2	108,3	174,5	183,0	February
Marzec	686,3	134,7	129,3	206,8	215,6	March
Kwiecień	615,6	118,4	111,4	186,7	199,1	April
Maj	761,8	144,4	138,9	233,3	245,2	May
Czerwiec	708,2	133,6	124,6	219,6	230,4	June
Lipiec	795,5	148,4	138,1	245,0	264,0	July
Sierpień	823,0	151,6	143,0	259,5	268,9	August
Wrzesień	808,3	145,7	137,7	257,9	266,9	September
Październik	829,3	144,7	138,7	264,0	281,9	October
Listopad	755,7	126,7	114,9	249,9	264,1	November
Grudzień	766,7	125,6	116,9	248,3	275,9	December
Autobusy Buses						
Razem	107,7	15,5	15,6	38,9	37,7	Total
Styczeń	7,6	1,1	1,1	2,7	2,7	January
Luty	6,3	0,9	0,8	2,3	2,3	February
Marzec	7,9	1,1	1,0	2,9	2,9	March
Kwiecień	7,7	1,1	1,1	2,8	2,7	April
Maj	10,9	1,7	1,8	3,7	3,6	May
Czerwiec	10,3	1,7	1,7	3,5	3,4	June
Lipiec	11,8	1,7	1,7	4,2	4,1	July
Sierpień	12,0	1,9	1,9	4,1	4,1	August
Wrzesień	10,1	1,6	1,6	3,5	3,4	September
Październik	9,5	1,3	1,4	3,4	3,3	October
Listopad	7,0	0,8	0,8	2,7	2,7	November
Grudzień	6,8	0,6	0,7	2,9	2,6	December
Samochody osobowe Passenger cars						
Razem	7 201,9	1 342,9	1 344,2	2 245,1	2 269,7	Total
Styczeń	438,4	96,9	99,0	122,1	120,4	January
Luty	474,3	95,7	94,9	141,4	142,2	February
Marzec	562,1	111,8	114,1	167,8	168,3	March
Kwiecień	498,2	98,3	96,7	150,6	152,7	April
Maj	628,1	120,3	122,7	191,7	193,4	May
Czerwiec	587,8	111,4	111,0	181,6	183,7	June
Lipiec	666,7	126,0	123,2	205,2	212,3	July
Sierpień	697,4	128,6	129,3	219,9	219,7	August
Wrzesień	682,6	123,5	124,2	218,4	216,5	September
Październik	695,6	122,1	124,4	222,9	226,1	October
Listopad	626,7	102,9	101,8	209,9	212,0	November
Grudzień	644,1	105,4	102,9	213,5	222,3	December
Samochody ciężarowe Lorries						
Razem	1 346,2	243,3	150,7	412,8	539,3	Total
Styczeń	78,3	14,5	8,7	26,6	28,6	January
Luty	100,4	18,7	12,5	30,8	38,4	February
Marzec	116,3	21,8	14,1	36,0	44,4	March
Kwiecień	109,7	19,0	13,7	33,3	43,8	April
Maj	122,9	22,4	14,4	37,9	48,2	May
Czerwiec	110,2	20,5	11,8	34,5	43,4	June
Lipiec	117,1	20,7	13,2	35,6	47,6	July
Sierpień	113,6	21,2	11,7	35,5	45,1	August
Wrzesień	115,6	20,7	12,0	35,9	47,0	September
Październik	124,3	21,3	13,0	37,6	52,4	October
Listopad	122,0	23,0	12,3	37,2	49,5	November
Grudzień	115,8	19,6	13,4	31,9	51,0	December



**TABL. III/10. RUCH GRANICZNY SAMOCHODÓW OSOBOWYCH WEDŁUG PRZEJŚĆ GRANICZNYCH I MIESIĘCY – W TYS.**  
**BORDER TRAFFIC OF CARS BY BORDER CROSSING POINTS AND MONTH – IN THOUS.**

Przejścia graniczne <i>Border crossing points</i>	I – XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>POLSKA</b> <i>POLAND</i>	<b>7 201,9</b>	<b>438,4</b>	<b>474,3</b>	<b>562,1</b>	<b>498,2</b>	<b>628,1</b>	<b>587,8</b>	<b>666,7</b>	<b>697,4</b>	<b>682,6</b>	<b>695,6</b>	<b>626,7</b>	<b>644,1</b>
<b>GRANICA WSCHODNIA</b> <i>EASTERN BORDER</i>	<b>7 201,9</b>	<b>438,4</b>	<b>474,3</b>	<b>562,1</b>	<b>498,2</b>	<b>628,1</b>	<b>587,8</b>	<b>666,7</b>	<b>697,4</b>	<b>682,6</b>	<b>695,6</b>	<b>626,7</b>	<b>644,1</b>
<b>Federacja Rosyjska</b> <i>Russian Federation</i>	<b>558,0</b>	<b>45,6</b>	<b>40,7</b>	<b>42,8</b>	<b>36,1</b>	<b>47,2</b>	<b>45,2</b>	<b>53,3</b>	<b>53,3</b>	<b>49,6</b>	<b>49,8</b>	<b>47,6</b>	<b>46,8</b>
Gronowo	220,9	16,2	15,3	18,3	15,8	20,2	18,5	21,3	21,2	18,3	19,1	17,8	19,0
Bezledy	199,3	21,6	17,0	14,3	12,1	15,7	15,4	19,3	17,9	17,6	16,9	16,6	14,9
Gołdap	137,8	7,8	8,4	10,2	8,2	11,3	11,3	12,7	14,2	13,7	13,9	13,1	12,9
<b>Republika Białoruś</b> <i>Belarus</i>	<b>2 598,7</b>	<b>131,3</b>	<b>147,6</b>	<b>178,5</b>	<b>171,6</b>	<b>208,0</b>	<b>207,6</b>	<b>236,1</b>	<b>264,3</b>	<b>270,5</b>	<b>276,7</b>	<b>253,0</b>	<b>253,3</b>
Kuźnica Białostocka	1 072,2	59,6	68,5	82,8	78,8	91,1	85,4	95,5	102,7	102,3	107,0	99,5	99,0
Terespol	865,2	42,6	47,5	56,9	53,8	67,3	71,8	78,9	87,6	92,5	95,6	85,6	84,9
Bobrowniki	304,3	13,6	16,1	20,2	20,2	24,4	23,1	25,9	31,0	30,5	32,9	31,9	34,6
Połowce	188,0	9,0	8,5	9,4	9,5	13,0	13,4	18,1	23,0	24,0	23,2	18,7	18,2
Ślawatycze	169,0	6,4	6,9	9,2	9,2	12,3	13,9	17,7	20,1	21,2	18,1	17,3	16,6
<b>Ukraina</b> <i>Ukraine</i>	<b>4 045,3</b>	<b>261,5</b>	<b>285,9</b>	<b>340,8</b>	<b>290,5</b>	<b>373,0</b>	<b>335,0</b>	<b>377,3</b>	<b>379,8</b>	<b>362,4</b>	<b>369,0</b>	<b>326,1</b>	<b>344,0</b>
Hrebenne	931,3	59,0	67,9	77,8	62,3	83,2	75,7	85,6	85,5	84,3	86,7	79,2	84,3
Dorohusk	786,1	48,9	58,4	69,2	56,0	71,2	61,8	71,4	75,4	72,0	72,7	65,2	63,9
Korczowa	678,6	47,3	51,0	58,2	48,8	65,2	58,2	64,3	61,4	56,4	59,8	52,7	55,2
Medyka	584,8	36,5	39,6	49,4	41,5	55,3	48,9	54,8	54,8	51,5	52,1	48,1	52,3
Krościenko	553,1	37,5	36,4	44,3	42,7	50,9	47,2	51,9	53,0	50,9	49,9	41,8	46,8
Zosin	511,3	32,4	32,7	41,8	39,2	47,2	43,1	49,3	49,7	47,4	47,7	39,2	41,6

**TABL. III/11. RUCH GRANICZNY AUTOBUSÓW WEDŁUG PRZEJŚĆ GRANICZNYCH I MIESIĘCY – W TYS.**  
**BORDER TRAFFIC OF BUSES BY BORDER CROSSING POINTS AND MONTH – IN THOUS.**

161

Przejścia graniczne <i>Border crossing points</i>	I - XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>POLSKA</b> <i>POLAND</i>	<b>107,7</b>	<b>7,6</b>	<b>6,3</b>	<b>7,9</b>	<b>7,7</b>	<b>10,9</b>	<b>10,3</b>	<b>11,8</b>	<b>12,0</b>	<b>10,1</b>	<b>9,5</b>	<b>7,0</b>	<b>6,8</b>
<b>GRANICA WSCHODNIA</b> <i>EASTERN BORDER</i>	<b>107,7</b>	<b>7,6</b>	<b>6,3</b>	<b>7,9</b>	<b>7,7</b>	<b>10,9</b>	<b>10,3</b>	<b>11,8</b>	<b>12,0</b>	<b>10,1</b>	<b>9,5</b>	<b>7,0</b>	<b>6,8</b>
<b>Federacja Rosyjska</b> <i>Russian Federation</i>	<b>17,7</b>	<b>1,6</b>	<b>1,3</b>	<b>1,3</b>	<b>1,2</b>	<b>1,7</b>	<b>1,7</b>	<b>1,9</b>	<b>1,8</b>	<b>1,6</b>	<b>1,5</b>	<b>1,2</b>	<b>0,8</b>
Bezledy	8,1	0,9	0,7	0,6	0,6	0,8	0,8	0,8	0,8	0,7	0,6	0,6	0,4
Gronowo	5,2	0,4	0,3	0,4	0,4	0,6	0,5	0,7	0,6	0,5	0,4	0,3	0,1
Gołdap	4,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,5	0,4	0,3
<b>Republika Białoruś</b> <i>Belarus</i>	<b>19,3</b>	<b>1,7</b>	<b>0,8</b>	<b>1,2</b>	<b>1,4</b>	<b>1,8</b>	<b>2,0</b>	<b>2,5</b>	<b>2,5</b>	<b>1,7</b>	<b>1,5</b>	<b>1,2</b>	<b>0,9</b>
Terespol	14,9	1,4	0,6	0,9	1,1	1,5	1,5	2,1	2,1	1,4	1,1	0,8	0,5
Kuźnica Białostocka	4,0	0,3	0,2	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,3	0,3	0,3	0,4
Bobrowniki	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Kukuryki	0,0	-	-	-	-	0,0	-	-	-	-	-	-	-
<b>Ukraina</b> <i>Ukraine</i>	<b>70,7</b>	<b>4,4</b>	<b>4,1</b>	<b>5,4</b>	<b>5,1</b>	<b>7,3</b>	<b>6,6</b>	<b>7,4</b>	<b>7,6</b>	<b>6,8</b>	<b>6,5</b>	<b>4,6</b>	<b>5,0</b>
Hrebenne	18,4	0,9	0,9	1,3	1,4	2,0	1,8	1,8	1,9	1,9	1,8	1,4	1,4
Medyka	18,0	1,2	1,1	1,5	1,2	1,8	1,8	1,8	1,9	1,7	1,7	1,0	1,2
Dorohusk	15,3	0,9	1,0	1,3	1,1	1,4	1,2	1,6	1,7	1,4	1,3	1,1	1,2
Korczowa	14,9	1,1	0,9	1,1	1,1	1,7	1,3	1,5	1,5	1,3	1,3	0,9	1,1
Krościenko	2,4	0,1	0,1	0,1	0,1	0,3	0,3	0,4	0,5	0,3	0,2	0,0	0,0
Zosin	1,6	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1

**TABL. III/12. RUCH GRANICZNY SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH WEDŁUG PRZEJŚĆ GRANICZNYCH I MIESIĘCY – W TYS**  
**BORDER TRAFFIC OF LORRIES BY BORDER CROSSING POINTS AND MONTH – IN THOUS.**

Przejścia graniczne <i>Border crossing points</i>	I – XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>P O L S K A</b> <i>P O L A N D</i>	<b>1 346,2</b>	<b>78,3</b>	<b>100,4</b>	<b>116,3</b>	<b>109,7</b>	<b>122,9</b>	<b>110,2</b>	<b>117,1</b>	<b>113,6</b>	<b>115,6</b>	<b>124,3</b>	<b>122,0</b>	<b>115,8</b>
<b>GRANICA WSCHODNIA</b> <i>EASTERN BORDER</i>	<b>1 346,2</b>	<b>78,3</b>	<b>100,4</b>	<b>116,3</b>	<b>109,7</b>	<b>122,9</b>	<b>110,2</b>	<b>117,1</b>	<b>113,6</b>	<b>115,6</b>	<b>124,3</b>	<b>122,0</b>	<b>115,8</b>
<b>Federacja Rosyjska</b> <i>Russian Federation</i>	<b>97,0</b>	<b>4,9</b>	<b>6,7</b>	<b>7,9</b>	<b>7,5</b>	<b>8,0</b>	<b>8,2</b>	<b>8,5</b>	<b>8,5</b>	<b>9,2</b>	<b>9,4</b>	<b>9,4</b>	<b>9,0</b>
Gronowo	21,6	1,0	1,3	1,7	1,5	1,7	1,7	1,8	1,9	2,1	2,3	2,3	2,3
Bezledy	70,6	3,4	5,0	5,9	5,7	5,9	6,0	6,4	6,2	6,6	6,7	6,6	6,2
Gołdap	4,8	0,4	0,4	0,3	0,2	0,3	0,4	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
<b>Republika Białoruś</b> <i>Belarus</i>	<b>706,3</b>	<b>44,3</b>	<b>55,0</b>	<b>63,4</b>	<b>59,0</b>	<b>64,2</b>	<b>56,8</b>	<b>59,4</b>	<b>59,6</b>	<b>58,6</b>	<b>63,0</b>	<b>63,5</b>	<b>59,5</b>
Kuźnica Białostocka	205,8	12,2	15,0	18,2	16,9	18,5	17,0	17,7	17,7	17,7	19,0	18,8	17,1
Bobrowniki	173,5	10,7	13,8	15,0	13,5	15,7	14,4	15,1	15,6	14,8	15,2	15,5	14,2
Kukuryki	326,5	21,4	26,2	30,1	28,6	29,9	25,2	26,5	26,4	26,1	28,7	29,2	28,1
Terespol	0,3	0,0	-	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Sławatycze	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,1	-	-
<b>Ukraina</b> <i>Ukraine</i>	<b>542,8</b>	<b>29,1</b>	<b>38,7</b>	<b>45,1</b>	<b>43,3</b>	<b>50,7</b>	<b>45,3</b>	<b>49,2</b>	<b>45,4</b>	<b>47,8</b>	<b>51,9</b>	<b>49,1</b>	<b>47,4</b>
Dorohusk	235,8	12,8	16,5	19,5	19,3	21,7	19,2	21,5	20,8	21,0	22,5	21,6	19,4
Hrebenne	85,5	4,4	6,1	6,9	6,4	7,2	6,8	7,3	6,6	7,9	8,8	8,0	9,1
Korczowa	156,5	9,1	12,4	14,5	13,1	15,8	13,5	13,4	12,7	12,6	13,7	13,4	12,4
Medyka	60,3	2,5	3,3	4,1	4,3	5,7	5,2	6,4	5,0	6,1	6,1	5,6	5,9
Krościenko	4,7	0,3	0,3	0,1	0,1	0,3	0,6	0,7	0,3	0,3	0,7	0,4	0,6

**TABL. III/13. RUCH GRANICZNY POCIĄGÓW WEDŁUG GRANIC I MIESIĘCY**  
**BORDER TRAFFIC OF TRAINS BY BORDER CROSSING POINTS AND MONTH**

Granice Miesiące	Liczba pociągów <i>Number of trains</i>	Pociągi <i>Trains of</i>				<i>Borders Months</i>
		operatorów krajowych <i>national operators</i>		operatorów zagranicznych <i>foreign operators</i>		
		przekraczających granicę w kierunku <i>crossings the border</i>				
		z Polski <i>from Poland</i>	do Polski <i>to Poland</i>	do Polski <i>to Poland</i>	z Polski <i>from Poland</i>	
OGÓŁEM TOTAL						
Razem	37 836	7 442	7 229	11 609	11 556	Total
Federacja Rosyjska	3 363	1 058	1 064	620	621	Russian Federation
Republika Białoruś	19 931	4 456	4 241	5 639	5 595	Belarus
Ukraina	14 542	1 928	1 924	5 350	5 340	Ukraine
OGÓŁEM TOTAL						
Razem	37 836	7 442	7 229	11 609	11 556	Total
Styczeń	3 015	588	564	940	923	January
Luty	2 862	580	578	854	850	February
Marzec	2 926	601	588	871	866	March
Kwiecień	2 402	502	488	706	706	April
Maj	2 973	652	641	839	841	May
Czerwiec	3 012	626	600	890	896	June
Lipiec	3 256	638	613	1 007	998	July
Sierpień	3 371	645	617	1 060	1 049	August
Wrzesień	3 447	630	613	1 116	1 088	September
Październik	3 512	664	647	1 100	1 101	October
Listopad	3 497	655	637	1 099	1 106	November
Grudzień	3 563	661	643	1 127	1 132	December
Pociągi osobowe <i>Passenger trains</i>						
Razem	13 011	3 280	3 275	3 242	3 214	Total
Federacja Rosyjska	742	371	371	-	-	Russian Federation
Republika Białoruś	8 259	1 991	1 986	2 155	2 127	Belarus
Ukraina	4 010	918	918	1 087	1 087	Ukraine
Pociągi osobowe <i>Passenger trains</i>						
Razem	13 011	3 280	3 275	3 242	3 214	Total
Styczeń	1 034	241	240	282	271	January
Luty	937	229	228	240	240	February
Marzec	1 044	256	250	269	269	March
Kwiecień	922	224	220	238	240	April
Maj	1 149	289	292	283	285	May
Czerwiec	1 117	284	285	272	276	June
Lipiec	1 160	293	295	286	286	July
Sierpień	1 177	308	307	283	279	August
Wrzesień	1 160	295	295	297	273	September
Październik	1 155	302	304	273	276	October
Listopad	1 083	288	287	254	254	November
Grudzień	1 073	271	272	265	265	December
Pociągi towarowe <i>Freight trains</i>						
Razem	24 825	4 162	3 954	8 367	8 342	Total
Federacja Rosyjska	2 621	687	693	620	621	Russian Federation
Republika Białoruś	11 672	2 465	2 255	3 484	3 468	Belarus
Ukraina	10 532	1 010	1 006	4 263	4 253	Ukraine
Pociągi towarowe <i>Freight trains</i>						
Razem	24 825	4 162	3 954	8 367	8 342	Total
Styczeń	1 981	347	324	658	652	January
Luty	1 925	351	350	614	610	February
Marzec	1 882	345	338	602	597	March
Kwiecień	1 480	278	268	468	466	April
Maj	1 824	363	349	556	556	May
Czerwiec	1 895	342	315	618	620	June
Lipiec	2 096	345	318	721	712	July
Sierpień	2 194	337	310	777	770	August
Wrzesień	2 287	335	318	819	815	September
Październik	2 357	362	343	827	825	October
Listopad	2 414	367	350	845	852	November
Grudzień	2 490	390	371	862	867	December

**DZIAŁ IV. DZIAŁALNOŚĆ POLSKIEGO TOWARZYSTWA TURYSTYCZNO-KRAJOZNAWCZEGO W LATACH 1990, 1995, 2000, 2008-2009**

*SECTION IV. THE ACTIVITY OF THE POLISH TOURIST COUNTRY-LOVERS' SOCIETY IN 1990, 1995, 2000, 2008-2009*

**TABL. IV/1. KLUBY I KOŁA PTTK**

*CLUBS AND CIRCLES OF THE POLISH TOURIST COUNTRY-LOVERS' SOCIETY*

Wyszczególnienie	1990		1995		2000		2008		2009		Specification
	kluby i koła <i>clubs and circles</i>	członkowie <i>members</i>	kluby i koła <i>clubs and circles</i>	członkowie <i>members</i>	kluby i koła <i>clubs and circles</i>	członkowie <i>members</i>	kluby i koła <i>clubs and circles</i>	członkowie <i>members</i>	kluby i koła <i>clubs and circles</i>	członkowie <i>members</i>	
<b>Ogółem</b>	<b>9836</b>	<b>484617</b>	<b>3666</b>	<b>98881</b>	<b>3113</b>	<b>82528<sup>a</sup></b>	<b>2383</b>	<b>60909<sup>a</sup></b>	<b>2267</b>	<b>61350<sup>a</sup></b>	<b>Total</b>
w tym:											<i>of which</i>
W zakładach pracy	2603	128784	905	29548	545	16465	264	8346	228	7810	<i>In the workplaces</i>
Terenowe	.	.	.	.	466	16871	487	16107	495	17128	<i>Local</i>
W szkołach	4896	124545	1615	31342	1292	24726	985	15229	926	14655	<i>In schools</i>
Na uczelniach	220	13315	87	1990	77	1549	44	996	46	1002	<i>At universities</i>
Emerytów, rencistów											<i>Pensioners, retirees</i>
i inwalidów	167	9956	86	3368	84	2745	43	1935	50	1942	<i>and disabled persons</i>

a W tym członkowie należący bezpośrednio do oddziałów

*a Of which members of PTTK branches who do not belong to any clubs or circles of the qualified tourism.*

**TABL. IV/2. KLUBY TURYSTYCZNO-KRAJOZNAWCZE**  
*PROFESSIONAL TOURIST CLUBS*

Wyszczególnienie	1990		1995		2000		2008		2009		<i>Specification</i>
	kluby <i>clubs</i>	członkowie <i>members</i>	kluby <i>clubs</i>	członkowie <i>members</i>	kluby <i>clubs</i>	członkowie <i>members</i>	kluby <i>clubs</i>	członkowie <i>members</i>	kluby <i>clubs</i>	członkowie <i>members</i>	
<b>Ogółem</b>	<b>2330</b>	<b>104084</b>	<b>758</b>	<b>19394</b>	<b>835</b>	<b>24820</b>	<b>832</b>	<b>26371</b>	<b>795</b>	<b>25570</b>	<b><i>Total</i></b>
w tym:											<i>of which</i>
Piesze	1184	49245	195	3807	136	3291	86	2908	79	2591	<i>Walking</i>
Górskie	249	12123	123	3740	110	4141	89	3875	92	4197	<i>Mountain</i>
Narciarskie	71	4597	34	924	22	778	14	413	15	434	<i>Skiing</i>
Kolarskie	143	4680	79	1579	87	2057	95	2281	98	2589	<i>Cycling</i>
Motorowe	66	4687	27	1234	44	1332	39	1111	35	1095	<i>Motor</i>
Kajakowe	119	4961	63	1968	61	1776	49	1189	50	1306	<i>Canoe</i>
Żeglarskie	106	6723	67	1979	56	2018	43	1839	39	1639	<i>Sailing</i>
Podwodne	62	1923	36	877	44	1255	26	543	25	649	<i>Underwater</i>
Speleologiczne	24	1036	10	201	11	221	9	167	7	151	<i>Speleology</i>

**TABL. IV/3. ODZNAKI**  
*TOURIST BADGES*

Rodzaje odznak	1990	1995	2000	2008	2009	<i>The types of badges</i>
<b>Ogółem</b>	<b>75472</b>	<b>36224</b>	<b>44534</b>	<b>43217</b>	<b>45859</b>	<b><i>Total</i></b>
w tym:						<i>of which</i>
Odznaka Turystyki Pieszej	13660	6618	8763	5109	3262	<i>Walking Tourist Badge</i>
Górska Odznaka Turystyczna	26879	15768	14773	10578	10934	<i>Mountain Tourist Badge</i>
Odznaka Narciarska <sup>a</sup>	224	324	445	2680	2497	<i>Ski Badge</i>
Kolarska Odznaka Turystyczna	1602	1238	1183	900	928	<i>Cycling Tourist Badge</i>
Motorowa Odznaka Turystyczna	217	301	185	135	156	<i>Motor Tourist Badge</i>
Odznaka Turystyki Motorowej	128	-	-	-	-	<i>Badge of Motor Tourist</i>
Żeglarska Odznaka Turystyczna	676	179	157	176	131	<i>Sailing Tourist Badge</i>
Turystyczna Odznaka Kajakowa	1807	591	886	326	306	<i>Canoeing Tourist Badge</i>
Turystyczna Odznaka Podwodna	36	12	56	-	-	<i>Underwater Tourist Badge</i>
Odznaka Imprez na Orientację	1029	820	853	552	474	<i>Tourism Orientation Badge</i>
Odznaka Krajoznawcza	1384	1071	1745	1243	1428	<i>Country Lovers Badge</i>
Młodzieżowa Odznaka Krajoznawcza	7787	2080	1649	843	1309	<i>Youth Country Lovers Badge</i>
Regionalne	11253	4773	6491	11100	9127	<i>Regional</i>

<sup>a</sup> Łącznie z Górką Odznaką Narciarską  
*a Mountain Ski Badge including*

**TABL. IV/4. SZLAKI TURYSTYCZNE WEDŁUG WOJEWÓDZTW (w km)<sup>a</sup>**  
**TOURIST TRAILS BY VOIVODSHIP (in km)<sup>a</sup>**

Województwa <i>Voivodships</i>		Długość szlaków turystycznych w km <i>The length of tourist trails in km</i>							
		razem <i>total</i>	piesze <i>walking</i>		narciarskie <i>skiing</i>	rowerowe <i>cycling</i>	konne <i>horse riding</i>	kajakowe <i>kayaking</i>	inne <i>others</i>
			górskie <i>mountain</i>	nizinne <i>lowland</i>					
<b>P O L S K A</b>	2008	68 196,9	10 961,2	34 994,6	474,5	16 048,5	3 278,7	965,3	1 474,1
<b>POLAND</b>	<b>2009</b>	<b>70 064,8</b>	<b>10 810,0</b>	<b>35 908,2</b>	<b>439,8</b>	<b>17 229,7</b>	<b>3 350,1</b>	<b>837,3</b>	<b>1 489,7</b>
Dolnośląskie		6 167,7	4 569,5	1 243,2	14,5	168,0	-	-	172,5
Kujawsko-pomorskie		5 461,9	-	3 351,9	-	1 462,0	-	362,0	286,0
Lubelskie		3 757,0	-	3 282,8	-	415,2	59,0	-	-
Lubuskie		6 181,5	-	2 803,0	-	2 676,2	565,0	73,3	64,0
Łódzkie		1 213,1	-	1 152,1	-	61,0	-	-	-
Małopolskie		8 884,0	3 331,8	1 178,2	219,0	1 686,2	2 308,0	-	160,8
Mazowieckie		3 935,2	-	3 278,0	-	615,7	40,0	-	1,5
Opolskie		1 350,9	152,1	840,3	5,3	228,0	-	-	125,2
Podkarpackie		2 369,1	1 573,6	552,0	-	161,0	-	-	82,5
Podlaskie		4 232,1	-	3 330,6	-	901,5	-	-	-
Pomorskie		3 032,2	-	2 714,5	-	280,0	-	-	37,7
Śląskie		6 494,8	858,0	3 323,7	201,0	1 872,6	5,0	-	234,5
Świętokrzyskie		3 944,7	325,0	996,6	-	2 291,1	7,0	-	325,0
Warmińsko-mazurskie		2 610,0	-	1 457,3	-	855,7	17,0	280,0	-
Wielkopolskie		4 459,1	-	2 871,8	-	1 587,3	-	-	-
Zachodniopomorskie		5 971,5	-	3 532,2	-	1 968,2	349,1	122,0	-

a W tabeli wykazano długość szlaków turystycznych wytyczonych i znajdujących się pod opieką oddziałów PTTK łącznie z będącymi poza ewidencją Komisji ZG PTTK (w roku 2009 było to 4803,1 km a w 2008 - 2956,6 km)

*a Length of tourist trails not belonging to The Polish Tourist Country-Lovers' Society but marked out by branches of PTTK was included in the presented data (in 2009 – 4803,1 km and in 2008 - 2.956,6 km)*



**TABL. IV/5. PRZODOWNICY I INSTRUKTORZY**  
**LEADERS AND INSTRUCTORS OF TOURISM**

Wyszczególnienie	1990	1995	2000	2008	2009	Specification
<b>Przodownicy i instruktorzy - ogółem</b>	<b>18660</b>	<b>12808</b>	<b>12876</b>	<b>10594</b>	<b>10335</b>	<b>Leaders and instructors - total</b>
Przodownicy - razem	15731	10365	9899	7973	7734	Leaders - total
turystyki pieszej	5016	3305	3107	2341	2068	walking tourism
turystyki górskiej	4728	3486	3054	2646	2735	mountain tourism
turystyki narciarskiej	605	369	373	198	346	skiing tourism
turystyki motorowej	914	517	502	365	336	motor tourism
turystyki żeglarskiej	503	352	219	311	193	sailing tourism
turystyki kajakowej	1804	852	1091	519	487	canoeing tourism
turystyki kolarskiej	1840	1204	1227	1173	1125	cycling tourism
turystyki jeździeckiej	-	-	49	156	161	horse riding tourism
imprez na orientację	321	280	326	264	283	tourism on orientation
 Instruktorzy - razem	 2929	 2443	 2928	 2621	 2601	 Instructors - total
narciarstwa	-	-	214	99	146	skiing
nurkowania swobodnego	222	149	127	126	107	free diving
krajoznawstwa	1725	1234	1328	1292	1143	Country Lovers
fotografii krajoznawczej	107	74	68	53	47	Country Lovers photography
ochrony zabytków	148	163	276	118	104	protection of monuments
ochrony przyrody	299	233	283	308	351	nature conservation
przewodnictwa	428	590	632	625	703	guided tours

**TABL. IV/6. WYCIECZKI W TURYSTYCE KWALIFIKOWANEJ**  
**QUALIFIED TOURISM – NUMBER OF EXCURSIONS**

Wycieczki <i>Excursions</i>	1990			1995			2000			2008			2009		
	wycieczki <i>excursions</i>	uczestnicy <i>participants</i>	w tym młodzież szkolna <i>of which school children</i>	wycieczki <i>excursions</i>	uczestnicy <i>participants</i>	w tym młodzież szkolna <i>of which school children</i>	wycieczki <i>excursions</i>	uczestnicy <i>participants</i>	w tym młodzież szkolna <i>of which school children</i>	wycieczki <i>excursions</i>	uczestnicy <i>participants</i>	w tym młodzież szkolna <i>of which school children</i>	wycieczki <i>excursions</i>	uczestnicy <i>participants</i>	w tym młodzież szkolna <i>of which school children</i>
<b>Ogółem</b> <i>Total</i>	<b>62 254</b>	<b>1 451 456</b>	<b>950 898</b>	<b>30 704</b>	<b>698 481</b>	<b>444 809</b>	<b>26 191</b>	<b>676 347</b>	<b>470 658</b>	<b>22 413</b>	<b>626 147</b>	<b>311 079</b>	<b>22 572</b>	<b>628 876</b>	<b>294 796</b>
Piesze nizinne <i>Walking lowland</i>	24 498	640 939	467 335	10 407	291 713	209 734	8 385	284 896	206 679	8 126	278 191	157 308	8 217	278 140	153 350
Piesze górskie <i>Walking mountain</i>	17 711	390 570	253 583	7 169	161 121	97 791	6 287	149 922	92 432	4 444	131 503	57 230	4 180	124 639	48 816
Narciarskie <i>Ski</i>	1 742	32 800	13 035	1 273	23 562	10 224	1 028	17 197	8 133	433	7 711	2 289	572	8 733	2 751
Kolarskie <i>Cycling</i>	4 331	66 241	46 469	2 635	34 982	21 859	3 205	51 060	30 084	3 644	67 055	27 610	3 552	68 407	26 844
Motorowe <i>Motor</i>	534	13 456	3 404	400	9 539	2 516	432	9 033	1 884	456	11 048	2 488	429	10 506	1 579
Żeglarskie <i>Sailing</i>	2 483	26 653	11 118	1 174	10 106	4 193	1 057	10 233	3 839	1 248	9 870	2 963	1 345	11 675	4 965
Kajakowe <i>Canoeing</i>	1 464	24 995	9 495	769	16 763	8 583	960	19 028	8 233	815	16 779	4 974	1 031	18 596	5 348
Speleologiczne <i>Speleology</i>	326	2 601	1 140	443	1 659	961	450	2 807	1 379	221	1 124	143	166	1 011	46
Płetwonurków <i>Scuba divers</i>	524	8 583	3 979	521	6 907	2 777	576	6 236	1 998	376	3 327	893	338	4 633	973
Na orientację <i>On orientation</i>	2 675	65 239	46 731	2 068	31 703	24 423	999	41 801	33 238	640	34 735	27 430	633	36 044	26 601
Jeździeckie <i>Horse riding</i>	.	.	.	.	.	.	54	776	585	108	1 349	796	130	5 163	1 965
Inne <i>Others</i>	5 966	179 379	94 609	3 845	110 426	61 748	2 758	83 358	82 174	1 902	63 455	26 955	1 979	61 329	21 558

**TABL. IV/7. PRZEWODNICY TURYSTYCZNI**  
**TOURIST GUIDES**

Przewodnicy turystyczni <i>Tourist guides</i>	1990		1995		2000		2008		2009	
	ogółem <i>total</i>	w tym ze znajomością języków obcych <i>of which with knowledge of foreign languages</i>	ogółem <i>total</i>	w tym ze znajomością języków obcych <i>of which with of knowledge foreign languages</i>	ogółem <i>total</i>	w tym ze znajomością języków obcych <i>of which with knowledge of foreign languages</i>	ogółem <i>total</i>	w tym ze znajomością języków obcych <i>of which with knowledge of foreign languages</i>	ogółem <i>total</i>	w tym ze znajomością języków obcych <i>of which with knowledge of foreign languages</i>
<b>Ogółem</b> <i>Total</i>	<b>16920</b>	<b>2316</b>	<b>10013</b>	<b>1929</b>	<b>17276</b>	<b>1677</b>	<b>10463</b>	<b>1561</b>	<b>10135</b>	<b>1572</b>
Miejscy <i>City</i>	4299	1367	2576	1214	2962	761	2467	928	2192	939
Terenowi <i>Field</i>	7061	615	3836	459	6959	519	4852	502	4594	509
Górscy <i>Mountain</i>	3786	248	3077	205	3697	134	3144	131	3349	124
Piloci wycieczek <i>Tourist pilots</i>	.	.	.	.	3658	263	.	892	.	979

# **DZIAŁ V. PORÓWNANIA MIĘDZYNARODOWE 2002-2008<sup>a</sup>**

## **SECTION V. INTERNATIONAL COMPARISON 2002-2008**

**TABL. V/1. HOTELE I PODOBNE OBIEKTY W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ**
*HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS IN EU COUNTRIES.*

Wyszczególnienie	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Specification
								zmiana w % (rok poprzedni = 100) change in % (the previous year = 100)						
Ogółem	204 675	204 457	205 252	194 199	201 168	202 353	201 802	99,9	100,4	94,6	103,6	100,6	99,7	Total
Austria	14 914	14 708	14 435	14 267	14 051	14 204	13 756	98,6	98,1	98,8	98,5	101,1	96,8	Austria
Belgia	2 010	1 957	1 922	1 899	1 955	2 013	2 009	97,4	98,2	98,8	102,9	103,0	99,8	Belgium
Bułgaria	755	849	1016	1230	1348	1526	1 646	112,5	119,7	121,1	109,6	113,2	107,9	Bulgaria
Cypr	813	829	803	785	753	735	708	102,0	96,9	97,8	95,9	97,6	96,3	Cyprus
Dania	477	471	480	480	473	477	470	98,7	101,9	100,0	98,5	100,8	98,5	Denmark
Estonia	193	230	267	317	341	346	368	119,2	116,1	118,7	107,6	101,5	106,4	Estonia
Finlandia	971	992	961	938	923	909	901	102,2	96,9	97,6	98,4	98,5	99,1	Finland
Francja	18 768	18 617	18 598	18 689	18 361	18 135	17 970	99,2	99,9	100,5	98,2	98,8	99,1	France
Grecja	8 329	8 689	8 899	9 036	9 111	9 207	9 385	104,3	102,4	101,5	100,8	101,1	101,9	Greece
Hiszpania	16 739	17 102	17 402	17 607	18 304	17 827	18 026	102,2	101,8	101,2	104,0	97,4	101,1	Spain
Irlandia	5009	4821	4 554	4 407	4 296	4 087	3 947	96,2	94,5	96,8	97,5	95,1	96,6	Ireland
Litwa	247	270	317	331	338	348	365	109,3	117,4	104,4	102,1	103,0	104,9	Lithuania
Luksemburg	305	307	297	292	277	273	267	100,7	96,7	98,7	94,9	98,6	97,8	Luxembourg
Łotwa	223	261	278	337	321	318	387	117,0	106,5	121,2	95,3	99,1	121,7	Latvia
Malta	.	161	194	178	173	160	155	.	120,5	91,8	97,2	92,5	96,9	Malta
Niderlandy	2 933	2 908	3 129	3 135	3 099	3 196	3 180	99,1	107,6	100,2	98,9	103,1	99,5	Netherlands
Niemcy	38 162	37 547	36 884	36593	36 201	35 941	35 891	98,4	98,2	99,2	98,9	99,3	99,9	Germany
Polska	1 478	1 547	2 139	2 200	2 301	2 443	2 642	104,7	138,3	102,9	104,6	106,2	108,1	Poland
Portugalia	1 806	1 934	1 954	2 012	2 028	2 031	2 041	107,1	101,0	103,0	100,8	100,1	100,5	Portugal
Republika Czeska	5 087	4 374	4 311	4 279	4 314	4 559	4 483	86,0	98,6	99,3	100,8	105,7	98,3	Czech Republic
Rumunia	2765	2989	3301	3608	4125	4163	4 362	108,1	110,4	109,3	114,3	100,9	104,8	Romania
Słowacja	816	838	873	885	922	1 249	1 313	102,7	104,2	101,4	104,2	135,5	105,1	Slovakia
Słowenia	393	381	350	344	358	396	410	96,9	91,9	98,3	104,1	110,6	103,5	Slovenia
Szwecja	1 737	1 765	1 833	1 857	1 888	1 893	1 940	101,6	103,9	101,3	101,7	100,3	102,5	Sweden
Węgry	2 167	2 261	1 952	1 983	2 032	1 999	2 001	104,3	86,3	105,6	102,5	98,4	100,1	Hungary
Wielka Brytania	44 657	44 126	44 625	32 926	39 107	39 860	39 024	98,8	101,1	73,8	118,8	101,9	97,9	United Kingdom

<sup>a</sup> Dane Eurostatu – baza danych New Cronos

<sup>a</sup> Eurostat data – New Cronos database

Włochy | 33 334 | 33 480 | 33 518 | 33 527 | 33 768 | 34 058 | 34 155 | 100,4 | 100,1 | 100,0 | 100,7 | 100,9 | 100,3 | *Italy*

**TABL. V/2. MIEJSCA NOCLEGOWE W HOTELACH I PODOBNYCH OBIEKTACH W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ – W TYS.**

*BED PLACES IN HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS IN EU COUNTRIES – IN THOUS.*

Wyszczególnienie	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Specification	
								zmiana w % (rok poprzedni = 100)							
								change in % (the previous year = 100)							
<b>Ogółem</b>	<b>10 686</b>	<b>10 895</b>	<b>11 139</b>	<b>11 198</b>	<b>11 541</b>	<b>11 715</b>	<b>11 890</b>	<b>102,0</b>	<b>102,2</b>	<b>100,5</b>	<b>103,1</b>	<b>101,5</b>	<b>101,5</b>	<b>Total</b>	
Austria	569	566	571	571	573	574	580	99,5	100,8	100,1	100,3	100,2	101,1	<i>Austria</i>	
Belgia	123	122	122	121	124	125	125	99,2	99,7	98,9	102,7	100,8	100,5	<i>Belgium</i>	
Bułgaria	133	144	171	201	212	231	240	99,2	100,0	99,2	102,5	100,8	103,6	<i>Bulgaria</i>	
Cypr	90	91	92	91	89	88	86	101,5	100,9	99,0	97,5	98,9	97,6	<i>Cyprus</i>	
Dania	66	67	69	70	71	73	73	102,1	103,1	101,5	101,6	102,8	100,1	<i>Denmark</i>	
Estonia	16	18	23	25	26	29	30	115,5	123,4	111,0	103,2	111,5	103,9	<i>Estonia</i>	
Finlandia	118	120	120	118	118	119	121	101,8	99,8	98,1	100,3	100,8	101,0	<i>Finland</i>	
Francja	1 235	1 236	1 241	1 266	1 258	1 254	1 256	100,1	100,4	102,0	99,4	99,7	100,1	<i>France</i>	
Grecja	606	645	668	682	693	701	716	106,4	103,6	102,1	101,6	101,2	102,1	<i>Greece</i>	
Hiszpania	1 395	1 452	1 512	1 580	1 615	1 642	1 685	104,1	104,1	104,5	102,2	101,7	102,6	<i>Spain</i>	
Irlandia	140	146	145	149	148	157	169	104,5	98,9	102,8	99,5	106,1	107,6	<i>Ireland</i>	
Litwa	12	14	19	20	22	22	22	119,6	130,1	107,0	110,6	100,0	100,7	<i>Lithuania</i>	
Luksemburg	14	15	14	14	14	15	14	103,1	97,3	101,4	97,2	107,1	99,2	<i>Luxembourg</i>	
Łotwa	14	15	18	19	20	21	24	109,4	119,3	107,3	104,2	105,0	113,8	<i>Latvia</i>	
Malta	.	39	41	37	40	40	39	.	104,3	91,4	107,2	100,0	97,2	<i>Malta</i>	
Niderlandy	117	180	190	192	192	200	199	153,5	105,3	101,3	99,9	104,2	99,2	<i>Netherlands</i>	
Niemcy	1 608	1 611	1 609	1 621	1 631	1 644	1 677	100,2	99,9	100,8	100,6	100,8	102,0	<i>Germany</i>	
<b>Polska</b>	<b>128</b>	<b>134</b>	<b>165</b>	<b>170</b>	<b>178</b>	<b>190</b>	<b>211</b>	<b>105,3</b>	<b>123,1</b>	<b>102,6</b>	<b>105,0</b>	<b>106,9</b>	<b>110,6</b>	<b>Poland</b>	
Portugalia	226	246	254	264	264	265	274	108,7	103,3	103,9	100,1	100,4	103,5	<i>Portugal</i>	
Republika Czeska	246	225	230	232	236	248	258	91,6	102	101,1	101,6	105,1	104,0	<i>Czech Republic</i>	
Rumunia	197	202	208	261	226	228	238	102,5	103,0	125,5	86,6	100,9	104,3	<i>Romania</i>	
Słowacja	54	55	56	57	58	67	70	102,6	101,8	101,4	101,6	115,5	104,4	<i>Slovakia</i>	
Słowenia	28	29	30	30	31	33	34	103,5	101,7	101,0	103,3	106,5	104,4	<i>Slovenia</i>	
Szwecja	181	185	190	198	201	207	218	102,2	102,8	103,9	101,8	103,0	105,2	<i>Sweden</i>	
Węgry	155	159	158	162	159	154	155	102,6	99,6	102,7	98,0	96,9	100,3	<i>Hungary</i>	
Wielka Brytania	1 200	1 062	1 223	1 062	1 256	1 245	1 176	88,5	115,1	86,9	118,2	99,1	94,5	<i>United Kingdom</i>	
Włochy	1 918	1 970	2 000	2 029	2 087	2 143	2 202	102,7	101,5	101,4	102,9	102,7	102,8	<i>Italy</i>	

**TABL. V/3. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC W HOTELACH I PODOBNYCH OBIEKTACH (NETTO W %)**  
**NET OCCUPANCY RATE IN HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS (%)**

Wyszczególnienie	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2008												Specification
							I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
Austria	41,8	40,5	42,1	42,0	41,4	43,8	54,2	67,5	57,5	25,2	34,1	37,6	52,6	56,8	41,8	31,7	24,9	41,8	<i>Austria</i>
Belgia	34,3	32,8	33,8	34,6	36,3	37,0	25,9	32,0	33,7	37,9	42,0	38,0	41,8	44,2	41,1	39,3	34,3	33,9	<i>Belgium</i>
Bułgaria	.	.	.	.	28,9	28,7	20,0	20,0	20,0	29,3	29,3	29,3	47,7	47,7	47,7	17,6	17,6	17,6	<i>Bulgaria</i>
Cypr	51,6	51,3	56,8	55,0	56,3	58,0	28,9	36,0	46,1	44,5	63,2	78,0	84,8	94,3	78,1	68,9	42,8	30,1	<i>Cyprus</i>
Dania	38,3	39,3	41,0	42,8	43,6	42,0	28	32	34	39	47	50	63	56	47	41	40	27	<i>Denmark</i>
Estonia	44,4	44,0	44,8	44,1	41,5	38,4	26	31	33	36	43	46	59	51	37	37	32	30	<i>Estonia</i>
Finlandia	35,6	35,4	36,2	38,1	39,4	39,8	36,3	42,9	41,4	37,1	35,0	42,7	53,5	44,9	39,2	36,5	34,6	33,6	<i>Finland</i>
Francja	52,2	58,2	58,7	47,1	48,5	48,1	36,7	42,5	44,8	45,4	52,7	54,1	59,0	63,2	52,8	46,8	38,5	40,1	<i>France</i>
Grecja	51,7	45,8	47,8	49,1	46,7	46,1	25,4	28,0	34,3	29,0	48,7	64,5	76,4	81,5	67,5	39,7	29,5	28,4	<i>Greece</i>
Hiszpania	52,7	56,3	52,6	54,7	54,6	52,0	40,3	46,9	50,8	49,2	52,9	57,7	66,2	71,9	60,3	49,6	41,6	36,4	<i>Spain</i>
Irlandia	.	43,3	45,0	46,0	45,9	42,3	29	34	39	40	46	47	55	58	46	43	34	36	<i>Ireland</i>
Litwa	.	25,2	29,4	32,8	35,8	33,8	25,6	27,6	27,2	30,3	39,4	42,4	48,1	49,3	37,4	30,8	25,3	22,7	<i>Lithuania</i>
Luksemburg	24,9	27,9	29,2	29,6	31,3	28,3	24,2	25,7	25,6	29,6	29,7	30,3	33,1	32,1	31,7	30,1	25,2	22,7	<i>Luxembourg</i>
Łotwa	31,6	.	36,9	35,9	36,1	33,4	26,3	27,6	24,0	30,6	37,7	41,9	55,2	47,2	34,7	28,1	25,2	22,3	<i>Latvia</i>
Malta	54,3	54,4	55,7	52,6	58,7	57,2	34,8	42,5	49,5	54,6	64,6	71,7	82,6	86,9	70,3	59,3	39,6	30,2	<i>Malta</i>
Niderlandy	43,0	41,8	43,0	46,4	47,8	46,0	34,7	40,8	42,3	49,5	52,6	49,2	52,9	56,2	49,7	47,5	41,2	35,4	<i>Netherlands</i>
Niemcy	33,2	34,0	34,8	35,7	36,5	36,4	26,0	30,5	30,9	34,0	41,5	40,2	43,1	44,2	45,8	40,9	30,7	29,1	<i>Germany</i>
<b>Polska</b>	<b>30,7</b>	<b>32,1</b>	<b>34,2</b>	<b>35,1</b>	<b>36,7</b>	<b>35,2</b>	<b>28,1</b>	<b>32,1</b>	<b>30,6</b>	<b>35,2</b>	<b>40,3</b>	<b>40,8</b>	<b>40,6</b>	<b>41,0</b>	<b>41,0</b>	<b>36,4</b>	<b>30,7</b>	<b>26,1</b>	<b><i>Poland</i></b>
Portugalia	39,2	38,2	39,4	41,4	42,2	40,6	24,4	31,6	38,5	37,4	46,0	46,4	54,0	65,9	52,4	39,8	28,1	22,8	<i>Portugal</i>
Republika Czeska	35,2	36,7	35,6	35,6	35,7	35,6	28,2	33,3	34,1	34,3	39,5	36,1	41,7	45,4	39,6	37,5	29,2	27,8	<i>Czech Republic</i>
Rumunia	.	.	.	.	34,7	34,4	22,0	28,5	25,7	31,0	36,3	38,2	47,5	50,4	39,8	36,8	33,1	23,3	<i>Romania</i>
Słowacja	38,6	34,6	34,9	35,6	33,7	31,8	28,6	36,3	28,4	27,3	32,8	34,9	39,6	41,8	34,3	30,6	25,2	21,2	<i>Slovakia</i>
Słowenia	46,0	46,4	48,4	48,7	48,6	46,0	38,8	42,3	40,1	41,1	46,5	49,6	58,8	67,2	52,6	44,1	36,9	33,4	<i>Slovenia</i>
Szwecja	34,1	34,1	34,8	35,9	37,0	35,8	28,3	32,2	31,4	32,9	38,2	37,7	53,4	43,5	37,8	34,3	32,6	26,9	<i>Sweden</i>
Węgry	27,8	29,5	30,7	31,5	33,0	25,6	19,3	23,0	25,9	24,2	25,5	23,6	33,5	34,8	24,7	27,9	23,7	20,6	<i>Hungary</i>
Wielka Brytania	44,6	45,1	44,3	46,4	48,3	43,6	29	36	39	41	49	49	54	59	50	46	38	33	<i>United Kingdom</i>
Włochy	42,2	38,1	38,4	39,0	39,5	38,4	27,7	34,1	35,3	31,6	37,3	45,9	56,4	62,6	44,4	34,0	24,3	26,7	<i>Italy</i>

Uwaga: niektóre dane prezentowane bez wartości dziesiętnych.

Remark: same data are presented without decimal values.

**TABL. V/4. UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA – W TYS.***OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS – IN THOUS.*

Wyszczególnienie	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Specification	
								zmiana w % (rok poprzedni = 100)							
								change in % (the previous year = 100)							
Ogółem	.	.	2 150 044	2 248 720	2 304 498	2 313 729	.	.	.	104,6	102,5	100,4	.	Total	
Austria	93 771	95 240	95 258	97 031	98 130	100 664	104 710	101,6	100,0	101,9	101,1	102,6	104,0	Austria	
Belgia	29 093	29 019	28 494	28 381	29 371	29 849	29 972	99,7	98,2	99,6	103,5	101,6	100,4	Belgium	
Bułgaria	10 285	12 522	14 160	16 071	17 355	17 977	18 183	121,8	113,1	113,5	108,0	103,6	101,1	Bulgaria	
Cypr	16 159	14 458	14 717	15 058	14 439	14 378	14 380	89,5	101,8	102,3	95,9	99,6	100,0	Cyprus	
Dania	25 685	26 348	26 151	26 276	27 267	28 068	28 027	102,6	99,3	100,5	103,8	102,9	99,9	Denmark	
Estonia	2 337	3 084	3 758	4 112	4 543	4 675	4 602	132,0	121,9	109,4	110,5	102,9	98,5	Estonia	
Finlandia	15 993	16 082	16 700	17 259	18 169	19 037	19 466	100,6	103,8	103,3	105,3	104,8	102,3	Finland	
Francja	289 540	283 097	283 018	295 594	297 482	301 963	301 043	97,8	100,0	104,4	100,6	101,5	99,7	France	
Grecja	54 467	54 502	52 554	55 264	57 797	65 420	65 625	100,1	96,4	105,2	104,6	113,2	100,3	Greece	
Hiszpania	339 314	342 541	344 270	353 392	379 276	381 912	375 693	101,0	100,5	102,6	107,3	100,7	98,4	Spain	
Irlandia	31 610	33 036	32 436	32 097	33 655	38 993	.	104,5	98,2	99,0	104,9	106,9	.	Ireland	
Litwa	1 656	1 660	2 168	2 623	2 936	3 264	3 249	100,2	130,6	121,0	111,9	111,2	99,6	Lithuania	
Luksemburg	2 623	2 736	2 722	2 682	2 611	2 528	2 432	104,3	99,5	98,5	97,4	96,8	96,2	Luxembourg	
Łotwa	1 692	1 807	2 066	2 634	3 114	3 325	3 501	106,8	114,3	127,5	118,2	106,8	105,3	Latvia	
Malta	.	.	7 737	7 568	7 405	8 082	7 918	.	.	.	.	109,1	98,0	Malta	
Niderlandy	82 726	81 206	80 912	80 161	83 943	88 267	84 452	98,2	99,6	99,1	104,7	105,2	95,7	Netherlands	
Niemcy	291 486	292 965	338 768	343 981	351 224	317 306	323 876	100,5	115,6	101,5	102,1	90,3	102,1	Germany	
Polska	44 212	45 348	46 657	48 618	51 235	54 954	56 646	102,6	102,9	104,2	105,4	107,3	103,1	Poland	
Portugalia	39 965	41 583	41 723	43 265	45 522	47 965	47 329	104,0	100,3	103,7	105,2	105,4	98,7	Portugal	
Republika Czeska	37 110	39 343	40 781	40 320	41 448	40 831	39 283	106,0	103,7	98,9	102,8	98,5	96,2	Czech Republic	
Rumunia	17 276	17 845	18 500	18 373	18 992	20 593	20 726	103,3	103,7	99,3	103,4	108,4	100,6	Romania	
Słowacja	12 215	11 939	10 632	10 621	11 011	11 423	12 259	97,7	89,1	99,9	103,7	103,7	107,3	Slovakia	
Słowenia	7 057	7 198	7 301	7 308	7 448	7 993	8 171	102,0	101,4	100,1	101,9	107,3	102,2	Slovenia	
Szwecja	42 895	44 054	42 666	44 940	47 697	48 605	46 541	102,7	96,8	105,3	106,1	101,9	95,8	Sweden	
Węgry	18 450	18 611	18 899	19 737	19 652	20 129	19 974	100,9	101,5	104,4	99,6	102,4	99,2	Hungary	
Wielka Brytania	275 401	247 904	231 328	280 385	266 013	261 884	.	90,0	93,3	121,2	94,9	98,4	.	United Kingdom	
Włochy	347 119	344 413	345 616	355 017	366 765	376 642	373 667	99,2	100,3	102,7	103,3	102,7	99,2	Italy	

**TABL. V/5. UDZIELONE NOCLEGI TURYSTOM KRAJOWYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA – W TYS.**  
**OVERNIGHT STAYS OF RESIDENTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS – IN THOUS.**

Wyszczególnienie	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Specification	
								zmiana w % (rok poprzedni = 100)							
								change in % (the previous year = 100)							
Ogółem	.	.	1 269 874	1 338 082	1 349 197	1 339 606	1 334 702	.	.	105,4	100,8	99,3	99,6	Total	
Austria	26 424	27 023	26 984	27 298	28 112	29 146	29 979	102,3	99,9	101,2	103,0	103,7	102,9	Austria	
Belgia	13 189	13 089	12 950	12 827	13 332	13 578	13 611	99,2	98,9	99,1	103,9	101,8	100,2	Belgium	
Bułgaria	3 231	3 379	3 857	4 447	5 411	5 970	6 391	104,6	114,1	115,3	121,7	110,3	107,1	Bulgaria	
Cypr	870	968	1 081	1 052	1 128	1 181	1 171	111,3	111,7	97,3	107,3	104,7	99,2	Cyprus	
Dania	16 103	16 489	16 578	16 883	17 814	18 740	19 109	102,4	100,5	101,8	105,5	105,2	102,0	Denmark	
Estonia	450	817	1 011	1 129	1 523	1 759	1 670	181,5	123,7	111,7	134,9	115,5	94,9	Estonia	
Finlandia	11 703	11 751	12 294	12 760	13 165	13 708	13 963	100,4	104,6	103,8	103,2	104,1	101,9	Finland	
Francja	176 299	179 352	178 840	187 642	191 616	193 396	194 049	101,7	99,7	104,9	102,1	100,9	100,3	France	
Grecja	13 514	14 095	13 758	14 529	14 741	17 339	17 651	104,3	97,6	105,6	101,5	117,6	101,8	Greece	
Hiszpania	117 754	124 689	135 188	143 874	154 757	156 462	151 937	105,9	108,4	106,4	107,6	101,1	97,1	Spain	
Irlandia	11 653	.	12 200	12 670	12 003	13 735	13 338	.	.	103,9	94,7	114,4	97,1	Ireland	
Litwa	857	824	971	1 222	1 422	1 654	1 623	96,1	117,8	125,8	116,3	116,3	98,1	Lithuania	
Luksemburg	224	219	228	230	211	199	182	97,9	104,1	100,9	91,8	94,4	91,6	Luxembourg	
Łotwa	821	825	865	1 022	1 241	1 389	1 385	100,5	104,8	118,2	121,5	111,9	99,8	Latvia	
Malta	.	.	279	247	315	332	336	.	.	88,8	127,3	107,0	101,2	Malta	
Niderlandy	56 277	55 864	55 526	54 951	57 057	60 315	59 185	99,3	99,4	99,0	103,8	105,7	98,1	Netherlands	
Niemcy	251 097	251 388	293 395	295 735	298 277	262 820	267 636	100,1	116,7	100,8	100,9	88,1	101,8	Germany	
Polska	37 127	37 520	37 344	38 076	40 680	44 036	46 472	101,1	99,5	102,0	106,8	108,2	105,5	Poland	
Portugalia	15 982	16 713	17 106	17 877	18 680	19 295	19 202	104,6	102,4	104,5	104,5	103,3	99,5	Portugal	
Republika Czeska	21 541	22 833	21 800	20 725	21 357	20 221	19 296	106,0	95,5	95,1	103,1	94,7	95,4	Czech Republic	
Rumunia	14 743	15 079	15 168	14 909	15 750	17 007	17 367	102,3	100,6	98,3	105,6	108,0	102,1	Romania	
Słowacja	7 230	7 055	6 035	5 820	5 953	6 307	7 114	97,6	85,5	96,4	102,3	106,0	112,8	Slovakia	
Słowenia	3 210	3 203	3 113	3 058	3 116	3 285	3 466	99,8	97,2	98,2	101,9	105,4	105,5	Slovenia	
Szwecja	33 128	34 339	32 942	34 862	36 754	37 405	35 621	103,7	95,9	105,8	105,4	101,8	95,2	Sweden	
Węgry	8 089	8 571	8 391	8 958	9 606	9 958	9 965	106,0	97,9	106,8	107,2	103,7	100,1	Hungary	
Wielka Brytania	197 800	180 770	157 550	198 562	175 272	177 194	171 112	91,4	87,2	126,0	88,3	101,1	96,6	United Kingdom	
Włochy	201 037	204 760	204 447	206 727	209 903	213 176	211 869	101,9	99,8	101,1	101,5	101,6	99,4	Italy	



**TABL. V/6. UDZIELONE NOCLEGI TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA – W TYS.**

*OVERNIGHT STAYS OF NON-RESIDENTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS – IN THOUS.*

Wyszczególnienie	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Specification	
								zmiana w % (rok poprzedni = 100)							
								change in % (the previous year = 100)							
Ogółem	.	871 800	880 170	910 637	955 319	.	.	.	101,0	103,5	104,9	.	.	Total	
Austria	67 346	68 217	68 274	69 733	70 017	71 519	74 731	101,3	100,1	102,1	100,4	102,1	104,5	Austria	
Belgia	15 903	15 929	15 544	15 553	16 039	16 271	16 361	100,2	97,6	100,1	103,1	101,4	100,5	Belgium	
Bułgaria	7 056	9 143	10 303	11 624	11 945	12 007	11 791	129,6	112,7	112,8	102,8	100,5	98,2	Bulgaria	
Cypr	15 289	13 490	13 636	14 006	13 310	13 197	13 209	88,2	101,1	102,7	95,0	99,2	100,1	Cyprus	
Dania	9 582	9 859	9 573	9 394	9 453	9 328	8 918	102,9	97,1	98,1	100,6	98,7	95,6	Denmark	
Estonia	1 887	2 268	2 747	2 982	3 020	2 915	2 933	120,2	121,1	108,6	101,3	96,5	100,6	Estonia	
Finlandia	4 290	4 331	4 406	4 499	5 004	5 328	5 503	100,9	101,7	102,1	111,2	106,5	103,3	Finland	
Francja	113 241	103 745	104 178	107 952	105 865	108 567	106 994	91,6	100,4	103,6	98,1	102,6	98,6	France	
Grecja	40 953	40 407	38 796	40 734	43 055	48 081	47 974	98,7	96,0	105,0	105,7	111,7	99,8	Greece	
Hiszpania	221 560	217 851	209 082	209 518	224 518	225 450	223 756	98,3	96,0	100,2	107,2	100,4	99,2	Spain	
Irlandia	19 957	20 534	20 236	19 427	21 652	.	.	102,9	98,5	96,0	111,5	.	.	Ireland	
Litwa	799	836	1 197	1 401	1 514	1 610	1 627	104,6	143,2	117,0	108,1	106,3	101,0	Lithuania	
Luksemburg	2 399	2 517	2 494	2 452	2 400	2 329	2 250	104,9	99,1	98,3	97,9	97,0	96,6	Luxembourg	
Łotwa	871	983	1 201	1 613	1 872	1 936	2 116	112,9	122,2	134,3	116,1	103,4	109,3	Latvia	
Malta	.	7 392	7 458	7 320	7 109	7 750	7 581	.	.	.	.	109,2	97,8	Malta	
Niderlandy	26 450	25 342	25 386	25 210	26 887	27 952	25 268	95,8	100,2	99,3	106,7	104,0	90,4	Netherlands	
Niemcy	40 389	41 578	45 373	48 246	52 947	54 485	56 240	102,9	109,1	106,3	109,7	102,9	103,2	Germany	
Polska	7 085	7 828	9 313	10 542	10 555	10 918	10 173	110,5	119,0	113,2	100,1	103,4	93,2	Poland	
Portugalia	23 983	24 870	24 617	25 388	26 842	28 670	28 127	103,7	99,0	103,1	105,7	106,8	98,1	Portugal	
Republika Czeska	15 569	16 511	18 981	19 595	20 090	20 610	19 987	106,0	115,0	103,2	102,5	102,6	97,0	Czech Republic	
Rumunia	2 535	2 766	3 333	3 464	3 242	3 586	3 359	109,1	120,5	103,9	93,6	110,6	93,7	Romania	
Słowacja	4 985	4 884	4 597	4 801	5 058	5 115	5 145	98,0	94,1	104,4	105,4	101,1	100,6	Slovakia	
Słowenia	3 847	3 995	4 188	4 250	4 332	4 707	4 705	103,9	104,8	101,5	101,9	108,7	100,0	Slovenia	
Szwecja	9 768	9 715	9 724	10 078	10 943	11 200	10 920	99,5	100,1	103,6	101,5	102,4	97,5	Sweden	
Węgry	10 361	10040	10 508	10 779	10 046	10 171	10 010	95,1	104,7	102,6	93,2	101,2	98,4	Hungary	
Wielka Brytania	77 601	67 134	73 778	81 823	90 741	84 690	.	86,5	109,9	110,9	110,9	93,3	.	United Kingdom	
Włochy	146 082	139653	141 169	148 290	156 861	163 466	161 797	99,6	101,1	105,0	105,8	104,2	99,0	Italy	

**TABL. V/7. STRUKTURA TURYSTYCZNEJ BAZY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ W 2008 R.**  
**STRUCTURE OF COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN EU COUNTRIES**

Wyszczególnienie	Liczba obiektów <i>Number of facilities</i>			Struktura w % <i>Structure in %</i>		Liczba miejsc noclegowych (tys.) <i>Number of beds in thous.</i>			Struktura w % <i>Structure in %</i>		Specification
	ogółem <i>total</i>	obiekty hotelowe <i>hotels and similar facilities</i>	pozostałe obiekty <i>other facilities</i>	obiekty hotelowe <i>hotels and similar facilities</i>	pozostałe obiekty <i>other facilities</i>	ogółem <i>total</i>	obiekty hotelowe <i>hotels and similar facilities</i>	pozostałe obiekty <i>other facilities</i>	obiekty hotelowe <i>hotels and similar facilities</i>	pozostałe obiekty <i>other facilities</i>	
Austria	20 438	13 756	6 682	67,3	32,7	959	580	379	60,5	39,5	<i>Austria</i>
Belgia	3 536	2 009	1 527	56,8	43,2	365	125	240	34,3	65,7	<i>Belgium</i>
Bułgaria	2 128	1 646	482	77,3	22,7	272	240	32	88,2	11,8	<i>Bulgaria</i>
Cypr	869	708	161	81,5	18,5	91	86	5	94,8	5,2	<i>Cyprus</i>
Dania	1 058	470	588	44,4	55,6	384	73	311	19,1	80,9	<i>Denmark</i>
Estonia	1 048	368	680	35,1	64,9	47	30	17	63,4	36,6	<i>Estonia</i>
Finlandia	1 349	901	448	66,8	33,2	216	121	95	56,0	44,0	<i>Finland</i>
Francja	28 667	17 970	10 697	62,7	37,3	5770	1256	4514	21,8	78,2	<i>France</i>
Grecja	9 706	9 385	321	96,7	3,3	805	716	89	89,0	11,0	<i>Greece</i>
Hiszpania	39 002	18 026	20 976	46,2	53,8	3159	1685	1474	53,3	46,7	<i>Spain</i>
Irlandia	9 430	3 947	5 483	41,9	58,1	233	169	64	72,5	27,5	<i>Ireland</i>
Litwa	542	365	177	67,3	32,7	33	22	11	65,7	34,3	<i>Lithuania</i>
Luksemburg	503	267	236	53,1	46,9	65	14	51	21,9	78,1	<i>Luxembourg</i>
Łotwa	491	387	104	78,8	21,2	30	24	6	79,6	20,4	<i>Latvia</i>
Malta	162	155	7	95,7	4,3	40	39	1	97,6	2,4	<i>Malta</i>
Niderlandy	7 096	3 180	3 916	44,8	55,2	1203	199	1004	16,5	83,5	<i>Netherlands</i>
Niemcy	53 959	35 891	18 068	66,5	33,5	3271	1677	1594	51,3	48,7	<i>Germany</i>
<b>Polska</b>	<b>6 857</b>	<b>2 642</b>	<b>4 215</b>	<b>38,5</b>	<b>61,5</b>	<b>597</b>	<b>211</b>	<b>386</b>	<b>35,3</b>	<b>64,7</b>	<b><i>Poland</i></b>
Portugalia	2 351	2 041	310	86,8	13,2	469	274	195	58,4	41,6	<i>Portugal</i>
Republika Czeska	7 705	4 483	3 222	58,2	41,8	467	258	209	55,3	44,7	<i>Czech</i>
Rumunia	4 884	4 362	522	89,3	10,7	294	238	56	80,9	19,1	<i>Romania</i>
Słowacja	2 767	1 313	1 454	47,5	52,5	166	70	96	42,3	57,7	<i>Slovakia</i>
Słowenia	850	410	440	48,2	51,8	70	34	36	49,1	50,9	<i>Slovenia</i>
Szwecja	4 032	1 940	2 092	48,1	51,9	777	218	559	28,1	71,9	<i>Sweden</i>
Węgry	2 924	2 001	923	68,4	31,6	303	155	148	51,1	48,9	<i>Hungary</i>
Wielka Brytania	86 881	39 024	47 857	44,9	55,1	2843	1176	1667	41,4	58,6	<i>United</i>
Włochy	140 263	34 155	106 108	24,4	75,6	4649	2202	2447	47,4	52,6	<i>Italy</i>

**TABL. V/8. KRAJOWE I ZAGRANICZNE PODRÓŻE DŁUGOTERMINOWE MIESZKAŃCÓW UNII EUROPEJSKIEJ – W TYS.**  
**DOMESTIC AND OUTBOUND LONG-TERM TRIPS OF EU RESIDENTS – IN THOUS.**

Wyszczególnienie	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Specification
								zmiana w % (rok poprzedni = 100) change in % (the previous year = 100)						
Austria	4 934	8 023	7 841	7 468	8 745	8 685	8 569	162,6	97,7	95,2	117,1	99,3	98,7	Austria
Belgia	5 709	6 580	6 983	7 715	6 648	6 865	7 357	115,3	106,1	110,5	86,2	103,3	107,2	Belgium
Bułgaria	.	.	.	.	.	.	2 476	.	.	.	.	.	.	Bulgaria
Cypr	426	422	488	688	708	817	891	99,1	115,6	141,0	102,9	115,4	109,2	Cyprus
Dania	4 697	5 195	4 430	5 064	5 895	5 991	.	110,6	85,3	114,3	116,4	101,6	.	Denmark
Estonia	313	265	247	318	279	409	423	84,7	93,2	128,7	87,7	146,6	103,4	Estonia
Finlandia	5 930	6 051	6 200	6 443	6 620	6 698	6 789	102,0	102,5	103,9	102,7	101,2	101,4	Finland
Francja	79 962	79 198	81 071	84 224	83 136	85 331	102 322	99,0	102,4	103,9	98,7	102,6	119,9	France
Grecja	4 364	4 593	7 022	8 634	8 578	8 522	7 934	105,2	152,9	123,0	99,4	99,3	93,1	Greece
Hiszpania	23 201	23 074	23 762	38 394	39 599	40 180	39 282	99,5	103,0	161,6	103,1	101,5	97,8	Spain
Irlandia	2 683	3 695	3 937	4 071	4 790	5 856	5 817	137,7	106,5	103,4	117,7	122,3	99,3	Ireland
Litwa	.	.	927	1 079	1 090	1 196	1 395	.	.	116,4	101,0	109,7	116,7	Lithuania
Luksemburg	670	638	681	725	680	705	755	95,2	106,7	106,5	93,8	103,7	107,1	Luxembourg
Łotwa	.	525	.	759	909	867	944	.	.	.	120,9	95,4	109,0	Latvia
Malta	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Malta
Niderlandy	18 027	18 027	18 475	18 048	18 385	18 384	19 320	100,0	102,5	97,7	101,9	100,0	105,1	Netherlands
Niemcy	109 420	116 018	103 947	113 686	105 431	99 533	103 823	106,0	89,6	109,4	92,7	94,4	104,3	Germany
<b>Polska</b>	.	<b>18 980</b>	<b>16 639</b>	<b>16 530</b>	<b>17 808</b>	<b>17 687</b>	<b>17 165</b>	.	<b>87,7</b>	<b>99,3</b>	<b>107,7</b>	<b>99,3</b>	<b>97,0</b>	<b>Poland</b>
Portugalia	4 296	3 566	4 165	4 122	3 663	3 438	3 443	83,0	116,8	99,0	88,9	93,9	100,1	Portugal
Republika Czeska	.	10 340	9 583	9 941	8 933	9 433	9 906	.	92,7	103,7	89,9	105,6	105,0	Czech Renublic
Rumunia	.	.	4 249	3 857	3 387	5 402	5 474	.	.	90,8	87,8	159,5	101,3	Romania
Słowacja	.	4 806	4 509	4 199	4 555	4 886	4 653	.	93,8	93,1	108,5	107,3	95,2	Slovakia
Słowenia	.	1 527	1 535	1 643	1 807	1 665	1 584	.	100,5	107,0	110,0	92,1	95,1	Slovenia
Szwecja	.	.	8 807	7 908	12 781	12 622	13 380	.	.	89,8	161,6	98,8	106,0	Sweden
Węgry	.	.	5 450	7 046	6 711	7 742	7 144	.	.	129,3	95,2	115,4	92,3	Hungary
Wielka Brytania	75 900	71 700	66 000	66 420	61 821	72 087	70 889	94,5	92,1	100,6	93,1	116,6	98,3	United Kingdom

Włochy | 37 079 | 36 034 | 37 137 | 40 057 | 41 134 | 40 336 | 41 378 | 97,2 | 103,1 | 107,9 | 102,7 | 98,1 | 102,6 | Italy

**TABL. V/9. KRAJOWE PODRÓŻE DŁUGOTERMINOWE MIESZKAŃCÓW UNII EUROPEJSKIEJ – W TYS.**

*DOMESTIC LONG-TERM TRIPS OF EU RESIDENTS – IN THOUS.*

Wyszczególnienie	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Specification	
								zmiana w % (rok poprzedni = 100)							
								change in % (the previous year = 100)							
Austria	1 664	2 960	2 769	2693	3 195	3 121	3 226	177,9	93,5	97,3	118,6	97,7	103,4	Austria	
Belgia	1 234	1 444	1 478	1549	1 265	1 206	1 265	117,0	102,4	104,8	81,7	95,3	104,9	Belgium	
Bułgaria	.	.	.	.	.	.	2 002	.	.	.	.	.	.	Bulgaria	
Cypr	.	208	231	172	195	204	194	.	111,1	74,5	113,4	104,6	95,4	Cyprus	
Dania	1 663	1 927	1 422	1532	1 842	1 574	.	115,9	73,8	107,7	120,2	85,5	.	Denmark	
Estonia	167	116	124	160	91	109	102	69,5	106,9	129,0	56,9	119,8	94,0	Estonia	
Finlandia	4 298	4 441	4 298	4482	4 576	4 610	4 596	103,3	96,8	104,3	102,1	100,7	99,7	Finland	
Francja	67 414	66 705	67 163	70504	69 386	71 457	86 934	98,9	100,7	105,0	98,4	103,0	121,7	France	
Grecja	3 944	4 141	6 227	7 639	7 632	7 567	6 832	105,0	150,4	122,7	99,9	99,1	90,3	Greece	
Hiszpania	20 812	20 580	20 468	.	34 110	34 470	33 642	98,9	99,5	.	.	101,1	97,6	Spain	
Irlandia	703	1 069	1 078	1075	1 084	1 359	1 228	152,1	100,8	99,7	100,8	125,4	90,4	Ireland	
Litwa	.	.	360	381	411	485	529	.	.	105,8	107,8	118,0	109,1	Lithuania	
Luksemburg	5	3	5	4	2	5	3	60,0	166,7	80,0	50,0	250,0	65,8	Luxembourg	
Łotwa	.	219	.	389	429	307	339	.	.	.	110,3	71,6	110,4	Latvia	
Malta	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Malta	
Niderlandy	7 046	6 996	6 956	6562	6 986	6 617	6 601	99,3	99,4	94,3	106,5	94,7	99,8	Netherlands	
Niemcy	41 702	47 994	37 388	45933	40 453	42 252	45 220	115,1	77,9	122,9	88,1	104,4	107,0	Germany	
<b>Polska</b>	.	<b>15 140</b>	<b>13 283</b>	<b>13060</b>	<b>14 341</b>	<b>14 023</b>	<b>12 916</b>	.	<b>87,7</b>	<b>98,3</b>	<b>109,8</b>	<b>97,8</b>	<b>92,1</b>	<b>Poland</b>	
Portugalia	3 508	2 959	3 222	3129	2 888	2 594	2 636	84,4	108,9	97,1	92,3	89,8	101,6	Portugal	
Republika Czeska	.	5 884	5 552	5567	4 985	4 908	4 919	.	94,4	100,3	89,5	98,5	100,2	Czech Republic	
Rumunia	.	.	3 949	3 496	2 977	4 644	4 687	.	.	88,5	85,2	156,0	100,9	Romania	
Słowacja	.	2 841	2 554	2307	2 416	2 403	2 273	.	89,9	90,3	104,7	99,5	94,6	Slovakia	
Słowenia	.	418	414	429	498	402	427	.	99,0	103,6	116,1	80,7	106,2	Slovenia	
Szwecja	.	.	.	.	7 340	6 764	7 042	.	.	.	.	92,2	104,1	Sweden	
Węgry	.	.	.	.	4 288	5 028	4 337	.	.	.	.	117,3	86,3	Hungary	
Wlk. Brytania	37 100	33 600	31 526	.	28 521	28 579	26 689	90,6	93,8	.	.	100,2	93,4	United Kingdom	

Włochy		28 549		27 538		27905		29745		31 030		29 434		30 003		96,5		101,3		106,6		104,3		94,9		101,9		<i>Italy</i>
--------	--	--------	--	--------	--	-------	--	-------	--	--------	--	--------	--	--------	--	------	--	-------	--	-------	--	-------	--	------	--	-------	--	--------------

**TABL. V/10. ZAGRANICZNE PODRÓŻE DŁUGOTERMINOWE MIESZKAŃCÓW UNII EUROPEJSKIEJ – W TYS.**  
**OUTBOUND LONG-TERM TRIPS OF EU RESIDENTS – IN THOUS.**

Wyszczególnienie	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Specification
								zmiana w % (rok poprzedni = 100) change in % (the previous year = 100)						
Austria	3 270	5 062	5 072	4 775	5 550	5 563	5 342	154,8	100,2	94,1	116,2	100,2	96,0	Austria
Belgia	4 475	5 136	5 505	6 166	5 382	5 659	6 092	114,8	107,2	112,0	87,3	105,1	107,7	Belgium
Bułgaria	.	.	.	.	.	.	474	.	.	.	.	.	.	Bulgaria
Cypr	412	407	470	499	533	613	697	.98,8	115,5	106,2	106,8	115,0	113,7	Cyprus
Dania	3 034	3 269	3062	3 532	4 054	4 416	.	107,7	93,7	115,3	114,8	108,9	.	Denmark
Estonia	146	149	122	158	187	300	320	102,1	81,9	129,5	118,2	160,4	106,8	Estonia
Finlandia	1 632	1 610	1892	1 961	2 044	2 088	2 193	98,7	117,5	103,6	104,2	102,2	105,0	Finland
Francja	12 546	12 493	13856	14 591	13 751	13 875	15 388	99,6	110,9	105,3	94,2	100,9	110,9	France
Grecja	420	452	796	995	946	955	1 102	107,6	176,1	125,0	95,1	101,0	115,4	Greece
Hiszpania	2 389	2 493	2820	5 134	5 489	5 710	5 641	104,4	113,1	182,1	106,9	104,0	98,8	Spain
Irlandia	1 980	2 626	2 859	3 223	3 706	4 497	4 588	132,6	108,9	112,7	115,0	121,3	102,0	Ireland
Litwa	.	.	567	698	679	711	865	.	.	123,1	97,3	104,7	121,8	Lithuania
Luksemburg	665	634	676	721	677	700	752	95,3	106,6	106,7	93,9	103,4	107,4	Luxembourg
Łotwa	.	305	270	371	480	559	605	.	88,5	137,4	129,3	116,5	108,2	Latvia
Malta	.	.	.	.	.	123	.	.	.	.	.	.	.	Malta
Niderlandy	109 81	11 032	11 519	11 486	11 394	11 767	12 718	100,5	104,4	99,7	99,2	103,3	108,1	Netherlands
Niemcy	67 717	68 024	66 559	67 753	64 978	57 280	58 603	100,5	97,8	101,8	95,9	88,2	102,3	Germany
<b>Polska</b>	.	<b>3 840</b>	<b>3 356</b>	<b>3470</b>	<b>3 467</b>	<b>3 664</b>	<b>4 249</b>	.	<b>87,4</b>	<b>103,4</b>	<b>99,9</b>	<b>105,7</b>	<b>116,0</b>	<b>Poland</b>
Portugalia	787	608	940	993	783	844	806	77,3	154,6	105,6	78,9	107,8	95,5	Portugal
Republika Czeska	.	4 457	4 031	4 374	3 949	4 525	4 987	.	90,4	108,5	90,3	114,6	110,2	Czech Republic
Rumunia	.	.	300	361	410	757	787	.	.	120,3	113,6	184,6	103,9	Romania
Słowacja	.	1 965	1 955	1 892	2 139	2 483	2 381	.	99,5	96,8	113,0	116,1	95,9	Slovakia
Słowenia	.	1 108	1 121	1 214	1 309	1 263	1 157	.	101,2	108,3	107,9	96,5	91,6	Slovenia
Szwecja	.	.	.	.	5 441	5 858	6 338	.	.	.	.	.	108,2	Sweden
Węgry	.	.	1 481	3 003	2 423	2 714	2 807	.	.	202,8	80,7	112,0	103,4	Hungary
Wlk. Brytania	40 600	39 900	38 700	36 100	33 300	43 508	44 200	98,3	97,0	93,3	92,2	130,7	101,6	United Kingdom
Włochy	8 531	8 496	9 232	10 312	10 105	10 903	11 376	99,6	108,7	111,7	98,0	.	104,3	Italy

